Порівняльна таблиця до проекту Закону України
Про забезпечення функціонування української мови як державної

Реєстраційний № 5670-д

Автор(и): народні депутати України М. Княжицький, І. Подоляк та інші **(Друге читання)**
Автори остаточної редакції: Народні депутати України - члени Комітету з питань культури і духовності
Дата розгляду в комітеті: 11.10.2018

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
0.	ЗАКОН УКРАЇНИ			
1.	Про забезпечення функціонування української мови як державної	***-1- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Назву викласти в такій редакції: «Про порядок застосування мов в Україні». ***-2- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** По тексту законопроекту слова «Національна комісія зі стандартів державної мови» у відповідних відмінках замінити в усіх статтях та розділах словами «Інститут української мови Національної Академії Наук України» у відповідних відмінках. ***-3- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** По тексті законопроекту слова «Уповноважений із захисту державної мови» у відповідних відмінках замінити в усіх статтях та розділах словами «Урядовий уповноважений з підтримки та захисту державної мови» у відповідних відмінках.		
2.	Верховна Рада України,	***-4- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Преамбулу викласти у такій редакції: «Верховна Рада України, керуючись Конституцією України, Декларацією прав національностей, Законом України «Про ратифікацію Європейської хартії регіональних мов або мов меншин»; враховуючи, що вільне використання мов у приватному і суспільному житті відповідно до принципів, проголошених у Міжнародному пакті Організації Об'єднаних Націй про громадянські і політичні права, та духу Конвенції Ради Європи про захист прав і основоположних свобод людини є невід'ємним правом кожної людини, надаючи важливого значення зміцненню		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		статусу державної - української мови як одного з найважливіших чинників національної самобутності Українського народу, гарантії його національно-державної суверенності; прагнучи до посилення державотворчих і консолідаційних функцій української мови, підвищення її ролі в забезпеченні територіальної цілісності України та її національної безпеки, виходячи з того, що тільки вільний розвиток і рівноправність усіх національних мов, висока мовна культура є основою духовного взаєморозуміння, культурного взаємозбагачення і консолідації суспільства, маючи на меті створення належних умов для забезпечення і захисту мовних прав і потреб українців, ухвалює цей Закон».		
3.	ґрунтуючись на Декларації про державний суверенітет України від 16 липня 1990 року та схваленому Всеукраїнським референдумом 1 грудня 1991 року Акті проголошення незалежності України від 24 серпня 1991 року, якими була відновлена незалежна національна державність України;	***-5- Н.д.Гуляєв В.О. (Реєстр.картка №140)*** У преамбулі законопроекту речення «Акті проголошення незалежності України від 24 серпня 1991 року» вилучити. ***-6- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Абзац другий преамбули виключити. ***-7- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Абзац другий Преамбули Закону викласти в редакції: «виходячи з того, що українська мова є визначальним чинником і головною ознакою ідентичності української нації, яка історично сформувалась і багато століть безперервно проживає на власній етнічній території, та маючи на меті створення належних умов для забезпечення і захисту мовних прав і потреб українців;».		
4.	керуючись Конституцією України, яка визначає українську мову як єдину державну мову в Україні та покладає на державу обов’язок забезпечувати всебічний розвиток і функціонування української мови в усіх сферах суспільного життя на всій території України;	***-8- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Абзац другий Преамбули Закону викласти в редакції: «виходячи з того, що українська мова є визначальним чинником і головною ознакою ідентичності української нації, яка історично сформувалась і багато століть безперервно проживає на власній етнічній		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		території, та маючи на меті створення належних умов для забезпечення і захисту мовних прав і потреб українців».		
		-9- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Абзац третій преамбули викласти в такій редакції: «керуючись Конституцією України, яка покладає на державу обов'язок забезпечувати всебічний розвиток і функціонування української мови в усіх сферах суспільного життя на всій території України та гарантує вільний розвиток, використання і захист російської, інших мов національних меншин України;».		
5.	діючи відповідно до Рішення Конституційного Суду України № 10-рп/1999 від 14 грудня 1999 року, яким встановлено, що «українська мова як державна є обов'язковим засобом спілкування на всій території України при здійсненні повноважень органами державної влади та органами місцевого самоврядування (мова актів, роботи, діловодства, документації тощо), а також в інших публічних сферах суспільного життя, які визначаються законом»;	***-10- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Абзац четвертий преамбули виключити.		
		-11- Н.д.Чубаров Р.А. (Реєстр.картка №323) У Преамбулі проекту після 3-го абзацу додати речення наступного змісту: «дотримуючись Конституції України, яка зобов'язує державу сприяти розвиткові етнічної, культурної, мовної та релігійної самобутності всіх корінних народів і національних меншин України;».		
		-12- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Преамбулу доповнити абзацом такого змісту: «відповідно до положень Декларації прав національностей, Закону України «Про ратифікацію Європейської хартії регіональних мов або мов меншин», враховуючи, що вільне використання мов у приватному і суспільному житті відповідно до принципів, проголошених		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		у Міжнародному пакті Організації Об'єднаних Націй про громадянські і політичні права, є невід'ємним правом кожної людини».		
6.	зважаючи на Концепцію державної мовної політики, яка затверджена Указом Президента України № 161/2010 від 15 лютого 2010 року і визначає стратегічні пріоритети в подоланні спричинених багатовіковою асиміляційною політикою колонізаторів та окупантів деформацій національного мовно-культурного і мовно-інформаційного простору, та відповідно до якої повноцінне функціонування української мови в усіх сферах суспільного життя на всій території держави є гарантією збереження ідентичності української нації та зміцнення державної єдності України;	***-13- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** абзац 4. преамбули пропонуємо вилучити. Адже текст абзацу є цитуванням підзаконного акту, що не може слугувати джерелом права для закону, тим більше провідним принципом, що зазвичай містяться у преамбулах. ***-14- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Абзац «зважаючи на Концепцію державної мовної політики, яка затверджена Указом Президента України № 161/2010 від 15 лютого 2010 року і визначає стратегічні пріоритети в подоланні спричинених багатовіковою асиміляційною політикою колонізаторів та окупантів деформацій національного мовно-культурного і мовно-інформаційного простору, та відповідно до якої повноцінне функціонування української мови в усіх сферах суспільного життя на всій території держави є гарантією збереження ідентичності української нації та зміцнення державної єдності України;» з Преамбули вилучити. ***-15- Н.д.Константкевич І.М. (Реєстр.картка №23)*** Абзац п'ятий з Преамбули вилучити. ***-16- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Абзац п'ятий преамбули виключити. ***-17- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Абзац «зважаючи на Концепцію державної мовної політики, яка затверджена Указом Президента України № 161/2010 від 15		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		лютого 2010 року і визначає стратегічні пріоритети в подоланні спричинених багатовіковою асиміляційною політикою колонізаторів та окупантів деформацій національного мовно-культурного і мовно-інформаційного простору, та відповідно до якої повноцінне функціонування української мови в усіх сферах суспільного життя на всій території держави є гарантією збереження ідентичності української нації та зміцнення державної єдності України;» з Преамбули вилучити.		
7.	розуміючи те, що українська мова є визначальним чинником і головною ознакою ідентичності української нації, яка історично сформувалась і багато століть безперервно проживає на власній етнічній території, становить питому більшість населення країни, дала офіційну назву державі та є базовим системотвірним складником української громадянської нації;	***-18- Н.д.Константкевич І.М. (Реєстр.картка №23)*** Об'єднати абзаци шостий та восьмий Преамбули та розмістити їх одразу після слів «Верховна Рада України», зробивши другим абзацом Преамбули і виклавши в такій редакції: «виходячи з того, що українська мова є визначальним чинником і головною ознакою ідентичності української нації, яка історично сформувалась і багато століть безперервно проживає на власній етнічній території, та маючи на меті створення належних умов для забезпечення і захисту мовних прав і потреб українців;». ***-19- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Абзац шостий преамбули викласти в такій редакції: «надаючи важливого значення зміцненню статусу державної - української мови як одного з найважливіших чинників національної самобутності Українського народу, гарантії його національно-державної суверенності;». ***-20- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Об'єднати абзаци шостий та восьмий Преамбули в редакції, прийнятій у першому читанні, та розмістити їх одразу після слів «Верховна Рада України», зробивши другим абзацом Преамбули.		
8.	прагнучи до посилення державотворчих і консолідаційних функцій української мови,	***-21- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	підвищення її ролі в забезпеченні територіальної цілісності України та її національної безпеки;	***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Абзац сьомий преамбули викласти в такій редакції: «виходячи з того, що тільки вільний розвиток і рівноправність усіх національних мов, висока мовна культура є основою взаєморозуміння, культурного взаємозбагачення і консолідації суспільства».		
9.	маючи на меті створення належних умов для забезпечення і захисту мовних прав і потреб українців;	***-22- Н.д.Константкевич І.М. (Реєстр.картка №23)*** Доповнити преамбулу Закону абзацом наступного змісту: «беручи до уваги, що протягом майже 300 років Російська Імперія та її спадкоємець Радянський Союз різними способами намагалися принизити та знищити українську мову, щоб зруйнувати таким чином власну ідентичність та єдність української нації, що призвело до штучної русифікації України та протиприродного витіснення української мови з багатьох сфер суспільного життя;» ***-23- Н.д.Євтушок С.М. (Реєстр.картка №156)*** У преамбулі додати речення: «беручи до уваги досвід народів, які стали на шлях свого національного відродження». ***-24- Н.д.Константкевич І.М. (Реєстр.картка №23)*** Доповнити преамбулу Закону абзацом наступного змісту: «беручи до уваги, що Російська Федерація, продовжуючи політику колишньої Російської Імперії та Радянського Союзу, здійснює проти України як військову, так і інформаційну та культурну аґресію, спрямовану на руйнування української національно-культурної ідентичності;» ***-25- Н.д.Константкевич І.М. (Реєстр.картка №23)*** Доповнити преамбулу Закону абзацом наступного змісту: «зважаючи на те, що сучасні процеси глобалізації змушують нації всього світу до вжиття законодавчих заходів для збереження і захисту своїх національних мов як		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		найважливішої частини їхньої культурної самобутності від нівеляційного тиску;»		
		-26- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334) Доповнити преамбулу Закону абзацом наступного змісту: «беручи до уваги, що протягом майже 300 років Російська Імперія та її спадкоємець Радянський Союз різними способами намагалися принизити та знищити українську мову, щоб зруйнувати таким чином власну ідентичність та єдність української нації, що призвело до штучної русифікації України та протиприродного витіснення української мови з багатьох сфер суспільного життя;»		
		-27- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334) Доповнити преамбулу Закону абзацом наступного змісту: «беручи до уваги, що Російська Федерація, продовжуючи політику колишньої Російської Імперії та Радянського Союзу, здійснює проти України як військову, так і інформаційну та культурну аґресію, спрямовану на руйнування української національно-культурної ідентичності;»		
		-28- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334) Доповнити преамбулу Закону абзацом наступного змісту: «зважаючи на те, що сучасні процеси глобалізації змушують нації всього світу до вжиття законодавчих заходів для збереження і захисту своїх національних мов як найважливішої частини їхньої культурної самобутності від нівеляційного тиску;»		
10.	а також беручи до уваги Висновок Венеційської Комісії, відповідно до якого «за особливих умов, що склалися в Україні», збалансована політика у мовній сфері «вимагає належних гарантій для збереження державної мови як інструмента єднання суспільства» та її Рекомендацію «українському законодавчому органові – віднайти істотно прийнятніші способи підтвердження верховенства української мови як єдиної державної мови та вжити додаткових заходів для зміцнення її ролі в українському суспільстві»	***-29- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** Абзац 8 (останній) пропонується вилучити, адже запропонований текст, цитата висновку Венеціанської комісії стосувалася одного конкретного законопроекту, і не є універсальним джерелом права, тим більше провідним принципом, що зазвичай містяться у преамбулах.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	(CDL-AD(2011)047, пара. 41-42);	***-30- Н.д.Романовський О.В. (Реєстр.картка №233)*** Абзац дев'ятий преамбули після слів «(CDL-AD(2011)047, пара. 41-42)» доповнити словами: «та рекомендації щодо захисту інших мов меншин (розділ C) та Захист індивідуальної свободи користування мовою за вибором (Розділ D)».		
		-31- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211) Доповнити преамбулу Закону абзацом наступного змісту: «беручи до уваги, що протягом майже 300 років Російська Імперія та її спадкоємець Радянський Союз різними способами намагалися принизити та знищити українську мову, щоб зруйнувати таким чином власну ідентичність та єдність української нації, що призвело до штучної русифікації України та протиприродного витіснення української мови з багатьох сфер суспільного життя;».		
		-32- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211) Доповнити преамбулу Закону абзацом наступного змісту: «беручи до уваги, що Російська Федерація, продовжуючи політику колишньої Російської Імперії та Радянського Союзу, здійснює проти України як військову, так і інформаційну та культурну агресію, спрямовану на руйнування української національно-культурної ідентичності;»		
		-33- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211) Доповнити преамбулу Закону абзацом наступного змісту: «зважаючи на те, що сучасні процеси глобалізації змушують нації всього світу до вжиття законодавчих заходів для збереження і захисту своїх національних мов як найважливішої частини їхньої культурної самобутності від нівеляційного тиску;».		
		-34- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		№211) Передостанній абзац Преамбули викласти в редакції: «а також беручи до уваги Висновок Європейської комісії за демократію через право, відповідно до якого за особливих умов, що склалися в Україні, збалансована політика у мовній сфері вимагає належних гарантій для збереження державної мови як інструмента єднання суспільства та її рекомендацію українському законодавчому органу віднайти прийнятні способи підтвердження верховенства української мови як єдиної державної мови та вжити додаткових заходів для зміцнення її ролі в українському суспільстві (CDL-AD(2011)047, пара. 41-42)». ***-35- Н.д.Константкевич І.М. (Реєстр.картка №23)*** Передостанній абзац Преамбули викласти в редакції: «а також беручи до уваги Висновок Європейської комісії за демократію через право, відповідно до якого за особливих умов, що склалися в Україні, збалансована політика у мовній сфері вимагає належних гарантій для збереження державної мови як інструмента єднання суспільства та її рекомендацію українському законодавчому органу віднайти прийнятні способи підтвердження верховенства української мови як єдиної державної мови та вжити додаткових заходів для зміцнення її ролі в українському суспільстві (CDL-AD(2011)047, пара. 41-42);» ***-36- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Абзац дев’ятий преамбули виключити. ***-37- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Передостанній абзац Преамбули викласти в редакції: «а також беручи до уваги Висновок Європейської комісії за демократію через право, відповідно до якого за особливих умов, що склалися в Україні, збалансована політика у мовній сфері вимагає належних гарантій для збереження державної мови як інструмента єднання суспільства та її рекомендацію		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		українському законодавчому органу віднайти прийнятні способи підтвердження верховенства української мови як єдиної державної мови та вжити додаткових заходів для зміцнення її ролі в українському суспільстві (CDL-AD(2011)047, пара. 41-42);».		
11.	ухвалює цей Закон.			
12.	Розділ І. ЗАГАЛЬНІ ЗАСАДИ			
13.	Стаття 1. Українська мова − єдина державна мова в Україні	***-38- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Статтю 1. Викласти в такій редакції. Державна мова в Україні.		
14.	1. Єдиною державною (офіційною) мовою в Україні є українська мова.	***-39- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 1. ст.1 пункт 1. В редакції. 1. Державною мовою України є українська мова. ***-40- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ. 1. ст.1. пункт 2. В редакції. 2. Українська мова як державна мова обов'язково застосовується на всій території України при здійсненні повноважень органами законодавчої, виконавчої та судової влади, у міжнародних договорах, у навчальному процесі в навчальних закладах в межах і порядку, що визначаються цим Законом. ***-41- Н.д.Чубаров Р.А. (Реєстр.картка №323)*** В частині першій статті 1 після слів «є українська мова» додати речення наступного змісту: «В Автономній Республіці Крим та місті Севастополі в усіх сферах суспільного житті, крім випадків, визначених законом, поряд із державною мовою використовується кримськотатарська мова, як мова корінного народу України.» У разі схвалення цієї норми відповідні зміни слід вносити до наступних розділів законопроекту.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
15.	2. Джерелом статусу української мови як єдиної державної є державотворче самовизначення української нації.	***-42- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** Частину 2 статті 1 пропонується вилучити, адже джерелом такого статусу є Конституція України, як це встановлено в частині 4 цієї статті. ***-43- Н.д.Чубаров Р.А. (Реєстр.картка №323)*** В частині другій статті 1 після слів «…..що належать до.....» додати словосполучення «корінних народів і», далі за текстом. ***-44- Н.д.Євтушок С.М. (Реєстр.картка №156)*** Пункт другий статті 1 вилучити. ***-45- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 1. ст. 1. пункт 3. В редакції: 3. Держава сприяє використанню державної мови в засобах масової інформації, науці, культурі, інших сферах суспільного життя.		
16.	3. Державний статус української мови є невід'ємним елементом конституційного ладу України як унітарної держави.	***-46- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 1.ст. 1. Пункт 4. В редакції: 4. Обов'язковість застосування державної мови чи сприяння її використанню у тій чи інший сфері суспільного життя не повинні тлумачитися як заперечення або применшення права на користування регіональними мовами або мовами меншин у відповідній сфері та на територіях поширення.		
17.	4. Статус української мови як єдиної державної мови в Україні визначається винятково Конституцією України.	***-47- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 1.ст.1. пункт 5. Виключити.		
18.	5. Порядок функціонування і застосування української мови визначається винятково Законом і не може бути предметом регулювання підзаконних актів	***-48- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** В статті 1:		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим чи органів місцевого самоврядування.	частину п’яту викласти в такій редакції: «5. Застосування української мови як державної гарантується Конституцією та визначається законом. Забороняється видання у сфері регулювання застосування української мови підзаконних актів органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим та органів місцевого самоврядування, які суперечать нормам Закону». ***-49- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Частину п’яту статті 1 викласти в редакції: «5. Застосування української мови як державної гарантується Конституцією та визначається законом. Забороняється видання у сфері регулювання застосування української мови підзаконних актів органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим та органів місцевого самоврядування, які суперечать нормам Закону.». ***-50- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 1. ст.1. пункт 6. В редакції: 6. Норми української мови встановлюються у словниках української мови та українському правописі. Порядок затвердження словників української мови і довідників з українського правопису як загальнообов'язкових довідкових посібників при використанні української мови, а також порядок офіційного видання цих довідників визначаються Кабінетом Міністрів України. Держава сприяє використанню нормативної форми української мови в засобах масової інформації, інших публічних сферах. ***-51- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Ч. 6. ст. 1 викласти у наступній редакції: «6. Порядок забезпечення функціонування української мови як державної визначається виняткового цим Законом і не може бути предметом регулювання підзаконних актів		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим чи органів місцевого самоврядування».		
		-52- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)		
		Частину п’яту статті 1 викласти в редакції:		
		«Застосування української мови як державної гарантується Конституцією та визначається законом. Забороняється видання у сфері регулювання застосування української мови підзаконних актів органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим та органів місцевого самоврядування, які суперечать нормам Закону.»		
19.	6. Спроби запровадження в Україні офіційної багатомовності всупереч Конституції України і встановленій конституційній процедурі є діями, що провокують мовний розкол країни, міжетнічне протистояння та ворожнечу і є такими, що спрямовані на насильницьку зміну чи повалення конституційного ладу.	***-53- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)***		
		Частину 6 статті 1 пропонується вилучити, адже багатомовність не суперечить Конституції України, дивись частину 2. статті 10 та статтю 11 Конституції України.		
		-54- Н.д.Євтушок С.М. (Реєстр.картка №156)		
		Пункт шостий статті 1 викласти у такій редакції:		
		«6. Порядок функціонування і застосування української мови визначається виняткового Законом і не може бути оцінений як такий, що спрямований на регулювання підзаконних актів органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим чи органів місцевого самоврядування».		
		-55- Н.д.Чубаров Р.А. (Реєстр.картка №323)		
		В частині шостій у статті 1 словосполучення «української мови» замінити на словосполучення «мов в Україні», далі за текстом.		
		-56- Н.д.Сотник О.С. (Реєстр.картка №363)		
		Частину шосту статті першої проекту перед словами «спроби запровадження в		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Україні офіційної багатомовності» додати слова «пропаганда ворожнечі на мовному підґрунті,».		
		-57- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)		
		Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)		
		Розділ 1. Ст. 1. Пункт 7. В редакції:		
		7. Спроби перешкоджання вільному розвитку, використанню і захисту російської, інших мов національних меншин України з всупереч Конституції України є діями, що провокують мовний розкол країни, міжетнічне протистояння та ворожнечу.		
20.	7. Публічне приниження чи зневажання української мови є протиправним діянням, тотожним нарузі над державними символами України, і карається відповідно до Закону.	***-58- Н.д.Романовський О.В. (Реєстр.картка №233)***		
		Пункт 8 статті 1 виключити.		
		Вислів «Публічне приниження чи зневажання» є юридично не визначеним, що може призвести до довільного трактування. Щодо цього вислову також були дані критичні зауваження у Висновку Венеційської Комісії (CDL-AD(2011)047, пара. 58).		
		-59- Н.д.Гуляєв В.О. (Реєстр.картка №140)		
		У пункті 8 статті 1 слова «тотожним нарузі над державними символами України» вилучити.		
		-60- Н.д.Вовк В.І. (Реєстр.картка №432)		
		Частину сьому статті 1 після слів «повалення конституційного ладу» доповнити словами «і караються відповідно до Закону**».**		
		-61- Н.д.Сотник О.С. (Реєстр.картка №363)		
		Частину сьому статті першої проекту виключити.		
		-62- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)		
		Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)		
		Розділ 1. Ст. 1. Пункт 8. Виключити		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-63- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164) ***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)*** ***Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)*** ***Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90)*** Додати до частини сьомої статті 1 слова «і караються відповідно до закону». ***-64- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** В частині сьомій слова «і карається відповідно до Закону» замінити «і є підставою для притягнення до відповідальності, встановленої Законом». ***-65- Н.д.Євтушок С.М. (Реєстр.картка №156)*** Пункт сьомий статті 1 викласти у такій редакції: «7. Спроби запровадження в Україні офіційної двомовності чи багатомовності всупереч Конституції України і встановленій конституційній процедурі є діями, що провокують мовний розкол країни, міжетнічне протистояння та ворожнечу і є такими, що спрямовані на насильницьку зміну чи повалення конституційного ладу».		
21.	8. Створення перешкод та обмежень у користуванні українською мовою, навмисне спотворення української мови в офіційних документах і текстах, застосування української мови з порушенням стандартів української мови, мають наслідком відповідальність, встановлену Законом.	***-66- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** У частині восьмій слова «застосування української мови з порушенням стандартів української мови» виключити. ***-67- Н.д.Євтушок С.М. (Реєстр.картка №156)*** Пункт восьмий статті 1 викласти у такій редакції: «8. Публічне приниження чи зневажання української мови є протиправним діянням і карається відповідно до Закону». ***-68- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		№211) Частину восьму статті 1 законопроекту викласти в наступній редакції: «8. Створення перешкод та обмежень у користуванні українською мовою, навмисне спотворення української мови мають наслідком відповідальність, встановлену Законом». ***-69- Н.д.Константкевич І.М. (Реєстр.картка №23)*** Частину восьму статті 1 законопроекту викласти в наступній редакції: «8. Створення перешкод та обмежень у користуванні українською мовою, навмисне спотворення української мови мають наслідком відповідальність, встановлену законами України.» ***-70- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 1. Ст. 9. Пункт 9. Викласти в редакції . Положення цього Закону не можуть тлумачитися як такі, що спрямовані на звуження сфери використання державної мови. ***-71- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)*** Частину 8 статті 1 викласти у такій редакції: «Створення перешкод та обмежень у користуванні українською мовою мають наслідком відповідальність, встановлену Законом.» ***-72- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Частину восьму статті 1 законопроекту викласти в наступній редакції: «8. Створення перешкод та обмежень у користуванні українською мовою, навмисне спотворення української мови мають наслідком відповідальність, встановлену Законом.»		
22.	Стаття 2. Сфера дії Закону	***-73- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 1. Стаття 2. Викласти в редакції.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Законодавство України про мови.		
		-74- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299) По всьому тексту Закону, крім статті 1, слова «державна мова» у всіх відмінках замінити словами “українська мова” у відповідних відмінках.		
23.	1. Цей Закон регулює функціонування і застосування української мови як державної в усіх сферах суспільного життя на всій території України.	***-75- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 1. Ст. 2. Пункт 1. В редакції: 1. Законодавство України про мови складається з Конституції України, Декларації прав національностей України, цього Закону, законів України «Про ратифікацію Європейської хартії регіональних мов або мов меншин», «Про національні меншини», «Про ратифікацію Рамкової конвенції Ради Європи про захист національних меншин» та інших законів України, а також міжнародних договорів, що регулюють питання використання мов, згода на обов'язковість яких надана Верховною Радою України. Основи державної мовної політики визначаються Конституцією України, а порядок застосування мов в Україні - цим Законом, з норм якого мають виходити інші правові акти, що визначають особливості використання мов у різних сферах суспільного життя.		
24.	2. Дія цього Закону не поширюється на сферу приватного спілкування та здійснення релігійних обрядів.	***-76- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** Частину 2.статті 2 пропонуємо доповнити словами: а також на сфери вільного розвитку, використання і захисту російської, інших мов національних меншин.		
		-77- Н.д.Добродомов Д.Є. (Реєстр.картка №115) Ч. 2 ст. 2 слід зробити уточнення: сфера приватного спілкування – це все, що не стосується державної роботи, публічних виступів та обслуговування громадського сектора.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-78- Н.д.Романовський О.В. (Реєстр.картка №233) У частині 2 статті 2 слово «приватного» замінити словом «життя». ***-79- Н.д.Королевська Н.Ю. (Реєстр.картка №392)*** ***Н.д.Солод Ю.В. (Реєстр.картка №47)*** Частину другу статті 2 проекту викласти в такій редакції: "2. Дія цього Закону не поширюється на сферу особистого приватного спілкування фізичних осіб та здійснення релігійних обрядів.". ***-80- Н.д.Гуляєв В.О. (Реєстр.картка №140)*** Пункт 2 статті 2 доповнити абзацом наступного змісту: «Спілкуванням є передання інформації у будь-якій формі від однієї особи до іншої безпосередньо або за допомогою засобів зв'язку будь-якого типу. Спілкування є приватним, якщо інформація передається та зберігається за таких фізичних чи юридичних умов, при яких учасники спілкування можуть розраховувати на захист інформації від втручання інших осіб». ***-81- Н.д.Помазанов А.В. (Реєстр.картка №288)*** Частину другу статті 2 доповнити новим абзацом наступного змісту: «Для цілей цієї статті приватним спілкуванням вважається передавання інформації в будь-якій формі від однієї особи до іншої (безпосередньо або за допомогою засобів зв’язку будь-якого типу), що перебуває поза публічною сферою суспільного життя особи, не пов’язане зі здійсненням нею державної, професійної або громадської діяльності, виконанням службових обов’язків та здійснюється за таких фізичних та		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		юридичних умов, коли учасники спілкування можуть розраховувати на захист інформації від стороннього втручання інших осіб». ***-82- Н.д.Тіміш Г.І. (Реєстр.картка №203)*** В частині другій після слів «Дія цього Закону не поширюється на сферу приватного спілкування» додати слова «, здійснення релігійних обрядів та проведення культурно-мистецьких заходів національних меншин». ***-83- Н.д.Заліщук С.П. (Реєстр.картка №307)*** Доповнити статтю 2 частиною 3 такого змісту: Сфера приватного спілкування поширюється на спілкування, яке передбачає обмін інформацією у будь-якій формі від однієї особи до іншої безпосередньо або за допомогою засобів зв'язку будь-якого типу, якщо інформація передається та зберігається за таких фізичних чи юридичних умов, при яких учасники спілкування можуть розраховувати на захист інформації від втручання інших осіб. ***-84- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 1. Ст. 2. Пункт 2. В редакції: 2. Якщо чинним міжнародним договором України, згода на обов'язковість якого надана Верховною Радою України, встановлені інші правила, ніж ті, що передбачені в законодавстві України про мови, то застосовуються норми, які містять більш сприятливі положення щодо прав людини.		
25.	Стаття 3. Завдання Закону	***-85- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** Статтю 3 вилучити, адже її положення не регулюють жодних правовідносин, є суто декларативними. ***-86- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Статтю 3 викласти у такій редакції: «Стаття 3. Завдання Закону		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		1. Завдання цього Закону в тому, що держава забезпечує: 1) захист державного статусу української мови як мови громадянства України; 2) утвердження української мови як мови міжетнічного спілкування і порозуміння в Україні; 3) функціонування державної мови як засобу зміцнення державної єдності та територіальної цілісності України, її незалежної державності й національної безпеки; 4) застосування української мови як державної на всій території України у всіх сферах суспільного життя, а також у міжнародному спілкуванні, під час здійснення посадовими особами представницьких функцій; 5) підтримування української мови через сприяння: а) досконалому володінню українською мовою громадянами України; б) розвиткові української мови жестів для спілкування із та між людьми, які мають порушення слуху; в) застосуванню української мови відповідно до вимог українського правопису; г) уживанню українських слів, словосполучень і термінів замість іншомовних; ґ) поширенню знань про українську мову та її роль у розвитку української та європейських культур; д) популяризації діалектів та говірок української мови та їхньому збереженню; 6) сприяння в задоволенні мовних потреб закордонних українців у країнах їхнього поселення.»		
26.	1. Завдання цього Закону в тому, що держава забезпечує:	***-87- Н.д.Пташник В.Ю. (Реєстр.картка №375)*** У частині 1 статті 3 проекту: абзац перший викласти у такій редакції «Завданнями цього Закону є:».		
27.	1) захист державного статусу української мови як мови громадянства України;	***-88- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У пункті 1 частини першої статті 3 слова «як мови громадянства України» виключити.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-89- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359) ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У пункті 1 частини першої статті 3 слова «як мови громадянства України» виключити.		
		-90- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291) ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У статті 3 у пункті 1 частини першої слова «як мови громадянства України» виключити;		
		-91- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ1. Ст.3.пункт1. підпункт 1. В редакції: 1) захист державного статусу української мови;		
		-92- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124) У пункті 1 частини першої статті 3 слова «як мови громадянства України» виключити		
28.	2) утвердження української мови як мови міжетнічного спілкування і порозуміння в Україні;	***-93- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ1. Ст.3.пункт1. підпункт 2. В редакції 2) всебічний розвиток і функціонування української мови як державної в усіх сферах суспільного життя на всій території держави із створенням можливості паралельного використання регіональних мов або мов меншин на тих територіях і в тих випадках, де це є виправданим;		
29.	3) функціонування державної мови як інструмента об'єднання українського суспільства, засобу зміцнення державної єдності та територіальної цілісності України, її незалежної державності й національної безпеки;	***-94- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ1. Ст.3.пункт1. підпункт 3 в редакції 3) умови для вивчення української мови як державної, регіональних мов або мов меншин, інших мов і викладання цими мовами з урахуванням стану кожної мови на відповідних рівнях освіти у державних і комунальних навчальних закладах;		
30.	4) застосування української мови як державної на всій території України у всіх сферах суспільного життя, а також у міжнародному спілкуванні, під час здійснення посадовими особами представницьких	***-95- Н.д.Тетерук А.А. (Реєстр.картка №230)*** Пункт 4 ч. 1 ст. 3 проекту Закону доповнити реченням такого змісту: «Під час міжнародних заходів, в тому числі		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	функцій;	наукових та освітніх, які проводяться в Україні англійською мовою чи іншими офіційними мовами ЄС, здійснення посадовими особами представницьких функцій може відбуватись мовою проведення заходу».		
		-96- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ1. Ст.3.пункт1. підпункт 4. В редакції 4) застосування принципу плюрилінгвізму, за якого кожна особа в суспільстві вільно володіє кількома мовами, на відміну від ситуації, коли окремі мовні групи володіють тільки своїми мовами;		
31.	5) розвиток української мови для зміцнення національної ідентичності, збереження національної культури, традицій, звичаїв, історичної пам’яті з метою забезпечення гарантій її подальшого функціонування як державотворчого чинника української нації;	***-97- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ1. Ст.3.пункт1. підпункт 5. 5) розвиток української мови для зміцнення національної ідентичності, збереження національної культури, традицій, звичаїв та історичної пам’яті; після слів вилучити.		
32.	6) підтримування української мови через сприяння:	***-98- Н.д.Пташник В.Ю. (Реєстр.картка №375)*** У пункті 6) частини 1 стаття 3 проекту: виключити слово «досконалому» у підпункті а) та виключити підпункти г) та ґ). ***-99- Н.д.Євтушок С.М. (Реєстр.картка №156)*** Пункт шостий статті 3. Завдання Закону викласти наступним чином: «П.6) підтримування української мови через сприяння створенню широкого кола просвітницьких організацій, у тому числі громадських, метою діяльності яких є: ґ) запобігання вульгаризації української мови та змішування її з		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		іншими мовами; д) поширення знань про українську мову та її роль у розвитку української та європейських культур; е) популяризації діалектів та говірок української мови та їхньому збереженню». ***-100- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ1. Ст.3.пункт1. підпункт 6. В редакції 6) сприяння здійсненню наукових досліджень у сфері мовної політики; інше вилучити		
33.	а) досконалому володінню українською мовою громадянами України;			
34.	б) розвиткові української мови жестів для спілкування із та між людьми, які мають порушення слуху;	***-101- Н.д.Третьяков О.Ю. (Реєстр.картка №219)*** ***Н.д.Гаврилюк М.В. (Реєстр.картка №95)*** У підпункті б) пункту 6 частини першої статті 3, підпункті г) пункту 1 частини першої статті 40, у пункті 4 частини другої статті 47 законопроекту слова «української мови жестів» замінити словами «української жестової мови». ***-102- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** В статті 3: норму літери «б» пункту 6 частини першої викласти в такій редакції: «б) розвиткові української жестової мови як основного або одного із основних засобів спілкування жестомовних осіб. Статус, засади та сфери використання української жестової мови визначаються окремим законом».		
35.	в) застосуванню української мови відповідно до вимог українського правопису;	***-103- Н.д.Тетерук А.А. (Реєстр.картка №230)*** Підпункт в) п. 5 ч. 1 ст. 3 проекту		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Закону доповнити реченням такого змісту: «При цьому правопис та вживання слів має враховувати особливості конкретної галузі та сфери вживання». ***-104- Н.д.Гуляєв В.О. (Реєстр.картка №140)*** У підпункті в) пункту 6 статті 3 слова «відповідно до вимог українського правопису» замінити словами: «відповідно до мовного стандарту». ***-105- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** Підпункт в) пункту 6 частини 1 статті 3 проекту Закону викласти у такій редакції: «в) застосуванню української мови відповідно до стандартів української мови». ***-106- Н.д.Вовк В.І. (Реєстр.картка №432)*** Підпункт в) пункту 6 частини першої статті 3 після слів «вимог українського правопису» доповнити словами «та мовного стандарту**».**		
36.	г) уживанню українських слів, словосполучень і термінів замість іншомовних;	***-107- Н.д.Тетерук А.А. (Реєстр.картка №230)*** Підпункт г) п. 5 ч. 1 ст. 3 проекту Закону після словосполучення «замість іншомовних;» доповнити словосполученням «за умови наявності відповідних термінів українською мовою в конкретній галузі, та практики в конкретній галузі». Обґрунтування: Наприклад, вживання латинських назв тварин та рослин в наукових текстах, чи вживання відомих іншомовних крилатих виразів не має вважатись порушенням закону.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-108- Н.д.Гуляєв В.О. (Реєстр.картка №140) Підпункти г) уживанню українських слів, словосполучень і термінів замість іншомовних; та е) популяризації діалектів та говірок української мови та їхньому збереженню; пункту 6 статті 3 вилучити.		
		-109- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355) Підпункт г) пункту 6 частини 1 статті 3 викласти у такій редакції: «уживанню українських слів, словосполучень і термінів замість іншомовних за винятком усталеної міжнародної термінології, що використовується в науковій та науково-технічній діяльності і є специфічною для конкретної галузі».		
37.	г) запобіганню вульгаризації української мови та змішування її з іншими мовами;	***-110- Н.д.Романовський О.В. (Реєстр.картка №233)*** Підпункт г) пункту 6 частини 1 статті 3 виключити.		
38.	д) поширенню знань про українську мову та її роль у розвитку української та європейських культур;			
39.	е) популяризації діалектів та говірок української мови та їхньому збереженню;			
		-111- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259) перелік пункту 6 частини першої доповнити літерою «є» такого змісту: «є) сприяння вивченню української мови в Україні та за кордоном».		
40.	7) поширенню української мови у світі та сприяння в задоволенні мовних потреб закордонних українців у країнах їхнього поселення.	***-112- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116) Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379) Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** У частині першій статті 3 номер пункту «7» замінити на букву «**є».**		
		-113- Н.д.Рябчин О.М. (Реєстр.картка		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		№442) Частину першу статті 3 законопроекту доповнити новим пунктом восьмим такого змісту: «8) сприяння вивченню української мови громадянами України, які проживають на тимчасово окупованих територіях України, та інтеграції їх в український мовний простір». ***-114- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** в пункті 7 частини першої слова «у країнах їхнього поселення» замінити на слова «які проживають або тимчасово перебувають за межами України». ***-115- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Пункт 7 статті 3 викласти в редакції: «7) поширення української мови у світі та сприяння задоволенню мовних потреб українців, які проживають або тимчасово перебувають за межами України». ***-116- Н.д.Константкевич І.М. (Реєстр.картка №23)*** Пункт 7 статті 3 викласти в такій редакції: «7) поширення української мови у світі та сприяння задоволенню мовних потреб українців, які проживають або тимчасово перебувають за межами України.» ***-117- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ1. Ст.3.пункт1. підпункт 7. В редакції 7) підтримання і розвиток культурних взаємин між різними мовними групами. ***-118- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Пункт 7 статті 3 викласти в редакції: «7) поширення української мови у світі та сприяння задоволенню мовних потреб українців, які проживають або тимчасово		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		перебувають за межами України.»		
41.	Розділ ІІ. УКРАЇНСЬКА МОВА – МОВА ГРОМАДЯНСТВА УКРАЇНИ	***-119- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Назву Розділу ІІ законопроекту викласти у наступній редакції «Розділ ІІ. Українська мова та громадянство України».		
		-120- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359) ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Назву Розділу ІІ законопроекту викласти у наступній редакції «Розділ ІІ. Українська мова та громадянство України».		
		-121- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291) ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Назву Розділу ІІ законопроекту викласти у наступній редакції «Розділ ІІ. Українська мова та громадянство України».		
		-122- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124) Назву Розділу ІІ законопроекту викласти у наступній редакції «Розділ ІІ. Українська мова та громадянство України»		
42.	Стаття 4. Обов’язок громадянина України володіти державною мовою	***-123- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** Назву статті викласти у наступній редакції: Обов’язок держави забезпечити кожному громадянину можливості для оволодіння державною мовою.		
		-124- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 1. Ст. 4 В редакції: Стаття 4. Право на мову		
43.	1. Кожний громадянин України зобов’язаний володіти державною мовою як мовою свого громадянства.	***-125- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** Частину 1 статті 4 вилучити. Конституцією України не передбачено такого обов’язку громадянина, а також у разі наявності такого громадянського обов’язку слід було би ввести і відповідальність за його невиконання.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-126- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299) У частині першій статті 4 слова «як мовою свого громадянства» виключити. ***-127- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У частині першій статті 4 слова «як мовою свого громадянства» виключити. ***-128- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У статті 4: у частині першій слова «як мовою свого громадянства» виключити; ***-129- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 1. Ст. 4. Пункт 1. В редакції: 1. В Україні діє право мовного самовизначення. ***-130- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)*** У частині першій статті 4 слова «як мовою свого громадянства» виключити		
44.	2. Держава забезпечує кожному громадянинові України можливості для оволодіння державною мовою через систему закладів дошкільної, загальної шкільної та вищої освіти.	***-131- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)*** Частину другу статті 4 викласти в такій редакції: «2. Держава забезпечує кожному громадянинові України можливості для оволодіння державною мовою через систему дошкільної, загальної середньої та вищої освіти, а також через підтримку неформальної та інформальної освіти, спрямованої на вивчення державної мови». ***-132- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** В частині другій статті 4 слова «дошкільної, загальної шкільної та вищої освіти» замінити на слова «дошкільної, повної загальної середньої, позашкільної, професійної (професійно-технічної), фахової передвищої, вищої освіти та освіти дорослих».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

-133- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)

У статті 4: частину другу після слів «держава забезпечує» доповнити словом «безоплатно»;

-134- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)

2) частину третю викласти у новій редакції: «3. Держава забезпечує можливість вільно опанувати державну мову громадянам, які в минулому не мали такої змоги, шляхом надання безоплатних курсів з вивчення української мови, які надаються Національною комісією зі стандартів української мови або суб'єктами господарювання всіх форм власності, акредитованими на право проведення таких робіт у порядку встановленому Кабінетом Міністрів України з оплатою вартості проведених робіт за рахунок коштів державного бюджету».

-135- Н.д.Кремінь Т.Д. (Реєстр.картка №282)

У частині другій статті 4 слова «загальної шкільної» замінити словами «загальної середньої, професійної (професійно-технічної), фахової передвищої»;

-136- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)

Частину другу статті 4 викласти в редакції: «Держава забезпечує кожному громадянинові України та іноземцям і особам без громадянства, які на законних підставах мешкають на території України, можливості для оволодіння державною мовою через систему закладів дошкільної, загальної шкільної та вищої освіти різних форм власності, а також сприяє вдосконаленню мовних навичок бажаючих на спеціалізованих мовних курсах, ліцензованих Міністерством освіти і науки України».

-137- Н.д.Констанкевич І.М. (Реєстр.картка №23)

Частину другу статті 4 викласти в такій редакції:

«Держава забезпечує кожному

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

громадянинові України та іноземцям і особам без громадянства, які на законних підставах мешкають на території України, можливості для оволодіння державною мовою через систему закладів дошкільної, загальної шкільної та вищої освіти різних форм власності, а також сприяє вдосконаленню мовних навичок на спеціалізованих мовних курсах, ліцензованих Міністерством освіти і науки України.»

-138- Н.д.Сотник О.С. (Реєстр.картка №363)

Частину другу статті четвертої проекту викласти в наступній редакції:

«Держава забезпечує кожному громадянинові України можливості для оволодіння державною мовою через систему закладів дошкільної, загальної шкільної та вищої освіти в порядку інституційної форми здобуття освіти».

-139- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)

Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)

Розділ 1. Ст. 4. Пункт 2. В редакції:

2. Кожен має право вільно визначати мову, яку вважає рідною, і вибирати мову спілкування, а також визнавати себе двомовним чи багатомовним і змінювати свої мовні уподобання.

-140- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)

Частину 2 статті 4 викласти у такій редакції:

«Держава забезпечує кожному громадянинові України можливості для оволодіння державною мовою на рівні вимог стандартів освіти через систему дошкільної, загальної шкільної та вищої освіти, а також через підтримку неформальної та інформальної освіти, спрямованої на вивчення та покращення рівня володіння громадянами державною мовою.»

У зв’язку з цим частину 3 статті 4 вилучити.

-141- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)

Частину другу статті 4 викласти в редакції:

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		«Держава забезпечує кожному громадянинові України та іноземцям і особам без громадянства, які на законних підставах мешкають на території України, можливості для оволодіння державною мовою через систему закладів дошкільної, загальної шкільної та вищої освіти різних форм власності, а також сприяє вдосконаленню мовних навичок бажаючих на спеціалізованих мовних курсах, ліцензованих Міністерством освіти і науки України.»		
45.	3. Держава забезпечує можливість вільно опанувати державну мову громадянам, які в минулому не мали такої змоги.	***-142- Н.д.Пташник В.Ю. (Реєстр.картка №375)*** У частині 3 статті 4 проекту слово «громадянам» замінити словами «всім громадянам, у тому числі громадянам». ***-143- Н.д.Кобцев М.В. (Реєстр.картка №339)*** Частину третю статті 4 проекту Закону викласти у такій редакції: «Держава забезпечує можливість вільно опанувати державну мову громадянам, які в минулому не мали такої змоги, через систему центрів з вивчення української мови державної форми власності. Фінансування таких центрів з вивчення української мови здійснюється за рахунок коштів Державного бюджету України». ***-144- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)*** Частину третю статті 4 викласти в такій редакції: «3. Держава організовує курси української мови для дорослих та забезпечує можливість вільно опанувати державну мову громадянам, які в минулому не мали такої змоги». ***-145- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** Додати статтю 4^1 наступного змісту: «Стаття 3^1. Статус української жестової мови та мовні права		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		жестомовних осіб. 1. Українська жестова мова визнається державою мовою спільноти жестомовних осіб. 2. Українська жестова мова – природна візуально-жестова мовна система з власною лексико-граматичною структурою, що сформувалася еволюційним шляхом і використовується як основний або один з основних засобів спілкування жестомовних осіб, які постійно проживають або впродовж тривалого часу проживали на території України. 3. Жестомовні особи, які постійно проживають на території України, мають право вільно використовувати українську жестову мову в суспільному житті, вивчати та підтримувати її, а також навчатися українською жестовою мовою. 4. Жодне з положень цього Закону не може тлумачитися як таке, що спрямоване на звуження сфери використання української жестової мови.»		
		-146- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 1. Ст. 4. Пункт 3. В редакції: 3. Кожен незалежно від етнічного походження, національно-культурної самоідентифікації, місця проживання, релігійних переконань має право вільно користуватися будь-якою мовою у суспільному та приватному житті, вивчати і підтримувати будь-яку мову.		
46.	Стаття 5. Обов’язок володіти державною мовою для набуття громадянства України	***-147- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 1. Ст. 5. В редакції: Стаття 5. Застосування регіональних мов або мов меншин України		
47.	1. Особа, яка має намір набути громадянство	***-148- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	України, зобов'язана засвідчити відповідний рівень володіння державною мовою.	***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У статті 5: частину першу доповнити новими абзацами такого змісту: «Ця умова не поширюється на пошукувачів громадянства, які мають визначні заслуги перед Україною, становлять державний інтерес для України, або у встановленому законом порядку проходять військову службу у Збройних Силах України і нагороджені державною нагородою. Особи, що набули громадянство України за умов, зазначених у абзаці другому частини першої цієї статті протягом 1 року з дня набуття громадянства зобов'язані оволодіти державною мовою.». ***-149- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 1. Ст. 5. Пункт 1. В редакції: 1. У контексті Європейської хартії регіональних мов або мов меншин до регіональних мов або мов меншин України, до яких застосовуються заходи, спрямовані на використання регіональних мов або мов меншин, що передбачені у цьому Законі, віднесені мови: російська, білоруська, болгарська, вірменська, гагаузька, ідиш, кримськотатарська, молдавська, німецька, новогрецька, польська, ромська, румунська, словацька, угорська, русинська, караїмська, кримчацька.		
48.	2. Рівень володіння державною мовою, необхідний для набуття громадянства України, визначає Національна комісія зі стандартів державної мови.	***-150- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** В частині другій статті 5 слова «Національна комісія зі стандартів державної мови» замінити на слова «Інститут української мови Національної академії наук України як провідна науково-дослідна установа й основний в Україні координаційний центр із проблем українського мовознавства (надалі – Установа).» В інших нормах цього Закону крім норм, що містяться в Розділі VII. «ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ» слова		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		«Національна комісія зі стандартів державної мови» або «Комісія» у відповідних відмінках замінити на «Установа» у відповідних відмінках. ***-151- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** По тексту законопроекту слова «Національна комісія зі стандартів державної мови» у відповідних відмінках замінити в усіх статтях та розділах словами «Інститут української мови Національної Академії Наук України» у відповідних відмінках. ***-152- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 1. Ст. 5. Пункт 2. В редакції: 2. До кожної мови, визначеної у частині першій цієї статті, застосовуються заходи, спрямовані на використання регіональних мов або мов меншин, що передбачені у цьому Законі, за умови, якщо кількість осіб - носіїв регіональної мови, що проживають на території, на якій поширена ця мова, становить 10 відсотків і більше чисельності її населення. За рішенням місцевої ради в окремих випадках, з урахуванням конкретної ситуації, такі заходи можуть застосовуватися до мови, регіональна мовна група якої становить менше 10 відсотків населення відповідної території. Право ініціювання питання щодо застосування заходів, спрямованих на використання регіональних мов або мов меншин, належить також мешканцям території, на якій поширена ця мова. У разі збору підписів понад 10 відсотків осіб, які мешкають на певній території, місцева рада зобов’язана прийняти відповідне рішення протягом 30 днів з моменту надходження підписних листів. Дії або бездіяльність місцевої ради можуть бути оскаржені до суду в порядку адміністративного судочинства. Порядок формування ініціативних груп та складання підписних листів у такому випадку визначається законодавством про		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		референдуми. ***-153- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)*** У всьому тексті Закону слова «Національна комісія зі стандартів державної мови» у всіх відмінках замінити словами «Кабінет Міністрів України» у відповідних відмінках ***-154- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Ч. 2. ст. 5 викласти у наступній редакції: «2. Рівень володіння державною мовою, необхідний для набуття громадянства України, визначає центральний органом виконавчої влади у сфері освіти та науки».		
49.	3. Складання іспиту на рівень володіння державною мовою, необхідний для набуття громадянства України, відбувається в Національній комісії зі стандартів державної мови.	***-155- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** Частину 3 статті 5 вилучити. Норма нереалістична: невже з усіх куточків держави, а також з-за кордону прийдеться приїжджати у Київ для складання іспитів. Видається ще менш нереалістичним відкриття відділень Нацкомісії у регіонах та при консульських установах. ***-156- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Частину третю статті 5 виключити. ***-157- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 1. Ст. 5. Пункт 3. В редакції: 3. Чисельність регіональної мовної групи на певній території визначається на підставі даних Всеукраїнського перепису населення про мовний склад населення у розрізі адміністративно-територіальних одиниць (Автономної Республіки Крим, областей, районів, міст, селищ, сіл). ***-158- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 1. Ст. 5. Доповнити наступними пунктами: 4. При проведенні Всеукраїнського перепису населення для виявлення належності фізичних осіб до конкретних мовних груп у переписному листі має бути використано		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		запитання про мову, яке б ідентифікувало рідну мову особи щодо належності до тієї чи іншої мовної групи. 5. Регіональна мова або мова меншини (мови використовується на відповідній території України в роботі місцевих органів державної влади, органів Автономної Республіки Крим та органів місцевого самоврядування, застосовується і вивчається в державних і комунальних навчальних закладах, а також використовується в інших сферах суспільного життя в межах і порядку, що визначаються цим Законом. 6. У межах території, на якій поширена регіональна мова або мова меншини здійснення заходів щодо розвитку, використання і захисту регіональної мови або мови меншини, передбачених цим Законом, є обов'язковим для місцевих органів державної влади, органів місцевого самоврядування, об'єднань громадян, установ, організацій, підприємств, їх посадових і службових осіб, а також громадян - суб'єктів підприємницької діяльності та фізичних осіб. 7. За межами території, на якій поширена регіональна мова, вона може вільно використовуватися, у порядку, що визначається цим Законом. 8. Жодне з положень цього Закону про заходи щодо розвитку, використання і захисту регіональних мов або мов меншин не повинне тлумачитися як таке, що створює перешкоди для використання державної мови. Примітка1. Регіональною мовою або мовою меншини відповідно до цього Закону вважається мова, яка традиційно використовується в межах певної території держави громадянами цієї держави, які складають групу, що за своєю чисельністю менша, ніж решта населення цієї держави, та/або відрізняється від офіційної мови (мов) цієї держави. Примітка 2. Під територією, на якій поширена регіональна мова, слід розуміти територію однієї або кількох адміністративно-територіальних одиниць України (Автономної Республіки Крим, області, району, міста, селища, села), де регіональна мова є засобом комунікації певної кількості осіб, що виправдовує здійснення різних охоронних і		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		заохочувальних заходів, передбачених у цьому Законі. ***-159- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Ч. 3. ст. 5 викласти у наступній редакції: «3. Складання іспиту на рівень володіння державною мовою, необхідний для набуття громадянства України, здійснюється у порядку, визначеному центральним органом виконавчої влади у сфері освіти та науки». ***-160- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)*** В частині 3 статті 5 слова «Національній комісії зі стандартів державної мови» замінити на «Українському центрі оцінювання якості освіти».		
50.	Стаття 6. Мова документів, що посвідчують особу громадянина України			
51.	1. Документи, що посвідчують особу громадянина України, виконуються державною мовою. У випадках, визначених Законом і міжнародними договорами, згоду на обов'язковість яких надала Верховна Рада України, вони виконуються іншими мовами та дублюються державною мовою.	***-161- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 1. Ст. 6. Пункт 1.В редакції: 1. Документи, що посвідчують особу громадянина України, виконуються державною мовою і поруч, за вибором громадянина, однією з регіональних мов або мов меншин України.		
52.	2. Громадяни України, які за своїм етнічним походженням не є українцями і рідна мова яких є відмінна від української, мають право на транскрибований запис своїх прізвища та імені відповідно до своєї національної традиції в документах, що посвідчують особу громадянина України.	***-162- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** частину 2 статті 6 замінити наступним текстом: «Правила запису прізвищ та імен Громадяни України, які за своїм етнічним походженням не є українцями та, або рідна мова яких належить до однієї з регіональних мов або мов меншин України встановлюються законом (законами) України що регулює (регулюють) права національних або мовних меншин та корінних народів України». ***-163- Н.д.Гуляєв В.О. (Реєстр.картка №140)*** Пункт 2 статті 6 викласти у наступній редакції: «Громадянин України має право		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		на транскрибований запис його прізвища та імені відповідно до своєї національної традиції».		
		-164- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164) ***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)*** ***Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)*** ***Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90)*** Викласти частину другу статті 6 законопроекту в наступній редакції: «2. Громадяни України, які за своїм етнічним походженням не є українцями і рідна мова яких відмінна від української, записують своє ім'я та прізвище відповідно до правил українського правопису».		
		-165- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116) ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** У статті 6: У частині другій слова «які за своїм етнічним походженням не є українцями і» виключити.		
		-166- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 1. Ст. 6. Пункт 2.В редакції: 2. Дія частини першої цієї статті поширюється й на інші офіційні документи, що посвідчують особу громадянина України або відомості про неї (записи актів громадянського стану і документи, що видаються органами реєстрації актів громадянського стану, документ про освіту, трудова книжка, військовий квиток та інші офіційні документи), а також документи, що посвідчують особу іноземця або особу без громадянства, у разі наявності письмової заяви особи.		
53.	3. Запис прізвища та імені в паспорті громадянина України для виїзду за кордон виконується в	***-167- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	транскрипції з української мови.	Проект Закону доповнити новою статтею 6-1 такого змісту: «Стаття 6-1. Мови національних меншин в Україні 1. Відповідно до Закону України «Про ратифікацію Європейської хартії регіональних мов або мов меншин» мовами національних меншин в Україні є: білоруська, болгарська, гагаузька, грецька, ідиш, кримськотатарська, молдавська, німецька, польська, російська, румунська, словацька та угорська мови. Порядок використання мов національних меншин визначається цим Законом та законами України «Про ратифікацію Європейської хартії регіональних мов або мов меншин», «Про національні меншини», «Про ратифікацію Рамкової конвенції Ради Європи про захист національних меншин» та іншими законодавчими актами». ***-168- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 1. Ст. 6. Пункт 3. Виключити		
54.	Розділ ІІІ. ВИМОГА ВІЛЬНОГО ВОЛОДІННЯ ДЕРЖАВНОЮ МОВОЮ	***-169- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Назву розділу ІІІ викласти у новій редакції: «Розділ ІІІ. ОБОВ'ЯЗОК ВІЛЬНО ВОЛОДІТИ ДЕРЖАВНОЮ МОВОЮ». ***-170- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 3. Виключити ***-171- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Назву розділу ІІІ викласти у наступній редакції: «Розділ ІІІ. ВИМОГА ВІЛЬНОГО ВОЛОДІННЯ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ ЯК ДЕРЖАВНОЮ».		
55.	Стаття 7. Коло осіб, зобов'язаних вільно володіти державною мовою	***-172- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164)*** ***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)*** ***Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)*** ***Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90)*** Викласти назву статті 7 та частину		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		першу статті 7 в наступній редакції: «Стаття 7. Коло осіб, зобов'язаних вільно володіти державною мовою і користуватися нею під час виконання службових обов'язків 1.Вільно володіти державною мовою зобов'язані і користуватися нею під час виконання службових обов'язків». ***-173- Н.д.Шкрум А.І. (Реєстр.картка №438)*** Назву статті викласти у такій редакції: «Стаття 7. Коло осіб, зобов'язаних володіти державною мовою». ***-174- Н.д.Гуляєв В.О. (Реєстр.картка №140)*** Статтю 7 викласти у наступній редакції: «Коло осіб, зобов'язаних вільно володіти державною мовою і користуватися нею під час виконання службових обов'язків». ***-175- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** Назву статті 7 проект Закону викласти у такій редакції: «Стаття 7. Коло осіб, зобов'язаних вільно володіти державною мовою і послуговуватися нею під час виконання посадових обов'язків». ***-176- Н.д.Вовк В.І. (Реєстр.картка №432)*** Назву статті 7 після слів «державною мовою» доповнити словами «і користуватися нею під час виконання службових обов'язків», а частину першу статті першу після слів «державною мовою» доповнити словами «і користуватися нею під час виконання службових обов'язків». ***-177- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Назву статті викласти у такій редакції: «Стаття 7. Особи, які зобов’язані вільно володіти державною мовою». ***-178- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** У статті 7 назву викласти у новій редакції: «Стаття 7. Обов’язок вільно володіти державною мовою»; ***-179- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 3. Ст. 7. Виключити		
56.	1. Вільно володіти державною мовою зобов’язані:	***-180- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)*** До статті 7 «Коло осіб, зобов’язаних вільно володіти державною мовою» внести такі зміни: Абзац перший Пункту 1 викласти в такій редакції: «1. Вільно володіти державною мовою та користуватися нею під час виконання службових обов’язків зобов’язані:». ***-181- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** У частині 1 статті 7 проекту Закону після слів «державною мовою» доповнити словами «і послуговуватися нею під час виконання посадових обов’язків». ***-182- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У статті 7: у частині першій абзац перший викласти у такій редакції: «1. Вільно володіти державною мовою та користуватися нею під час виконання службових обов’язків зобов’язані:». ***-183- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У статті 7: частину першу доповнити новим підпунктом наступного змісту: «15. Особи, визначені частиною третьою статті 3 Закону України «Про державну службу»;		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		У частині третій слова «на рівні, достатньому для виконання їхніх посадових і професійних обов'язків» замінити словами «на рівні стандарту, затвердженого Кабінетом Міністрів України».		
57.	1) Президент України, Голова Верховної Ради України, його Перший заступник та заступники, Прем'єр-міністр України, Перший віце-прем'єр-міністр України, віце-прем'єр-міністри України, міністри, інші керівники центральних органів виконавчої влади, які не входять до складу Кабінету Міністрів України, та їхні заступники, Голова Служби безпеки України, Генеральний прокурор, Голова Національного банку України, Голова та інші члени Рахункової палати, Уповноважений Верховної Ради України з прав людини, Уповноважений із захисту державної мови, Голова Верховної Ради Автономної Республіки Крим, Голова Ради міністрів Автономної Республіки Крим;	***-184- Н.д.Шкрум А.І. (Реєстр.картка №438)*** У статті 7: пункт 1 частини першої викласти у такій редакції: «1) Президент України, Голова Верховної Ради України, його Перший заступник та заступники, Прем'єр-міністр України, Перший віце-прем'єр-міністр України, віце-прем'єр-міністри України, міністри, інші керівники центральних органів виконавчої влади, які не входять до складу Кабінету Міністрів України, та їхні заступники, Голова Адміністрації Президента України та його заступники, Секретар Ради національної безпеки і оборони України та його заступники; Голова Служби безпеки України, Голова Служби зовнішньої розвідки України, Генеральний прокурор, Голова Національного банку України, Голова та інші члени Рахункової палати, Уповноважений Верховної Ради України з прав людини, Уповноважений із захисту державної мови, Голова Верховної Ради Автономної Республіки Крим, Голова Ради міністрів Автономної Республіки Крим».		
		-185- Н.д.Шкрум А.І. (Реєстр.картка №438) Частину першу доповнити такими пунктами: «$3^{1)}$ голови місцевих державних адміністрацій, їх перші заступники та заступники; $3^{2)}$ службовці Національного банку України;		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

5[1)] прокурори».

-186- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)

В статті 7:

в пункті 1 частини першої після слів «інші члени Рахункової палати» додати «Голова Антимонопольного комітету України, його заступники, державні уповноважені Антимонопольного комітету України, Директор Національного антикорупційного бюро України».

-187- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)

У пункті 1 частини першої статті 7 після слова «міністри» додати слова «та їхні заступники», після слів «Голова Служби безпеки України» викласти текст у такій редакції «та його заступники, Генеральний прокурор та його заступники, Голова Національного банку України та його заступники,» - далі за текстом.

-188- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)

У підпункті 1 частини першої статті 7 після слів «Голова Національного банку України» доповнити словами «Голова Ради Національного банку України», а після слова «міністри» доповнити словами «та їх заступники».

-189- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)

У статті 7 у пункті першому частини першої слова «Уповноважений із захисту державної мови» виключити.

-190- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)

Статтю 8 виключити.

-191- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)

Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		У підпункті 1 частини першої статті 7 після слів «Голова Національного банку України» доповнити словами «Голова Ради Національного банку України», а після слова «міністри» доповнити словами «та їх заступники».		
		-192- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291) ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У статті 7: у підпункті 1 частини першої після слів «Голова Національного банку України» доповнити словами «Голова Ради Національного банку України», а після слова «міністри» доповнити словами «та їх заступники»;		
		-193- Н.д.Луценко І.В. (Реєстр.картка №436) Пункт 1 частини 1 статті 7 проекту закону викласти в наступній редакції: «1) Президент України, Голова Верховної Ради України, його Перший заступник та заступники, Прем'єр-міністр України, Перший віце-прем'єр-міністр України, віце-прем'єр-міністри України, міністри та їхні заступники, інші керівники центральних органів виконавчої влади, які не входять до складу Кабінету Міністрів України, та їхні заступники, Голова Служби безпеки України та його заступники, Генеральний прокурор та його заступники, Голова Національного банку України та його заступники, Голова та інші члени Рахункової палати, Уповноважений Верховної Ради України з прав людини, Уповноважений із захисту державної мови, Голова Верховної Ради Автономної Республіки Крим, Голова Ради міністрів Автономної Республіки Крим;»		
		-194- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124) У підпункті 1 частини першої статті 7 після слів «Голова Національного банку України» доповнити словами «Голова Ради Національного банку України», а після слова «міністри» доповнити словами «та їх заступники»		
58.	2) народні депутати України, депутати Верховної Ради Автономної Республіки Крим, депутати місцевих рад, сільські, селищні, міські голови;	***-195- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** Пункт 2) частини 1 статті 7 вилучити, адже її застосування означатиме		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

порушення рівності конституційних прав закріплених у статтях 24, 37, 38 Конституції України.

-196- Н.д.Романовський О.В. (Реєстр.картка №233)

Пункт 2 частини 1 статті 7 після слів «місцевих рад» доповнити словом «старости».

-197- Н.д.Шкрум А.І. (Реєстр.картка №438)

Частину 2 та 3 викласти у такій редакції:

«2. Володіти державною мовою зобов'язані особи, які претендують на обрання чи призначення на посади, визначені в частині першій статті 7 цього Закону.

3. Особи, визначені в частинах першій та другій статті 7 цього Закону, зобов'язані володіти державною мовою на рівні, визначеному Національною комісією зі стандартів державної мови».

-198- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)

Пункт 2 частини першої статті 7 викласти в наступній редакції: «2) народні депутати України, депутати Верховної Ради Автономної Республіки Крим, депутати місцевих рад (крім сільських та селищних), сільські, селищні, міські голови;

-199- Н.д.Константкевич І.М. (Реєстр.картка №23)

Пункт 2 частини першої статті 7 викласти в наступній редакції:

«2) народні депутати України, депутати Верховної Ради Автономної Республіки Крим, депутати місцевих рад (крім сільських та селищних), сільські, селищні, міські голови;

-200- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)

У п. 2 ч. 1. ст. 7 після слів «міські голови» додати слово «старости».

-201- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		№334) Пункт 2 частини першої статті 7 викласти в наступній редакції: «2) народні депутати України, депутати Верховної Ради Автономної Республіки Крим, депутати місцевих рад (крім сільських та селищних), сільські, селищні, міські голови;		
59.	3) державні службовці, посадові особи органів місцевого самоврядування;	***-202- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** З пункту 3) частини 1 статті 7 вилучити слова «…посадові особи органів місцевого самоврядування», адже її застосування означатиме порушення рівності конституційних прав закріплених у статтях 24, 37 та 38 Конституції України.		
		-203- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) П. 3 ч. 1. ст. 7 викласти у наступній редакції: «Глава Адміністрації Президента України та його заступники, Постійний Представник Президента України в Автономній Республіці Крим та його заступники; державні службовці, голови місцевих державних адміністрацій, їх перших заступників та їх заступники, посадові та службові особи органів місцевого самоврядування; працівники державних органів, які виконують функції з обслуговування;».		
60.	4) особи офіцерського складу, які проходять військову службу за контрактом;			
61.	5) особи рядового і начальницького складу органів правопорядку та посадові особи інших органів, яким присвоюються спеціальні звання;			
62.	6) працівники дипломатичної служби;	***-204- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Підпункт 6 частини першої статті 7 доповнити словами «(особи, які обіймають дипломатичні посади, особи, які обіймають адміністративні посади та особи, які виконують функції з обслуговування в закордонних дипломатичних установах України)». ***-205- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299) У статті 7: підпункт 6 частини першої доповнити словами «(особи, які обіймають дипломатичні посади, особи, які обіймають адміністративні посади та особи, які виконують функції з обслуговування в закордонних дипломатичних установах України)».		
		-206- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124) Підпункт 6 частини першої статті 7 доповнити словами «(особи, які обіймають дипломатичні посади, особи, які обіймають адміністративні посади та особи, які виконують функції з обслуговування в закордонних дипломатичних установах України)».		
63.	7) судді Конституційного Суду України, інші професійні судді, члени та дисциплінарні інспектори Вищої кваліфікаційної комісії суддів України, члени Вищої ради правосуддя;	***-207- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** У пункті 7 частини першої слова «інші професійні судді, члени та дисциплінарні» замінити на «судді, які призначенні суддею відповідно до Конституції України та здійснюють правосуддя на професійній основі».		
		-208- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259) додати пункт 7^1 наступного змісту: «71) прокурори».		
64.	8) члени Національного агентства з питань запобігання корупції; члени Центральної виборчої комісії; члени Національної комісії зі стандартів державної мови; члени Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення; члени Національної комісії, що здійснює державне регулювання у сферах енергетики та комунальних послуг; члени Національної комісії з цінних паперів та фондового ринку; члени Національної комісії, що здійснює державне регулювання у сфері ринків фінансових послуг; члени інших державних колегіальних органів;	***-209- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** У пункті 8 частини першої слова «члени Національної комісії зі стандартів державної мови» виключити.		
		-210- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299) У підпункті 8 частини першої статті 7 після		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		слів «у сфері ринків фінансових послуг» доповнити словами «перший заступник та заступники Голови Національного банку України, члени Ради Національного банку України»; ***-211- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У підпункті 8 частини першої статті 7 після слів «у сфері ринків фінансових послуг» доповнити словами «перший заступник та заступники Голови Національного банку України, члени Ради Національного банку України». ***-212- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)*** У підпункті 8 частини першої статті 7 після слів «у сфері ринків фінансових послуг» доповнити словами «перший заступник та заступники Голови Національного банку України, члени Ради Національного банку України» ***-213- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У статті 7: у підпункті 8 частини першої після слів «у сфері ринків фінансових послуг» доповнити словами «перший заступник та заступники Голови Національного банку України, члени Ради Національного банку України». ***-214- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** У п. 8 ч. 1. ст. 7 після слів «у сфері ринків фінансових послуг» додати слова «8) члени Антимонопольного комітету України; Секретар Ради національної безпеки і оборони України та його заступники; Голова Державного комітету телебачення і радіомовлення України та його заступники; Голова Фонду державного майна України та його заступники; постійний представник Кабінету Міністрів України у Конституційному Суді України,…».		
65.	9) адвокати;			
66.	10) нотаріуси;			
67.	11) працівники патронатних служб;	***-215- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		№351)		
		Пункт 11) частини 1 статті 7 вилучити, адже її застосування означатиме порушення рівності конституційних прав закріплених у статтях 24 Конституції України.		
68.	12) керівники навчальних закладів державної та комунальної форм власності; педагогічні, науково-педагогічні й наукові працівники навчальних закладів;	***-216- Н.д.Тетерук А.А. (Реєстр.картка №230)***		
		Пункт 12 ч. 1 ст. 7 проекту Закону після словосполучення «навчальних закладів» доповнити словосполученням «за виключенням іноземних наукових та науково-педагогічних працівників, запрошених на термін до трьох років, та іноземних викладачів відповідної іноземної мови».		
		-217- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)		
		Пункт 12 частини 1 статті 7 проекту Закону викласти у такій редакції:		
		«12) керівники навчальних закладів державної та комунальної форм власності, а також інших форм власності, що отримують фінансування з державного та/або місцевих бюджетів; педагогічні, науково-педагогічні й наукові працівники навчальних закладів державної та комунальної форм власності, а також інших форм власності, що отримують фінансування з державного та/або місцевих бюджетів».		
		-218- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)		
		З пункту 12) частини 1 статті 7 вилучити слова: педагогічні, науково-педагогічні й наукові працівники навчальних закладів, адже її застосування означатиме порушення		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

рівності конституційних прав закріплених у статтях 24, а також є абсолютно безпідставною до педагогів викладачів іноземних мов та педагогів закладів освіти, які в освітньому процесі використовують регіональні мови і мови меншин України.

219- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)
Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)
Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)

У пункті 12 частини першої статті 7:

після слів «керівники» слова «навчальних закладів державної та комунальної форм власності» замінити на слова «закладів освіти»;

після слів «наукові працівники» слова «навчальних закладів» замінити на слова та розділові знаки «закладів освіти, за винятком наукових і науково-педагогічних працівників, які є іноземними громадянами, і запрошені на термін до трьох років, і викладачів відповідної іноземної мови, які є іноземними громадянами».

-220- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)

У пункті 12 частини першої статті 7 слова «навчальних закладів» замінити словами «закладів освіти», і зробити аналогічну заміну по всьому тексту закону у відповідних відмінках.

-221- Н.д.Кремінь Т.Д. (Реєстр.картка №282)

Пункт12 частини першої статті 7 викласти у такій редакції: «12) керівники державних і комунальних закладів освіти і наукових установ, їх педагогічні, науково-педагогічні й наукові працівники (за винятком тих, які не є громадянами України);»

-222- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)

У зв’язку із включенням до частини першої статті 7 пункту 16, пункт 12 викласти в

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		редакції: «12) педагогічні, науково-педагогічні й наукові працівники навчальних закладів, незалежно від форми власності»; ***-223- Н.д.Константкевич І.М. (Реєстр.картка №23)*** У зв'язку з пропозицією про включення до частини першої статті 7 пункту 16, пункт 12 викласти в такій редакції: «12) педагогічні, науково-педагогічні й наукові працівники закладів освіти, незалежно від форми власності»; ***-224- Н.д.Сотник О.С. (Реєстр.картка №363)*** У пункті дванадцятому частини першої статті сьомої проекту слова «державної і комунальної» замінити словом «всіх». ***-225- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** У п. 12 ч. 1. ст. 7 після слів «працівники навчальних закладів;» додати слова «наукові працівники Національної академії наук України, галузевих академій, науково-дослідних інститутів, лабораторій тощо;». ***-226- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)*** Пункт 12 частини 1 статті 7 доповнити словами «за винятком наукових та науково-педагогічних працівників, які не є громадянами України.»		
69.	13) медичні працівники державних і комунальних закладів охорони здоров'я;	***-227- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** в пункті 13 частини першої слова «~~**медичні працівники**~~» замінити на слова «лікарі». ***-228- Н.д.Вовк В.І. (Реєстр.картка №432)*** Частину першу статті 7 доповнити новим пунктом 13^1 такого змісту: «13^1) керівники та члени правління (ради директорів) державних підприємств, державних банків та банків з істотною участю держави». ***-229- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Внести до статті 7 наступну зміну: «У підпункті 13 пункту 1 слова «державних і комунальних закладів охорони здоров'я» замінити словами «закладів охорони здоров'я усіх форм власності», а слова «медичні працівники» словом «лікарі», виклавши її в редакції: «13) лікарі закладів охорони здоров'я усіх форм власності;»		
		-230- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) П. 13 ч. 1. ст. 7 викласти у наступній редакції: «13) медичні працівники закладів охорони здоров'я всіх форм власності;».		
		-231- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334) Внести до статті 7 наступну зміну: У підпункті 13 пункту 1 слова «державних і комунальних закладів охорони здоров'я» замінити словами «закладів охорони здоров'я усіх форм власності», а слова «медичні працівники» словом «лікарі», виклавши її в редакції: «13) лікарі закладів охорони здоров'я усіх форм власності;»		
70.	14) інші посадові та службові особи державних і комунальних підприємств, установ й організацій, а також інших суб'єктів господарювання державної та комунальної форм власності.	***-232- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** Пункт 14) частини 1 статті 7 вилучити, адже її застосування означатиме порушення рівності конституційних прав закріплених у статтях 24 Конституції України.		
		-233- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299) Частину першу статті 7 доповнити новим підпунктом наступного змісту «15. Особи, визначені частиною третьою статті 3 Закону України «Про державну службу».		
		-234- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359) ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Частину першу статті 7 доповнити новим підпунктом наступного змісту «15. Особи, визначені частиною третьою статті 3 Закону України «Про державну службу».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-235- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211) Внести до статті 7 наступну зміну: Пункт 1 доповнити підпунктом 15 наступного змісту: «15) прокурори;» ***-236- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Внести до статті 7 наступну зміну: Пункт 1 доповнити підпунктом 16 наступного змісту: «16) керівники підприємств, установ і організацій усіх форм власності». ***-237- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Внести до статті 7 наступну зміну: Пункт 1 доповнити підпунктом 17 наступного змісту: «17) фізичні особи-підприємці;» ***-238- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Внести до статті 7 наступну зміну: Пункт 1 доповнити підпунктом 18 наступного змісту: «18) продавці, консультанти, менеджери, працівники інформаційних служб та будь-які інші працівники, безпосередньо задіяні в обслуговуванні на території України споживачів, або інших клієнтів (замовників), які є громадянами України, представниками зареєстрованих в Україні підприємств, установ і організацій.» ***-239- Н.д.Константкевич І.М. (Реєстр.картка №23)*** Частину першу статті 7 доповнити пунктом 15 наступного змісту: «15) прокурори;» ***-240- Н.д.Константкевич І.М. (Реєстр.картка №23)*** Частину першу статті 7 доповнити пунктом 16 наступного змісту: «16) керівники підприємств, установ і організацій усіх форм власності;» ***-241- Н.д.Константкевич І.М. (Реєстр.картка №23)*** Частину першу статті 7 доповнити пунктом 17 наступного змісту: «17) фізичні особи-підприємці;»		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-242- Н.д.Константкевич І.М. (Реєстр.картка №23) Частину першу статті 7 доповнити пунктом 18 наступного змісту: «18) продавці, консультанти, менеджери, працівники інформаційних служб та будь-які інші працівники, безпосередньо задіяні в обслуговуванні на території України споживачів, або інших клієнтів (замовників), які є громадянами України, представниками зареєстрованих в Україні підприємств, установ і організацій»/ ***-243- Н.д.Бєлькова О.В. (Реєстр.картка №336)*** Пункт 14 частини першої статті 7 Проекту викласти у такій редакції: “14) інші посадові та службові особи державних і комунальних установ й організацій”. ***-244- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)*** Частину першу статті 7 доповнити новим підпунктом наступного змісту «15. Особи, визначені частиною третьою статті 3 Закону України «Про державну службу». ***-245- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** П. 14 ч. 1. ст. 7 викласти у наступній редакції: «14) інші посадові та службові особи державних і комунальних підприємств, установ й організацій, а також інших суб'єктів господарювання всіх форм власності». ***-246- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Ч. 1 ст. 7 доповнити пунктом 15 наступного змісту: «15) прокурори». ***-247- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Внести до статті 7 наступну зміну: Пункт 1 доповнити підпунктом 15 наступного змісту: «15) прокурори;» ***-248- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Внести до статті 7 наступну зміну: Пункт 1 доповнити підпунктом 16 наступного змісту:		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		«16) керівники підприємств, установ і організацій усіх форм власності;»		
		-249- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334) В зв'язку із включенням до частини першої статті 7 пункту 16, пункт 12 викласти в редакції: «12) педагогічні, науково-педагогічні й наукові працівники навчальних закладів, незалежно від форми власності»;		
		-250- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334) Внести до статті 7 наступну зміну: Пункт 1 доповнити підпунктом 17 наступного змісту: «17) фізичні особи-підприємці;»		
		-251- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334) Внести до статті 7 наступну зміну: Пункт 1 доповнити підпунктом 18 наступного змісту: «18) продавці, консультанти, менеджери, працівники інформаційних служб та будь-які інші працівники, безпосередньо задіяні в обслуговуванні на території України споживачів, або інших клієнтів (замовників), які є громадянами України, представниками зареєстрованих в Україні підприємств, установ і організацій.»		
71.	2. Вільно володіти державною мовою зобов'язані особи, які претендують на обрання чи призначення на посади, визначені в частині першій статті 7 цього Закону.	***-252- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 3. Ст.7. пункт 2Виключити.		
72.	3. Особи, визначені в частинах першій та другій статті 7 цього Закону, зобов'язані вільно володіти державною мовою на рівні, достатньому для виконання їхніх посадових і професійних обов'язків.	***-253- Н.д.Тимошенко Юр.В. (Реєстр.картка №88)*** Частину третю статті 7 законопроекту виключити, оскільки її зміст частково дублює статтю 8 проекту Закону.		
		-254- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124) В Пункті 3 слово «достатньому» замінити на «згідно встановленого стандарту (ст.8)».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-255- Н.д.Гуляєв В.О. (Реєстр.картка №140) У частині третій статті 7 слова «на рівні, достатньому для виконання їхніх посадових і професійних обов'язків» вилучити. ***-256- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** Частину 3 статті 7 проекту Закону викласти у такій редакції: «3. Особи, визначені в частинах першій та другій статті 7 цього Закону, зобов'язані вільно володіти державною мовою». ***-257- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** У статті 7 частину третю виключити. ***-258- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Статтю 7 доповнити пунктом 4 наступного змісту: «4. Вимоги, викладені у пунктах 1-3 цієї статті не поширюються на осіб віком старше 60 років». ***-259- Н.д.Константкевич І.М. (Реєстр.картка №23)*** Статтю 7 доповнити частиною четвертою наступного змісту: «4. Вимоги, викладені у частинах 1-3 цієї статті не поширюються на осіб віком старше 60 років.» ***-260- Н.д.Лубінець Д.В. (Реєстр.картка №60)*** ***Н.д.Валентиров С.В. (Реєстр.картка №81)*** ***Н.д.Пономарьов О.С. (Реєстр.картка №78)*** В частині третій статті 7 словосполучення "на рівні, достатньому для виконання їхніх посадових і професійних обов'язків" вилучити. ***-261- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 3. Ст.7. пункт 3. Виключити.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-262- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334) Статтю 7 доповнити пунктом 4 наступного змісту: «4. Вимоги, викладені у пунктах 1-3 цієї статті не поширюються на осіб віком старше 60 років.»		
73.	Стаття 8. Вимоги щодо рівня володіння державною мовою	***-263- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** Назву статті 8 проекту Закону викласти у такій редакції: «Стаття 8. Вимоги щодо вільного володіння державною мовою». ***-264- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Статтю 8 викласти в наступній редакції: «Стаття 8. Вимоги щодо рівню володіння державною мовою Вимоги щодо рівню мовних знань та навичок володіння державною мовою, які висуваються до осіб, визначених у частинах першій та другій статті 7 цього Закону, а також до осіб, які набувають громадянства України, встановлює Інститут української мови Національної академії наук України». ***-265- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Статтю 8 законопроекту виключити. ***-266- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 3. Ст. 8. Виключити ***-267- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Статтю 8 викласти в наступній редакції: «Стаття 8. Вимоги щодо рівню володіння державною мовою Вимоги щодо рівню мовних знань та навичок володіння державною мовою, які висуваються до осіб, визначених у частинах першій та другій статті 7 цього Закону, а також до осіб, які набувають громадянства України, встановлює Інститут української мови Національної академії наук України».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
74.	1. Вимоги щодо відповідного рівня володіння державною мовою, що висуваються до осіб, визначених у частинах першій та другій статті 7 цього Закону, встановлює Національна комісія зі стандартів державної мови.	***-268- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** У частині 1 статті 8 проекту Закону слова «Вимоги щодо відповідного рівня» замінити на слова «Умови та порядок посвідчення щодо вільного». ***-269- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 3. Ст. 8. Пункт 1. Виключити ***-270- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Ч. 1. ст. 8 викласти у наступній редакції: «1. Вимоги щодо відповідного рівня володіння державною мовою, що висуваються до осіб, визначених у статті 7 цього Закону, встановлює центральний орган виконавчої влади у сфері освіти та науки».		
75.	2. Рівень володіння державною мовою особами, визначеними в частинах першій та другій статті 7 цього Закону, перевіряє Національна комісія зі стандартів державної мови.	***-271- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** У частині 2 статті 8 проекту Закону слово «Рівень» замінити на слово «Вільне». ***-272- Н.д.Рябчин О.М. (Реєстр.картка №442)*** Статтю 8 законопроекту доповнити новою частиною третього такого змісту: «3. Особи, визначені в частинах першій та другій статті 7 цього Закону, можуть також підтвердити вільне володіння державною мовою шляхом звернення до Національної комісії стандартів державної мови за наявності таких документів: 1) документи державного зразка про загальну середню освіту, видані до 2000 року, з оцінкою «5» за вивчення української мови; 2) документи державного зразка про загальну середню освіту, видані після 2000 року, з балом про підсумкову		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		державну атестацію з української мови не менше 10; 3) диплом молодшого бакалавра (молодшого спеціаліста), бакалавра, магістра (спеціаліста) з відповідним додатком з оцінкою «відмінно» за вивчення української мови; 4) диплом бакалавра, магістра (спеціаліста) за спеціальностями українська мова та література; українська мова та література і іноземна мова; філологія; 5) дипломи кандидата або доктора наук». ***-273- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 3. Ст. 8. Пункт 2. Виключити ***-274- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Ч. 2. ст. 8 викласти у наступній редакції: «2. Рівень володіння державною мовою особами, визначеними в статті 7 цього Закону, здійснюється у порядку, визначеному центральним органом виконавчої влади у сфері освіти та науки». ***-275- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)*** Частину 2 статті 8 викласти у такій редакції: «Рівень володіння державною мовою особами, зазначеними у частинах першої та другої статті 7 цього Закону, може бути підтверджений: сертифікатом про рівень володіння українською мовою; документом про повну загальну середню освіту, професійну (професійно-технічну) освіту, фахову передвищу та/або вищу освіту; стажем роботи не менше 3 років на посадах, зазначених у частинах першої та другої статті сьомої цього Закону».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
76.	Розділ IV. ЗАСТОСУВАННЯ ДЕРЖАВНОЇ МОВИ В РОБОТІ ОРГАНІВ ДЕРЖАВНОЇ ВЛАДИ, ОРГАНІВ ВЛАДИ АВТОНОМНОЇ РЕСПУБЛІКИ КРИМ, ОРГАНІВ МІСЦЕВОГО САМОВРЯДУВАННЯ В УКРАЇНІ, ДЕРЖАВНИХ І КОМУНАЛЬНИХ ПІДПРИЄМСТВ, УСТАНОВ ТА ОРГАНІЗАЦІЙ, ІНШИХ СУБ'ЄКТІВ ГОСПОДАРЮВАННЯ ДЕРЖАВНОЇ І КОМУНАЛЬНОЇ ФОРМ ВЛАСНОСТІ	***-276- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** В назві розділу IV слова «В УКРАЇНІ, ДЕРЖАВНИХ І КОМУНАЛЬНИХ ПІДПРИЄМСТВ, УСТАНОВ ТА ОРГАНІЗАЦІЙ, ІНШИХ СУБ'ЄКТІВ ГОСПОДАРЮВАННЯ ДЕРЖАВНОЇ І КОМУНАЛЬНОЇ ФОРМ ВЛАСНОСТІ» замінити на слова «ПІДПРИЄМСТВ, УСТАНОВ ТА ОРГАНІЗАЦІЙ УСІХ ФОРМ ВЛАСНОСТІ». ***-277- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Назву Розділу IV викласти в наступній редакції: «Розділ IV. ЗАСТОСУВАННЯ ДЕРЖАВНОЇ МОВИ В РОБОТІ ОРГАНІВ ДЕРЖАВНОЇ ВЛАДИ, ОРГАНІВ ВЛАДИ АВТОНОМНОЇ РЕСПУБЛІКИ КРИМ, ОРГАНІВ МІСЦЕВОГО САМОВРЯДУВАННЯ, ПІДПРИЄМСТВ, УСТАНОВ ТА ОРГАНІЗАЦІЙ УСІХ ФОРМ ВЛАСНОСТІ ***-278- Н.д.Констанкевич І.М. (Реєстр.картка №23)*** Назву Розділу IV викласти в наступній редакції: «Розділ IV. ЗАСТОСУВАННЯ ДЕРЖАВНОЇ МОВИ В РОБОТІ ОРГАНІВ ДЕРЖАВНОЇ ВЛАДИ, ОРГАНІВ ВЛАДИ АВТОНОМНОЇ РЕСПУБЛІКИ КРИМ, ОРГАНІВ МІСЦЕВОГО САМОВРЯДУВАННЯ, ПІДПРИЄМСТВ, УСТАНОВ ТА ОРГАНІЗАЦІЙ УСІХ ФОРМ ВЛАСНОСТІ» ***-279- Н.д.Бєлькова О.В. (Реєстр.картка №336)*** У назві розділу IV Проекту слова “підприємств, установ та організацій, інших суб'єктів господарювання державної і комунальної форм власності” замінити словами «установ та організацій». ***-280- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Розділ 4. В редакції: Розділ IV. ЗАСТОСУВАННЯ МОВ В РОБОТІ ОРГАНІВ ДЕРЖАВНОЇ ВЛАДИ, ОРГАНІВ ВЛАДИ АВТОНОМНОЇ РЕСПУБЛІКИ КРИМ, ОРГАНІВ МІСЦЕВОГО САМОВРЯДУВАННЯ В УКРАЇНІ, ДЕРЖАВНИХ І КОМУНАЛЬНИХ ПІДПРИЄМСТВ, УСТАНОВ ТА ОРГАНІЗАЦІЙ, ІНШИХ СУБ'ЄКТІВ ГОСПОДАРЮВАННЯ ДЕРЖАВНОЇ І КОМУНАЛЬНОЇ ФОРМ ВЛАСНОСТІ ***-281- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Назву розділу IV викласти у наступній редакції: «Розділ IV. ЗАСТОСУВАННЯ ДЕРЖАВНОЇ МОВИ В РОБОТІ ОРГАНІВ ДЕРЖАВНОЇ ВЛАДИ, ОРГАНІВ ВЛАДИ АВТОНОМНОЇ РЕСПУБЛІКИ КРИМ, ОРГАНІВ МІСЦЕВОГО САМОВРЯДУВАННЯ, ПІДПРИЄМСТВ, УСТАНОВ ТА ОРГАНІЗАЦІЙ ВСІХ ФОРМ ВЛАСНОСТІ». ***-282- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Назву Розділу IV викласти в наступній редакції: «Розділ IV. ЗАСТОСУВАННЯ ДЕРЖАВНОЇ МОВИ В РОБОТІ ОРГАНІВ ДЕРЖАВНОЇ ВЛАДИ, ОРГАНІВ ВЛАДИ АВТОНОМНОЇ РЕСПУБЛІКИ КРИМ, ОРГАНІВ МІСЦЕВОГО САМОВРЯДУВАННЯ, ПІДПРИЄМСТВ, УСТАНОВ ТА ОРГАНІЗАЦІЙ УСІХ ФОРМ ВЛАСНОСТІ		
77.	Стаття 9. Застосування державної мови під час засідань, заходів, зустрічей і робочого спілкування	***-283- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** Назву статті 9 проекту Закону викласти у такій редакції: «Стаття 9. Застосування державної мови під час засідань, заходів, зустрічей, виступів і робочого спілкування». ***-284- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Статтю 9 викласти у новій редакції: «Стаття 9. Застосування державної мови під		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		час офіційних заходів 1. Мовою офіційних заходів в органах державної влади, органах влади Автономної Республіки Крим та органах місцевого самоврядування в Україні, на державних і комунальних підприємствах, в установах та організаціях, інших суб'єктах господарювання державної і комунальної форм власності є державна мова». 2. У разі застосування під час офіційних заходів, іншої мови ніж державна, організатор засідання, заходу може забезпечити синхронний або послідовний переклад державною мовою». ***-285- Н.д.Бєлькова О.В. (Реєстр.картка №336)*** Статтю 9 викласти в такій редакції: “1. Мовою засідань, заходів, зустрічей і робочого спілкування в органах державної влади, органах влади Автономної Республіки Крим та органах місцевого самоврядування в Україні, державних і комунальних установах та організаціях є державна мова.” ***-286- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 9. Виключити		
78.	1. Мовою засідань, заходів, зустрічей і робочого спілкування в органах державної влади, органах влади Автономної Республіки Крим та органах місцевого самоврядування в Україні, на державних і комунальних підприємствах, в установах та організаціях, інших суб'єктах господарювання державної і комунальної форм власності є державна мова.	***-287- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** У частині 1 статті 9 проекту Закону після слова «зустрічей» доповнити розділовим знаком та словом «, виступів». Частину 1 статті 9 проекту Закону доповнити другим абзацом: «Особи визначені статтею 7 цього Закону зобов’язані використовувати державну мову першочергово». ***-288- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** У статті 9: у частині першій слова «і робочого спілкування» виключити.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

-289- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)

Частину першу статті 9 викласти в такій редакції:

«1. Мовою засідань, заходів, зустрічей і робочого спілкування в органах державної влади, органах влади Автономної Республіки Крим, органах місцевого самоврядування, на підприємствах, в установах та організаціях усіх форм власності на території України є державна мова».

-290- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)

Частину першу статті 9 доповнити новим абзацом наступного змісту: «Робочою мовою у закордонних дипломатичних установах України та інших державних представництвах за кордоном є українська мова».

-291- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)

Частину першу статті 9 доповнити новим абзацом наступного змісту: «Особи, визначені підпунктами 1, 2, 4, 7, 8 частини першої статті 7 цього Закону, особи начальницького складу органів правопорядку, керівники навчальних та медичних закладів державної та комунальної форми власності, керівники державних і комунальних підприємств, установ й організацій, а також інших суб'єктів господарювання державної та комунальної форм власності зобов'язані використовувати українську мову у публічних сферах життя на території України протягом виконання ними своїх службових обов'язків, в тому числі у засобах масової інформації на території України та у мережі інтернет».

-292- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)

Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)

Частину першу статті 9 доповнити новим абзацом наступного змісту: «Робочою мовою у закордонних дипломатичних установах України та інших державних представництвах

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

за кордоном є українська мова».

-293- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)
Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)

У статті 9: частину першу статті доповнити новим абзацом наступного змісту:

«Робочою мовою у закордонних дипломатичних установах України та інших державних представництвах за кордоном є українська мова».

-294- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)
Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)

У статті 9: доповнити частину першу новим абзацом наступного змісту: «Особи, визначені підпунктами 1, 2, 4, 7, 8 частини першої статті 7 цього Закону, особи начальницького складу органів правопорядку, керівники навчальних та медичних закладів державної та комунальної форми власності, керівники державних і комунальних підприємств, установ й організацій, а також інших суб'єктів господарювання державної та комунальної форм власності зобов'язані використовувати українську мову у публічних сферах життя на території України протягом виконання ними своїх службових обов'язків, в тому числі у засобах масової інформації на території України та у мережі інтернет.».

-295- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)

Частину першу статті 9 викласти у наступній редакції: «1. Мовою засідань, заходів, зустрічей і робочого спілкування в органах державної влади, органах влади Автономної Республіки Крим, органах місцевого самоврядування, на підприємствах, в установах та організаціях усіх форм власності на території України є державна мова.»

-296- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)
Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)

Розділ 4. Ст. 9. Пункт 1. Виключити

-297- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)

Частину першу статті 9 доповнити новим абзацом наступного змісту:

«Робочою мовою у закордонних

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		дипломатичних установах України та інших державних представництвах за кордоном є українська мова».		
		-298- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124) Частину першу статті 9 доповнити новим абзацом наступного змісту: «Особи, визначені підпунктами 1, 2, 4, 7, 8 частини першої статті 7 цього Закону, особи начальницького складу органів правопорядку, керівники навчальних та медичних закладів державної та комунальної форми власності, керівники державних і комунальних підприємств, установ й організацій, а також інших суб'єктів господарювання державної та комунальної форм власності зобов'язані використовувати українську мову у публічних сферах життя на території України протягом виконання ними своїх службових обов'язків, в тому числі у засобах масової інформації на території України та у мережі Інтернет.»		
		-299- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) Ч. 1. ст. 9 викласти у наступній редакції: «1. Мовою засідань, заходів, зустрічей і робочого спілкування в органах державної влади, органах влади Автономної Республіки Крим та органах місцевого самоврядування, на підприємствах, в установах та організаціях всіх форм власності є державна мова.».		
		-300- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334) Частину першу статті 9 викласти у наступній редакції: «1. Мовою засідань, заходів, зустрічей і робочого спілкування в органах державної влади, органах влади Автономної Республіки Крим, органах місцевого самоврядування, на підприємствах, в установах та організаціях усіх форм власності на території України є державна мова».		
79.	2. У разі якщо організатор засідання, заходу або зустрічі вважає, що мовою засідання, заходу або зустрічі має бути інша мова ніж державна, він забезпечує переклад державною мовою.	***-301- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** Частину 2 статті 9 проекту Закону викласти у такій редакції: «2. У разі якщо організатор вважає, що мовою засідання, заходу, зустрічі або		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		виступу має бути інша мова ніж державна, він забезпечує синхронний або послідовний переклад державною мовою».		
		-302- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116 Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379) Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371) Частину другу викласти у такій редакції: «2. Якщо під час публічного засідання, заходу або зустрічі виступає іноземець, який не володіє державною мовою, організатор забезпечує повноцінний послідовний або синхронний переклад такого виступу державною мовою».		
		-303- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 9. Пункт 2. Виключити		
		-304- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355) Частину 2 статті 9 викласти у такій редакції: «У разі застосування під час засідання, заходу або зустрічі іншої мови ніж державна, організатор засідання, заходу або зустрічі зобов'язаний забезпечити синхронний або послідовний переклад державною мовою, якщо цього вимагає хоча б один учасник засідання, заходу або зустрічі, за умови, що він попередив організатора про необхідність перекладу не менш, ніж за три дні до початку засідання, заходу або зустрічі».		
80.	У разі застосування під час засідання, заходу або зустрічі іншої мови ніж державна, організатор засідання, заходу або зустрічі зобов'язаний забезпечити синхронний або послідовний переклад державною мовою, якщо цього вимагає хоча б один учасник засідання, заходу або зустрічі.	***-305- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** Абзац другий частини 2, статті 9. замінити наступним текстом: «Застосування регіональних мов або мов меншин України під час засідань, заходів, зустрічей і робочого спілкування		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		встановлюються законом (законами) України що регулює (регулюють) права національних меншин та корінних народів України».		
		-306- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116 Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379) Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371) Доповнити новими частинами третьою-четвертою такого змісту: «3.Якщо у засіданні, заході, зустрічі, із заздалегідь встановленим обмеженим колом осіб, бере участь іноземець, який не володіє державною мовою, таке засідання, захід, зустріч може проводитись англійською мовою. У такому разі, за запитом одного з учасників організатор забезпечує повноцінний послідовний або синхронний переклад засідання, заходу, зустрічі державною мовою. 4. Мовою робочого спілкування в органах державної влади, органах влади Автономної Республіки Крим та органах місцевого самоврядування в Україні, на державних і комунальних установах та організаціях є державна мова».		
		-307- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353) Статтю 9 доповнити новою частиною такого змісту: «3. Робочими мовами міжнародних заходів та зустрічей є державна та / або інша мова, визначена організаторами чи міжнародним договором. Під час засідань, зустрічей та робочого спілкування визначеного кола осіб з іноземними громадянами може застосовуватися іноземна мова, прийнятна для учасників».		
		-308- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353) Статтю 9 доповнити новою частиною		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

такого змісту:

«4. Вимоги частин 1-2 цієї статті не поширюються на наукові конференції та інші наукові заходи, мова яких визначається статтею 18 цього Закону».

-309- Н.д.Бабак А.В. (Реєстр.картка №360)

Статтю дев’яту Закону викласти в й редакції:

«Стаття 9. Застосування державної мови під час засідань

1. Мовою засідань в органах державної влади, органах влади Автономної Республіки Крим та органах місцевого самоврядування в Україні, на державних і комунальних підприємствах, в установах та організаціях, інших суб'єктах господарювання державної і комунальної форм власності є державна мова.

2. У разі якщо організатор засідання вважає, що мовою засідання має бути інша мова ніж державна, він забезпечує переклад державною мовою.

У разі застосування під час засідання іншої мови ніж державна, організатор засідання зобов’язаний забезпечити синхронний або послідовний переклад державною мовою, якщо цього вимагає хоча б один учасник засідання».

-310- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)

Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)

Частину першу статті 9 доповнити новим абзацом наступного змісту: «Особи, визначені підпунктами 1, 2, 4, 7, 8 частини першої статті 7 цього Закону, особи начальницького складу органів правопорядку, керівники навчальних та медичних закладів державної та комунальної форми власності, керівники державних і комунальних підприємств, установ й організацій, а також інших суб'єктів господарювання державної та комунальної форм власності зобов'язані використовувати

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		українську мову у публічних сферах життя на території України протягом виконання ними своїх службових обов'язків, в тому числі у засобах масової інформації на території України та у мережі Інтернет». ***-311- Н.д.Заліщук С.П. (Реєстр.картка №307)*** Доповнити статтю 9 частинами 3 і 4 у такій редакції: “3. У разі якщо захід, засідання зустріч проводиться з іноземною делегацією, мовою такого заходу може бути офіційна мова Європейського союзу. 4. У разі, якщо захід, засідання, зустріч проводиться з учасниками, з яких не менше 50 відсотків складають іноземні учасники, мовою такого заходу може бути мова, зрозуміла для всіх учасників такого заходу. ” ***-312- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 9. Пункт 3. Виключити ***-313- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)*** Доповнити статтю 9 частинами 3 і 4 такого змісту: «3. У разі проведення міжнародних наукових, науково-популярних та освітніх заходів офіційними мовами Європейського Союзу, де кваліфікаційною умовою участі є знання відповідної іноземної мови, організатор має право вимагати від учасників, які потребують перекладу, оплати витрат на його здійснення та має право вільно обирати тип перекладу, який не перешкоджатиме проведенню заходу. 4. Засідання, заходи або зустрічі, які проводяться з метою вивчення іноземної мови, не підлягають обов’язковому перекладу державною мовою.»		
81.	Стаття 10. Застосування державної мови в актах, діловодстві та документообігу	***-314- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Статтю 10 викласти у новій редакції: «Стаття 10. Застосування державної мови в актах, діловодстві та документообігу 1. Мовою нормативно-правових актів і правових актів індивідуальної дії органів		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим та органів місцевого самоврядування в Україні є державна мова. 2. Органи державної влади, органи влади Автономної Республіки Крим та органи місцевого самоврядування в Україні складають проекти нормативно-правових актів і правових актів індивідуальної дії відповідно до стандартів української правничої термінології. Стандарти української правничої термінології визначає Національна комісія зі стандартів державної мови. 3. Нормативно-правові акти та правові акти індивідуальної дії органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим та органів місцевого самоврядування оприлюднюються державною мовою. 4. Мовою внутрішніх актів, що регулюють діяльність органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим та органів місцевого самоврядування в Україні, державних і комунальних підприємств, установ та організацій, інших суб'єктів господарювання державної і комунальної форм власності, їхніх посадових і службових осіб та працівників є державна мова. 5. Органи державної влади, органи влади Автономної Республіки Крим та органи місцевого самоврядування в Україні, державні й комунальні підприємства, установи та організації, інші суб'єкти господарювання державної і комунальної форм власності в листуванні з адресатами за межами України можуть застосовувати іншу мову ніж державна. 6. Відповіді на звернення фізичних та юридичних осіб складаються державною мовою. 7. Порядок застосування мов національних меншин під час здійснення повноважень місцевими органами виконавчої влади, органами влади Автономної Республіки Крим та органами місцевого самоврядування визначається цим Законом та законами України «Про ратифікацію Європейської хартії регіональних мов або мов меншин», «Про національні меншини», «Про ратифікацію Рамкової конвенції Ради Європи про захист національних меншин» та іншими законодавчими актами.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		8. Мовою міжнародного ділового спілкування є англійська мова. Держава забезпечує розвиток та використання англійської мови, як мови міжнародного ділового спілкування. Держава забезпечує безоплатне вивчення державними службовцями та посадовими особами органів місцевого самоврядування англійської мови, як мови міжнародного ділового спілкування, шляхом проведення безоплатних курсів, які надаються Національною комісією зі стандартів української мови або суб'єктами господарювання всіх форм власності, акредитованими на право проведення таких робіт у порядку встановленому Кабінетом Міністрів України з оплатою вартості проведених робіт за рахунок коштів державного бюджету».		
		-315- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 10 в редакції: Стаття 10. Застосування мов в актах, діловодстві та документообігу		
82.	1. Мовою нормативно-правових актів і правових актів індивідуальної дії органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим та органів місцевого самоврядування в Україні є державна мова.			
		-316- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 10. Пункт 1. в редакції: 1. Акти вищих органів державної влади приймаються державною мовою і офіційно публікуються державною, російською та іншими регіональними мовами або мовами меншин.		
		-317- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) Ч. 1. ст. 10 викласти у наступній редакції: «1. Мовою нормативно-правових актів і правових актів індивідуальної дії органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим та органів місцевого самоврядування є українська мова як державна».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
83.	2. Органи державної влади, органи влади Автономної Республіки Крим та органи місцевого самоврядування в Україні складають проекти нормативно-правових актів і правових актів індивідуальної дії відповідно до стандартів української правничої термінології. Стандарти української правничої термінології визначає Національна комісія зі стандартів державної мови.	***-318- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 10. Пункт 2, в редакції: 2. Акти місцевих органів державної влади та органів місцевого самоврядування приймаються і публікуються державною мовою. У межах території, на якій поширена регіональна мова або мова меншини (мови) акти місцевих органів державної влади і органів місцевого самоврядування приймаються державною мовою або цією регіональною мовою, або мовою меншини (мовами) та офіційно публікуються цими мовами. ***-319- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Ч. 2. ст. 10 викласти у наступній редакції: «2. Органи державної влади, органи влади Автономної Республіки Крим та органи місцевого самоврядування складають проекти нормативно-правових актів і правових актів індивідуальної дії відповідно до стандартів української правничої термінології. Стандарти української правничої термінології визначає центральний орган виконавчої влади у сфері освіти та науки».		
84.	3. Нормативно-правові акти та правові акти індивідуальної дії органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим та органів місцевого самоврядування оприлюднюються державною мовою.	***-320- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 10. пункт 3, в редакції: 3. Основною мовою роботи, діловодства і документації органів державної влади та органів місцевого самоврядування є державна мова. У межах території, на якій поширена регіональна мова (мови) в роботі, діловодстві і документації місцевих органів державної влади і органів місцевого самоврядування може використовуватися регіональна мова (мови). У листуванні цих органів з органами державної влади вищого рівня дозволяється застосовувати цю регіональну мову (мови). ***-321- Н.д.Чубаров Р.А. (Реєстр.картка №323)*** Частину третю статті 10 завершити реченням наступного змісту: «На території Автономної Республіки Крим та міста Севастополя нормативно-правові		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		акти індивідуальної дії органів влади Автономної Республіки Крим та міста Севастополя, органів місцевого самоврядування оприлюднюються також кримськотатарською мовою як мовою корінного народу в Україні.».		
85.	4. Мовою внутрішніх актів, що регулюють діяльність органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим та органів місцевого самоврядування в Україні, державних і комунальних підприємств, установ та організацій, інших суб'єктів господарювання державної і комунальної форм власності, їхніх посадових і службових осіб та працівників є державна мова.	***-322- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Частину четверту статті 10 викласти у наступній редакції: «4. Мовою внутрішніх актів, що регулюють діяльність органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим та органів місцевого самоврядування, підприємств, установ та організацій усіх форм власності, їхніх посадових та службових осіб і працівників є державна мова. У разі, якщо власник підприємства, установи, організації вважає, що мовою внутрішнього акту чи нормативного документу підприємства, установи чи організації має бути інша мова ніж державна, він забезпечує письмовий переклад відповідного документу державною мовою, завірений власником чи уповноваженою ним особою, або в нотаріальному порядку та можливість усіх осіб, на яких поширюється його дія, ознайомлюватися з цим перекладом. Відповідальність за точність перекладу внутрішніх документів підприємств, установ, організацій на українську мову несе власник.». ***-323- Н.д.Константкевич І.М. (Реєстр.картка №23)*** Частину четверту статті 10 викласти у наступній редакції: «4. Мовою внутрішніх актів, що регулюють діяльність органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим та органів місцевого самоврядування, підприємств, установ та організацій усіх форм власності, їхніх посадових та службових осіб і працівників є державна мова. У разі, якщо власник підприємства, установи, організації вважає, що мовою внутрішнього акту чи нормативного документу підприємства, установи чи		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		організації має бути інша мова ніж державна, він забезпечує письмовий переклад відповідного документу державною мовою, завірений власником чи уповноваженою ним особою, або в нотаріальному порядку та можливість усіх осіб, на яких поширюється його дія, ознайомлюватися з цим перекладом. Відповідальність за точність перекладу внутрішніх документів підприємств, установ, організацій на українську мову несе власник.» ***-324- Н.д.Бєлькова О.В. (Реєстр.картка №336)*** У частинах четвертій, п’ятій і шостій статті 10 Проекту слова “підприємства”, “інші суб'єкти господарювання державної і комунальної форм власності” у всіх відмінках вилучити. ***-325- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 10. Пункт 4, в редакції: 4. Держава гарантує відвідувачам органів державної влади і органів місцевого самоврядування надання послуг державною мовою, а в межах території, на якій поширена регіональна мова (мови) - і цією регіональною мовою (мовами). Необхідність забезпечення такої гарантії має враховуватися при доборі службових кадрів. ***-326- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Ч. 4. ст. 10 викласти у наступній редакції: «4. Мовою внутрішніх актів, що регулюють діяльність органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим та органів місцевого самоврядування, підприємств, установ та організацій всіх форм власності, їхніх посадових і службових осіб та працівників є державна мова.». ***-327- Н.д.Чубаров Р.А. (Реєстр.картка №323)*** Частину четверту статті 10 завершити речення наступного змісту: «На території Автономної Республіки Крим та міста Севастополя мовою внутрішніх актів, що регулюють діяльність органів влади Автономної Республіки Крим та міста		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Севастополя, органів місцевого самоврядування, державних і комунальних підприємств, установ та організацій, інших суб'єктів господарювання державної і комунальної форм власності, їхніх посадових і службових осіб та працівників поряд із державною мовою є кримськотатарська мова як мова корінного народу в Україні.». ***-328- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Частину четверту статті 10 викласти у наступній редакції: «4. Мовою внутрішніх актів, що регулюють діяльність органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим та органів місцевого самоврядування, підприємств, установ та організацій усіх форм власності, їхніх посадових та службових осіб і працівників є державна мова. У разі, якщо власник підприємства, установи, організації вважає, що мовою внутрішнього акту чи нормативного документу підприємства, установи чи організації має бути інша мова ніж державна, він забезпечує письмовий переклад відповідного документу державною мовою, завірений власником чи уповноваженою ним особою, або в нотаріальному порядку та можливість усіх осіб, на яких поширюється його дія, ознайомлюватися з цим перекладом. Відповідальність за точність перекладу внутрішніх документів підприємств, установ, організацій на українську мову несе власник».		
86.	5. Органи державної влади, органи влади Автономної Республіки Крим та органи місцевого самоврядування в Україні, державні й комунальні підприємства, установи та організації, інші суб'єкти господарювання державної та комунальної форм власності беруть до розгляду документи, складені державною мовою, окрім випадків, визначених процесуальними кодексами та цим Законом.	***-329- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116 Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379) Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** У частині п'ятій статті 10 слова «та цим Законом» виключити. ***-330- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

У статті 10:

в частині п’ятій слова «процесуальними кодексами та цим» виключити.

-331- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)

Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)

Розділ 4. Ст. 10. Пункт 5, в редакції:

5. Посадові та службові особи зобов'язані володіти державною мовою, спілкуватися нею із відвідувачами, а в межах території, на якій поширена регіональна мова (мови) з відвідувачами, що вживають регіональну мову (мови), - цією регіональною мовою (мовами). Особам, що вживають регіональну мову (мови), забезпечується право подавати усні чи письмові заяви та отримувати відповіді на них цією регіональною мовою (мовами).

-332- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)

Ч. 5. ст. 10 викласти у наступній редакції:

«5. Органи державної влади, органи влади Автономної Республіки Крим та органи місцевого самоврядування, підприємства, установи та організації всіх форм власності беруть до розгляду документи, складені державною мовою, окрім випадків, визначених процесуальними кодексами та цим Законом».

-333- Н.д.Чубаров Р.А. (Реєстр.картка №323)

Частину п’яту статті 10 завершити речення наступного змісту: «На території Автономної Республіки Крим та міста Севастополя органи влади Автономної Республіки Крим та міста Севастополя, органи місцевого самоврядування, державні й комунальні підприємства, установи та організації, інші суб’єкти господарювання державної та комунальної форм власності беруть до розгляду документи, складені державною мовою або кримськотатарською мовою, окрім випадків, визначених процесуальними кодексами та цим Законом».

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
87.	6. Органи державної влади, органи влади Автономної Республіки Крим та органи місцевого самоврядування в Україні, державні й комунальні підприємства, установи та організації, інші суб'єкти господарювання державної і комунальної форм власності в листуванні з адресатами за межами України можуть застосовувати іншу мову ніж державна.	***-334- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 10. Пункт 6, в редакції: 6. Мовою роботи конференцій, зборів та інших офіційних зібрань, які проводяться органами державної влади та органами місцевого самоврядування, громадськими організаціями, є державна мова. В їх роботі можуть використовуватися й інші мови. У межах території, на якій поширена регіональна мова (мови), у роботі конференцій, зборів та інших офіційних зібрань може використовуватися і ця регіональна мова (мови). У разі необхідності забезпечується відповідний переклад. ***-335- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Ч. 6. ст. 10 викласти у наступній редакції: «6. Органи державної влади, органи влади Автономної Республіки Крим та органи місцевого самоврядування, підприємства, установи та організації всіх форм власності в листуванні з адресатами за межами України можуть застосовувати іншу мову ніж державна».		
88.	7. Відповіді на звернення фізичних та юридичних осіб складаються державною мовою.	***-336- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** Частину сьому викласти в такій редакції: «7. Відповіді на звернення фізичних та юридичних осіб до органів державної влади, органів Автономної Республіки Крим, органів місцевого самоврядування, підприємств установ і організацій державної та комунальної форм власності надаються їм державною мовою, якщо інше не встановлено законом. Відповіді на звернення до фізичних та юридичних осіб, інших господарюючих суб’єктів приватної форми власності можуть надаватися ними, за їхнім рішенням, мовою звернення». ***-337- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		№211) Частину сьому статті 10 викласти у наступній редакції: «7. Відповіді на звернення фізичних та юридичних осіб до органів державної влади, органів Автономної Республіки Крим, органів місцевого самоврядування, підприємств установ і організацій державної та комунальної форм власності надаються їм державною мовою, якщо інше не встановлено законом. Відповіді на звернення до фізичних та юридичних осіб, інших господарюючих суб'єктів приватної форми власності можуть надаватися ними, за їхнім рішенням, мовою звернення». ***-338- Н.д.Константкевич І.М. (Реєстр.картка №23)*** Частину сьому статті 10 викласти у наступній редакції: «7. Відповіді на звернення фізичних та юридичних осіб до органів державної влади, органів Автономної Республіки Крим, органів місцевого самоврядування, підприємств установ і організацій державної та комунальної форм власності надаються їм державною мовою, якщо інше не встановлено законом. Відповіді на звернення до фізичних та юридичних осіб, інших господарюючих суб'єктів приватної форми власності можуть надаватися ними, за їх рішенням, мовою звернення.» ***-339- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 10. Пункт 7, в редакції: 7. Тексти офіційних оголошень, повідомлень виконуються державною мовою. У межах території, на якій поширена регіональна мова (мови), за рішенням місцевої ради такі тексти можуть розповсюджуватися у перекладі цією регіональною або російською мовою (мовами). ***-340- Н.д.Чубаров Р.А. (Реєстр.картка №323)*** Частину сьому статті 10 завершити реченням наступного змісту: «На		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		території Автономної Республіки Крим та міста Севастополя відповіді на звернення фізичних та юридичних осіб складаються державною мовою або кримськотатарською мовою відповідно до мови звернення».		
		-341- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334) Частину сьому статті 10 викласти у наступній редакції: «7. Відповіді на звернення фізичних та юридичних осіб до органів державної влади, органів Автономної Республіки Крим, органів місцевого самоврядування, підприємств установ і організацій державної та комунальної форм власності надаються їм державною мовою, якщо інше не встановлено законом. Відповіді на звернення до фізичних та юридичних осіб, інших господарюючих суб'єктів приватної форми власності можуть надаватися ними, за їхнім рішенням, мовою звернення».		
89.	8. Порядок застосування мов національних меншин під час здійснення повноважень місцевими органами виконавчої влади, органами влади Автономної Республіки Крим та органами місцевого самоврядування визначається законом.	***-342- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** Частину 8 статті 10 замінити наступним текстом: «Застосування регіональних мов або мов меншин в актах, діловодстві та документообігу встановлюються законом (законами) України що регулює (регулюють) права національних або мовних меншин та корінних народів України».		
		-343- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164) ***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)*** ***Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)*** ***Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90*** Вилучити частину восьму статті 10 законопроекту.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-344- Н.д.Романовський О.В. (Реєстр.картка №233) У частині 8 статті 10 слова: «Закон України «Про національні меншини в Україні» замінити словами: «Європейська Хартія регіональних мов або мов меншин». ***-345- Н.д.Помазанов А.В. (Реєстр.картка №288)*** Частину восьму статті 10 викласти в наступній редакції: «Під час здійснення повноважень місцевими органами виконавчої влади, органами влади Автономної Республіки Крим та органами місцевого самоврядування застосовується винятково державна мова». ***-346- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 10. пункт 8, в редакції: 8. Найменування органів державної влади і органів місцевого самоврядування, об'єднань громадян, підприємств, установ та організацій, написи на їх печатках, штампах, штемпелях, офіційних бланках і табличках виконуються державною мовою. У межах території, на якій поширена регіональна мова (мови), за рішенням місцевої ради з урахуванням стану регіональної мови зазначені найменування і написи можуть виконуватися державною і регіональною мовою (мовами).		
90.	Стаття 11. Застосування державної мови в судочинстві	***-347- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 11, в редакції: Стаття 11. Застосування мов в судочинстві		
91.	1. Мовою судочинства в Україні є державна мова.	***-348- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 11. Пункт 1, в редакції: 1.Судочинство в Україні здійснюється державною мовою.		
92.	2. У судовому процесі може застосовуватися інша	***-349- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	мова ніж державна, відповідно до умов, визначених процесуальними кодексами України.	***№351)*** Частину 2 статті 11 викласти у наступній редакції: «У судовому процесі може застосовуватися і інша мова ніж державна, зокрема і регіональні мови або мови меншин, відповідно до умов визначених процесуальними кодексами України та законом (законами) України що регулює (регулюють) права національних меншин та корінних народів України». ***-350- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** У статті 11 частину другу викласти у новій редакції: «2. У судовому процесі може застосовуватися інша мова ніж державна, відповідно до умов, визначених процесуальними кодексами України, цим Законом та законами України «Про ратифікацію Європейської хартії регіональних мов або мов меншин», «Про національні меншини», «Про ратифікацію Рамкової конвенції Ради Європи про захист національних меншин» та іншими законодавчими актами.». ***-351- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 11. Пункт 2, в редакції: 2. У межах території, на якій поширена регіональна мова (мови), що відповідає умовам цього Закону, за згодою сторін суди можуть здійснювати провадження цією регіональною мовою (мовами).		
93.	3. Сторони, які беруть участь у справі, подають до суду письмові процесуальні документи, викладені державною мовою.	***-352- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** У статті 11 норми частини другої, третьої і четвертої викласти в такій редакції: «2. Суди забезпечують рівність прав учасників судового процесу за мовною ознакою.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		3. Суди використовують державну мову в процесі судочинства та гарантують право громадян на використання ними в судовому процесі рідної мови або мови, якою вони володіють. 4. Учасники судового процесу, які не володіють або недостатньо володіють державною мовою, мають право робити заяви, надавати пояснення, виступати в суді і заявляти клопотання рідною мовою або мовою, якою вони володіють, користуючись при цьому послугами перекладача, в порядку, встановленому процесуальним законом.»		
		-353- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 11. Пункт 3, в редакції: 3. Професійний суддя повинен володіти державною мовою. У межах території, на якій поширена регіональна мова, держава гарантує можливість здійснювати судове провадження цією регіональною мовою (мовами). Необхідність забезпечення такої гарантії має враховуватися при доборі суддівських кадрів.		
94.	3. Суди складають та оприлюднюють рішення державною мовою.	***-354- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 11. Пункт 4, в редакції: 4. Сторони, які беруть участь у справі, подають до суду письмові процесуальні документи і докази, викладені державною мовою. У межах території, на якій поширена регіональна мова (мови) допускається подача до суду письмових процесуальних документів і доказів, викладених цією регіональною мовою (мовами), з перекладом, у разі необхідності, на державну мову без додаткових витрат для сторін процесу.		
95.	4. Мовою професійної правничої допомоги є державна мова.	***-355- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

Частину 4. статті 11. дописати словами: «…, або будь яка інша мова прийнятна».

-356- Н.д.Береза Б.Ю. (Реєстр.картка №213)

Ч. 4 ст. 11 законопроекту виключити.

-357- Н.д.Гуляєв В.О. (Реєстр.картка №140)

Пункт 4 статті 11 доповнити наступним реченням: «з особою, яка не розуміє державної мови, працівник судочинства може спілкуватися мовою, прийнятною для сторін»

-358- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)

У статті 11 Частину четверту викласти у новій редакції:

«4. Мовою професійної правничої допомоги є державна мова або інша мова визначена у договорі на надання правничої допомоги».

-359- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)

Частину четверту статті 11 вилучити.

-360- Н.д.Заліщук С.П. (Реєстр.картка №307)

Частину 4 статті 11 виключити.

-361- Н.д.Лубінець Д.В. (Реєстр.картка №60)

Н.д.Валентиров С.В. (Реєстр.картка №81)

Н.д.Пономарьов О.С. (Реєстр.картка №78)

Частину четверту статті 11 виключити.

-362- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)

Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)

Розділ 4. Ст. 11. Пункт 5, в редакції:

5. Особам, що беруть участь у розгляді справи в суді, забезпечується право вчиняти усні процесуальні дії (робити заяви, давати показання і пояснення, заявляти клопотання і скарги, ставити запитання тощо) рідною

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		мовою або іншою мовою, якою вони володіють, користуючись послугами перекладача у встановленому процесуальним законодавством порядку. У межах території, на якій поширена регіональна мова (мови) послуги перекладача з регіональної мови або мови меншини (мов), у разі їх необхідності, надаються без додаткових для цих осіб витрат. ***-363- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 11. Доповнити наступними пунктами: 6. Слідчі і судові документи складаються державною мовою. 7. Слідчі і судові документи відповідно до встановленого процесуальним законодавством порядку вручаються особам, які беруть участь у справі (обвинуваченому у кримінальній справі), державною мовою, або в перекладі їх рідною мовою або іншою мовою, якою вони володіють. ***-364- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Частину четверту статті 11 вилучити. ***-365- Н.д.Королевська Н.Ю. (Реєстр.картка №392)*** ***Н.д.Солод Ю.В. (Реєстр.картка №47)*** Частину четверту статті 11 викласти в такій редакції: "4. Мовою професійної правничої допомоги є державна мова, крім випадків надання такої допомоги іноземцям або особам без громадянства, які не володіють або недостатньо володіють державною мовою. У такому випадку правнича допомога здійснюється прийнятною для них мовою або із залученням за їх бажанням перекладача.".		
96.	Стаття 12. Застосування державної мови у Збройних Силах України та інших військових формуваннях			
97.	1. Мовою статутів, документації, діловодства,	***-366- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	команд, іншого статутного спілкування та службової діяльності у Збройних Силах України та інших військових формуваннях, створених відповідно до закону України, є державна мова.	***№164)*** ***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)*** ***Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)*** ***Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90)*** Викласти частину першу статті 12 в наступній редакції: «1. Мовою статутів, документації, діловодства, команд, навчання, виховних заходів, іншого статутного та позастатутного спілкування та службової діяльності у Збройних Силах України та інших військових формуваннях, створених відповідно до закону України, є державна мова». ***-367- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)*** Пункт 1 Статті 12 «Застосування державної мови у Збройних Силах України та інших військових формуваннях» викласти в такій редакції: «1. Мовою статутів, документації, діловодства, команд, навчання, виховних заходів, іншого статутного і позастатутного спілкування та службової діяльності у Збройних Силах України та інших військових формуваннях, створених відповідно до закону України, є державна мова». ***-368- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** У частині 1 статті 12 проекту Закону після слова «команд» доповнити словами та розділовими знаками «, навчання, виховних заходів». ***-369- Н.д.Вовк В.І. (Реєстр.картка №432)*** Частину першу статті 12 після слова «команд» доповнити словами «навчання, виховних заходів».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-370- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291) ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У статті 12: У частині першій після слів «діловодства, команд» доповнити новими словами «навчання, виховних заходів».		
		-371- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 12. Пункт 1, в редакції: 1. Мовою статутів, документації, діловодства, команд, іншого статутного спілкування у Збройних Силах України та інших військових формуваннях, створених відповідно до закону України, є державна мова.		
98.	Стаття 13. Застосування державної мови в органах правопорядку	***-372- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** У статті 13 слова «органах правопорядку» замінити на слова «правоохоронних, розвідувальних органах, державних органах спеціального призначення з правоохоронними функціями».		
		-373- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 13., в редакції: Стаття 13. Застосування мов під час досудового розслідування та прокурорського нагляду		
99.	1. Мовою статутів, документації, діловодства, службової діяльності та спілкування з громадянами України в органах правопорядку є державна мова.	***-374- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 13. Пункт 1, в редакції: 1.Мовою роботи та актів з питань досудового розслідування та прокурорського нагляду в Україні є державна мова.		
100.	2. З особою, яка не розуміє державної мови, працівник органу правопорядку може спілкуватися мовою прийнятною для сторін.	***-375- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164)*** ***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)*** ***Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)*** ***Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Вилучити з законопроекту частину другу статті 13.		
		-376- Н.д.Тимошенко Юр.В. (Реєстр.картка №88) Частину другу статті 13 законопроекту викласти в такій редакції: «2. Особі, яка не розуміє державної мови, забезпечується переклад».		
		-377- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359) Частину 2 статті 13 Закону, викласти в наступній редакції: «З особою, яка не є громадянином України і не розуміє держаної мови, працівник органу правопорядку може спілкуватися мовою, прийнятною для сторін».		
		-378- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124) Пункт 2 Статті 13 «Застосування державної мови в органах правопорядку» викласти в такій редакції: «2. З іноземними громадянами, які не розуміють державної мови, працівник органу правопорядку може спілкуватися мовою, прийнятною для сторін».		
		-379- Н.д.Гуляєв В.О. (Реєстр.картка №140) Пункт 2 статті 13 викласти у наступній редакції: «З громадянами інших держав та особами без громадянства, особами, які не розуміють державної мови працівник органу правопорядку може спілкуватися мовою прийнятною для сторін.		
		-380- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242) Частину 2 статті 13 проекту Закону викласти у такій редакції: «2. З іноземними громадянами, які не розуміють державної мови, працівник		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		органу правопорядку може спілкуватися мовою прийнятною для сторін». ***-381- Н.д.Помазанов А.В. (Реєстр.картка №288)*** Частину другу статті 13 викласти в наступній редакції: «З іноземцем, особою без громадянства, яка не розуміє державної мови, працівник органу правопорядку може спілкуватися мовою прийнятною для сторін». ***-382- Н.д.Вовк В.І. (Реєстр.картка №432)*** У частині другій статті 13 слова «З особою, яка не розуміє державної мови» замінити словами «З громадянами інших держав та особами без громадянства, які не розуміють державної мови». ***-383- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У статті 13: Частину другу викласти у такій редакції: «2. З особою, яка не розуміє державної мови, працівник органу правопорядку може спілкуватися за допомогою перекладача.». ***-384- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** У частині другій статті 13 законопроекту слова «може спілкуватися» замінити словом «спілкується». ***-385- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 13. Пункт 2, в редакції: 2. Поряд із державною мовою при проведенні досудового розслідування та прокурорського нагляду можуть використовуватися регіональні мови або мови меншин України, інші мови. ***-386- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Розділ 4. Ст. 13. Доповнити наступним пунктом: 3.Кожна особа має право бути невідкладно повідомлена мовою, яку вона розуміє, про мотиви арешту чи затримання і про природу та причини звинувачення проти неї і захищати себе, користуючись цією мовою, у разі необхідності, з безкоштовною допомогою перекладача.		
101.	Стаття 14. Застосування державної мови під час перетину державного кордону України	***-387- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164)*** ***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)*** ***Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)*** ***Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90)*** «Стаття 14. Застосування державної мови під час перетину державного кордону України «2. Під час перетину іноземцями державного кордону України прикордонний, митний та інші види контролю здійснюються державною мовою або на прохання іноземця, який перетинає державний кордон України, однією з офіційних мов Європейського Союзу».		
		-388- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 14. в редакції: Стаття 14. Застосування мов під час перетину державного кордону України.		
102.	1. Під час перетину громадянами України державного кордону України прикордонний, митний та інші види контролю здійснюються державною мовою.			
103.	2. Під час перетину іноземцями державного кордону України прикордонний, митний та інші види контролю здійснюються державною мовою або іншою мовою, якою володіє посадова чи службова особа, що здійснює контроль.	***-389- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)*** В пункті 2 Статті 14 «Застосування державної мови під час перетину державного кордону України» внести такі зміни: Слова «або іншою мовою» замінити на слова «а також іншою мовою».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-390- Н.д.Гуляєв В.О. (Реєстр.картка №140) У пункті 2 статті 14 слова «або іншою мовою, якою володіє посадова чи службова особа, що здійснює контроль» замінити словами: «або мовою прийнятною для сторін».		
104.	Стаття 15. Застосування державної мови в процесі виборів і референдумів	***-391- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 15. в редакції: Стаття 15. Застосування мов в процесі виборів і референдумів		
105.	1. Мовою виборів і референдумів є державна мова.	***-392- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 15. Пункт 1, в редакції: 1. Документація про вибори Президента України, народних депутатів України, депутатів Верховної Ради Автономної Республіки Крим, депутатів і посадових осіб місцевого самоврядування, документація всеукраїнських і місцевих референдумів оформляється державною мовою. У межах території, на якій поширена регіональна мова (мови) документація про вибори депутатів Верховної Ради Автономної Республіки Крим, депутатів і посадових осіб місцевого самоврядування за рішенням територіальної виборчої комісії, документація місцевих референдумів за рішенням місцевої ради оформляється і цією регіональною мовою (мовами).		
106.	2. Виборча документація та документація референдумів складається державною мовою.	***-393- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 15. Пункт 2, в редакції: 2. Виборчі бюлетені друкуються державною мовою. У межах території, на якій поширена регіональна мова, виборчі бюлетені по виборах депутатів Верховної Ради Автономної Республіки Крим, депутатів і посадових осіб місцевого самоврядування за рішенням територіальної виборчої комісії можуть оформлятися і відповідною		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		регіональною мовою (мовами).		
107.	3. Бюлетені для голосування на виборах і референдумах виготовляються державною мовою.	***-394- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 15. Пункт 3, в редакції: 3. Бюлетені для голосування на всеукраїнському або місцевому референдумі друкуються державною мовою. У межах території, на якій поширена регіональна мова, у бюлетені для голосування на всеукраїнському або місцевому референдумі за рішенням місцевої ради поруч із текстом державною мовою розміщується його переклад цією регіональною мовою (мовами).		
108.	4. Передвиборна агітація, яка здійснюється за рахунок коштів Державного бюджету України, а також матеріали передвиборної агітації, що транслюються на телебаченні, радіо та розміщуються на носіях зовнішньої реклами, виконуються державною мовою.	***-395- Н.д.Тимошенко Юр.В. (Реєстр.картка №88)*** Частину четверту статті 15 законопроекту викласти в такій редакції: «4. Передвиборна агітація, а також матеріали передвиборної агітації, що транслюються на телебаченні, радіо та розміщуються на носіях зовнішньої реклами, виконуються державною мовою.» з метою зрівняння умов ведення передвиборної агітації по всій території України. ***-396- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** Частину 4 статті 15 проекту Закону викласти у такій редакції: «4. Передвиборна агітація та матеріали передвиборної агітації, що транслюються на телебаченні, радіо та розміщуються на носіях зовнішньої реклами, виконуються державною мовою». ***-397- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** Частину четверту статті 15 викласти у такій редакції: «4. Передвиборну агітацію		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		здійснюють державною мовою».		
		-398- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)		
		У статті 15 частину четверту викласти в такій редакції:		
		«4. Матеріали передвиборчої агітації, що транслюються на телебаченні радіо в мережі Інтернет, розміщуються на носіях зовнішньої реклами, поширюються у вигляді листівок та газет мають бути виконані державною мовою.		
		Відповідні матеріали, у тому числі відеоматеріали про вибори Президента України, народних депутатів України, депутатів Верховної Ради Автономної Республіки Крим, депутатів і посадових осіб органів місцевого самоврядування, всеукраїнські і місцеві референдуми та про їх результати, а також політична реклама, передвиборча агітація та теледебати, адаптуються для сприйняття жестомовними особами шляхом перекладу українською жестовою мовою та/або субтитрування з урахуванням вимог, установлених законодавством».		
		-399- Н.д.Кондратюк О.К. (Реєстр.картка №443)		
		Частину четверту статті 15 Розділу V проекту викласти у наступній редакції:		
		«4. Передвиборна агітація, яка здійснюється за рахунок коштів Державного бюджету України, а також матеріали передвиборної агітації, що транслюються на телебаченні, радіо та розміщуються у друкованих засобах масової інформації, на носіях зовнішньої реклами, виконуються державною мовою».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-400- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211) Частину четверту статті 15 викласти в редакції: «Матеріали передвиборчої агітації, що транслюються на телебаченні радіо в мережі Інтернет, розміщуються на носіях зовнішньої реклами, поширюються у вигляді листівок та газет мають бути виконані державною мовою.». ***-401- Н.д.Констанкевич І.М. (Реєстр.картка №23)*** Частину четверту статті 15 викласти в такій редакції: «Матеріали передвиборчої агітації, що транслюються на телебаченні, радіо в мережі Інтернет, розміщуються на носіях зовнішньої реклами, поширюються у вигляді листівок та газет мають бути виконані державною мовою.» ***-402- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 15. Пункт 4, в редакції: 4. Матеріали передвиборної агітації виконуються державною мовою або регіональною мовою (мовами) на розсуд самого кандидата, політичної партії чи її місцевої організації - суб'єктів виборчого процесу. ***-403- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Частину четверту статті 15 викласти в редакції: «Матеріали передвиборчої агітації, що транслюються на телебаченні радіо в мережі Інтернет, розміщуються на носіях зовнішньої реклами, поширюються у вигляді листівок та газет мають бути виконані державною мовою.»		
109.	5. Інформаційні плакати політичних партій, кандидатів на пост Президента України, кандидатів у народні депутати України, у депутати Верховної Ради Автономної Республіки Крим, обласних, районних, міських, районних у містах, сільських, селищних рад, кандидатів на посади сільських, селищних, міських голів і старост друкуються державною мовою.	***-404- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)*** У статті 15: Частину «п’яту» доповнити словами «з урахуванням особливостей, визначених частиною шостою цієї статті».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-405- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)		
		Статтю 15 доповнити частиною 6 наступного змісту: «Застосування регіональних мов або мов меншин в процесі виборів і референдумів встановлюються законом (законами) України що регулює (регулюють) права національних або мовних меншин та корінних народів України».		
		-406- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)		
		У статті 15: Доповнити статтю частиною шостою такого змісту: «У межах сіл, селищ, міст, які, відповідно до закону України є місцями проживання корінних народів або національних меншин України, за рішенням Центральної виборчої комісії такі матеріали можуть виконуватися разом з державною мовою і відповідними мовами (мовою) корінних народів або національних меншин. 2. В офіційному спілкуванні з посадовими особами органів влади Автономної Республіки Крим, органів місцевого самоврядування, комунальних установ, підприємств і організацій, інших суб'єктів господарювання комунальної форми власності, розташованих у межах Автономної Республіки Крим або в межах сіл, селищ, міст, визначених законами України місцями поширення і використання мов корінних народів або національних меншин України, якщо не менше ніж третина їх жителів відносить себе до відповідних корінних народів або національних меншин, громадяни можуть користуватися мовами (мовою) корінних народів або національних меншин».		
		-407- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)		
		Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)		
		Розділ 4. Ст. 15. Пункт 5, в редакції: 5. Інформаційні плакати політичних партій, кандидатів на пост Президента України, кандидатів у народні депутати України, у депутати Верховної Ради Автономної Республіки Крим, обласних, районних, міських, районних у містах, сільських, селищних рад, кандидатів на посади		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		сільських, селищних, міських голів і старост друкуються державною мовою. За заявою відповідного суб'єкта виборчого процесу на інформаційному плакаті місцевої організації партії - суб'єкта виборчого процесу, кандидата у депутати Верховної Ради Автономної Республіки Крим, кандидата у депутати і посадові особи місцевого самоврядування поруч із текстом державною мовою розміщується його переклад регіональною мовою (мовами). Засвідчений в установленому законодавством порядку текст перекладу подається суб'єктом виборчого процесу одночасно із такою заявою.		
110.	Стаття 16. Застосування державної мови в міжнародних договорах України	***-408- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Стаття 16. Застосування мов в міжнародних договорах України		
111.	1. Міжнародні двосторонні договори України укладаються державною мовою та мовою іншої сторони, якщо інше не передбачено самим міжнародним договором.	***-409- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 16. Пункт 1, в редакції: 1.Мовами міжнародних договорів України, а також угод підприємств, установ і організацій України з підприємствами, установами та організаціями інших держав є державна мова і мова іншої сторони (сторін), якщо інше не передбачено самим міжнародним договором.		
112.	2. Міжнародні багатосторонні договори укладаються мовами, погодженими сторонами.	***-410- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Розділ IV доповнити статтею наступного змісту: «Стаття 17. Мова праці в Україні 1. Мовою праці в Україні є українська мова. 2.Ніхто не може бути змушений використовувати під час перебування на роботі та виконання обов'язків за трудовим договором іншу мову, ніж українська, крім випадків: а) обслуговування споживачів та інших клієнтів, які є іноземцями; б) створення текстів юридичних, технічних, інформаційно-рекламних та інших повідомлень і документів, адресатами яких є		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		іноземні громадяни та юридичні особи та органи і посадові особи іноземних держав і міжнародних організацій. 3. У випадку, якщо частина працівників зареєстрованого в Україні підприємства, установи, організації не володіє українською мовою, обов'язок забезпечення перекладу при їхньому робочому спілкуванні з іншими працівниками покладається на власника.». ***-411- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** Додати статтю 16^1 наступного змісту: «Стаття 16^1. Мова праці в Україні 1. Мовою праці в Україні є українська мова. 2. Ніхто не може бути змушений використовувати під час перебування на роботі та виконання обов'язків за трудовим договором іншу мову, ніж українська, крім випадків: а) обслуговування споживачів та інших клієнтів, які є іноземцями; б) створення текстів юридичних, технічних, інформаційно-рекламних та інших повідомлень і документів, адресатами яких є іноземні громадяни та юридичні особи та органи і посадові особи іноземних держав і міжнародних організацій. 3. У випадку, якщо частина працівників зареєстрованого в Україні підприємства, установи, організації не володіє українською мовою, обов'язок забезпечення прекладу при їхньому робочому спілкуванні з іншими працівниками покладається на власника. 4. Трудові договори в Україні укладаються державною мовою. Дане положення не перешкоджає використовувати сторонам трудового договору його переклад». ***-412- Н.д.Константкевич І.М. (Реєстр.картка №23)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Розділ IV доповнити статтею наступного змісту: «Стаття 17. Мова праці в Україні 1.Мовою праці в Україні є українська мова. 2. Ніхто не може бути змушений використовувати під час перебування на роботі та виконання обов'язків за трудовим договором іншу мову, ніж українська, крім випадків: а) обслуговування споживачів та інших клієнтів, які є іноземцями; б) створення текстів юридичних, технічних, інформаційно-рекламних та інших повідомлень і документів, адресатами яких є іноземні громадяни та юридичні особи та органи і посадові особи іноземних держав і міжнародних організацій. 3. У випадку, якщо частина працівників зареєстрованого в Україні підприємства, установи, організації не володіє українською мовою, обов'язок забезпечення прекладу при їхньому робочому спілкуванні з іншими працівниками покладається на власника.» ***-413- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ 4. Ст. 16. Пункт 2, Виключити ***-414- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Розділ IV доповнити статтею наступного змісту: «Стаття 17. Мова праці в Україні 1.Мовою праці в Україні є українська мова. 2.Ніхто не може бути змушений використовувати під час перебування на роботі та виконання обов'язків за трудовим договором іншу мову, ніж українська, крім випадків: а) обслуговування споживачів та інших клієнтів, які є іноземцями; б) створення текстів юридичних, технічних, інформаційно-рекламних та інших повідомлень і документів, адресатами яких є іноземні громадяни та юридичні особи та органи і посадові особи іноземних держав і міжнародних організацій. 3. У випадку, якщо частина працівників		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		зареєстрованого в Україні підприємства, установи, організації не володіє українською мовою, обов'язок забезпечення перекладу при їхньому робочому спілкуванні з іншими працівниками покладається на власника.»		
113.	Розділ V. ЗАСТОСУВАННЯ ДЕРЖАВНОЇ МОВИ В ПУБЛІЧНИХ СФЕРАХ	***-415- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ V. ЗАСТОСУВАННЯ МОВ В ПУБЛІЧНИХ СФЕРАХ ***-416- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Назву розділу V викласти у наступній редакції: «Розділ V. ЗАСТОСУВАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ДЕРЖАВНОЇ В ПУБЛІЧНИХ СФЕРАХ».		
114.	Стаття 17. Державна мова в освіті	***-417- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Статтю 17 викласти у новій редакції: «Стаття 17. Державна мова в освіті 1. Мовою освітнього процесу в закладах освіти є державна мова. Держава гарантує кожному громадянинові України право на здобуття формальної освіти на всіх рівнях (дошкільної, загальної середньої, професійної (професійно-технічної), фахової передвищої та вищої), а також позашкільної та післядипломної освіти державною мовою в державних і комунальних закладах освіти. Особам, які належать до національних меншин України, гарантується право на навчання в комунальних закладах освіти для здобуття дошкільної і загальної середньої освіти, поряд із державною мовою, мовою відповідної національної меншини відповідно до положень Європейської хартії регіональних мов або мов меншин. Це право реалізується шляхом створення відповідно до законодавства окремих класів (груп) з навчанням мовою відповідної національної меншини поряд із державною мовою і не поширюється на класи (групи) з навчанням українською мовою. Особам, які належать до корінних народів України, гарантується право на навчання в комунальних закладах освіти для здобуття дошкільної і загальної середньої освіти, поряд		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		із державною мовою, мовою відповідного корінного народу. Це право реалізується шляхом створення відповідно до законодавства окремих класів (груп) з навчанням мовою відповідного корінного народу України поряд із державною мовою і не поширюється на класи (групи) з навчанням українською мовою. Особам, які належать до корінних народів, національних меншин України, гарантується право на вивчення мови відповідних корінного народу чи національної меншини в комунальних закладах загальної середньої освіти або через національні культурні товариства. Особам з порушенням слуху забезпечується право на навчання жестовою мовою та на безоплатне вивчення української жестової мови. 2. Заклади освіти забезпечують обов'язкове безоплатне вивчення державної мови, зокрема заклади професійної (професійно-технічної), фахової передвищої та вищої освіти - в обсязі, що дає змогу провадити професійну діяльність у вибраній галузі з використанням державної мови. Особам, які належать до корінних народів, національних меншин України, іноземцям та особам без громадянства створюються належні умови для безоплатного вивчення державної мови. 3. Мовою зовнішнього незалежного оцінювання та вступних випробувань є державна мова, крім зовнішнього незалежного оцінювання з іноземних мов. Завдання сертифікаційної роботи зовнішнього незалежного оцінювання укладаються державною мовою. 4. Держава сприяє вивченню мов міжнародного спілкування, насамперед англійської мови, в державних і комунальних закладах освіти. 5. У закладах освіти відповідно до освітньої програми можуть викладатися одна або декілька дисциплін двома чи більше мовами - державною мовою, англійською мовою, іншими іноземними мовами. 6. За бажанням здобувачів професійної (професійно-технічної), фахової передвищої та вищої освіти заклади освіти створюють		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		можливості для вивчення ними мови корінного народу, національної меншини України як окремої дисципліни відповідно до положень цього Закону, законів України «Про ратифікацію Європейської хартії регіональних мов або мов меншин», «Про національні меншини», «Про ратифікацію Рамкової конвенції Ради Європи про захист національних меншин» та інших законодавчих актів. 7. Викладання іноземної мови в закладах освіти і на курсах з вивчення іноземних мов здійснюється відповідною іноземною або державною мовою. 8. Держава сприяє створенню та функціонуванню за кордоном закладів освіти, у яких навчання здійснюється українською мовою або вивчається українська мова. 9. Особливості використання мов в окремих видах та на окремих рівнях освіти визначаються спеціальними законами». ***-418- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** У зв'язку із доповненням Розділу IV статтею 17, статтю 17 розділу V вважати статтею 18 та доповнити її в частині 1 після речення «Мовою освітнього процесу в закладах освіти є державна мова.» другим реченням наступного змісту: «У вищих, професійних, професійно-технічних, фахових перед вищих закладах освіти та закладах середньої освіти, навчання у яких здійснюється державною мовою, державна мова є обов'язковою для використання педагогічними, науково-педагогічними і науковими працівниками протягом всього часу, що зараховується їм як робочий». ***-419- Н.д.Константкевич І.М. (Реєстр.картка №23)*** Частину першу статті 17 доповнити абзацом другим наступного змісту: «У закладах вищої, професійної (професійно-технічної), фахової передвищої освіти та закладах середньої освіти, навчання у яких здійснюється державною мовою, державна мова є обов'язковою для використання педагогічними, науково-педагогічними і науковими працівниками		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		протягом всього часу, що зараховується їм як робочий.»		
		-420- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Стаття 17. Мови в освіті		
		-421- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Абзаци перший та другий частини першої статті 17 викласти в такій редакції: «1.Громадянам України гарантується право отримання освіти державною мовою і регіональними мовами або мовами меншин. Це право забезпечується через мережу дошкільних дитячих установ, загальних середніх, позашкільних, професійно-технічних і вищих державних і комунальних навчальних закладів з українською або іншими мовами навчання, яка створюється відповідно до потреб громадян згідно із законодавством України про освіту».		
		-422- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334) В зв'язку із поповненням Розділу IV статтею 17, статтю 17 розділу V вважати статтею 18 та доповнити її в частині 1 після речення «Мовою освітнього процесу в закладах освіти є державна мова.» другим реченням наступного змісту: «У вищих, професійних, професійно-технічних, фахових перед вищих закладах освіти та закладах середньої освіти, навчання у яких здійснюється державною мовою, державна мова є обов'язковою для використання педагогічними, науково-педагогічними і науковими працівниками протягом всього часу, що зараховується їм як робочий».		
115.	1.Мовою освітнього процесу в закладах освіти є державна мова.	***-423- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** Частину 1 статті 17 проекту Закону викласти у такій редакції: «1. Мовою освітнього процесу в закладах освіти є державна мова. Держава гарантує та забезпечує		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		кожному громадянинові України право на здобуття формальної освіти на всіх рівнях (дошкільної, загальної середньої, професійної (професійно-технічної), фахової передвищої та вищої), а також позашкільної та післядипломної освіти державною мовою в закладах освіти державної та комунальної форм власності, а також інших форм власності, що отримують фінансування з державного та/або місцевих бюджетів. Навчання в закладах освіти державної та комунальної форм власності, а також інших форм власності, що отримують фінансування з державного та/або місцевих бюджетів, для здобуття дошкільної, загальної середньої, професійної (професійно-технічної), фахової передвищої та вищої, позашкільної та післядипломної освіти здійснюється державною мовою. Особам, які належать до національних меншин України, гарантується право на навчання в закладах освіти державної та комунальної форм власності, а також інших форм власності, що отримують фінансування з державного та/або місцевих бюджетів для здобуття дошкільної освіти, поряд із державною мовою, мовою відповідної національної меншини. Це право реалізується шляхом створення відповідно до законодавства окремих класів (груп) з навчанням мовою відповідної національної меншини поряд із державною мовою і не поширюється на класи (групи) з навчанням українською мовою. Особам, які належать до корінних народів України, гарантується право на навчання в закладах освіти державної та комунальної форм власності, а також інших форм власності, що отримують фінансування з державного та/або		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

місцевих бюджетів для здобуття дошкільної освіти, поряд із державною мовою, мовою відповідного корінного народу. Це право реалізується шляхом створення відповідно до законодавства окремих класів (груп) з навчанням мовою відповідного корінного народу України поряд із державною мовою і не поширюється на класи (групи) з навчанням українською мовою.

Особам, які належать до корінних народів, національних меншин України, гарантується право на вивчення мови відповідних корінного народу чи національної меншини, як окремої дисципліни під час здобуття загальної середньої освіти в закладах освіти державної та комунальної форм власності, а також інших форм власності, що отримують фінансування з державного та/або місцевих бюджетів або через національні культурні товариства.

Особам з порушенням слуху забезпечується право на навчання жестовою мовою та на вивчення української жестової мови».

-424- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)

Абзац перший частини першої статті 17 викласти у наступній редакції: «Мовою освітнього процесу в закладах освіти є українська мова, з урахуванням винятків, передбачених цією статтею».

-425- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)

Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)

Абзац перший частини першої статті 17 викласти у наступній редакції: «Мовою освітнього процесу в закладах освіти є українська мова, з урахуванням винятків, передбачених цією статтею».

-426- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)

Статтю 17 викласти у такій редакції:

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		«Стаття 17. Державна мова в освіті 1. Мовою освітнього процесу в закладах освіти є державна мова з урахуванням винятків, передбачених цією статтею. Держава гарантує кожному громадянинові України право на здобуття формальної освіти на всіх рівнях (дошкільної, загальної середньої, професійної (професійно-технічної), фахової передвищої та вищої), а також позашкільної та післядипломної освіти державною мовою в державних і комунальних закладах освіти. Держава сприяє особам, які належать до національних меншин України та до корінних народів України у вивченні рідної мови та навчання рідною мовою у межах, визначених законом про права відповідних меншин та груп. Особам з порушенням слуху забезпечується право на навчання жестовою мовою та на вивчення української жестової мови. 2. Заклади освіти забезпечують обов’язкове вивчення державної мови, зокрема заклади професійної (професійно-технічної), фахової передвищої та вищої освіти - в обсязі, що дає змогу провадити професійну діяльність у вибраній галузі з використанням державної мови. 3. Мовою зовнішнього незалежного оцінювання та вступних випробувань є державна мова, крім зовнішнього незалежного оцінювання з іноземних мов. Завдання сертифікаційної роботи зовнішнього незалежного оцінювання укладаються державною мовою. 4. Держава сприяє вивченню мов міжнародного спілкування, насамперед англійської мови, в державних і комунальних закладах освіти. 5. У закладах освіти відповідно до освітньої програми можуть викладатися одна або декілька дисциплін двома чи більше мовами - державною мовою, англійською мовою, іншими офіційними мовами Європейського Союзу. 6. За бажанням здобувачів професійної (професійно-технічної), фахової передвищої та вищої освіти заклади освіти створюють можливості для вивчення ними мови		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		корінного народу, національної меншини України як окремої дисципліни. 7. Викладання іноземної мови в закладах освіти і на курсах з вивчення іноземних мов здійснюється відповідною іноземною або державною мовою. 8. Держава сприяє створенню та функціонуванню за кордоном закладів освіти, у яких навчання здійснюється українською мовою або вивчається українська мова. 9. Особливості використання мов в окремих видах та на окремих рівнях освіти визначаються спеціальними законами». ***-427- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)*** Абзац перший частини першої статті 17 викласти у наступній редакції: «Мовою освітнього процесу в закладах освіти є українська мова, з урахуванням винятків, передбачених цією статтею.»		
116.	Держава гарантує кожному громадянинові України право на здобуття формальної освіти на всіх рівнях (дошкільної, загальної середньої, професійної (професійно-технічної), фахової передвищої та вищої), а також позашкільної та післядипломної освіти державною мовою в державних і комунальних закладах освіти.	***-428- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)*** До Статті 17 «Державна мова в освіті» внести такі зміни: В абзаці другому Пункту 1 слова «Держава гарантує» замінити словами «Держава гарантує і забезпечує». ***-429- Н.д.Матківський Б.М. (Реєстр.картка №121)*** В абзаці 1 частини 1 Статті 17 слова «держава гарантує» замінити словами «держава гарантує і забезпечує» та перенести дужки, об'єднавши всі типи освіти. - абзац 1 Статті 17 викласти в наступній редакції: «1. Держава гарантує і забезпечує кожному громадянинові України право на здобуття формальної освіти на всіх рівнях (дошкільної, загальної середньої, професійної (професійно-технічної), фахової передвищої, вищої, позашкільної та післядипломної) державною мовою в державних і комунальних закладах освіти».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-430- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299) Абзац другий частини першої статті 17 викласти у такій редакції: «Українська мова є мовою освітнього процесу формальної освіти на всіх рівнях, включаючи позашкільну та післядипломну освіту, у державних і комунальних закладах освіти, з урахуванням винятків, передбачених цією статтею».		
		-431- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299) Частину першу статті 17 після абзацу першого доповнити новими абзацами наступного змісту: «Українська мова є мовою освітнього процесу формальної освіти на всіх рівнях, включаючи позашкільну та післядипломну освіту, у приватних закладах освіти, з урахуванням винятків, передбачених цією статтею. Українська мова є мовою освітнього процесу неформальної освіти на всіх рівнях (крім вивчення української мови, мов корінних народів України, мов національних меншин України, іноземних мов), включаючи позашкільну та післядипломну освіту, у державних, комунальних та приватних закладах освіти, з урахуванням винятків, передбачених цією статтею».		
117.	Особам, які належать до національних меншин України, гарантується право на навчання в комунальних закладах освіти для здобуття дошкільної та початкової освіти, поряд із державною мовою, мовою відповідної національної меншини. Це право реалізується шляхом створення відповідно до законодавства окремих класів (груп) з навчанням мовою відповідної національної меншини поряд із державною мовою і не поширюється на класи (групи) з навчанням українською мовою.	***-432- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** Абзаци другий, третій, четвертий частини 1 статті 17 вилучити замінивши їх одним абзацом наступного змісту: «Громадянам, які належать до національних меншин, відповідно до закону гарантується право на навчання рідною мовою чи на вивчення рідної мови у державних і комунальних навчальних закладах або через національні культурні товариства. Умови і правила реалізації цього права встановлюються законом (законами) України що регулює (регулюють) права національних або мовних меншин та корінних народів України». ***-433- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)*** Абзац третій Пункту 1 викласти в такій редакції:		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		«Особам, які належать до національних меншин та корінних народів України, гарантується право на **вивчення** предметів у **закладах освіти** мовою відповідної національної меншини чи корінного народу з поступовим переходом у старших класах на викладання повністю державною мовою. Це право реалізується шляхом створення відповідно до законодавства окремих закладів з вивченням мови відповідної національної меншини чи мови корінного народу поряд із державною мовою». ***-434- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** У частині першій слова «. Це право реалізується шляхом створення відповідно до законодавства окремих класів (груп) з навчанням мовою відповідної національної меншини поряд із державною мовою і не поширюється на класи (групи) з навчанням українською мовою» замінити на слова «в порядку, встановленому Законом України «Про освіту». ***-435- Н.д.Матківський Б.М. (Реєстр.картка №121)*** Абзац другий, третій і четвертий частини 1 Статті 17 внести в Статтю 17 окремою частиною (Частина 4) в наступній редакції: «4. Заклади освіти забезпечують обов'язкове вивчення державної мови. Особам, які належать до національних меншин України, гарантується право на вивчення мови їхньої національної меншини на уроках варіативної складової (факультативно) у державних і комунальних закладах дошкільної і загальної середньої освіти, розташованих на споконвічних етнічних територіях відповідної національної меншини, або у		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		національно-культурних товариствах. Особам, які належать до національних меншин України, гарантується право на навчаннямовою їхньої національної меншини у національно-культурних товариствах. Кримські татари, караїми і кримчаки, на час окупації Кримського півострова Російською Федерацією, мають право на вивчення кримсько-татарської мови на уроках варіативної складової (факультативно) у державних і комунальних закладах дошкільної і загальної середньої освіти по всій території України. Створення класів (груп) та підгруп для вивчення мов національних меншин України на уроках варіативної складової (факультативно) здійснюється на підставі письмових заяв батьків учня, що дитина є представником цієї національної меншини і документу, який засвідчує національність учня або одного з його батьків, та за наявності достатньої для створення групи або підгрупи кількості заяв від інших батьків». ***-436- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Громадяни України мають право на вільний вибір мови навчання у відповідності до цього Закону, за умови обов'язкового вивчення державної мови в обсязі, достатньому для інтеграції в українське суспільство.		
118.	Особам, які належать до корінних народів України, гарантується право на навчання в комунальних закладах освіти для здобуття дошкільної і загальної середньої освіти, поряд із державною мовою, мовою відповідного корінного народу. Це право реалізується шляхом створення відповідно до законодавства окремих класів (груп) з навчанням мовою відповідного корінного народу України поряд	***-437- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** В другому реченні абзацу четвертого частини першої статті 17 після слів «відповідно до законодавства окремих» доповнити словами «закладів освіти, ».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	із державною мовою і не поширюється на класи (групи) з навчанням українською мовою.			
		-438- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359) ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** В другому реченні абзацу четвертого частини першої статті 17 після слів «відповідно до законодавства окремих» доповнити словами «закладів освіти, ».		
		-439- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Державні і комунальні навчальні заклади у встановленому порядку створюють окремі класи, групи, в яких навчання ведеться іншою мовою, ніж у навчальному закладі в цілому, за наявності достатньої кількості відповідних заяв про мову навчання від учнів (для неповнолітніх - від батьків або осіб, які їх замінюють), студентів згідно із законодавством України про освіту.		
		-440- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124) В другому реченні абзацу четвертого частини першої статті 17 після слів «відповідно до законодавства окремих» доповнити словами «закладів освіти».		
119.	Особам, які належать до корінних народів, національних меншин України, гарантується право на вивчення мови відповідних корінного народу чи національної меншини в комунальних закладах загальної середньої освіти або через національні культурні товариства.	***-441- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** Передостанній абзац частини першої, що починається зі слів «~~Особам, які належать~~» виключити.		
		-442- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** В усіх загальних середніх навчальних закладах забезпечується вивчення державної мови і однієї з регіональних мов або мов меншин. Обсяг вивчення регіональних мов або мов меншин визначається місцевими радами відповідно до законодавства про освіту з урахуванням поширеності цих мов на відповідній території.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
120.	Особам з порушенням слуху забезпечується право на навчання жестовою мовою та на вивчення української жестової мови.	***-443- Н.д.Матківський Б.М. (Реєстр.картка №121)*** Абзац 5 частини 1 Статті 17 внести в Статтю 17 окремою Частиною (Частина 5) в наступній редакції: «5. Особам з порушеннями слуху гарантується право на вивчення української жестової мови та на навчання українською жестовою мовою. Особам з вадами зору гарантується право на навчання за підручниками та іншими матеріалами, написаними українською мовою шрифтом Брайля». ***-444- Н.д.Матківський Б.М. (Реєстр.картка №121)*** Доповнити Статтю 17 після частини 1 двома новими частинами. Першу з нових частин (Частина 2) викласти в наступній редакції: «2. В закладах дошкільної освіти держава гарантує і забезпечує створення умов, в яких діти громадян України, іноземних громадян і осіб без громадянства, які проживають на території України, оволодіють державною мовою в обсязі, достатньому для навчання державною мовою в закладах загальної середньої освіти. Мовою освітнього і навчально-виховного процесів в державних, комунальних і корпоративних закладах дошкільної освіти є державна мова». Другу з нових Частин (Частина 3) викласти в наступній редакції: «3. В державних, комунальних і корпоративних закладах дошкільної і загальної середньої освіти мовою освітнього процесу є державна мова, держава гарантує і забезпечує створення в них українськомовного середовища. Всі працівники закладу освіти спілкуються з учнями і між собою на території закладу освіти та під час		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		проведення для учнів позашкільних заходів українською мовою. Мовою навчально-виховних заходів, шкільних свят, батьківських зборів, театральних і циркових вистав, екскурсій в музеях, зоопарках, планетаріях тощо, прогулянок і поїздок, які організовуються вихователями, вчителями або батьками дітей, мовою гуртків, які працюють в приміщеннях закладу освіти або на його території, є українська мова. Мовою уроків і всіх навчальних матеріалів, зокрема підручників і таблиць/ відео- та аудіоматеріалів, окрім навчальних матеріалів для уроків іноземних мов, є українська мова. Застосування іноземних мов, або мов національних меншин України дозволяється виключно на уроках вивчення відповідної іноземної мови, або відповідної мови національної меншини. Вивчення іноземних мов за посередництвом інших іноземних мов, або мов національних меншин України, заборонено». ***-445- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Особам з порушенням слуху забезпечується право на навчання жестовою мовою та на вивчення жестової мови української та однієї з регіональних мов або мов меншин.		
121.	2. Заклади освіти забезпечують обов’язкове вивчення державної мови, зокрема заклади професійної (професійно-технічної), фахової передвищої та вищої освіти - в обсязі, що дає змогу провадити професійну діяльність у вибраній галузі з використанням державної мови.	***-446- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** Частину 2 статті 17 проекту Закону викласти у такій редакції: «2. Мовою освітнього процесу в закладах професійної (професійно-технічної), фахової передвищої та вищої, післядипломної освіти є державна мова. Заклади освіти забезпечують обов’язкове вивчення державної мови,		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		зокрема заклади професійної (професійно-технічної), фахової передвищої та вищої освіти - в обсязі, що дає змогу провадити професійну діяльність у вибраній галузі з використанням державної мови. Особам, які належать до корінних народів, національних меншин України, іноземцям та особам без громадянства створюються належні умови для вивчення державної мови - в обсязі, що дає змогу провадити професійну діяльність у вибраній галузі з використанням державної мови». ***-447- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Частину другу статті 17 викласти у наступній редакції: «2.Заклади освіти забезпечують обов'язкове вивчення української мови відповідно до стандартів, визначених центральним органом виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сфері мови, визначеного Кабінетом Міністрів України у встановленому ним порядку, всіма здобувачами освіти, в тому числі іноземцями та особами без громадянства». ***-448- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Частину другу статті 17 викласти у наступній редакції: «2.Заклади освіти забезпечують обов'язкове вивчення української мови відповідно до стандартів, визначених центральним органом виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сфері мови, визначеного Кабінетом Міністрів України у встановленому ним порядку, всіма здобувачами освіти, в тому числі іноземцями та особами без громадянства». ***-449- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** 2.У державних і комунальних		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		загальноосвітніх навчальних закладах з навчанням регіональними мовами вивчення предметів ведеться регіональними мовами (за винятком української мови і літератури, вивчення яких ведеться українською мовою).		
		-450- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124) Частину другу статті 17 викласти у наступній редакції: «2.Заклади освіти забезпечують обов'язкове вивчення української мови відповідно до стандартів, визначених центральним органом виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сфері мови, визначеного Кабінетом Міністрів України у встановленому ним порядку, всіма здобувачами освіти, в тому числі іноземцями та особами без громадянства.»		
122.	Особам, які належать до корінних народів, національних меншин України, іноземцям та особам без громадянства створюються належні умови для вивчення державної мови.	***-451- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-452- Н.д.Матківський Б.М. (Реєстр.картка №121) Частину 2 Статті 17 (Частина 6 Статті 17 за новою нумерацією) викласти в наступній редакції: «6. Мовою освітнього процесу в закладах професійної (професійно-технічної), фахової передвищої, вищої ті післядипломної освіти є державна мова. Всі лекції і практичні заняття проводяться державною мовою. Іноземні мови та мови національних меншин можуть застосовуватися виключно на лекціях і практичних заняттях з вивчення цих мов. Заклади професійної (професійно-технічної), фахової передвищої та вищої освіти забезпечують обов’язкове вивчення державної мови в обсязі, що дає змогу провадити професійну діяльність у вибраній галузі з використанням державної мови. Особам, які належать до корінних народів, національних меншин України,		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		іноземцям та особам без громадянства створюються належні умови для оволодіння державною мовою в обсязі, що дає змогу провадити професійну діяльність у вибраній галузі з використанням державної мови».		
123.	3. Мовою зовнішнього незалежного оцінювання та вступних випробувань є державна мова, крім зовнішнього незалежного оцінювання з іноземних мов. Завдання сертифікаційної роботи зовнішнього незалежного оцінювання укладаються державною мовою.	***-453- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** Частину 3 статті 17 доповнити наступним реченням: «Мова зовнішнього незалежного оцінювання та вступних випробовувань для випускників навчальних закладів з викладанням регіональними мовами або мовами меншин встановлюються законом (законами) України що регулює (регулюють) права національних або мовних меншин та корінних народів України».		
		-454- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164) ***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)*** ***Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)*** ***Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90)*** Частину 3 статті 17 Законопроекту викласти у такій редакції: «3. Мовою навчально-виховного процесу в дошкільних навчальних закладах є державна мова. Особам, які належать до національних меншин, забезпечується право на вивчення рідної мови у дошкільних навчальних закладах державної та комунальної форми власності. У навчально-виховному процесі в дошкільних навчальних закладах приватної форми власності поряд з державною може застосовуватися інша мова з урахуванням того, що її застосування не може перевищувати більше ніж 50% часу навчально-		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		виховного процесу».		
		-455- Н.д.Помазанов А.В. (Реєстр.картка №288)		
		Абзац другий частини третьої статті 17 викласти наступним чином:		
		«У навчально-виховному процесі в дошкільних навчальних закладах приватної форми власності поряд з державною можуть застосовуватися офіційні мови Європейського Союзу».		
		-456- Н.д.Матківський Б.М. (Реєстр.картка №121)		
		Частину 3 Статті 17 викласти без змін, замінивши тільки її номер. За новою редакцією це буде Частина 7 Статті 17.		
		-457- Н.д.Тіміш Г.І. (Реєстр.картка №203)		
		В частині третій після слів «Мовою зовнішнього незалежного оцінювання та вступних випробувань є державна мова, крім зовнішнього незалежного оцінювання з іноземних мов.» і перед словами «Завдання сертифікаційної роботи зовнішнього незалежного оцінювання укладаються державною мовою.» додати слова «Зовнішнє незалежне оцінювання та вступні випробування також можна скласти англійською мовою або однією з мов ЄС».		
		-458- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)		
		В першому реченні частини третьої статті 17 після слів «крім зовнішнього незалежного оцінювання» доповнити словами «та вступних випробувань».		
		-459- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)		
		Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)		
		В першому реченні частини третьої статті 17 після слів «крім зовнішнього незалежного оцінювання» доповнити словами «та вступних випробувань».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-460- Н.д.Лубінець Д.В. (Реєстр.картка №60) ***Н.д.Валентиров С.В. (Реєстр.картка №81)*** ***Н.д.Пономарьов О.С. (Реєстр.картка №78)*** Частину п'яту статті 17 доповнити абзацом такого змісту: "За бажанням особи завдання надаються у перекладі регіональною мовою або мовою меншин, якщо цією мовою здійснюється навчання у системі середньої освіти (крім завдань з української мови і літератури та іноземних мов)".		
		-461- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** 3. Тести для зовнішнього оцінювання якості освіти укладаються державною мовою. За бажанням особи тести надаються у перекладі на регіональну мову або мову меншин (за винятком тесту з української мови і літератури).		
		-462- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124) В першому реченні частини третьої статті 17 після слів «крім зовнішнього незалежного оцінювання» доповнити словами «та вступних випробувань»		
		-463- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355) Частину 3 статті 17 викласти у такій редакції: «3. Мовою підсумкової атестації та вступних випробувань у профільній середній, професійній (професійно-технічній), фаховій передвищій та вищій освіті є державна мова, крім випадків, встановлених законодавством».		
124.	4. Держава сприяє вивченню мов міжнародного спілкування, насамперед англійської мови, в державних і комунальних закладах освіти.	***-464- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164)*** ***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)*** ***Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)*** ***Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90)*** Частину 4 статті 17 Законопроекту викласти у такій редакції: «4. Мовою навчально-виховного процесу в загальноосвітніх навчальних		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		закладах є державна мова. Особам, які належать до національних меншин, забезпечується право на вивчення рідної мови у загальноосвітніх навчальних закладах. Загальноосвітні навчальні заклади відповідно до освітньої програми можуть викладати паралельно з державною мовою одну чи кілька дисциплін англійською мовою. Положення абзацу першого цієї частини не поширюється на дисципліни із вивчення іноземних мов».		
		-465- Н.д.Помазанов А.В. (Реєстр.картка №288) Абзац другий частини четвертої статті 17 викласти в такій редакції: «У навчально-виховному процесі в загальноосвітніх навчальних закладах приватної форми власності поряд з державною можуть застосовуватися офіційні мови Європейського Союзу».		
		-466- Н.д.Матківський Б.М. (Реєстр.картка №121) Частину 4 Статті 17 (Частина 8 за новою нумерацією) доповнити і викласти в наступній редакції: «8. Держава сприяє вивченню мов міжнародного спілкування, насамперед англійської мови, в державних, комунальних і корпоративних закладах загальної середньої, професійної (професійно-технічної) та вищої освіти. Навчальні плани для закладів загальної середньої освіти з вивченням однієї іноземної мови, призначаються для вивчення англійської мови, або однієї з офіційних мов Європейського Союзу. Російська мова може вивчатися факультативно на уроках варіативної складової «Мова національної меншини», але не вивчається на уроках інваріативної		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		складової «Іноземна мова» або «Друга іноземна мова». Викладання іноземних мов здійснюється відповідною іноземною мовою та українською мовою, як мовою пояснень і перекладів. Підручники, відео- та аудіоматеріали, які використовуються на уроках з вивчення іноземних мов мають бути створені відповідною іноземною мовою або відповідною іноземною мовою з поясненнями українською мовою. Створення класів (груп) та підгруп для вивчення другої іноземної мови, здійснюється на підставі письмових заяв батьків учнів, в яких зазначається, які іноземні мови запропонував на вибір заклад освіти (не менше двох), і яку з них обрали батьки учня. Для створення підгруп з вивчення іноземної мови допускається об’єднувати в підгрупу дітей з паралельних класів так, щоб загальна кількість дітей в підгрупі була від 1 до 15 осіб». ***-467- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** Частини четверту, шосту виключити. ***-468- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Доповнити статтю 17 після частини четвертої новою частиною наступного змісту: «Процес викладання окремих дисциплін, лекцій, семінарів, тренінгів, курсів, майстер-класів, вебінарів тощо (крім викладання іноземної мови) мовою, відмінною від української, в державних, комунальних та приватних закладах освіти обов'язково забезпечується перекладом українською мовою (у тому числі учбових матеріалів та синхронним перекладом виступу), крім випадків, визначених абзацами третім та четвертим частини першої цієї статті.»; ***-469- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299) Доповнити статтю 17 після частини четвертої новою частиною наступного змісту: «Процес викладання окремих дисциплін, лекцій, семінарів, тренінгів, курсів, майстер-класів, вебінарів тощо (крім викладання іноземної мови) мовою, відмінною від української, в державних, комунальних та приватних закладах освіти обов'язково забезпечується перекладом українською мовою (у тому числі учбових матеріалів та синхронним перекладом виступу), крім випадків, визначених абзацами третім та четвертим частини першої цієї статті».		
		-470- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** 4.Держава сприяє розвитку багатомовності, вивченню мов міжнародного спілкування, насамперед тих, які є офіційними мовами Організації Об'єднаних Націй, ЮНЕСКО та інших міжнародних організацій.		
		-471- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124) Доповнити статтю 17 після частини четвертої новою частиною наступного змісту: «Процес викладання окремих дисциплін, лекцій, семінарів, тренінгів, курсів, майстер-класів, вебінарів тощо (крім викладання іноземної мови) мовою, відмінною від української, в державних, комунальних та приватних закладах освіти обов'язково забезпечується перекладом українською мовою (у тому числі учбових матеріалів та синхронним перекладом виступу), крім випадків, визначених абзацами третім та четвертим частини першої цієї статті.»		
125.	5. У закладах освіти відповідно до освітньої програми можуть викладатися одна або декілька дисциплін двома чи більше мовами - державною мовою, англійською мовою, іншими офіційними мовами Європейського Союзу.	***-472- Н.д.Матківський Б.М. (Реєстр.картка №121)*** Частину 5 Статті 17 вилучити.		
		-473- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259) Частину п’яту викласти в такій редакції:		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

«5. Відповідно до Закону України «Про освіту» у закладах освіти відповідно до освітньої програми можуть викладатися одна або декілька дисциплін двома чи більше мовами, одна з яких є державною мовою».

-474- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)

Частину п’яту статті 17 виключити.

-475- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)

Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)

Частину п’яту статті 17 виключити.

-476- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)

Частину п’яту статті 17 законопроекту після слів «мовами Європейського Союзу» доповнити словом «одночасно».

-477- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)

Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)

Виключити

-478- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)

Частину п’яту статті 17 виключити

-479- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)

Частину 5 статті 17 викласти у такій редакції:

«Заклад вищої освіти може прийняти рішення про викладання окремих дисциплін та/або здійснення освітнього процесу за однією чи декількома освітніми програмами офіційними мовами Європейського Союзу, забезпечивши здатність здобувачів вільно користуватися державною мовою у професійній діяльності відповідно до вимог стандартів вищої освіти.

Заклад вищої освіти має право прийняти рішення про викладання окремих дисциплін іншими мовами для здійснення освітнього процесу за спеціальностями, спрямованими на підготовку фахівців у сфері філології, викладання мов і літератури та міжнародних відносин».

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
126.	6. За бажанням здобувачів професійної (професійно-технічної), фахової передвищої та вищої освіти заклади освіти створюють можливості для вивчення ними мови корінного народу, національної меншини України як окремої дисципліни.	***-480- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164)*** ***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)*** ***Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)*** ***Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90)*** Частину 6 статті 17 Законопроекту у такій редакції: «6. Мовою освітнього процесу у вищих навчальних закладах є державна мова. Вищий навчальний заклад має право ухвалити рішення про викладання однієї чи кількох дисциплін англійською мовою, забезпечивши знання здобувачами вищої освіти відповідної дисципліни державною мовою». ***-481- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)*** Пункт 6 Статті 17 вилучити. ***-482- Н.д.Матківський Б.М. (Реєстр.картка №121)*** Частину 6 Статті 17 вилучити, або викласти в наступній редакції: «Заклади вищої та професійної освіти створюють для всіх студентів, зокрема і для представників національних меншин, всі умови для оволодіння ними професійними знаннями державною мовою, з метою повноцінної інтеграції в українське суспільство та можливістю провадити професійну діяльність у вибраній галузі на території всієї країни з використанням державної мови». ***-483- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У частині шостій статті 17 слова «здобувачів професійної (професійно-технічної), фахової передвищої та вищої освіти заклади освіти» замінити словами «осіб, які належать до корінного народу, національної меншини України, заклади професійної (професійно-технічної), фахової передвищої та вищої освіти», а після слова		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

“ними” додати слово «відповідної».

-484- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)

Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)

У частині шостій статті 17 слова «здобувачів професійної (професійно-технічної), фахової передвищої та вищої освіти заклади освіти» замінити словами «осіб, які належать до корінного народу, національної меншини України, заклади професійної (професійно-технічної), фахової передвищої та вищої освіти», а після слова “ними” додати слово “відповідної”.

-485- Н.д.Констанкевич І.М. (Реєстр.картка №23)

Доповнити статтю 17 частиною 7 наступного змісту:

«7. Мовою курсів, тренінгів та інших заходів неформальної освіти, які проводяться на території України та/або з використанням мережі Інтернет зареєстрованими в Україні підприємствами, установами, організаціями та фізичними особами-підприємцями (крім курсів з вивчення іноземних мов та курсів, що проводяться виключно для іноземців і осіб без громадянства), є державна мова.»

Внести відповідні зміни до нумерації наступних частин цієї статті.

-486- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)

Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)

5.Держава забезпечує підготовку педагогічних кадрів для навчальних закладів з навчанням регіональними мовами або мовами меншин, здійснює методичне забезпечення такої підготовки.

-487- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)

Доповнити статтю 17 редакції законопроекту, прийнятої в першому читанні, частиною 7 наступного змісту:

«7. Мовою курсів, тренінгів та інших заходів неформальної освіти, які проводяться на території України та/або з використанням мережі Інтернет зареєстрованими в Україні підприємствами, установами, організаціями та фізичними особами-підприємцями (крім

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		курсів з вивчення іноземних мов та курсів, що проводяться виключно для іноземців і осіб без громадянства), є державна мова». Внести відповідні зміни до нумерації наступних частин цієї статті.		
127.	7. Викладання іноземної мови в закладах освіти і на курсах з вивчення іноземних мов здійснюється відповідною іноземною або державною мовою.	***-488- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164)*** ***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)*** ***Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)*** ***Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90)*** Частину 7 статті 17 Законопроекту викласти у такій редакції: «7. Мовою післядипломної освіти та курсів підвищення кваліфікації є державна та англійська мова». ***-489- Н.д.Матківський Б.М. (Реєстр.картка №121)*** В Частині 7 Статті 17 (Частина 9 за новою нумерацією) слова «відповідною іноземною або державною мовою» замінити словами «відповідною іноземною мовою або відповідною іноземною та державною мовою України». ***-490- Н.д.Матківський Б.М. (Реєстр.картка №121)*** Після Частини 7 Статті 17 (Частина 9 за новою нумерацією) додати нову Частину (Частина 10) в наступній редакції: «10. Мовою позашкільної освіти, мовою гуртків, які працюють в приміщеннях державних, комунальних і приватних закладів освіти або на їхній території, є державна мова. Мовою позашкільної освіти в національно-культурних товариствах різних народів та національних меншин України, є державна мова України або мова відповідної національної меншини України чи народу поряд з державною		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

мовою України».

-491- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116
Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)
Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)

Статтю 17 доповнити новою частиною сім з позначкою один такого змісту:

«7-1. З метою створення умов для міжнародної академічної мобільності заклади вищої освіти мають право ухвалити рішення про викладання однієї чи кількох дисциплін мовами Європейського Союзу. Якщо навчальна дисципліна стосується вивчення мови, таку дисципліну можуть викладати цією мовою.

Для іноземців, осіб без громадянства, які бажають здобувати вищу освіту за кошти фізичних або юридичних осіб, заклади вищої освіти створюють окремі групи для викладання навчальних дисциплін англійською мовою або розробляють індивідуальні програми. Заклади вищої освіти забезпечують вивчення такими особами державної мови як окремої навчальної дисципліни.

Заклади вищої освіти приватної форми власності можуть здійснювати навчання англійською мовою з обов'язковим вивченням державної мови як окремої дисципліни».

-492- Н.д.Євтушок С.М. (Реєстр.картка №156)

Пункт сьомий статті 17 викласти у такій редакції:

«7. Мовою післядипломної освіти та курсів підвищення кваліфікації є державна мова та офіційні мови міжнародного спілкування».

-493- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)

Доповнити статтю 17 редакції

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		законопроекту, прийнятої в першому читанні, частиною 7 наступного змісту: «7. Мовою курсів, тренінгів та інших заходів неформальної освіти, які проводяться на території України та/або з використанням мережі Інтернет зареєстрованими в Україні підприємствами, установами, організаціями та фізичними особами-підприємцями (крім курсів з вивчення іноземних мов та курсів, що проводяться виключно для іноземців і осіб без громадянства), є державна мова.». Внести відповідні зміни до нумерації наступних частин цієї статті. ***-494- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** У частині сьомій статті 17 законопроекту слово «або» замінити словами та знаками «та/або». ***-495- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-496- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)*** Частину 7 статті 17 викласти у такій редакції: «7. Викладання іноземної мови в закладах освіти здійснюється відповідною іноземною або державною мовою».		
128.	8. Держава сприяє створенню та функціонуванню за кордоном закладів освіти, у яких навчання здійснюється українською мовою або вивчається українська мова.	***-497- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164)*** ***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)*** ***Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)*** ***Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90)*** Частину 8 статті 17 Законопроекту у такій редакції: «8. Мовою позашкільної освіти і позашкільних культурно-виховних заходів є державна мова». ***-498- Н.д.Романовський О.В. (Реєстр.картка №233)*** У частині 8 статті 17 слова: «Закон		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		України «Про національні меншини в Україні» замінити словами: «Європейська Хартія регіональних мов або мов меншин». ***-499- Н.д.Помазанов А.В. (Реєстр.картка №288)*** Частину восьму статті 17 доповнити абзацом другим наступного змісту: «Поряд з державною мовою в процесі позашкільної освіти можуть застосовуватися офіційні мови Європейського Союзу». ***-500- Н.д.Матківський Б.М. (Реєстр.картка №121)*** Частину 8 Статті 17 викласти без змін, замінивши тільки її номер. За новою редакцією це буде Частина 11 Статті 17. ***-501- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Частину дев'яту статті 17 виключити. ***-502- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** 6.Держава сприяє створенню та функціонуванню за кордоном закладів освіти, у яких навчання здійснюється українською мовою або вивчається українська мова.		
129.	9. Особливості використання мов в окремих видах та на окремих рівнях освіти визначаються спеціальними законами.	***-503- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** Частину 9 статті 17 вилучити. ***-504- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164)*** ***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)*** ***Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)*** ***Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90)*** Доповнити статтю 17 новою частиною такого змісту: «На території навчального закладу, а також під час навчально-пізнавальних		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

заходів, які проводяться в рамках освітнього процесу поза навчальним закладом, педагогічні, науково-педагогічні та наукові працівники послуговуються державною мовою або іноземною мовою під час викладання дисциплін із вивчення іноземних мов».

-505- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164)
Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)
Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)
Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)
Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90)

Доповнити статтю 17 новою частиною такого змісту:

«13. Особам з порушеннями слуху гарантується право на вивчення української жестової мови та на навчання українською жестовою мовою.

Особам з вадами зору гарантується право на навчання за підручниками та іншими матеріалами, написаними українською мовою шрифтом Брайля».

-506- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)

Статтю 17 доповнити пунктом 10:

«10. Позаурочна виховна та освітня робота з учнями на території школи здійснюється державною мовою, окрім тематичних іншомовних заходів».

-507- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)

Статтю 17 доповнити пунктом 11:

«11. Школи мистецтв, спортивні школи, та інші позашкільні навчально-освітні заклади послуговуються під час навчального процесу державною мовою».

-508- Н.д.Матківський Б.М. (Реєстр.картка №121)

В частині 9 Статті 17 (Частина 12 за новою нумерацією) слова «визначаються спеціальними законами.» замінити на «визначає ця стаття» і викласти в

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		наступній редакції: «12. Особливості використання мов в окремих видах та на окремих рівнях освіти визначає ця стаття». ***-509- Н.д.Матківський Б.М. (Реєстр.картка №121)*** Доповнити Статтю 17 новою частиною (Частина 13), який викласти в наступній редакції: «13. Контроль за виконанням частин 1-12 цієї Статті покладається на керівників закладів освіти всіх рівнів: дошкільної, загальної середньої, професійно-технічної, позашкільної, вищої та післядипломної освіти, на районні, міські і обласні відділи освіти, Міністерство освіти і науки України, орган ліцензування навчальних закладів та Уповноваженого із захисту державної мови. Керівник державного, комунального, корпоративного навчального закладу, районного, міського, обласного Відділу освіти, МОН України, орган ліцензування навчальних закладів або Уповноважений із захисту державної мови у відповідь на першу скаргу, в якій повідомляється про порушення робітником закладу освіти Статті 17 цього Закону, має застосувати до порушника адміністративне стягнення відповідно до Кодексу України про адміністративні правопорушення. Якщо у відповідь на скаргу, керівник навчального закладу, районного, міського або обласного відділу освіти, МОН України не застосовує до порушника Закону адміністративне стягнення, то він несе адміністративну відповідальність згідно з Кодексом України про адміністративні правопорушення. Керівник державного, комунального, корпоративного навчального закладу,		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		районного, міського, обласного Відділу освіти, МОН України, орган ліцензування навчальних закладів, або Уповноважений із захисту державної мови у відповідь на повторну скаргу, в якій повідомляється про повторне порушення робітником закладу освіти Статті 17 цього Закону, мають звільнити порушника Закону з посади, яку він обіймає. Якщо у відповідь на скаргу про повторне порушення керівник навчального закладу, районного, міського або обласного відділу освіти, МОН України, орган ліцензування навчальних закладів не звільняє порушника Закону, то Уповноважений із захисту державної мови зобов'язаний звільнити такого керівника закладу освіти з посади. Освітній заклад, в якому порушення Статті 17 цього Закону відбуваються 5 разів на рік, позбавляється ліцензії на здійснення освітньої діяльності». ***-510- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Частину дев'яту статті 17 виключити. ***-511- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-512- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)*** Частину дев'яту статті 17 виключити		
130.	Стаття 18. Державна мова у науці	***-513- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Статтю 18 викласти у новій редакції: «Стаття 18. Державна мова у науці 1. Мовою науки в Україні є державна мова. 2. Наукові видання публікуються державною мовою. За згодою відповідної вченої (наукової, науково-технічної, технічної) ради наукової установи або вищого навчального закладу наукове видання або його частина може публікуватися також		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		іншими іноземними мовами. 3. Дисертації осіб, які здобувають ступінь доктора філософії, та дисертації (або наукові доповіді в разі захисту наукових досягнень, опублікованих у вигляді монографії, або сукупності статей, опублікованих в українських та/або міжнародних рецензованих фахових виданнях) осіб, які здобувають ступінь доктора наук, а також автореферати та відгуки опонентів виконуються державною мовою. За згодою відповідної вченої (наукової, науково-технічної, технічної) ради наукової установи або вищого навчального закладу дисертації осіб, які здобувають ступінь доктора філософії, та дисертації (або наукові доповіді в разі захисту наукових досягнень, опублікованих у вигляді монографії, або сукупності статей, опублікованих в українських та/або міжнародних рецензованих фахових виданнях) осіб, які здобувають ступінь доктора наук, або їхня частина можуть виконуватися також іншими іноземними мовами. Статті, опубліковані в міжнародних рецензованих фахових виданнях іншими мовами, подаються до відповідної вченої (наукової, науково-технічної, технічної) ради в перекладі державною мовою. 4. Захист дисертації на здобуття ступеня доктора філософії та захист дисертації (або наукової доповіді в разі захисту наукових досягнень, опублікованих у вигляді монографії, або сукупності статей, опублікованих в українських та/або міжнародних рецензованих фахових виданнях) на здобуття ступеня доктора наук, відбувається державною мовою або, за згодою відповідної вченої (наукової, науково-технічної, технічної) ради, може відбуватися іншою іноземною мовою». ***-514- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Стаття 18. Мови у науковій сфері		
131.	1. Мовою науки в Україні є державна мова.	***-515- Н.д.Тетерук А.А. (Реєстр.картка №230)*** Частину 1 ст. 18 проекту Закону доповнити реченням такого змісту: «Для		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		міжнародного наукового спілкування та публікації наукових результатів з метою ознайомлення з ними міжнародної наукової спільноти може використовуватись англійська мова або інша офіційна мова країн ЄС».		
		-516- Н.д.Гуляєв В.О. (Реєстр.картка №140) Пункт 1 статті 18 викласти у наступній редакції: «Мовою науки в Україні є англійська мова»		
		-517- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-518- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355) Частину 1 статті 18 викласти у такій редакції: «1. Мовою наукових досліджень в Україні є державна мова. Для міжнародного наукового спілкування та публікації наукових результатів з метою ознайомлення з ними міжнародної наукової спільноти може використовуватися англійська мова та/або інші офіційні мови Європейського союзу. Для окремих галузей історичних наук, мовознавства, міжнародного права, мистецтвознавства, релігієзнавства, культурології допускається використання інших мов, які прямо пов'язані з предметом наукових досліджень».		
132.	2. Наукові видання публікуються державною мовою. За згодою відповідної вченої (наукової, науково-технічної, технічної) ради наукової установи або вищого навчального закладу наукове видання або його частина може публікуватися також офіційними мовами Європейського Союзу.	***-519- Н.д.Тетерук А.А. (Реєстр.картка №230)*** Частину 2 ст. 18 проекту Закону викласти в такій редакції: «Наукові видання публікуються державною мовою або англійською мовою, або іншими офіційними мовами ЄС».		
		-520- Н.д.Гуляєв В.О. (Реєстр.картка №140) Пункт 2 статті 18 викласти у наступній редакції: «Наукові видання публікуються англійською мовою. За		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		згодою відповідної вченої (наукової, науково-технічної, технічної) ради наукової установи або вищого навчального закладу наукове видання або його частина може публікуватися також державною мовою та офіційними мовами Європейського Союзу».		
		-521- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116 Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379) Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371) У статті 18: у частині другій: перше речення доповнити словами «або англійською мовою»; друге речення виключити.		
		-522- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353) Частину другу статті 18 викласти в такій редакції: «2. Наукові видання публікуються державною мовою та/або англійською мовою».		
		-523- Н.д.Жеваго К.В. (Реєстр.картка №150) В частині другій статті 18 «Державна мова у науці» проекту Закону: слова «(наукової, науково-технічної, технічної)» виключити; слова «вищого навчального закладу» замінити на слова «закладу вищої освіти».		
		-524- Н.д.Маркевич Я.В. (Реєстр.картка №366) Частину 2 статті 18 викласти у наступній редакції: «Наукові видання публікуються державною або англійською мовами. За згодою відповідної вченої (наукової, науково-технічної, технічної) ради наукової установи або вищого навчального закладу наукове видання або його частина може публікуватися також		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

іншими офіційними мовами Європейського Союзу».

-525- Н.д.Євтушок С.М. (Реєстр.картка №156)

Пункт другий статті 18 Державна мова у науці викласти у такій редакції:

«2 Наукові видання публікуються державною мовою. За згодою відповідної вченої (наукової, науково-технічної, технічної) ради наукової установи або вищого навчального закладу наукове видання або його частина може публікуватися також офіційними мовами міжнародного спілкування».

-526- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)

У частині другій статті 18 законопроекту слова «офіційними мовами Європейського Союзу» замінити словами «мовою корінного народу та/або іноземною мовою (іноземними мовами), крім мови держави-агресора (держави, яка у будь-який спосіб окупувала частину території України або яка вчиняє агресію проти України, визнана Верховною Радою України державою-агресором або державою-окупантом)».

-527- Н.д.Кремінь Т.Д. (Реєстр.картка №282)

Частину другу статті 18 викласти у такій редакції: «2. Наукові видання України публікуються державною та/або англійською мовою. Для окремих галузей знань (історичні науки, філологічні науки, міжнародне права, мистецтвознавство, релігієзнавство, культурологія) допускається використання у наукових виданнях інших мов, які прямо пов’язані з предметом наукових досліджень. У разі публікації мовами, іншими ніж державна, опубліковані матеріали мають супроводжуватися розгорнутим резюме та переліком ключових слів державною мовою.

-528- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)

Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)

У частині другій статті 18 законопроекту

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		слова «офіційними мовами Європейського Союзу» замінити словами «мовою корінного народу та/або іноземною мовою (іноземними мовами), крім мови держави-агресора (держави, яка у будь-який спосіб окупувала частину території України або яка вчиняє агресію проти України, визнана Верховною Радою України державою-агресором або державою-окупантом)». ***-529- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У статті 18: У частині другій статті 18 законопроекту слова «офіційними мовами Європейського Союзу» замінити словами «мовою корінного народу та/або іноземною мовою (іноземними мовами), крім мови держави-агресора (держави, яка у будь-який спосіб окупувала частину території України або яка вчиняє агресію проти України, визнана Верховною Радою України державою-агресором або державою-окупантом)»; ***-530- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** 1.Громадянам України гарантується право вільного використання у сфері наукової діяльності державної, регіональних мов або мов меншин, інших мов. ***-531- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)*** У частині другій статті 18 законопроекту слова «офіційними мовами Європейського Союзу» замінити словами «мовою корінного народу та/або іноземною мовою (іноземними мовами), крім мови держави-агресора (держави, яка у будь-який спосіб окупувала частину території України або яка вчиняє агресію проти України, визнана Верховною Радою України державою-агресором або державою-окупантом)» ***-532- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)*** Частину 2 статті 18 викласти у такій редакції: «2. Наукові видання України публікуються державною мовою. За згодою відповідної вченої (наукової, науково-технічної,		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		технічної) ради наукової установи, закладу вищої освіти або за рішенням редакційної колегії наукового видання наукове видання або його частина може публікуватися англійською мовою або однією з офіційних мов Європейського Союзу. Для окремих галузей історичних наук, мовознавства, міжнародного права, мистецтвознавства, релігієзнавства, культурології допускається використання у наукових виданнях інших мов, які прямо пов'язані з предметом наукових досліджень. У разі публікації мовами, іншими ніж державна, опубліковані матеріали мають супроводжуватися коротою анотацією та переліком ключових слів державною мовою».		
133.	3. Дисертації осіб, які здобувають ступінь доктора філософії, та дисертації (або наукові доповіді в разі захисту наукових досягнень, опублікованих у вигляді монографії, або сукупності статей, опублікованих в українських та/або міжнародних рецензованих фахових виданнях) осіб, які здобувають ступінь доктора наук, а також автореферати та відгуки опонентів виконуються державною мовою. За згодою відповідної вченої (наукової, науково-технічної, технічної) ради наукової установи або вищого навчального закладу дисертації осіб, які здобувають ступінь доктора філософії, та дисертації (або наукові доповіді в разі захисту наукових досягнень, опублікованих у вигляді монографії, або сукупності статей, опублікованих в українських та/або міжнародних рецензованих фахових виданнях) осіб, які здобувають ступінь доктора наук, або їхня частина можуть виконуватися також офіційними мовами Європейського Союзу. Статті, опубліковані в міжнародних рецензованих фахових виданнях іншими мовами, подаються до відповідної вченої (наукової, науково-технічної, технічної) ради в перекладі державною мовою.	***-533- Н.д.Тетерук А.А. (Реєстр.картка №230)*** Останнє речення ч. 3 ст. 18 проекту Закону викласти в такій редакції: «Статті, опубліковані в міжнародних рецензованих фахових виданнях іншими мовами, подаються до відповідної вченої (наукової, науково-технічної, технічної) ради в перекладі державною мовою, або англійською мовою. Вчена рада своїм рішенням також може відмовитись від вимоги перекладу статей іншою офіційною мовою країн ЄС, яка є загальноприйнятою мовою міжнародного наукового спілкування у відповідній науковій галузі».		
		-534- Н.д.Гуляєв В.О. (Реєстр.картка №140) У пункті 3 статті 18 останнє речення «Статті, опубліковані в міжнародних рецензованих фахових виданнях іншими мовами, подаються до відповідної вченої (наукової, науково-технічної, технічної) ради в перекладі державною мовою»		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

вилучити.

-535- Н.д.Гуляєв В.О. (Реєстр.картка №140)

По тексту статті 18 слова «мови Європейського Союзу» замінити словами: «мови міжнародного спілкування».

-536- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)

Пункт 3 Статті 18 «Державна мова у науці» викласти в такій редакції:

«3. Захисти дисертацій на здобуття вчених ступенів та наукові дослідження здійснюється державною мовою та можуть бути перекладені іноземними мовами».

-537- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)

Частину 3 статті 18 проекту Закону викласти у такій редакції:

«3. Дисертації осіб, які здобувають ступінь доктора філософії, та дисертації (або наукові доповіді в разі захисту наукових досягнень, опублікованих у вигляді монографії, або сукупності статей, опублікованих в українських та/або міжнародних рецензованих фахових виданнях) осіб, які здобувають ступінь доктора наук, а також автореферати та відгуки опонентів виконуються державною мовою. За згодою відповідної вченої (наукової, науково-технічної, технічної) ради наукової установи або вищого навчального закладу дисертації осіб, які здобувають ступінь доктора філософії, та дисертації (або наукові доповіді в разі захисту наукових досягнень, опублікованих у вигляді монографії, або сукупності статей, опублікованих в українських та/або міжнародних рецензованих фахових виданнях) осіб, які здобувають ступінь доктора наук, або

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		їхня частина можуть виконуватися також офіційними мовами Європейського Союзу. На вимогу відповідної вченої ради, статті, опубліковані іншими мовами, подаються до відповідної вченої (наукової, науково-технічної, технічної) ради в перекладі державною мовою.» ***-538- Н.д.Помазанов А.В. (Реєстр.картка №288)*** Частину третю статті 18 після слів «офіційними мовами Європейського Союзу» доповнити словами «та дублюватися державною мовою». ***-539- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** у частині третій: перше речення доповнити словами «або англійською мовою»; друге та третє речення виключити. ***-540- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)*** Частину третю статті 18 викласти в такій редакції: «3. Дисертації осіб, які здобувають ступінь доктора філософії, та дисертації (або наукові доповіді в разі захисту наукових досягнень, опублікованих у вигляді монографії, або сукупності статей, опублікованих в українських та/або міжнародних рецензованих фахових виданнях) осіб, які здобувають ступінь доктора наук, а також автореферати та відгуки опонентів виконуються державною мовою або, за бажанням цих осіб, англійською мовою. Статті, опубліковані в міжнародних рецензованих фахових виданнях іншими мовами, ніж державна чи англійська, подаються до відповідної вченої (наукової, науково-технічної, технічної)		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

ради в перекладі державною мовою».

-541- Н.д.Жеваго К.В. (Реєстр.картка №150)

В частині третій статті 18 «Державна мова у науці» проекту Закону:

слова «доктора філософії, та дисертації (або наукові доповіді в разі захисту наукових досягнень, опублікованих у вигляді монографії, або сукупності статей, опублікованих в українських та/або міжнародних рецензованих фахових виданнях) осіб, які здобувають ступінь доктора наук» *всюди по тексту частини замінити на слова* «доктора філософії/доктора мистецтва, доктора наук (або, у передбачених законом випадках, наукові доповіді у разі захисту наукових досягнень, опублікованих у вигляді монографії або сукупності статей, опублікованих у вітчизняних та/або міжнародних рецензованих фахових виданнях),»;

слова «(наукової, науково-технічної, технічної)» всюди по тексту виключити;

слова «вищого навчального закладу» замінити на слова «закладу вищої освіти».

-542- Н.д.Кремінь Т.Д. (Реєстр.картка №282)

Частину третю статті 18 викласти у такій редакції: «3. Дисертації осіб, які здобувають ступінь доктора філософії, та дисертації (або наукові доповіді в разі захисту наукових досягнень, опублікованих у вигляді монографії, або сукупності статей, опублікованих в українських та/або міжнародних рецензованих фахових виданнях) осіб, які здобувають ступінь доктора наук, автореферати, а також інші документи, що стосуються захисту, виконуються державною мовою. За згодою відповідної спеціалізованої вченої ради дисертації осіб, які здобувають ступінь доктора філософії, та дисертації (або наукові доповіді в разі захисту наукових досягнень,

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		опублікованих у вигляді монографії, або сукупності статей, опублікованих в українських та/або міжнародних рецензованих фахових виданнях) осіб, які здобувають ступінь доктора наук можуть виконуватися англійською мовою. Спеціалізована вчена рада має право прийняти рішення про подання статей, опублікованих в міжнародних фахових виданнях мовами, іншими, ніж англійська, з їх перекладом або розгорнутою анотацією державною мовою.» ***-543- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У частині третій статті 18 законопроекту слова «офіційними мовами Європейського Союзу» замінити словами «мовою корінного народу та/або іноземною мовою (іноземними мовами), крім мови держави-агресора (держави, яка у будь-який спосіб окупувала частину території України або яка вчиняє агресію проти України, визнана Верховною Радою України державою-агресором або державою-окупантом)». ***-544- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У статті 18: У частині третій статті 18 законопроекту слова «офіційними мовами Європейського Союзу» замінити словами «мовою корінного народу та/або іноземною мовою (іноземними мовами), крім мови держави-агресора (держави, яка у будь-який спосіб окупувала частину території України або яка вчиняє агресію проти України, визнана Верховною Радою України державою-агресором або державою-окупантом)»; ***-545- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** 2.Держава сприяє створенню відповідної мовної інфраструктури, що включає можливість використовувати у науковій діяльності державну, регіональні мови або мови меншин, інші мови, у тому числі іноземні, читати цими мовами наукову		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		літературу, проводити наукові заходи, публікувати результати науково-дослідних робіт і наукові видання, здійснювати інші подібні дії. Результати науково-дослідних робіт оформляються державною, регіональною мовою або мовою меншин, іншою мовою - за вибором виконавців робіт. ***-546- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)*** У частині третій статті 18 законопроекту слова «офіційними мовами Європейського Союзу» замінити словами «мовою корінного народу та/або іноземною мовою (іноземними мовами), крім мови держави-агресора або держави-окупанта, що визнано Верховною Радою України» ***-547- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)*** Частину 3 статті 18 викласти у такій редакції: «3. Дисертації осіб, які здобувають ступінь доктора філософії, та дисертації (або наукові доповіді в разі захисту наукових досягнень, опублікованих у вигляді монографії, або сукупності статей, опублікованих в українських та/або міжнародних рецензованих фахових виданнях) осіб, які здобувають ступінь доктора наук, автореферати, а також інші документи, що стосуються захисту, виконуються державною мовою. За згодою відповідної спеціалізованої вченої ради дисертації осіб, які здобувають ступінь доктора філософії, та дисертації (або наукові доповіді в разі захисту наукових досягнень, опублікованих у вигляді монографії, або сукупності статей, опублікованих в українських та/або міжнародних рецензованих фахових виданнях) осіб, які здобувають ступінь доктора наук можуть виконуватися англійською мовою або однією з офіційних мов Європейського Союзу. Для статей, опублікованих в міжнародних фахових виданнях мовами, іншими, ніж англійська, спеціалізована вчена рада своїм рішенням може зобов’язати надати переклад або коротку анотацію статті державною мовою».		
134.	4. Захист дисертації на здобуття ступеня доктора філософії та захист дисертації (або наукової доповіді	***-548- Н.д.Помазанов А.В. (Реєстр.картка №288)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	в разі захисту наукових досягнень, опублікованих у вигляді монографії, або сукупності статей, опублікованих в українських та/або міжнародних рецензованих фахових виданнях) на здобуття ступеня доктора наук, відбувається державною мовою або, за згодою відповідної вченої (наукової, науково-технічної, технічної) ради, може відбуватися однією з офіційних мов Європейського Союзу.	Частину четверту статті 18 доповнити абзацом другим, який викласти у такій редакції: «У разі здійснення захисту дисертації на здобуття ступеня доктора філософії та захист дисертації (або наукової доповіді в разі захисту наукових досягнень, опублікованих у вигляді монографії, або сукупності статей, опублікованих в українських та/або міжнародних рецензованих фахових виданнях) на здобуття ступеня доктора наук однією з офіційних мов Європейського Союзу, забезпечується синхронний або послідовний переклад державною мовою». ***-549- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** Статтю 18 доповнити частиною 5 наступного змісту: «Застосування регіональних мов або мов меншин у науці встановлюються законом (законами) України що регулює (регулюють) права національних або мовних меншин та корінних народів України». ***-550- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)*** Частину четверту статті 18 викласти в такій редакції: «4. Захист дисертації на здобуття ступеня доктора філософії та захист дисертації (або наукової доповіді в разі захисту наукових досягнень, опублікованих у вигляді монографії, або сукупності статей, опублікованих в українських та/або міжнародних рецензованих фахових виданнях) на здобуття ступеня доктора наук, відбувається державною мовою, а за бажанням здобувача може відбуватися		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

також англійською мовою».

-551- Н.д.Жеваго К.В. (Реєстр.картка №150)

В частині четвертій статті 18 «Державна мова у науці» проекту Закону:

слова «доктора філософії та захист дисертації (або наукової доповіді в разі захисту наукових досягнень, опублікованих у вигляді монографії, або сукупності статей, опублікованих в українських та/або міжнародних рецензованих фахових виданнях) на здобуття ступеня» *замінити на слова* «доктора філософії/доктора мистецтва»;

слова «(наукової, науково-технічної, технічної)» виключити.

-552- Н.д.Євтушок С.М. (Реєстр.картка №156)

Пункт четвертий статті 18 викласти у такій редакції:

« 4. Захист дисертації на здобуття ступеня доктора філософії та захист дисертації (або наукової доповіді в разі захисту наукових досягнень, опублікованих у вигляді монографії, або сукупності статей, опублікованих в українських та/або міжнародних рецензованих фахових виданнях) на здобуття ступеня доктора наук, відбувається державною мовою або, за згодою відповідної вченої (наукової, науково-технічної, технічної) ради, може відбуватися однією з офіційних мов міжнародного спілкування».

-553- Н.д.Єленський В.Є. (Реєстр.картка №263)

Статтю 18 викласти у такій редакції:

«Стаття 18. Державна мова у науці

1. Мовою науки в Україні є державна мова.

2. Наукові видання публікуються державною мовою. За згодою відповідної

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		вченої (наукової, науково-технічної, технічної) ради наукової установи або вищого навчального закладу наукове видання або його частина може публікуватися також офіційними мовами Ради Європи. 3. Дисертації осіб, які здобувають ступінь доктора філософії, та дисертації (або наукові доповіді в разі захисту наукових досягнень, опублікованих у вигляді монографії, або сукупності статей, опублікованих в українських та/або міжнародних рецензованих фахових виданнях) осіб, які здобувають ступінь доктора наук, а також автореферати та відгуки опонентів виконуються державною мовою. За згодою відповідної вченої (наукової, науково-технічної, технічної) ради наукової установи або вищого навчального закладу дисертації осіб, які здобувають ступінь доктора філософії, та дисертації (або наукові доповіді в разі захисту наукових досягнень, опублікованих у вигляді монографії, або сукупності статей, опублікованих в українських та/або міжнародних рецензованих фахових виданнях) осіб, які здобувають ступінь доктора наук, або їхня частина можуть виконуватися також офіційними мовами Ради Європи. Статті, опубліковані в міжнародних рецензованих фахових виданнях іншими мовами, подаються до відповідної вченої (наукової, науково-технічної, технічної) ради в перекладі державною мовою. 4. Захист дисертації на здобуття ступеня доктора філософії та захист дисертації (або наукової доповіді в разі захисту наукових досягнень, опублікованих у вигляді монографії, або сукупності статей, опублікованих в українських та/або міжнародних рецензованих фахових виданнях) на		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		здобуття ступеня доктора наук, відбувається державною мовою або, за згодою відповідної вченої (наукової, науково-технічної, технічної) ради, може відбуватися однією з офіційних мов Ради Європи». ***-554- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** у частині четвертій слова та розділові знаки «, за згодою відповідної вченої (наукової, науково-технічної, технічної) ради, може відбуватися однією з офіційних мов Європейського Союзу» замінити на слова «або англійською мовою»; доповнити новою частиною п’ятою такого змісту: «5. Наукові заходи відбуваються державною мовою або англійською мовою. Якщо науковий захід стосується вивчення певної мови, такий науковий захід може відбуватися відповідною мовою. Якщо науковий захід стосується вивчення культури країни, такий захід може відбуватися офіційною мовою цієї країни, крім мови країни, визнаної Верховною Радою України державою-агресором. Якщо науковий захід відбувається іноземною мовою, організатори зобов’язані повідомити про це заздалегідь. У такому разі переклад на державну мову не обов’язковий». ***-555- Н.д.Жеваго К.В. (Реєстр.картка №150)*** Додати до статті 18 «Державна мова у науці» проекту Закону частини п’яту, шосту і сьому наступного змісту: «5. Фахові наукові видання видаються українською мовою, однією або декількома офіційними мовами Європейського Союзу.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

6. Мовою публічних наукових заходів (наукові конференції, круглі столи, симпозіуми, семінари, наукові школи) може бути державна мова або, якщо серед осіб, які виступають на такому заході, є іноземці, одна з офіційних мов Європейського Союзу.

Мовою публічних наукових заходів на тему певної іноземної мови (мовознавство) може бути відповідна іноземна мова.

7. За будь-яких обставин будь-яка особа, що бере участь у будь-якому публічному науковому заході, не може бути позбавлена права використовувати державну мову».

-556- Н.д.Кремінь Т.Д. (Реєстр.картка №282)

Частину четверту статті 18 викласти у такій редакції: «4. Захист дисертації на здобуття ступеня доктора філософії та захист дисертації (або наукової доповіді в разі захисту наукових досягнень, опублікованих у вигляді монографії, або сукупності статей, опублікованих в українських та/або міжнародних рецензованих фахових виданнях) на здобуття ступеня доктора наук, відбувається державною мовою. У разі захисту дисертації особою, що не є громадянином України, а також у разі участі в захисті іноземних фахівців як офіційних опонентів, за згодою відповідної спеціалізованої вченої ради, захист дисертації або його частина може відбуватися англійською мовою.».

-557- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)

У частині четвертій статті 18 законопроекту слова «або, за згодою відповідної вченої (наукової, науково-технічної, технічної) ради, може відбуватися однією з офіційних мов Європейського Союзу» виключити.

-558- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		№359) ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У частині четвертій статті 18 законопроекту слова «або, за згодою відповідної вченої (наукової, науково-технічної, технічної) ради, може відбуватися однією з офіційних мов Європейського Союзу» виключити. ***-559- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У статті 18: у частині четвертій статті 18 законопроекту слова «або, за згодою відповідної вченої (наукової, науково-технічної, технічної) ради, може відбуватися однією з офіційних мов Європейського Союзу» виключити. ***-560- Н.д.Заліщук С.П. (Реєстр.картка №307)*** Ч. 4 ст. 18 проекту викласти у такій редакції: «4. Захист дисертації на здобуття ступеня доктора філософії та захист дисертації (або наукової доповіді в разі захисту наукових досягнень, опублікованих у вигляді монографії, або сукупності статей, опублікованих в українських та/або міжнародних рецензованих фахових виданнях) на здобуття ступеня доктора наук, відбувається державною мовою або, за згодою спеціалізованої вченої ради, може відбуватися однією з офіційних мов Європейського Союзу.» ***-561- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** 3.У періодичних наукових виданнях, які публікуються державною мовою, виклад окремих положень наукових результатів подається регіональними мовами або мовами меншин, іншими мовами. У періодичних наукових виданнях, які публікуються регіональними мовами або мовами меншин, іншими мовами, виклад основних наукових результатів подається державною мовою. ***-562- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)*** У частині четвертій статті 18 законопроекту слова «або, за згодою		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		відповідної вченої (наукової, науково-технічної, технічної) ради, може відбуватися однією з офіційних мов Європейського Союзу» виключити. ***-563- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)*** Частину 4 статті 18 викласти у такій редакції: «4. Захист дисертації на здобуття ступеня доктора філософії та захист дисертації (або наукової доповіді в разі захисту наукових досягнень, опублікованих у вигляді монографії, або сукупності статей, опублікованих в українських та/або міжнародних рецензованих фахових виданнях) на здобуття ступеня доктора наук, відбувається державною мовою або, за згодою відповідної спеціалізованої вченої ради, може відбуватися однією з офіційних мов Європейського Союзу. У разі захисту дисертації особою, що не має українського громадянства, а також у разі участі в захисті іноземних фахівців в якості опонентів, за згодою відповідної спеціалізованої вченої ради, захист дисертації або його частина може відбуватися англійською мовою або однією з офіційних мов Європейського Союзу».		
135.	Стаття 19. Державна мова в культурі	***-564- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Статтю 19 викласти у новій редакції: «Стаття 19. Державна мова в культурі 1. Держава заохочує застосування державної мови в культурі. 2. Мовою офіційних культурно-мистецьких офіційних заходів є державна мова. Супровід (конферанс) офіційних культурно-мистецьких заходів в Україні здійснюється державною мовою. Застосування інших мов дозволяється в разі, якщо це виправдано художнім, творчим задумом організатора заходу, а також у випадках, визначених Законом України «Про національні меншини в Україні». Положення цієї частини не поширюється на застосування мов під час виконання та відтворення словесно-музичних творів. Особливості супроводу (конферансу) офіційних культурно-мистецьких та		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		видовищних заходів в Україні, які проводяться на виконання міжнародних зобов'язань перед Європейською мовною спілкою, визначаються домовленістю сторін. 3. Оголошення, афіші, інші інформаційні матеріали про культурно-мистецькі та видовищні заходи, а також вхідні квитки виготовляються державною мовою. В оголошеннях, афішах, інших інформаційних матеріалах допускається використання інших мов у позначенні назв творчих колективів та виконавців. 4. Мовою музейної справи та мистецьких виставок є державна мова. Музейний облік у музеях усіх форм власності здійснюється державною мовою. Інформація про музейні предмети, що демонструються в музеях та на мистецьких виставках, подається державною мовою. Поряд з державною мовою інформація про музейні предмети може дублюватися іншими мовами. В письмовій інформації про музейні предмети напис іншою мовою розміщується нижче або праворуч від напису державною мовою. Вхідні квитки для відвідування музею чи виставки, публічні оголошення про виставки виготовляються державною мовою. Інформаційна продукція про музей чи виставку виконується державною мовою, а за потреби також іншими мовами. 5. Мовою поширення та демонстрування фільмів в Україні є державна мова. Фільми (в тому числі серіали, анімаційні фільми, документальні фільми), вироблені суб'єктами кінематографії України, розповсюджуються та демонструються в Україні з мовною частиною звукового ряду, виконаною українською мовою. У разі використання в мовній частині звукового ряду, виконаній українською мовою, реплік іншими мовами, такі репліки мають бути озвучені чи субтитровані українською мовою. Іноземні фільми розповсюджуються та демонструються в Україні в дублюванні або озвученні українською мовою. Поряд з державною мовою іноземні фільми можуть містити аудіодоріжки іншими мовами. Каталоги відео на замовлення, що надають свої послуги на території України мають		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		забезпечувати аудіодоріжку українською мовою, не пізніше ніж за два місяці після надання доступу до відповідного фільму. Аудіодоріжка українською мовою має завантажуватися за замовчуванням. Кінотеатри можуть демонструвати іноземні фільми мовою оригіналу, супроводжуючи субтитруванням українською мовою. Кіноафіші та вхідні квитки для відвідування кінотеатрів виконуються державною мовою».		
		-565- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Стаття 19. Мови в сфері культури		
136.	1. Держава забезпечує застосування державної мови в культурі.	***-566- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** 1. Держава дбає про розвиток україномовних форм культурного життя, гарантує вільне використання регіональних мов або мов меншин у сфері культури, невтручання у творчу діяльність діячів культури і забезпечує реалізацію прав і культурних інтересів усіх мовних груп в Україні.		
137.	2. Мовою культурно-мистецьких, розважальних та видовищних заходів є державна мова. Застосування інших мов під час культурно-мистецьких заходів дозволяється в разі, якщо це виправдано художнім, творчим задумом організатора заходу, а також у випадках, визначених законом. Положення цієї частини не поширюється на застосування мов під час виконання та відтворення словесно-музичних творів.	***-567- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** Абзац перший частини 2 статті 19 викласти у наступній редакції: «Мовою культурно - мистецьких заходів, розважальних та видовищних заходів є державна мова. Застосування інших мов під час культурно-мистецьких заходів дозволяється в разі, якщо це виправдано художнім, творчим задумом організатора заходу, а також у випадках, визначеним законом (законами) України що регулює (регулюють) права національних або мовних меншин та корінних народів України». ***-568- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

У статті 19:

в частині другій слова «Законом України «Про національні меншини в Україні»» замінити словами «спеціальним законом, що регулює порядок реалізації прав національних меншин».

-569- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)

Абзац перший пункту 2 Статті 19 «Державна мова в культурі» викласти в такій редакції:

«2. Мовою культурно-мистецьких, розважальних та видовищних заходів є державна мова. Застосування інших мов під час культурно-мистецьких заходів дозволяється в разі виступів іноземних громадян. Положення цієї частини не поширюється на застосування мов під час виконання та відтворення словесно-музичних творів».

-570- Н.д.Гуляєв В.О. (Реєстр.картка №140)

У пункті 2 статті 19 речення: «в разі, якщо це виправдано художнім, творчим задумом організатора заходу, а також» вилучити.

-571- Н.д.Тіміш Г.І. (Реєстр.картка №203)

Частину другу абзац перший викласти у наступній редакції:

«Мовою культурно-мистецьких, розважальних та видовищних заходів є державна мова. Застосування інших мов під час культурно-мистецьких заходів дозволяється в разі, якщо це виправдано художнім, творчим задумом організатора заходу, а також у випадках проведення культурно-мистецьких заходів національних меншин. Положення цієї частини не поширюється на застосування мов під час виконання та відтворення словесно-музичних творів».

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

-572- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)

У статті 19: доповнити частину другу новим абзацом такого змісту: «У межах сіл, селищ, міст, які, відповідно до закону України, є місцями проживання корінних народів або національних меншин України, для супроводу (коментування) масових культурних заходів можуть використовуватися також відповідні мови (мова) корінних народів або національних меншин із синхронним перекладом українською мовою».

-573- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)

Частину 2 статті 19 викласти в редакції: «Мовою культурно-мистецьких, розважальних та видовищних заходів є державна мова, крім таких заходів, організованих неприбутковими національно-культурними організаціями національних меншин, вхід на які здійснюється за квитками або запрошеннями, та театральних постановок мовою оригіналу. Положення цієї частини не поширюється на застосування мов під час виконання та відтворення словесно-музичних творів».

-574- Н.д.Констанкевич І.М. (Реєстр.картка №23)

Частину 2 статті 19 викласти в такій редакції:

«Мовою культурно-мистецьких, розважальних та видовищних заходів є державна мова, крім таких заходів, організованих неприбутковими національно-культурними організаціями національних меншин, вхід на які здійснюється за квитками або запрошеннями, та театральних постановок мовою оригіналу. Положення цієї частини не поширюється на застосування мов під час виконання та відтворення словесно-музичних творів.»

-575- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)

Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)

2. З метою широкого ознайомлення

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		громадян України з досягненнями культури інших народів світу в Україні забезпечуються переклади і видання художньої, політичної, наукової та іншої літератури українською мовою, регіональними мовами або мовами меншин, іншими мовами.		
		-576- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334) Частину 2 статті 19 викласти в редакції: «Мовою культурно-мистецьких, розважальних та видовищних заходів є державна мова, крім таких заходів, організованих неприбутковими національно-культурними організаціями національних меншин, вхід на які здійснюється за квитками або запрошеннями, та театральних постановок мовою оригіналу. Положення цієї частини не поширюється на застосування мов під час виконання та відтворення словесно-музичних творів».		
138.	Супровід (конферанс) культурно-мистецьких та видовищних заходів в Україні здійснюється державною мовою. В разі якщо супровід (конферанс) здійснює особа, яка не володіє державною мовою, організатор забезпечує синхронний або послідовний переклад такого виступу державною мовою. Особливості супроводу (конферансу) культурно-мистецьких та видовищних заходів в Україні, які проводяться на виконання міжнародних зобов'язань перед Європейською мовною спілкою, визначаються домовленістю сторін.	***-577- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** Третє речення другого абзацу частини 2. статті 19 викласти у наступній редакції: «Особливості супроводу (конферансу) культурно-мистецьких та видовищних заходів в Україні, які здійснюються регіональними мовами або мовами меншин України встановлюються законом (законами) України що регулює (регулюють) права національних або мовних меншин та корінних народів України». ***-578- Н.д.Романовський О.В. (Реєстр.картка №233)*** Абзац другий частини 2 статті 19 виключити. ***-579- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164)*** ***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)*** ***Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90) Частину другу статті 19 законопроекту викласти у такій редакції: «2. Мовою культурно-мистецьких, розважальних та видовищних заходів є державна мова. Положення цієї частини не поширюється на застосування мов під час виконання та відтворення словесно-музичних творів.		
		-580- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299) У абзаці другому частини другої статті 19 слова «або послідовний» та слова «перед Європейською мовною спілкою» виключити.		
		-581- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359) ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У абзаці другому частини другої статті 19 слова «або послідовний» та слова «перед Європейською мовною спілкою» виключити.		
		-582- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291) ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У статті 19: у абзаці другому частини другої статті слова «або послідовний» та слова «перед Європейською мовною спілкою».		
		-583- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Оголошення і супровід (конферанс) концертів, інших культурних заходів, що проводять особи, які належать до різних мовних груп, виступів зарубіжних митців можуть здійснюватися державною мовою, регіональними мовами або мовами меншин, іншими мовами на вибір організаторів заходу.		
		-584- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124) У абзаці другому частини другої статті 19 слова «або послідовний» та слова «перед Європейською мовною спілкою» виключити.		
139.	3. Оголошення, афіші, інші інформаційні матеріали про культурно-мистецькі та видовищні заходи, а також вхідні квитки виготовляються	***-585- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** Частину 3 статті 19 проекту Закону		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	державною мовою. В оголошеннях, афішах, інших інформаційних матеріалах допускається використання інших мов у позначенні назв творчих колективів та виконавців за умови дублювання таких назв у фонетичній транскрипції українською мовою.	викласти у такій редакції: «3. Оголошення, афіші, інші інформаційні матеріали про культурно-мистецькі та видовищні заходи, а також вхідні квитки виготовляються державною мовою. В оголошеннях, афішах, інших інформаційних матеріалах допускається використання інших мов у позначенні назв творчих колективів та виконавців». ***-586- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)*** Частину третю статті 19 викласти в такій редакції: «В оголошеннях, афішах, інших інформаційних матеріалах допускається використання інших мов поряд з українською мовою, при цьому текст іншою мовою не може бути більшим за обсягом та шрифтом, ніж текст українською мовою». ***-587- Н.д.Тіміш Г.І. (Реєстр.картка №203)*** В частині третій після слів «В оголошеннях, афішах, інших інформаційних матеріалах допускається використання інших мов у позначенні назв творчих колективів та виконавців за умови дублювання таких назв у фонетичній транскрипції українською мовою.» додати слова «Дія цієї частини не стосується культурно-мистецьких та розважальних заходів національних меншин». ***-588- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
140.	4. Театральна вистава іноземною мовою у державному чи комунальному театрі супроводжується субтитрами державною мовою.	***-589- Н.д.Гуляєв В.О. (Реєстр.картка №140)*** Пункт 4 статті 19 вилучити. ***-590- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Частину 4 статті 19 проекту Закону викласти у такій редакції: «4.Театральна вистава іноземною мовою у театрах усіх форм власності супроводжується субтитрами державною мовою». ***-591- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)*** Частину четверту статті 19 викласти в такій редакції: «4. Театральна вистава іноземною мовою чи мовою національної меншини України в державному чи комунальному театрі супроводжується перекладом на державну мову за допомогою субтитрів, звукового перекладу чи в інший спосіб». ***-592- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** В частині четверті слова «Театральна вистава» замінити словами «Публічне виконання та (або) публічний показ театральної вистави». ***-593- Н.д.Тіміш Г.І. (Реєстр.картка №203)*** В частині четвертій після слів «супроводжується субтитрами державною мовою» додати слова «, за виключенням мов національних меншин в місцях їх компактного проживання». ***-594- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Частину четверту статті 19 викласти в такій редакції: «Театральна вистава іноземною мовою у державному, комунальному чи приватному театрі супроводжується синхронним перекладом українською мовою, крім театральної вистави музичного жанру (опера, оперета тощо), яка супроводжується субтитруванням українською мовою». ***-595- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Частину четверту статті 19 викласти в такій		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		редакції: “Театральна вистава іноземною мовою у державному, комунальному чи приватному театрі супроводжується синхронним перекладом українською мовою, крім театральної вистави музичного жанру (опера, оперета тощо), яка супроводжується субтитруванням українською мовою”. ***-596- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Частину четверту статті 19 викласти в такій редакції: «Театральна вистава іноземною мовою у державному, комунальному чи приватному театрі супроводжується синхронним перекладом українською мовою, крім театральної вистави музичного жанру (опера, оперета тощо), яка супроводжується субтитруванням українською мовою». ***-597- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Частину 4 статті 19 вилучити. ***-598- Н.д.Констанкевич І.М. (Реєстр.картка №23)*** Частину 4 статті 19 вилучити. ***-599- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-600- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)*** Частину четверту статті 19 викласти в такій редакції: “Театральна вистава іноземною мовою у державному, комунальному чи приватному театрі супроводжується синхронним перекладом українською мовою, крім театральної вистави музичного жанру (опера, оперета тощо), яка супроводжується субтитруванням українською мовою”. ***-601- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Частину 4 статті 19 вилучити.		
141.	5. Мовою музейної справи та мистецьких виставок є державна мова.	***-602- Н.д.Помазанов А.В. (Реєстр.картка №288)*** Частину п’яту статті 19 викласти наступним чином: «Мовою музейної справи та		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		мистецьких виставок є державна мова. Музейний облік у музеях усіх форм власності здійснюється державною мовою. Інформація про музейні предмети, що демонструються в музеях та на мистецьких виставках, подається державною мовою. Поряд з державною мовою інформація про музейні предмети може дублюватися однією з офіційних мов Європейського Союзу. ~~В~~ У письмовій інформації про музейні предмети напис іншою мовою розміщується нижче або праворуч від напису державною мовою. Вхідні квитки для відвідування музею чи виставки, публічні оголошення про виставки виготовляються державною мовою. Інформаційна продукція про музей чи виставку виконується державною мовою, а за потреби також офіційними мовами Європейського Союзу».		
		-603- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
142.	Музейний облік у музеях усіх форм власності здійснюється державною мовою.	***-604- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
143.	Інформація про музейні предмети, що демонструються в музеях та на мистецьких виставках, подається державною мовою. Поряд з державною мовою інформація про музейні предмети може дублюватися іншими мовами. В письмовій інформації про музейні предмети напис іншою мовою розміщується нижче або праворуч від напису державною мовою.	***-605- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** У статті 19: у частині п’ятій: у третьому абзаці у першому реченні після слів «музейні предмети може дублюватися» слова «іншими мовами» замінити на слова «**англійською мовою**»; у другому реченні після слів «про музейні предмети напис» слово		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		«іншою» замінити на слова «**англійською**».		
		-606- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259) Третій абзац частини п'ятої доповнити словами «Усна інформація про музейні предмети державною мовою має бути в такій самій мірі розбірливою, гучною та зрозумілою, як і інформація про ці самі предмети іноземною мовою».		
		-607- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
144.	Вхідні квитки для відвідування музею чи виставки, публічні оголошення про виставки виготовляються державною мовою.	***-608- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** Четвертий абзац частини п'ятої доповнити словами «Допускається дублювання інформації на вхідних квитках іноземною мовою. Розмір шрифтів тексту іноземною мовою на вхідних квитках не може бути більшим за розмір шрифтів тексту державною мовою»;		
		-609- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
145.	Інформаційна продукція про музей чи виставку виконується державною мовою, а за потреби також іншими мовами.	***-610- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** у п'ятому абзаці після слів «а за потреби» слова «також іншими мовами» замінити на слова «**англійською мовою**».		
		-611- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
146.	6. Мовою поширення та демонстрування фільмів в Україні є державна мова.	***-612- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** Частину шосту викласти в такій редакції: «6. Мовою розповсюдження та демонстрування фільмів в Україні, є державна мова. Фільми (в тому числі серіали, анімаційні фільми, документальні фільми), вироблені суб'єктами кінематографії України, розповсюджуються та демонструються в Україні з мовною частиною звукового ряду, виконаною державною мовою. У разі використання в мовній частині звукового ряду, виконаній державною мовою, реплік іншими мовами, такі репліки мають бути озвучені чи субтитровані державною мовою. Сумарна тривалість субтитрованих реплік іншими мовами у фільмі не може перевищувати 15% сумарної тривалості всіх реплік у цьому фільмі. Іноземні фільми розповсюджуються в Україні та демонструються в кіновидовищних закладах України та телерадіоорганізаціями, які підпадають під юрисдикцію України, в дублюванні або озвученні державною мовою. Поряд з державною мовою іноземні фільми можуть містити аудіодоріжки іншими мовами. У виключних випадках допускається розповсюдження в кіновидовищних закладах України документальних фільмів без дублювання або озвучення державною мовою, але з субтитрами, виконаними державною мовою, якщо такий фільм набрав щонайменше 2 бали за культурними критеріями культурного тесту, встановленого Законом України «Про державну підтримку кінематографії», і про надання дозволу на таке розповсюдження вказано в		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		державному посвідчені на право розповсюдження і демонстрування фільмів, виданому у встановленому законодавством порядку. В межах заходів кінофестивалів в кіновидовищних закладах України допускається показ фільмів мовою оригіналу але з субтитрами, виконаними державною мовою. Поза межами фестивальних заходів такі фільми демонструються державною мовою, якщо в державному посвідчені на право розповсюдження і демонстрування фільмів не буде зазначене інше. Надавачі послуг відео на замовлення, завдяки яким будь-яка особа може отримати доступ до фільмів з будь-якого місця і у будь-який час за власним вибором, мають забезпечити наявність у фільмів, що містяться в їх каталогах та які доступні з території України на платній основі (в тому числі шляхом передплати), наявність аудіодоріжки українською мовою. Держава сприяє особам, які надають послуги відео на замовлення, чиї послуги доступні в Україні, в створенні аудіодоріжок українською мовою та (або) в отриманні прав на такі аудіодоріжки. Кінотеатри можуть демонструвати іноземні фільми мовою оригіналу, супроводжуючи субтитруванням українською мовою. Сумарна кількість сеансів демонстрування таких фільмів не може перевищувати 10% від загальної кількості сеансів демонстрування фільмів у кінотеатрі на місяць. Кіноафіші та вхідні квитки для відвідування кінотеатрів виконуються державною мовою». ***-613- Н.д.Заліщук С.П. (Реєстр.картка №307)*** Ч.6 ст.19 викласти в такій редакції:		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		«6. Мовою поширення та демонстрування фільмів в Україні є державна мова. Фільми (в тому числі серіали, анімаційні фільми), вироблені суб'єктами кінематографії України, розповсюджуються та демонструються в Україні з мовною частиною звукового ряду, виконаною українською мовою. У разі використання в мовній частині звукового ряду реплік іншими мовами, такі репліки мають бути озвучені чи субтитровані українською мовою. Сумарна тривалість субтитрованих реплік у фільмі не може перевищувати 15% сумарної тривалості всіх реплік у цьому фільмі. Документальні, авторські та фестивальні фільми, вироблені суб'єктами кінематографії України, розповсюджуються та демонструються в Україні з мовною частиною звукового ряду, виконаною українською мовою. У разі використання в мовній частині звукового ряду реплік іншими мовами, такі репліки мають бути озвучені чи субтитровані українською мовою. Іноземні фільми розповсюджуються та демонструються в Україні в дублюванні або озвученні українською мовою. Поряд з державною мовою іноземні фільми можуть містити аудіодоріжки іншими мовами. Каталоги відео на замовлення, що надають свої послуги на території України мають забезпечувати аудіодоріжку українською мовою, не пізніше ніж за два місяці після надання доступу до відповідного фільму. Аудіодоріжка українською мовою має завантажуватися за замовчуванням. Кінотеатри можуть демонструвати іноземні фільми мовою оригіналу, супроводжуючи субтитруванням українською мовою. Сумарна кількість сеансів демонстрування таких фільмів не може перевищувати 10% від загальної кількості сеансів демонстрування фільмів у кінотеатрі на місяць. Ця норма не поширюється на сеанси фестивального та некомерційного кіно. Кіноафіші та вхідні квитки для відвідування кінотеатрів виконуються державною мовою.» ***-614- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391) Абзаци перший та другий частини шостої статті 19 викласти в такій редакції: «1.Виготовлення копій фільмів іноземного виробництва, які розповсюджуються для показу в кінотеатрах, публічному комерційному відео і домашньому відео в Україні, здійснюється мовою оригіналу або із дублюванням або озвученням чи субтитруванням державною мовою, або регіональними мовами, або мовами меншин на замовлення дистриб'юторів і прокатників з урахуванням мовних потреб споживачів.».		
147.	Фільми (в тому числі серіали, анімаційні фільми, документальні фільми), вироблені суб'єктами кінематографії України, розповсюджуються та демонструються в Україні з мовною частиною звукового ряду, виконаною українською мовою. У разі використання в мовній частині звукового ряду, виконаній українською мовою, реплік іншими мовами, такі репліки мають бути озвучені чи субтитровані українською мовою. Сумарна тривалість субтитрованих реплік у фільмі не може перевищувати 15% сумарної тривалості всіх реплік у цьому фільмі.	***-615- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** у частині шостій: у першому абзаці слово «поширення» замінити на слово «розповсюдження»; у другому реченні після слів «Сумарна тривалість субтитрованих реплік у фільмі не може перевищувати» цифру та знак «15%» замінити на слова «п'ятнадцять відсотків»; у третьому абзаці: після слів «фільми розповсюджуються та демонструються» додати слова «у кінотеатрах»; слова та розділові знаки «Каталоги відео на замовлення, що надають свої послуги на території України мають забезпечувати аудіодоріжку українською мовою, не пізніше ніж за два місяці після надання доступу до відповідного фільму. Аудіодоріжка українською мовою має завантажуватися за замовчуванням.» виключити; у четвертому абзаці додати слова та розділові знаки «Таке обмеження демонстрування кількості фільмів мовою оригіналу не застосовується до демонстрування цих фільмів під час міжнародних кінофестивалів».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-616- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353) В останньому реченні другого абзацу частини шостої статті 19 слово «субтитрованих» замінити словом «таких».		
		-617- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299) У абзаці другому частини шостої статті 19 слова «чи субтитровані» та речення «Сумарна тривалість субтитрованих реплік у фільмі не може перевищувати 15% сумарної тривалості всіх реплік у цьому фільмі.» виключити.		
		-618- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359) ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У абзаці другому частини шостої статті 19 слова «чи субтитровані» та речення «Сумарна тривалість субтитрованих реплік у фільмі не може перевищувати 15% сумарної тривалості всіх реплік у цьому фільмі.» виключити.		
		-619- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124) У абзаці другому частини шостої статті 19 слова «чи субтитровані» та речення «Сумарна тривалість субтитрованих реплік у фільмі не може перевищувати 15% сумарної тривалості всіх реплік у цьому фільмі.» виключити		
148.	Іноземні фільми розповсюджуються та демонструються в Україні в дублюванні або озвученні українською мовою. Поряд з державною мовою іноземні фільми можуть містити аудіодоріжки іншими мовами. Каталоги відео на замовлення, що надають свої послуги на території України мають забезпечувати аудіодоріжку українською мовою, не пізніше ніж за два місяці після надання доступу до відповідного фільму. Аудіодоріжка українською мовою має завантажуватися за замовчуванням.	***-620- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)*** Третій абзац частини шостої статті 19 викласти в такій редакції: «Іноземні фільми розповсюджуються та демонструються в Україні в дублюванні або озвученні українською мовою. Поряд з державною мовою іноземні фільми можуть містити аудіодоріжки іншими мовами. У разі наявності в каталозі відео на замовлення, що надає свої послуги на території України, аудіодоріжки українською мовою, вона має завантажуватися за замовчуванням».		
		-621- Н.д.Маркевич Я.В. (Реєстр.картка №366) В абзаці 3 частини 6 статті 19 речення		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		«Аудіодоріжка українською мовою має завантажуватися за замовчуванням» виключити. Таким чином, абзац 3 частини 6 статті 19 викласти у наступній редакції: «Іноземні фільми розповсюджуються та демонструються в Україні в дублюванні або озвученні українською мовою. Поряд з державною мовою іноземні фільми можуть містити аудіодоріжки іншими мовами. Каталоги відео на замовлення, що надають свої послуги на території України мають забезпечувати аудіодоріжку українською мовою, не пізніше ніж за два місяці після надання доступу до відповідного фільму». ***-622- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
149.	Кінотеатри можуть демонструвати іноземні фільми мовою оригіналу, супроводжуючи субтитруванням українською мовою. Сумарна кількість сеансів демонстрування таких фільмів не може перевищувати 10% від загальної кількості сеансів демонстрування фільмів у кінотеатрі на місяць.	***-623- Н.д.Кобцев М.В. (Реєстр.картка №339)*** У абзаці четвертому частини шостої статті 19 проекту Закону речення «Сумарна кількість сеансів демонстрування таких фільмів не може перевищувати 10% від загальної кількості сеансів демонстрування фільмів у кінотеатрі на місяць» виключити. ***-624- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
150.	Кіноафіші та вхідні квитки для відвідування кінотеатрів виконуються державною мовою.	***-625- Н.д.Пташник В.Ю. (Реєстр.картка №375)*** Абзац 4 частини 6 статті 19 проекту доповнити словами «Положення цієї частини статті щодо обмеження кількості сеансів демонстрування іноземних фільмів мовою оригіналу не застосовуються до демонстрування таких		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		фільмів у рамках міжнародних кінофестивалів чи інших міжнародних заходів». ***-626- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** Абзац п'ятий викласти у такій редакції: «Каталоги відео на замовлення, що надають свої послуги на території України, повинні за наявності забезпечувати завантаження за замовчуванням аудіодоріжки українською мовою. Якщо такої аудіодоріжки немає, завантаження за замовчуванням здійнюється мовою оригіналу. Додати новий абзац шостий такого змісту: «Кіноафіші та вхідні квитки для відвідування кінотеатрів виконуються державною мовою». ***-627- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-628- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
151.	7. Мовою туристичного обслуговування є державна мова. Туристичне обслуговування іноземців та осіб без громадянства може здійснюватися іншою мовою - для цього суб'єкти туристичної діяльності організовують окремі туристичні групи.	***-629- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)*** Частину сьому статті 19 доповнити таким реченням: «Суб'єкт надання туристичних послуг, який здійснює туристичне обслуговування іноземними мовами, повинен здійснювати його також українською мовою». ***-630- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		У частині сьомій слова «- для цього суб'єкти туристичної діяльності організовують окремі туристичні групи» виключити. ***-631- Н.д.Маркевич Я.В. (Реєстр.картка №366)*** Частину 7 статті 19 викласти у наступній редакції: «Мовою туристичного обслуговування є державна мова. Туристичне обслуговування громадян України, іноземців та осіб без громадянства може здійснюватися іншою мовою, прийнятною для сторін» ***-632- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Доповнити статтю 19 частиною 7 наступного змісту: «7. Держава сприяє створенню та поширенню творів культури і мистецтв українською мовою». ***-633- Н.д.Константкевич І.М. (Реєстр.картка №23)*** Доповнити статтю 19 частиною 7 наступного змісту: «7. Держава сприяє створенню та поширенню творів культури і мистецтв українською мовою.» ***-634- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Доповнити статтю 19 частиною 7 наступного змісту: «7. Держава сприяє створенню та поширенню творів культури і мистецтв українською мовою».		
152.	Стаття 20. Державна мова у телебаченні та радіомовленні	***-635- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** В тексті статті слова «в цілях застосування цієї статті прирівнюються до телерадіоорганізацій загальнонаціональної категорії мовлення та» та слова «, виданої Національною радою України з питань телебачення і		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

радіомовлення» виключити.

-636- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)
Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)
Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)

Статтю 20 викласти у такій редакції:

«Стаття 20. Державна мова на телебаченні та радіомовленні

1. Мовою телебачення і радіомовлення в Україні є державна мова.

2. Застосування мов на телебаченні і радіомовленні визначає цей Закон та Закон України «Про телебачення та радіомовлення».

-637- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)
Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)

Стаття 20. Мови засобів масової інформації та видавництв

-638- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)
Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)

Статтю 20 викласти у такій редакції: «Стаття 20. Державна мова у телебаченні та радіомовленні

1. Обов'язкова (мінімальна) частка телерадіоорганізацій, мовлення яких здійснюється виключно українською мовою для окремих категорій мовлення встановлюється цим Законом. Допустима частка телерадіоорганізацій, які здійснюють мовлення мовами корінних народів, національних меншин України, мовами міжнародного спілкування встановлюється цим Законом.

2. Частка телерадіоорганізацій загальнонаціональної і регіональної категорій мовлення, які відповідно до ліцензій здійснюють ефірне та/або багатоканальне (цифрове) мовлення з використанням радіочастотного ресурсу виключно українською мовою, має становити не менше 80 відсотків загальної кількості телерадіоорганізацій, які отримали відповідні

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		ліцензії. Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програми яких ретранслюються провайдерами програмної послуги в багатоканальних телемережах більш як однієї області, в цілях застосування цієї статті прирівнюються до телерадіоорганізацій загальнонаціональної категорії мовлення і на їх діяльність розповсюджуються вимоги, встановлені абзацом першим цієї частини. 3. Частка телерадіоорганізацій місцевої категорії мовлення, які відповідно до ліцензій здійснюють ефірне та/або багатоканальне (цифрове) мовлення з використанням радіочастотного ресурсу, виключно українською мовою, має становити не менше 70 відсотків загальної кількості телерадіоорганізацій, які отримали відповідні ліцензії. Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програми яких ретранслюються провайдерами програмної послуги в багатоканальних телемережах виключно однієї області, в цілях застосування цієї статті прирівнюються до телерадіоорганізацій місцевої категорії мовлення і на їх діяльність розповсюджуються вимоги, встановлені абзацом першим цієї частини. 4. Телерадіоорганізації, які здійснюють мовлення українською мовою здійснюють трансляцію виключно передач та/або фільмів, створених, дубльованих або озвучених українською мовою. При цьому мова виконання (озвучення, дубляжу) передач та/або фільмів визначається відповідно до частини п’ятої цієї статті. Телерадіоорганізації, зазначені в частинах другій - третій цієї статті, здійснюють трансляцію фільмів та/або передач, які не є їхнім власним продуктом, виключно державною мовою, за винятком фільмів і передач (крім дитячих та анімаційних), створених до 1 серпня 1991 року. Фільми та/або передачі, трансляція яких		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		допускається іноземною мовою відповідно до абзацу другого частини п’ятої статті 10 цього Закону, субтитруються державною мовою. Фільми, створені на території республік колишнього СРСР не російською та не українською мовами і в подальшому дубльовані російською мовою, озвучуються або дублюються українською мовою. Порядок використання мов та обчислення частки пісень при здійсненні радіомовлення (крім випадків, передбачених абзацом третім частини четвертої цієї статті) визначається статтею 9 Закону України «Про телебачення і радіомовлення». 5. Передача вважається виконаною державною мовою, якщо виступи репліки) ведучих (дикторів) передачі виконані українською мовою, а виступи репліки) осіб, які беруть участь у передачі, виконані, дубльовані, озвучені (з урахуванням вимог цього Закону) українською мовою. Передача, що транслюється в прямому ефірі, вважається виконаною державною мовою, якщо виступи (репліки) ведучих (дикторів) передачі виконані українською мовою. Фільм вважається виконаним державною мовою, якщо звуковий ряд при його демонструванні (розповсюдженні) виконаний, дубльований, озвучений українською мовою. Для цілей реалізації художнього, творчого задуму допускається у фільмі (крім дитячих та анімаційних фільмів) використання інших мов в обсязі не більше 10 відсотків загальної тривалості всіх реплік учасників фільму, при цьому всі іншомовні репліки субтитруються українською мовою. 6. У передачі, фільмі, виконаному державною мовою, допускається використання інших мов без дублювання та озвучення у таких випадках: а) у музичних творах з текстом (піснях), які є частиною передачі немузичного жанру чи фільму та використані в ній лише як звуковий супровід; б) у передачах і фільмах музичного жанру (мюзикли, трансляції театральних вистав музичного жанру тощо) за умови їх субтитрування українською мовою; в) у музичних кліпах, що містять текстовий		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		супровід; г) у будь-яких творах, виступах, виконанні тощо мовами корінних народів України. 7. При розрахунку частки телерадіоорганізацій, які мають здійснювати мовлення державною мовою мовлення державною мовою, встановленої частинами другою - третьою цієї статті, не враховуються: а) суб'єкти державного іномовлення; б) телерадіоорганізації, територіальна категорія мовлення яких відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, визначена як закордонне мовлення (далі - телерадіоорганізації закордонного мовлення); в) телерадіоорганізації, основу програмної концепції яких відповідно до ліцензій на мовлення становлять науково-просвітницькі передачі, виконані однією або декількома офіційними мовами Європейського Союзу; г) телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програмну концепцію мовлення яких становлять освітні передачі, спрямовані виключно на вивчення іноземних мов. Програми телерадіоорганізацій закордонного мовлення можуть ретранслюватися на території України провайдерами програмної послуги або іншими телерадіоорганізаціями виключно з використанням звукового ряду, в якому передачі та/або фільми, виконані державною мовою, мають становити не менше 60 відсотків загальної тривалості передач та/або фільмів (або їх частин) у проміжку часу між 07.00 та 22.00. Умови договору на ретрансляцію на території України програм телерадіоорганізації закордонного мовлення повинні містити зобов'язання провайдера програмної послуги або іншої телерадіоорганізації щодо обрання мови звукового ряду, який використовується при ретрансляції програм. Програми телерадіоорганізацій, основу програмної концепції яких відповідно до ліцензії на мовлення становлять науково-		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		просвітницькі передачі, виконані однією або декількома офіційними мовами Європейського Союзу, можуть ретранслюватися на території України провайдерами програмної послуги або іншими телерадіоорганізаціями виключно з використанням звукового ряду, в якому використовуються офіційні мови Європейського Союзу, українська мова або мови корінних народів України. Умови договору на ретрансляцію на території України програм таких телерадіоорганізацій повинні містити зобов'язання провайдера програмної послуги або іншої телерадіоорганізації щодо обрання мови звукового ряду, який використовується при ретрансляції програм. Обсяг ведення радіопередач державною мовою, частки пісень (словесно-музичних творів) державною мовою та офіційними мовами Європейського Союзу визначаються статтею 9 Закону України «Про телебачення і радіомовлення». 8. На ліцензіатів, які розповсюджують програми (здійснюють мовлення) в організаційно-технологічний спосіб, відмінний від виду мовлення, зазначеного у частинах другій і третій цієї статті, розповсюджуються вимоги частини третьої цієї статті». Додаткова інформація: пропонована редакція статті має вступити в силу з 01.01.2022, до цього пропонується тимчасова редакція статті, прийнятої у першому читанні з незначними змінами, що відображено в пропозиціях до Прикінцевих положень Закону». ***-639- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Статтю 20 викласти у такій редакції: «Стаття 20. Державна мова у телебаченні та радіомовленні 1. Обов'язкова (мінімальна) частка телерадіоорганізацій, мовлення яких здійснюється виключно українською мовою для окремих категорій мовлення встановлюється цим Законом. Допустима частка телерадіоорганізацій, які здійснюють мовлення мовами корінних народів, національних меншин України, мовами		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		міжнародного спілкування встановлюється цим Законом. 2. Частка телерадіоорганізацій загальнонаціональної і регіональної категорій мовлення, які відповідно до ліцензій здійснюють ефірне та/або багатоканальне (цифрове) мовлення з використанням радіочастотного ресурсу виключно українською мовою, має становити не менше 80 відсотків загальної кількості телерадіоорганізацій, які отримали відповідні ліцензії. Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програми яких ретранслюються провайдерами програмної послуги в багатоканальних телемережах більш як однієї області, в цілях застосування цієї статті прирівнюються до телерадіоорганізацій загальнонаціональної категорії мовлення і на їх діяльність розповсюджуються вимоги, встановлені абзацом першим цієї частини. 3. Частка телерадіоорганізацій місцевої категорії мовлення, які відповідно до ліцензій здійснюють ефірне та/або багатоканальне (цифрове) мовлення з використанням радіочастотного ресурсу, виключно українською мовою, має становити не менше 70 відсотків загальної кількості телерадіоорганізацій, які отримали відповідні ліцензії. Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програми яких ретранслюються провайдерами програмної послуги в багатоканальних телемережах виключно однієї області, в цілях застосування цієї статті прирівнюються до телерадіоорганізацій місцевої категорії мовлення і на їх діяльність розповсюджуються вимоги, встановлені абзацом першим цієї частини. 4. Телерадіоорганізації, які здійснюють мовлення українською мовою здійснюють трансляцію виключно передач та/або фільмів, створених, дубльованих або озвучених українською мовою. При цьому мова		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		виконання (озвучення, дубляжу) передач та/або фільмів визначається відповідно до частини п’ятої цієї статті. Телерадіоорганізації, зазначені в частинах другій - третій цієї статті, здійснюють трансляцію фільмів та/або передач, які не є їхнім власним продуктом, виключно державною мовою, за винятком фільмів і передач (крім дитячих та анімаційних), створених до 1 серпня 1991 року. Фільми та/або передачі, трансляція яких допускається іноземною мовою відповідно до абзацу другого частини п’ятої статті 10 цього Закону, субтитруються державною мовою. Фільми, створені на території республік колишнього СРСР не російською та не українською мовами і в подальшому дубльовані російською мовою, озвучуються або дублюються українською мовою. Порядок використання мов та обчислення частки пісень при здійсненні радіомовлення (крім випадків, передбачених абзацом третім частини четвертої цієї статті) визначається статтею 9 Закону України «Про телебачення і радіомовлення». 5. Передача вважається виконаною державною мовою, якщо виступи репліки) ведучих (дикторів) передачі виконані українською мовою, а виступи репліки) осіб, які беруть участь у передачі, виконані, дубльовані, озвучені (з урахуванням вимог цього Закону) українською мовою. Передача, що транслюється в прямому ефірі, вважається виконаною державною мовою, якщо виступи (репліки) ведучих (дикторів) передачі виконані українською мовою. Фільм вважається виконаним державною мовою, якщо звуковий ряд при його демонструванні (розповсюдженні) виконаний, дубльований, озвучений українською мовою. Для цілей реалізації художнього, творчого задуму допускається у фільмі (крім дитячих та анімаційних фільмів) використання інших мов в обсязі не більше 10 відсотків загальної тривалості всіх реплік учасників фільму, при цьому всі іншомовні репліки субтитруються українською мовою. 6. У передачі, фільмі, виконаному державною мовою, допускається		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		використання інших мов без дублювання та озвучення у таких випадках: а) у музичних творах з текстом (піснях), які є частиною передачі немузичного жанру чи фільму та використані в ній лише як звуковий супровід; б) у передачах і фільмах музичного жанру (мюзикли, трансляції театральних вистав музичного жанру тощо) за умови їх субтитрування українською мовою; в) у музичних кліпах, що містять текстовий супровід; г) у будь-яких творах, виступах, виконанні тощо мовами корінних народів України. 7. При розрахунку частки телерадіоорганізацій, які мають здійснювати мовлення державною мовою мовлення державною мовою, встановленої частинами другою - третьою цієї статті, не враховуються: а) суб'єкти державного іномовлення; б) телерадіоорганізації, територіальна категорія мовлення яких відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, визначена як закордонне мовлення (далі - телерадіоорганізації закордонного мовлення); в) телерадіоорганізації, основу програмної концепції яких відповідно до ліцензій на мовлення становлять науково-просвітницькі передачі, виконані однією або декількома офіційними мовами Європейського Союзу; г) телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програмну концепцію мовлення яких становлять освітні передачі, спрямовані виключно на вивчення іноземних мов. Програми телерадіоорганізацій закордонного мовлення можуть ретранслюватися на території України провайдерами програмної послуги або іншими телерадіоорганізаціями виключно з використанням звукового ряду, в якому передачі та/або фільми, виконані державною мовою, мають становити не менше 60 відсотків загальної тривалості передач та/або фільмів (або їх частин) у проміжку часу між 07.00 та 22.00.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Умови договору на ретрансляцію на території України програм телерадіоорганізації закордонного мовлення повинні містити зобов'язання провайдера програмної послуги або іншої телерадіоорганізації щодо обрання мови звукового ряду, який використовується при ретрансляції програм. Програми телерадіоорганізацій, основу програмної концепції яких відповідно до ліцензії на мовлення становлять науково-просвітницькі передачі, виконані однією або декількома офіційними мовами Європейського Союзу, можуть ретранслюватися на території України провайдерами програмної послуги або іншими телерадіоорганізаціями виключно з використанням звукового ряду, в якому використовуються офіційні мови Європейського Союзу, українська мова або мови корінних народів України. Умови договору на ретрансляцію на території України програм таких телерадіоорганізацій повинні містити зобов'язання провайдера програмної послуги або іншої телерадіоорганізації щодо обрання мови звукового ряду, який використовується при ретрансляції програм. Обсяг ведення радіопередач державною мовою, частки пісень (словесно-музичних творів) державною мовою та офіційними мовами Європейського Союзу визначаються статтею 9 Закону України «Про телебачення і радіомовлення». 8. На ліцензіатів, які розповсюджують програми (здійснюють мовлення) в організаційно-технологічний спосіб, відмінний від виду мовлення, зазначеного у частинах другій і третій цієї статті, розповсюджуються вимоги частини третьої цієї статті.» Додаткова інформація: пропонована редакція статті має вступити в силу з 01.01.2022, до цього пропонується тимчасова редакція статті, прийнятої у першому читанні з незначними змінами, що відображено в пропозиціях до Прикінцевих положень Закону. ***-640- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Статтю 20 викласти у такій редакції: «Стаття 20. Державна мова у телебаченні та радіомовленні 1. Обов'язкова (мінімальна) частка телерадіоорганізацій, мовлення яких здійснюється виключно українською мовою для окремих категорій мовлення встановлюється цим Законом. Допустима частка телерадіоорганізацій, які здійснюють мовлення мовами корінних народів, національних меншин України, мовами міжнародного спілкування встановлюється цим Законом. 2. Частка телерадіоорганізацій загальнонаціональної і регіональної категорій мовлення, які відповідно до ліцензій здійснюють ефірне та/або багатоканальне (цифрове) мовлення з використанням радіочастотного ресурсу виключно українською мовою, має становити не менше 80 відсотків загальної кількості телерадіоорганізацій, які отримали відповідні ліцензії. Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програми яких ретранслюються провайдерами програмної послуги в багатоканальних телемережах більш як однієї області, в цілях застосування цієї статті прирівнюються до телерадіоорганізацій загальнонаціональної категорії мовлення і на їх діяльність розповсюджуються вимоги, встановлені абзацом першим цієї частини. 3. Частка телерадіоорганізацій місцевої категорії мовлення, які відповідно до ліцензій здійснюють ефірне та/або багатоканальне (цифрове) мовлення з використанням радіочастотного ресурсу, виключно українською мовою, має становити не менше 70 відсотків загальної кількості телерадіоорганізацій, які отримали відповідні ліцензії. Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програми яких ретранслюються провайдерами програмної послуги в		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		багатоканальних телемережах виключно однієї області, в цілях застосування цієї статті прирівнюються до телерадіоорганізацій місцевої категорії мовлення і на їх діяльність розповсюджуються вимоги, встановлені абзацом першим цієї частини. 4. Телерадіоорганізації, які здійснюють мовлення українською мовою здійснюють трансляцію виключно передач та/або фільмів, створених, дубльованих або озвучених українською мовою. При цьому мова виконання (озвучення, дубляжу) передач та/або фільмів визначається відповідно до частини п'ятої цієї статті. Телерадіоорганізації, зазначені в частинах другій - третій цієї статті, здійснюють трансляцію фільмів та/або передач, які не є їхнім власним продуктом, виключно українською мовою, за винятком фільмів і передач (крім дитячих та анімаційних), створених до 1 серпня 1991 року. Фільми та/або передачі, трансляція яких допускається іноземною мовою відповідно до абзацу другого частини п'ятої статті 10 цього Закону, субтитруються українською мовою. Фільми, створені на території республік колишнього СРСР не російською та не українською мовами і в подальшому дубльовані російською мовою, озвучуються або дублюються українською мовою. Порядок використання мов та обчислення частки пісень при здійсненні радіомовлення (крім випадків, передбачених абзацом третім частини четвертої цієї статті) визначається статтею 9 Закону України «Про телебачення і радіомовлення». 5. Передача вважається виконаною державною мовою, якщо виступи репліки) ведучих (дикторів) передачі повністю виконані українською мовою, а виступи репліки) осіб, які беруть участь у передачі повністю виконані, дубльовані і озвучені (з урахуванням вимог цього Закону) українською мовою. Передача, що транслюється в прямому ефірі, вважається виконаною державною мовою, якщо виступи (репліки) ведучих (дикторів) передачі повністю виконані українською мовою. Фільм вважається виконаним державною		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		мовою, якщо звуковий ряд при його демонструванні (розповсюдженні) повністю виконаний, дубльований і озвучений українською мовою. Для цілей реалізації художнього, творчого задуму допускається у фільмі (крім дитячих та анімаційних фільмів) використання інших мов в обсязі не більше 10 відсотків загальної тривалості всіх реплік учасників фільму, при цьому всі іншомовні репліки субтитруються українською мовою. 6. У передачі, фільмі, що виконуються українською мовою, не допускається змішування мов окрім таких випадків: а) у музичних творах з текстом (піснях), які є частиною передачі немузичного жанру чи фільму та використані в ній лише як звуковий супровід; б) у передачах і фільмах музичного жанру (мюзикли, трансляції театральних вистав музичного жанру тощо) за умови їх субтитрування українською мовою; в) у музичних кліпах, що містять текстовий супровід; г) у репліках окремих героїв; д) у будь-яких творах, виступах, виконанні тощо мовами корінних народів України. 7. При розрахунку частки телерадіоорганізацій, які мають здійснювати мовлення державною мовою, встановленої частинами другою - третьою цієї статті, не враховуються: а) суб'єкти державного іномовлення; б) телерадіоорганізації, територіальна категорія мовлення яких відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, визначена як закордонне мовлення (далі - телерадіоорганізації закордонного мовлення); в) телерадіоорганізації, основу програмної концепції яких відповідно до ліцензій на мовлення становлять науково-просвітницькі передачі, виконані однією або декількома офіційними мовами Європейського Союзу; г) телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програмну концепцію мовлення		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		яких становлять освітні передачі, спрямовані виключно на вивчення іноземних мов. Програми телерадіоорганізацій закордонного мовлення можуть ретранслюватися на території України провайдерами програмної послуги або іншими телерадіоорганізаціями виключно з використанням звукового ряду, в якому передачі та/або фільми, виконані українською мовою, мають становити не менше 80 відсотків загальної тривалості передач та/або фільмів (або їх частин) у проміжку часу між 07.00 та 22.00. Умови договору на ретрансляцію на території України програм телерадіоорганізації закордонного мовлення повинні містити зобов'язання провайдера програмної послуги або іншої телерадіоорганізації щодо обрання мови звукового ряду, який використовується при ретрансляції програм. Програми телерадіоорганізацій, основу програмної концепції яких відповідно до ліцензії на мовлення становлять науково-просвітницькі передачі, виконані однією або декількома офіційними мовами Європейського Союзу, можуть ретранслюватися на території України провайдерами програмної послуги або іншими телерадіоорганізаціями виключно з використанням звукового ряду, в якому використовуються офіційні мови Європейського Союзу, українська мова або мови корінних народів України. Умови договору на ретрансляцію на території України програм таких телерадіоорганізацій повинні містити зобов'язання провайдера програмної послуги або іншої телерадіоорганізації щодо обрання мови звукового ряду, який використовується при ретрансляції програм. Обсяг ведення радіопередач державною мовою, частки пісень (словесно-музичних творів) українською мовою та офіційними мовами Європейського Союзу визначаються статтею 9 Закону України «Про телебачення і радіомовлення». 8. На ліцензіатів, які розповсюджують програми (здійснюють мовлення) в організаційно-технологічний спосіб,		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		відмінний від виду мовлення, зазначеного у частинах другій і третій цієї статті, розповсюджуються вимоги частини третьої цієї статті».		
		-641- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291) Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299) Статтю 20 викласти у такій редакції: «Стаття 20. Державна мова у телебаченні та радіомовленні 1. Обов'язкова (мінімальна) частка телерадіоорганізацій, мовлення яких здійснюється виключно українською мовою для окремих категорій мовлення встановлюється цим Законом. Допустима частка телерадіоорганізацій, які здійснюють мовлення мовами корінних народів, національних меншин України, мовами міжнародного спілкування встановлюється цим Законом. 2. Частка телерадіоорганізацій загальнонаціональної і регіональної категорій мовлення, які відповідно до ліцензій здійснюють ефірне та/або багатоканальне (цифрове) мовлення з використанням радіочастотного ресурсу виключно українською мовою, має становити не менше 80 відсотків загальної кількості телерадіоорганізацій, які отримали відповідні ліцензії. Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програми яких ретранслюються провайдерами програмної послуги в багатоканальних телемережах більш як однієї області, в цілях застосування цієї статті прирівнюються до телерадіоорганізацій загальнонаціональної категорії мовлення і на їх діяльність розповсюджуються вимоги, встановлені абзацом першим цієї частини. 3. Частка телерадіоорганізацій місцевої категорії мовлення, які відповідно до ліцензій здійснюють ефірне та/або багатоканальне (цифрове) мовлення з використанням радіочастотного ресурсу, виключно українською мовою, має становити не менше 70 відсотків загальної кількості телерадіоорганізацій, які отримали відповідні		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		ліцензії. Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програми яких ретранслюються провайдерами програмної послуги в багатоканальних телемережах виключно однієї області, в цілях застосування цієї статті прирівнюються до телерадіоорганізацій місцевої категорії мовлення і на їх діяльність розповсюджуються вимоги, встановлені абзацом першим цієї частини. 4. Телерадіоорганізації, які здійснюють мовлення українською мовою здійснюють трансляцію виключно передач та/або фільмів, створених, дубльованих або озвучених українською мовою. При цьому мова виконання (озвучення, дубляжу) передач та/або фільмів визначається відповідно до частини п’ятої цієї статті. Телерадіоорганізації, зазначені в частинах другій - третій цієї статті, здійснюють трансляцію фільмів та/або передач, які не є їхнім власним продуктом, виключно державною мовою, за винятком фільмів і передач (крім дитячих та анімаційних), створених до 1 серпня 1991 року. Фільми та/або передачі, трансляція яких допускається іноземною мовою відповідно до абзацу другого частини п’ятої статті 10 цього Закону, субтитруються державною мовою. Фільми, створені на території республік колишнього СРСР не російською та не українською мовами і в подальшому дубльовані російською мовою, озвучуються або дублюються українською мовою. Порядок використання мов та обчислення частки пісень при здійсненні радіомовлення (крім випадків, передбачених абзацом третім частини четвертої цієї статті) визначається статтею 9 Закону України «Про телебачення і радіомовлення». 5. Передача вважається виконаною державною мовою, якщо виступи репліки) ведучих (дикторів) передачі виконані українською мовою, а виступи репліки) осіб, які беруть участь у передачі, виконані, дубльовані, озвучені (з урахуванням вимог цього Закону) українською мовою.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Передача, що транслюється в прямому ефірі, вважається виконаною державною мовою, якщо виступи (репліки) ведучих (дикторів) передачі виконані українською мовою. Фільм вважається виконаним державною мовою, якщо звуковий ряд при його демонструванні (розповсюдженні) виконаний, дубльований, озвучений українською мовою. Для цілей реалізації художнього, творчого задуму допускається у фільмі (крім дитячих та анімаційних фільмів) використання інших мов в обсязі не більше 10 відсотків загальної тривалості всіх реплік учасників фільму, при цьому всі іншомовні репліки субтитруються українською мовою. 6. У передачі, фільмі, виконаному державною мовою, допускається використання інших мов без дублювання та озвучення у таких випадках: а) у музичних творах з текстом (піснях), які є частиною передачі немузичного жанру чи фільму та використані в ній лише як звуковий супровід; б) у передачах і фільмах музичного жанру (мюзикли, трансляції театральних вистав музичного жанру тощо) за умови їх субтитрування українською мовою; в) у музичних кліпах, що містять текстовий супровід; г) у будь-яких творах, виступах, виконанні тощо мовами корінних народів України. 7. При розрахунку частки телерадіоорганізацій, які мають здійснювати мовлення державною мовою мовлення державною мовою, встановленої частинами другою - третьою цієї статті, не враховуються: а) суб’єкти державного іномовлення; б) телерадіоорганізації, територіальна категорія мовлення яких відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, визначена як закордонне мовлення (далі - телерадіоорганізації закордонного мовлення); в) телерадіоорганізації, основу програмної концепції яких відповідно до ліцензій на мовлення становлять науково-просвітницькі передачі, виконані однією або декількома офіційними мовами Європейського Союзу;		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		г) телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програмну концепцію мовлення яких становлять освітні передачі, спрямовані виключно на вивчення іноземних мов. Програми телерадіоорганізацій закордонного мовлення можуть ретранслюватися на території України провайдерами програмної послуги або іншими телерадіоорганізаціями виключно з використанням звукового ряду, в якому передачі та/або фільми, виконані державною мовою, мають становити не менше 60 відсотків загальної тривалості передач та/або фільмів (або їх частин) у проміжку часу між 07.00 та 22.00. Умови договору на ретрансляцію на території України програм телерадіоорганізації закордонного мовлення повинні містити зобов'язання провайдера програмної послуги або іншої телерадіоорганізації щодо обрання мови звукового ряду, який використовується при ретрансляції програм. Програми телерадіоорганізацій, основу програмної концепції яких відповідно до ліцензії на мовлення становлять науково-просвітницькі передачі, виконані однією або декількома офіційними мовами Європейського Союзу, можуть ретранслюватися на території України провайдерами програмної послуги або іншими телерадіоорганізаціями виключно з використанням звукового ряду, в якому використовуються офіційні мови Європейського Союзу, українська мова або мови корінних народів України. Умови договору на ретрансляцію на території України програм таких телерадіоорганізацій повинні містити зобов'язання провайдера програмної послуги або іншої телерадіоорганізації щодо обрання мови звукового ряду, який використовується при ретрансляції програм. Обсяг ведення радіопередач державною мовою, частки пісень (словесно-музичних творів) державною мовою та офіційними мовами Європейського Союзу визначаються		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		статтею 9 Закону України «Про телебачення і радіомовлення». 8. На ліцензіатів, які розповсюджують програми (здійснюють мовлення) в організаційно-технологічний спосіб, відмінний від виду мовлення, зазначеного у частинах другій і третій цієї статті, розповсюджуються вимоги частини третьої цієї статті.» Додаткова інформація: пропонована редакція статті має вступити в силу з 01.01.2022, до цього пропонується тимчасова редакція статті, прийнятої у першому читанні з незначними змінами, що відображено в пропозиціях до Прикінцевих положень Закону». ***-642- Н.д.Луценко І.В. (Реєстр.картка №436)*** Статтю 20 проекту закону викласти в наступній редакції: «Стаття 20. Державна мова у телебаченні та радіомовленні 1. Мовою телебачення і радіомовлення в Україні є державна мова. 2. Телерадіоорганізації незалежно від форми власності та способу розповсюдження телерадіопрограм і передач здійснюють мовлення державною мовою. 3. Іншомовні телерадіопрограми, передачі й аудіовізуальні твори (або всі іншомовні частини телерадіопрограм , передач та аудіовізуальних творів), які транслюють телерадіоорганізації, озвучуються або дублюються державною мовою, окрім пісень (словесно-музичних творів) з візуальним супроводом або без такого. 4. Якщо під час прямої трансляції телерадіопрограми чи передачі хтось з її учасників здійснює виступ (репліку) іншою мовою (мовами), телерадіоорганізація забезпечує синхронний або послідовний переклад державною мовою, окрім пісень (словесно-музичних творів) та випадків непередбаченого використання інших мов учасниками прямих репортажів з місць подій (окрім репортерів, ведучих репортажу, телерадіопрограми чи передачі). 5. Обсяги та порядок забезпечення частки пісень (словесно-музичних творів) державною мовою в ефірі телерадіоорганізацій		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		регулюється Законом України «Про телебачення і радіомовлення». 6. З метою задоволення потреб національних меншин, іноземної аудиторії чи з освітньою метою телерадіоорганізації можуть здійснювати мовлення іншими мовами. Сумарна тривалість іншомовних телерадіопрограм і передач не може перевищувати для телерадіоорганізацій, що здійснюють мовлення на територію менш ніж половини областей України і при цьому не здійснюють ретрансляції або систематичної трансляції програм інших телерадіоорганізацій, в тому числі програм спільного виробництва з іншими телерадіоорганізаціями, 20% від часу добового мовлення, для інших телерадіоорганізацій – 10% від часу добового мовлення. 7. Для забезпечення права на доступ до інформації осіб з вадами слуху телерадіоорганізації здійснюють переклад на українською жестовою мовою та/чи субтитрування офіційних повідомлень, також виступів посадових осіб держави та інформації про надзвичайні ситуації (попередження та ризик їх виникнення), що становлять загрозу життю та здоров'ю громадян України, а також кіно-, відеофільмів, передач і програм з урахуванням вимог, встановлених Кабінетом Міністрів України. Частка загального обсягу телевізійного добового мовлення, що має бути пристосована для сприйняття особами з вадами слуху через переклад українською жестовою мовою та/чи субтитрування, визначається Законом про телебачення та радіомовлення. 8. Вимоги цієї статті не поширюються на телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії здійснюють закордонне мовлення, а також до телерадіоорганізацій, основу програмної концепції яких відповідно до ліцензії на мовлення становлять науково-просвітницькі або освітні передачі, виконані однією або декількома офіційними мовами Європейського Союзу. Програми телерадіоорганізацій закордонного мовлення можуть ретранслюватись на території України		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		провайдерами програмної послуги або іншими телерадіоорганізаціями винятково з використанням звукового ряду, що відповідає вимогам частини шостої цієї статті щодо мінімального обсягу мовлення державною мовою. Умови договору на ретрансляцію на території України програм телерадіоорганізації закордонного мовлення повинні містити зобов'язання провайдера програмної послуги або іншої телерадіоорганізації щодо обрання мови звукового ряду, який використовується при ретрансляції програм. Програми телерадіоорганізацій, основу програмної концепції яких відповідно до ліцензій на мовлення становлять науково-просвітницькі передачі, виконані однією або декількома офіційними мовами Європейського союзу, можуть ретранслюватись на території України провайдерами програмної послуги або іншими телерадіоорганізаціями виключно з використанням звукового ряду, в якому використовуються офіційні мови Європейського Союзу або українська мова. Умови договору на ретрансляцію на території України програм таких телерадіоорганізації повинні містити зобов'язання провайдера програмної послуги або іншої телерадіоорганізації щодо обрання мови звукового ряду, який використовується при ретрансляції програм».		
153.	1. Телерадіоорганізації здійснюють мовлення державною мовою. Обов'язковий (мінімальний) обсяг мовлення державною мовою для телерадіоорганізацій окремих категорій мовлення встановлюється цим Законом. Допустимий обсяг мовлення мовами корінних народів, національних меншин України, мовами міжнародного спілкування встановлюється цим Законом.	***-643- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** Статтю 20. викласти у наступній редакції: «Телерадіоорганізації здійснюють мовлення державною мовою. Телеорганізації України можуть здійснювати мовлення також і іншими мовами, зокрема і регіональними мовами або мовами меншин. Таке мовлення здійснюється у відповідності до закону (законів)) України що регулює (регулюють) права національних або мовних меншин та корінних народів України».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

Решта тексту частини 1 та восьми інших частин (2.-9.) вилучити.

-644- Н.д.Сюмар В.П. (Реєстр.картка №232)

Статтю 20 розділу V викласти у редакції:

«Стаття 20. Державна мова у телебаченні та радіомовленні

1. Телерадіоорганізації здійснюють мовлення державною мовою. Обов'язковий (мінімальний) обсяг мовлення державною мовою для телерадіоорганізацій окремих категорій та допустимий обсяг мовлення мовами корінних народів, національних меншин України, мовами міжнародного спілкування встановлюється Законом України «Про телебачення і радіомовлення».

-645- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)

У статті 20:

в частині першій слова «Допустимий обсяг мовлення мовами корінних народів, національних меншин України, мовами міжнародного спілкування встановлюється цим Законом» виключити.

-646- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)

У статті 20 третє речення частини першої викласти у такій редакції: «Допустимий обсяг мовлення мовами корінних народів, національних меншин України, мовами міжнародного спілкування встановлюється цим Законом та законами України «Про ратифікацію Європейської хартії регіональних мов або мов меншин», «Про національні меншини», «Про ратифікацію Рамкової конвенції Ради Європи про захист національних меншин» та іншими

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		законодавчими актами».		
		-647- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)		
		З частини першої статті 20 редакції законопроекту, прийнятої в першому читанні, вилучити слово «допустимий».		
		-648- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)		
		Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)		
		1.Кожному гарантується право споживати інформаційну продукцію засобів масової інформації будь-якою мовою. Таке право забезпечується створенням умов для розповсюдження інформації різними мовами і вільного вибору мови її споживання. Держава сприяє виданню і розповсюдженню аудіо- та аудіовізуальних творів, друкованих видань державною мовою, регіональними мовами або мовами меншин.		
154.	2. У загальному тижневому обсязі мовлення телерадіоорганізацій загальнонаціональної і регіональної категорій мовлення, які відповідно до ліцензій здійснюють ефірне та/або багатоканальне (цифрове) мовлення з використанням радіочастотного ресурсу, передачі та/або фільми, виконані державною мовою, мають становити не менше 75 відсотків загальної тривалості передач та/або фільмів (або їх частин) у кожному проміжку часу між 07.00 та 18.00 і між 18.00 та 22.00.	***-649- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)***		
		До Статті 20 «Державна мова у телебаченні та радіомовленні» внести такі зміни:		
		В пункті 2 Статті 20 після слів «75 відсотків загальної тривалості передач та/або фільмів» вилучити слова «(або їх частин)».		
		В кінці Пункт 2 доповнити реченням:		
		«Змішування мов в одній передачі не допускається».		
		-650- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)		
		В частині другій статті 20 замінити слово «тижневому» на слово «добовому» а цифри та слово «75 відсотків» на цифри та слово «85 відсотків», одночасно внести аналогічні зміни до статті 10 Закону «Про телебачення і радіомовлення».		
		-651- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)		
		В частині другій слова і цифри «не менше 75» замінити на цифри «100».		
		-652- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		№211) Змінити перше речення частини другої статті 20 редакції законопроекту, прийнятої в першому читанні, виклавши його у наступній редакції: «2. У загальному тижневому обсязі мовлення телерадіоорганізацій загальнонаціональної і регіональної категорій мовлення, які відповідно до ліцензій здійснюють ефірне та/або багатоканальне (цифрове) мовлення з використанням радіочастотного ресурсу, передачі та/або фільми, виконані державною мовою, мають становити не менше 90% загальної тривалості передач та/або фільмів (або їх частин) у кожному проміжку часу між 07.00 та 19.00 і між 19.00 та 23.00.»		
		-653- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** 2.Офіційна інформація про діяльність органів державної влади та органів місцевого самоврядування поширюється державною мовою, а у межах території, на якій поширена регіональна мова (мови) також цією регіональною мовою (мовами). У разі поширення офіційної інформації мовою, яка відрізняється від державної, поширювач повинен забезпечити автентичний переклад з мови, на якій поширюється ця інформація, на державну мову.		
155.	Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програми яких ретранслюються провайдерами програмної послуги в багатоканальних телемережах більш як однієї області, в цілях застосування цієї статті прирівнюються до телерадіоорганізацій загальнонаціональної категорії мовлення та зобов'язані дотримуватися вимог, встановлених абзацом першим цієї частини.	***-654- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** 3.Телерадіоорганізації України можуть на власний розсуд вести мовлення державною мовою, регіональними мовами або мовами меншин, мовами міжнародного спілкування та іншими мовами - як однією, так і кількома мовами. Обсяги загальнодержавного, регіонального і місцевого мовлення державною мовою, регіональними мовами або мовами меншин мають відповідати чисельності мовних груп і визначаються самими мовниками.		
156.	3. У загальному тижневому обсязі мовлення телерадіоорганізацій місцевої категорії мовлення, які відповідно до ліцензій здійснюють ефірне та/або	***-655- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)*** В частині третій статті 20 замінити слово «тижневому» на слово «добовому»		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	багатоканальне (цифрове) мовлення з використанням радіочастотного ресурсу, передачі та/або фільми, виконані державною мовою, мають становити не менше 60 відсотків загальної тривалості передач та/або фільмів (або їх частин) у кожному проміжку часу між 07.00 та 18.00 і між 18.00 та 22.00.	а цифри та слово «60 відсотків» на цифри та слово «75 відсотків», одночасно внести аналогічні зміни до статті 10 Закону «Про телебачення і радіомовлення». ***-656- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** в частині третій слова і цифри «не менше 60» замінити на цифри «90». ***-657- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Змінити перше речення частини третьої статті 20 редакції законопроекту, прийнятої в першому читанні, виклавши у наступній редакції: «3. У загальному тижневому обсязі мовлення телерадіоорганізацій місцевої категорії мовлення, які відповідно до ліцензій здійснюють ефірне та/або багатоканальне (цифрове) мовлення з використанням радіочастотного ресурсу, передачі та/або фільми, виконані державною мовою, мають становити не менше 75% відсотків загальної тривалості передач та/або фільмів (або їх частин) у кожному проміжку часу між 07.00 та 19.00 і між 19.00 та 23.00.» ***-658- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** 4.Трансляція аудіовізуальних творів здійснюється мовою оригіналу або із дублюванням, озвученням чи субтитруванням державною мовою, регіональними мовами або мовами меншин на розсуд телерадіоорганізацій. За наявності технічних можливостей телерадіоорганізації здійснюють трансляцію аудіовізуальних творів кількома мовами із забезпеченням вільного вибору споживачами мови цих творів.		
157.	Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програми яких	***-659- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	ретранслюються провайдерами програмної послуги в багатоканальних телемережах виключно однієї області, в цілях застосування цієї статті прирівнюються до телерадіоорганізацій місцевої категорії мовлення та зобов'язані дотримуватися вимог, встановлених абзацом першим цієї частини.			
158.	4. Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють ефірне та/або багатоканальне (цифрове) мовлення з використанням радіочастотного ресурсу та/або супутникове мовлення, забезпечують частку передач новин державною мовою в обсязі не менше 75 відсотків загальної тривалості всіх передач новин, поширених телерадіоорганізацією у кожному проміжку часу між 07.00 та 18.00 і між 18.00 та 22.00.	***-660- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)*** В частині четвертій статті 20 замінити цифри та слово «75 відсотків» на цифри та слово «85 відсотків», одночасно внести аналогічні зміни до статті 10 Закону «Про телебачення і радіомовлення». ***-661- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** Частину четверту статті виключити. ***-662- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** У Розділі VIII внести відповідні зміни до Закону України «Про телебачення і радіомовлення». Змінити перше речення частини четвертої статті 20 редакції законопроекту, прийнятої в першому читанні, виклавши його у наступній редакції: «4. Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють ефірне та/або багатоканальне (цифрове) мовлення з використанням радіочастотного ресурсу та/або супутникове мовлення, забезпечують частку передач новин державною мовою в обсязі не менше 75 відсотків загальної тривалості всіх передач новин, поширених телерадіоорганізацією у кожному проміжку часу між 07.00 та 19.00 і між 19.00 та 23.00.» ***-663- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** 5. Держава гарантує свободу прямого прийому радіо- і телепередач із сусідніх країн, які транслюються такими самими або схожими до державної мови або до		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		регіональних мов і мов меншин України мовами, і не перешкоджає ретрансляції радіо- і телепередач із сусідніх країн, які випускаються в ефір такими мовами, а також забезпечує свободу виявлення поглядів і вільне поширення інформації друкованих засобів інформації такими мовами. Здійснення зазначених свобод може мати обмеження, які встановлені законом.		
159.	До телерадіоорганізацій, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програмну концепцію мовлення яких становлять повністю або частково інформаційні передачі, застосовуються вимоги, встановлені частиною другою та абзацом першим частини четвертої цієї статті.	***-664- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
160.	Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють мовлення мовами корінних народів України, незалежно від категорії мовлення забезпечують сумарний тижневий обсяг телемовлення державною мовою та мовами корінних народів України в обсязі не менше 75 відсотків, при цьому не менше 30 відсотків - державною мовою, та забезпечують сумарний тижневий обсяг радіомовлення державною мовою, у тому числі передач новин, інформаційно-аналітичних та розважальних передач (ведучими (дикторами) радіопередач), в обсязі не менше 30 відсотків.	***-665- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
161.	5. При обчисленні частки передач та/або фільмів, виконаних державною мовою, враховується загальна тривалість фільмів, новин та інших передач (крім пісень, що транслюються окремо і не є частиною передачі відповідно до пункту "в" частини сьомої цієї статті, та музичних кліпів), створених, дубльованих або озвучених українською мовою, що транслювалися телерадіоорганізацією впродовж тижня у проміжки часу, визначені цією статтею. При цьому мова виконання (озвучення, дубляжу) передач та/або фільмів визначається відповідно до частини шостої цієї статті.	***-666- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)*** В частині п’ятій статті 20 слово «тижня» замінити на слово «доби», одночасно внести аналогічні зміни до статті 10 Закону «Про телебачення і радіомовлення».		
		-667- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259) Частину п’яту викласти в такій		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		редакції: «Правила обчислення частки передач та/або фільмів, а також обчислення частки пісень при здійсненні радіомовлення, виконаних державною мовою, встановлені Законом України «Про телебачення і радіомовлення». ***-668- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** 6. Мова друкованих засобів масової інформації визначається їх засновниками відповідно до установчих документів.		
162.	Телерадіоорганізації, зазначені в частинах другій - четвертій цієї статті, у кожному із визначених у цій статті проміжків часу здійснюють трансляцію фільмів та/або передач, які не є їхнім власним продуктом, виключно державною мовою, за винятком фільмів і передач (крім дитячих та анімаційних), створених до 1 серпня 1991 року.	***-669- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)*** В частині п’ятій статті 20 вилучити слова: «за винятком фільмів і передач (крім дитячих та анімаційних), створених до 1 серпня 1991 року», одночасно внести аналогічні зміни до статті 10 Закону «Про телебачення і радіомовлення». ***-670- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
163.	Фільми та/або передачі, трансляція яких допускається недержавною мовою відповідно до абзацу другого частини п’ятої статті 10 цього Закону, субтитруються державною мовою.	***-671- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)*** У третьому абзаці частини п’ятої статті 20 замінити слова «цього Закону» словами «Закону України «Про телебачення і радіомовлення». ***-672- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
164.	Фільми, створені на території республік колишнього СРСР не російською та не українською мовами і в подальшому дубльовані російською мовою, озвучуються або дублюються українською мовою.	***-673- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
165.	Порядок використання мов та обчислення частки пісень при здійсненні радіомовлення (крім випадків,	***-674- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	передбачених абзацом третім частини четвертої цієї статті) визначається статтею 9 Закону України «Про телебачення і радіомовлення».	***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
166.	6. Передача вважається виконаною державною мовою, якщо виступи репліки) ведучих (дикторів) передачі, осіб, які беруть участь у передачі, виконані, дубльовані, озвучені (з урахуванням вимог цього Закону) українською мовою.	***-675- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164)*** ***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)*** ***Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)*** ***Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90)*** Вилучити частину шосту статті 20 з законопроекту. ***-676- Н.д.Помазанов А.В. (Реєстр.картка №288)*** Частину шосту статті 20 вилучити. ***-677- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** Частини шосту, сьому виключити. ***-678- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** У Розділі VIII внести відповідні зміни до Закону України «Про телебачення і радіомовлення». З частини шостої статті 20 редакції законопроекту, прийнятої в першому читанні, вилучити друге речення: «Передача, що транслюється в прямому ефірі, вважається виконаною державною мовою, якщо виступи (репліки) ведучих (дикторів) передачі виконані українською мовою.» ***-679- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** 7. Друкована продукція службового та ужиткового користування (бланки, форми, квитанції, квитки тощо), що розповсюджується органами державної влади і органами місцевого самоврядування, державними підприємствами, установами та організаціями, видається державною мовою. У межах території, на якій поширена регіональна мова (мови) за рішенням місцевої ради така продукція може видаватися і цією регіональною мовою (мовами). У видавництві друкованої продукції ужиткового користування, що розповсюджується		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		приватними підприємствами, установами, організаціями, приватними підприємцями, громадянами, вільно використовуються державна мова, регіональні мови або мови меншин та інші мови.		
167.	Передача, що транслюється в прямому ефірі, вважається виконаною державною мовою, якщо виступи (репліки) ведучих (дикторів) передачі виконані українською мовою.	***-680- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
168.	Фільм вважається виконаним державною мовою, якщо звуковий ряд при його демонструванні (розповсюдженні) виконаний, дубльований, озвучений українською мовою.	***-681- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
169.	Для цілей реалізації художнього, творчого задуму допускається у фільмі (крім дитячих та анімаційних фільмів) використання інших мов в обсязі не більше 10 відсотків загальної тривалості всіх реплік учасників фільму, при цьому всі іншомовні репліки субтитруються українською мовою.	***-682- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
170.	7. У передачі, фільмі, виконаному державною мовою, допускається використання інших мов без дублювання та озвучення у таких випадках:	***-683- Н.д.Третьяков О.Ю. (Реєстр.картка №219)*** Пункт 7 статті 20 законопроекту викласти в такій редакції: «Для забезпечення права на доступ до інформації осіб з порушеннями слуху телерадіоорганізації здійснюють переклад українською жестовою мовою та/чи субтитрування офіційних повідомлень, передвиборної агітації та агітації референдуму, а також виступів посадових осіб держави та інформації про надзвичайні ситуації (попередження та ризик їх виникнення), що становлять загрозу життю та здоров'ю громадян України, а також кіно-, відеофільмів, передач і програм з урахуванням вимог, встановлених Кабінетом Міністрів України. Частка загального обсягу телевізійного добового мовлення, що має бути пристосована для сприйняття особами з порушеннями слуху через переклад українською жестовою мовою та/чи субтитрування, встановлюється в		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

розмірі не менше 10 відсотків (крім реклами) до 2020 року, 20 відсотків – до 2021 року, 50 відсотків – з 2021 року з урахуванням жанрового розподілу програм та передач відповідно до вимог, установлених Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, а передвиборної агітації та агітації референдуму - 100 відсотків з 2019 року».

-684- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)

Пункт 7 викласти в такій редакції:

«7. У передачі, виконаній українською мовою, не допускається змішування мов, окрім випадків у фільмах.

У фільмі, виконаному державною мовою, допускається використання інших мов без дублювання та озвучення у таких випадках:

в) у музичних творах з текстом (піснях), які є частиною передачі немузичного жанру чи фільму та використані в ній лише як звуковий супровід;

г) у музичних кліпах, що містять текстовий супровід;

д) у репліках окремих героїв».

-685- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)

Частину сьому статті 20 редакції законопроекту, прийнятої в першому читанні, викласти в наступній редакції: «7. У передачі, фільмі, виконаному державною мовою, допускається використання інших мов без дублювання та озвучення у таких випадках:

а) у репортажі з місця події (крім мови та реплік репортерів), який транслюється в прямому ефірі;

б) у виступах, інтерв'ю, коментарях, поясненнях, запитаннях тощо осіб, які беруть участь у передачі, що транслюється в прямому ефірі, крім ведучих (дикторів) передачі;

в) у музичних кліпах, що містять текстовий супровід;

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		г) у будь-яких творах, виступах, виконанні тощо мовами корінних народів України та офіційними мовами ЄС – за умови їхнього субтитрування українською мовою.» ***-686- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
171.	а) у репортажі з місця події (крім мови та реплік репортерів);	***-687- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
172.	б) у виступах, інтерв'ю, коментарях, поясненнях, запитаннях тощо осіб, які беруть участь у передачі (крім ведучих (дикторів) передачі), або в окремих репліках ведучих (дикторів) передачі в обсязі, обумовленому творчим задумом передачі;	***-688- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)*** В частині сьомій пункт б) вилучити, одночасно внести аналогічні зміни до статті 10 Закону «Про телебачення і радіомовлення». ***-689- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
173.	в) у музичних творах з текстом (піснях), які є частиною передачі немузичного жанру чи фільму та використані в ній лише як звуковий супровід;	***-690- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
174.	г) у музичних кліпах, що містять текстовий супровід;	***-691- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
175.	г) у будь-яких творах, виступах, виконанні тощо мовами корінних народів України.	***-692- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
176.	8. Обов'язкова частка мовлення державною мовою, встановлена частинами другою - четвертою цієї статті, не застосовується до:	***-693- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** В частині восьмій слова «частинами другою - четвертою цієї статті,» виключити. ***-694- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** У статті 20 частину восьму викласти у		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		новій редакції: «8. Обов'язкова частка мовлення державною мовою, встановлена частинами другою - четвертою цієї статті, не застосовується до: а) суб'єктів державного іномовлення; б) телерадіоорганізацій, територіальна категорія мовлення яких відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, визначена як закордонне мовлення (далі - телерадіоорганізації закордонного мовлення); в) телерадіоорганізацій, основу програмної концепції яких відповідно до ліцензій на мовлення становлять науково-просвітницькі передачі, виконані іншими іноземними мовами; г) телерадіоорганізацій, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програмну концепцію мовлення яких становлять освітні передачі, спрямовані виключно на вивчення іноземних мов; ґ) телерадіоорганізацій, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють радіомовлення (крім випадків, визначених абзацом третім частини четвертої цієї статті). Програми телерадіоорганізацій закордонного мовлення можуть ретранслюватися на території України провайдерами програмної послуги або іншими телерадіоорганізаціями виключно з використанням звукового ряду, що відповідає вимогам частини третьої цієї статті щодо мінімального обсягу мовлення державною мовою. Умови договору на ретрансляцію на території України програм телерадіоорганізації закордонного мовлення повинні містити зобов'язання провайдера програмної послуги або іншої телерадіоорганізації щодо обрання мови звукового ряду, який використовується при ретрансляції програм. Програми телерадіоорганізацій, основу програмної концепції яких відповідно до ліцензії на мовлення становлять науково-просвітницькі передачі, виконані іншими		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		іноземними мовами, можуть ретранслюватися на території України провайдерами програмної послуги або іншими телерадіоорганізаціями виключно з використанням звукового ряду, в якому використовуються інші іноземні мови, українська мова або мови корінних народів України. Умови договору на ретрансляцію на території України програм таких телерадіоорганізацій повинні містити зобов'язання провайдера програмної послуги або іншої телерадіоорганізації щодо обрання мови звукового ряду, який використовується при ретрансляції програм. Обсяг ведення радіопередач державною мовою, частки пісень (словесно-музичних творів) державною мовою та іншими іноземними мовами визначаються статтею 9 Закону України «Про телебачення і радіомовлення.». ***-695- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
177.	а) суб'єктів державного іномовлення;	***-696- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
178.	б) телерадіоорганізацій, територіальна категорія мовлення яких відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, визначена як закордонне мовлення (далі - телерадіоорганізації закордонного мовлення);	***-697- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
179.	в) телерадіоорганізацій, основу програмної концепції яких відповідно до ліцензій на мовлення становлять науково-просвітницькі передачі, виконані однією або декількома офіційними мовами Європейського Союзу;	***-698- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
180.	г) телерадіоорганізацій, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програмну концепцію мовлення яких становлять освітні передачі, спрямовані виключно на вивчення іноземних мов;	***-699- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
181.	ґ) телерадіоорганізацій, які відповідно до ліцензії,	***-700- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють радіомовлення (крім випадків, визначених абзацом третім частини четвертої цієї статті).	***№259)*** В частині восьмій норму літери «г» виключити. ***-701- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
182.	Програми телерадіоорганізацій закордонного мовлення можуть ретранслюватися на території України провайдерами програмної послуги або іншими телерадіоорганізаціями виключно з використанням звукового ряду, що відповідає вимогам частини третьої цієї статті щодо мінімального обсягу мовлення державною мовою. Умови договору на ретрансляцію на території України програм телерадіоорганізації закордонного мовлення повинні містити зобов'язання провайдера програмної послуги або іншої телерадіоорганізації щодо обрання мови звукового ряду, який використовується при ретрансляції програм.	***-702- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** В частині восьмій абзаци з сьомого, що починається зі слів «Програми телерадіоорганізацій закордонного мовлення…» до останнього, що починається зі слів «Обсяг ведення радіопередач» викласти в такій редакції: «Правила ретрансляції в Україні програм телерадіоорганізацій закордонного мовлення та програм телерадіоорганізацій, основу програмної концепції яких відповідно до ліцензії на мовлення становлять науково-просвітницькі передачі, виконані однією або декількома офіційними мовами Європейського Союзу встановлюються Законом України «Про телебачення і радіомовлення». ***-703- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
183.	Програми телерадіоорганізацій, основу програмної концепції яких відповідно до ліцензії на мовлення становлять науково-просвітницькі передачі, виконані однією або декількома офіційними мовами Європейського Союзу, можуть ретранслюватися на території України провайдерами програмної послуги або іншими телерадіоорганізаціями виключно з використанням звукового ряду, в якому використовуються офіційні мови Європейського Союзу, українська мова або мови корінних народів України. Умови договору на ретрансляцію на	***-704- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	території України програм таких телерадіоорганізацій повинні містити зобов'язання провайдера програмної послуги або іншої телерадіоорганізації щодо обрання мови звукового ряду, який використовується при ретрансляції програм.			
184.	Обсяг ведення радіопередач державною мовою, частки пісень (словесно-музичних творів) державною мовою та офіційними мовами Європейського Союзу визначаються статтею 9 Закону України «Про телебачення і радіомовлення».	***-705- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
185.	9. Ліцензіати, які розповсюджують програми (здійснюють мовлення) в організаційно-технологічний спосіб, відмінний від виду мовлення, зазначеного у частинах другій і третій цієї статті, мають дотримуватися обов'язкової частки (обсягу) мовлення державною мовою, передбаченої частиною третьою цієї статті.	***-706- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** Додати частину дев'яту наступного змісту: «9. Для забезпечення права на доступ до інформації жестомовних осіб телерадіоорганізації здійснюють адаптацію для сприйняття жестомовними особами шляхом перекладу українською жестовою мовою та/чи субтитрування офіційних повідомлень, виступів посадових осіб держави, відеоматеріалів про вибори Президента України, народних депутатів України, депутатів Верховної Ради Автономної Республіки Крим, депутатів і посадових осіб органів місцевого самоврядування, всеукраїнські і місцеві референдуми та про їх результати, а також політична реклама, передвиборча агітація та теледебати, інформації про надзвичайні ситуації (попередження та ризик їх виникнення), що становлять загрозу життю та здоров'ю громадян України, а також кіно-, відеофільмів, передач і програм з урахуванням вимог, встановлених Кабінетом Міністрів України. Частка загального обсягу телевізійного добового мовлення, що має бути пристосована для сприйняття жестомовними особами через переклад українською жестовою мовою та/чи субтитрування, визначається		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Законом».		
		-707- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211) Доповнити статтю 20 редакції законопроекту, прийнятої в першому читанні, частиною 10 наступного змісту: «В мовленні аудіовізуальних (електронних) засобів масової інформації (крім телерадіоорганізацій, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють мовлення мовами корінних народів України)обсяг та частка пісень (словесно-музичних творів) державною,має становити не менше 75% від загального обсягу трансляції ними пісень (словесно-музичних творів) у кожному проміжку часу між 07.00 та 19.00 і між 19.00 та 23.00.» ***-708- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Доповнити статтю 20 редакції законопроекту, прийнятої в першому читанні, частиною 11 наступного змісту: «11. Зміни щодо мінімального обсягу мовлення державною мовою, які визначені частинами 2, 3 та 4 цього Закону, запроваджуються поступово протягом трьох років з моменту набуття ним чинності. Під час першого року дії Закону, частка державної мови в ефірах телерадіоорганізацій телерадіоорганізацій загальнонаціональної і регіональної категорій встановлюється на рівні 75%. Кожного наступного року з моменту набуття цим Законом сили частка державної мови зростає на 5%, до 90% після третього року дії цього Закону.» ***-709- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
186.	Стаття 21. Державна мова в друкованих засобах масової інформації	***-710- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Статтю 21 виключити. ***-711- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391) Виключити		
187.	1. Друковані засоби масової інформації в Україні видаються державною мовою. Допускається видання друкованих засобів масової інформації у двох чи більше мовних версіях, одна з яких - державною мовою. Усі мовні версії повинні видаватись під однаковою назвою, відповідати одне одному за змістом, обсягом та способом друку, а їх випуски повинні мати однакову нумерацію порядкових номерів і видаватись в один день.	***-712- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** Статтю 21 викласти у наступній редакції: «Друковані засоби масової інформації України видаються державною мовою, або будь якою іншою мовою». Решта тексту частини 1 та трьох інших частин (2.-4.) статті 21 вилучити.		
		-713- Н.д.Шкрум А.І. (Реєстр.картка №438) Частину першу статті 21 викласти у такій редакції: «Стаття 21. Державна мова в друкованих засобах масової інформації 1. Друковані засоби масової інформації в Україні видаються державною мовою. Допускається видання друкованих засобів масової інформації: - у двох чи більше мовних версіях, одна з яких - державною мовою. Усі мовні версії повинні видаватись під однаковою назвою, відповідати одне одному за змістом, обсягом та способом друку, а їх випуски повинні мати однакову нумерацію порядкових номерів і видаватись в один день; - у виняткових випадках за рішенням Національної комісії зі стандартів державної мови допускається видання друкованих засобів масової інформації іншою мовою, окрім державної, якщо такий друкований засіб масової інформації має поважну репутацію та більш ніж 5-ти річну історію друку такою мовою. Однак, це виключення не поширюється на мову держави-агресора».		
		-714- Н.д.Пташник В.Ю. (Реєстр.картка		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		№375) Частину 1 статті 21 проекту доповнити новим абзацом другим такого змісту: «Також допускається видання друкованих засобів масової інформації офіційними мовами Європейського Союзу».		
		-715- Н.д.Березенко С.І. (Реєстр.картка №205) Частину 1 статті 21 Законопроекту «Про забезпечення функціонування української мови як державної» викласти у наступній реакції: «1. Друковані засоби масової інформації в Україні видаються державною мовою. Допускається видання друкованих засобів масової інформації двома чи більше мовами в одному виданні, одна з яких - державна мова, при цьому протягом першого року з моменту набрання чинності даною статтею зміст видання повинен містити не менше 20% змісту державною мовою, протягом другого року з моменту набрання чинності даною статтею зміст видання повинен містити не менше 30% змісту державною мовою, через два роки з моменту набрання чинності даною статтею зміст видання повинен містити не менше 50% змісту державною мовою»		
		-716- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116) Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379) Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371) у статті 21: у частині першій слова та розділові знаки «Допускається видання друкованих засобів масової інформації у двох чи більше мовних версіях, одна з яких - державною мовою.» замінити на слова та розділові знаки «Допускається видання друкованих засобів масової інформації		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		англійською мовою. Допускається видання друкованих засобів масової інформації у двох чи більше версіях офіційними мовами Європейського Союзу, одна з яких-державною мовою.», слово «видаватись» після слів «нумерацію порядкових номерів і» замінити на слова «надходити у продаж».		
		-717- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259) У статті 21: Частину першу викласти в такій редакції: «1. Друковані засоби масової інформації в Україні видаються державною мовою або однією з офіційних мов Європейського Союзу. Друковані засоби масової інформації можуть випускатись іншими мовами, ніж передбачені попереднім абзацом, за умови, що одночасно з відповідним тиражом видання іноземною мовою видаватиметься тираж цього самого видання державною мовою. Усі мовні версії повинні видаватись під однаковою назвою, відповідати одне одному за змістом, обсягом та способом друку, а їх випуски повинні мати однакову нумерацію порядкових номерів і видаватись в один день. Розбіжності змісту між виданням державною мовою та іноземною мовою, яка не є однією з офіційних мов Європейського Союзу, допускаються, якщо вони не стосуються змісту інформаційних, аналітичних та інших публікацій».		
		-718- Н.д.Сотник О.С. (Реєстр.картка №363) Частину першу статті двадцять першої проекту після слів «видаються державною мовою» доповнити словами «або однією з офіційних мов Європейського Союзу».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-719- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)		
		Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)		
		Виключити		
188.	2. Розповсюдження за передплатою друкованих засобів масової інформації, виданих мовами, іншими ніж державна, допускається за умови забезпечення їх засновниками (співзасновниками) можливості передплати в Україні такого самого видання українською мовою.	***-720- Н.д.Пташник В.Ю. (Реєстр.картка №375)*** Частину 2 статті 21 проекту після слів «ніж державна» доповнити словами «та/або офіційна мова Європейського Союзу».		
		-721- Н.д.Березенко С.І. (Реєстр.картка №205) Частину 2 статті 21 Законопроекту «Про забезпечення функціонування української мови як державної» - виключити.		
		-722- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259) в частині другій слова «державна» замінити на слова «передбачені першим абзацом частини першої цієї статті».		
		-723- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)		
		Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)		
		Виключити		
189.	3. Засновники (співзасновники) друкованих засобів масової інформації зобов’язані виготовляти, публікувати і доставляти обов'язковий примірник документів (номери (випуски) друкованих засобів масової інформації), державною мовою у порядку визначеному Законом.	***-724- Н.д.Березенко С.І. (Реєстр.картка №205)*** Частину 3 статті 21 Законопроекту «Про забезпечення функціонування української мови як державної» - виключити.		
		-725- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259) Частину третю доповнити новим абзацом наступного змісту: «Якщо друкований засіб масової інформації видається однією з офіційних мов Європейського Союзу, і не має версії державною мовою, обов’язковий		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		примірних документів виготовляється, публікується і доставляється відповідною мовою». ***-726- Н.д.Маркевич Я.В. (Реєстр.картка №366)*** Абзац 1 частини 3 статті 21 викласти у наступній редакції: «Книжкові видання державною мовою мають постійно становити не менше 30% назв книжкових видань від загальної кількості назв книжкових видань, які є в продажу, в кожній книгарні, іншому закладі, що здійснює книгорозповсюдження – з дня набрання чинності цієї статті відповідно до частини 1 Розділу VII Прикінцевих положень цього Закону; 40% - з другого року з дня набрання чинності цієї статті відповідно до частини 1 Розділу VII Прикінцевих положень цього Закону; 50% - з третього року від дня набрання чинності цієї статті відповідно до частини 1 Розділу VII Прикінцевих положень цього Закону». ***-727- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
190.	4. В кожному місці розповсюдження друкованих засобів масової інформації друковані засоби масової інформації українською мовою мають становити не менше 50% назв друкованих засобів масової інформації, що розповсюджуються в цьому місці.	***-728- Н.д.Березенко С.І. (Реєстр.картка №205)*** Частину 4 статті 21 Законопроекту «Про забезпечення функціонування української мови як державної» - виключити. ***-729- Н.д.Вовк В.І. (Реєстр.картка №432)*** У частині четвертій статті 21 слова «не менше 50%» замінити словами «щонайменше 75%». ***-730- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		До Статті 21 «Державна мова в друкованих засобах масової інформації» внести такі зміни: В абзаці першому пункту 4 статті 21 слова «становити не менше 50% назв» замінити на слова «становити не менше 90% назв».		
		-731- Н.д.Тарута С.О. (Реєстр.картка №58) Статтю 21 викласти у такій редакції: «1. Друковані засоби масової інформації в Україні видаються державною мовою, а також іншими мовами, вказаними в Свідоцтві про державну реєстрацію друкованого засобу масової інформації. 2. Розповсюдження за передплатою друкованих засобів масової інформації, виданих мовами, іншими ніж державна, допускається державною мовою за наявності відповідних заявок передплатниками на наступний період у кількості, яка економічно обґрунтовує можливість виготовлення такого видання. 3. Засновники (співзасновники) друкованих засобів масової інформації зобов’язані виготовляти, публікувати і доставляти обов'язковий примірник документів (номери (випуски) друкованих засобів масової інформації) мовою видання у порядку визначеному Законом. 4. В кожному місці розповсюдження друкованих засобів масової інформації друковані засоби масової інформації видані державною мовою, а також іншими мовами, вказаними в Свідоцтві про державну реєстрацію друкованого засобу масової інформації, розповсюджуються без обмежень. У місці розповсюдження одного друкованого засобу масової інформації може розповсюджуватися версія цього засобу масової інформації іншою мовою		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

видання».

-732- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)
Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)
Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)

У частині четвертій:

у першому абзаці після слів «мовою мають становити не менше» цифру та розділовий знак «50%» замінити на слова «п’ятдесят відсотків»;

у другому абзаці додати слова та розділові знаки «, крім англомовних друкованих засобів масової інформації».

-733- Н.д.Маркевич Я.В. (Реєстр.картка №366)

Абзац 1 частини 4 статті 21 викласти у наступній редакції:

«В кожному місці розповсюдження друкованих засобів масової інформації друковані засоби масової інформації українською мовою мають становити не менше 30% назв друкованих засобів масової інформації, що розповсюджуються в цьому місці – з дня набрання чинності цієї статті відповідно до частини 1 Розділу VII Прикінцевих положень цього Закону; 40% - з другого року від дня набрання чинності цієї статті відповідно до частини 1 Розділу VII Прикінцевих положень цього Закону; 50% - з третього року від дня набрання чинності цієї статті відповідно до частини 1 Розділу VII Прикінцевих положень цього Закону».

-734- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)
Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)

У статті 21: У частині четвертій цифри «50%» замінити цифрами «70%».

-735- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)
Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)

Виключити

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
191.	У місці розповсюдження одного друкованого засобу масової інформації обов'язково розповсюджується версія цього засобу масової інформації українською мовою.	***-736- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У статті 21: Доповнити статтю новими частинами п'ятою, шостою такого змісту: «5. Щонайменше 70% тиражу видань друкованих засобів масової інформації приватної форми власності видається українською мовою. 6. Національні культурні товариства, зареєстровані в Україні, можуть бути засновниками друкованих засобів масової інформації, що видаються відповідними мовами корінних народів або національних меншин.». ***-737- Н.д.Сюмар В.П. (Реєстр.картка №232)*** ***Н.д.Шверк Г.А. (Реєстр.картка №342)*** ***Н.д.Березенко С.І. (Реєстр.картка №205)*** Статтю 21 Закону доповнити частиною п'ятою: «5. В окремих випадках видання друкованих засобів масової інформації, зареєстрованих в Україні, може здійснюватися офіційними мовами Європейського Союзу». ***-738- Н.д.Заліщук С.П. (Реєстр.картка №307)*** ***Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)*** ***Н.д.Сотник О.С. (Реєстр.картка №363)*** ***Н.д.Маркевич Я.В. (Реєстр.картка №366)*** Статтю 21 доповнити новою частиною такого змісту: «Вимоги частин першої – третьої та другого абзацу частини четвертої цієї статті не поширюються на друковані засоби масової інформації, що видаються кримськотатарською мовою, англійською мовою, іншою офіційною мовою Європейського Союзу, а також на наукові видання, мова яких визначається статтею 18 цього Закону». ***-739- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)*** Статтю 21 доповнити новою частиною такого змісту:		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		«Вимоги частин першої – третьої та другого абзацу частини четвертої цієї статті не поширюються на друковані засоби масової інформації, що видаються кримськотатарською мовою, англійською мовою, іншою офіційною мовою Європейського Союзу, а також на наукові видання, мова яких визначається статтею 18 цього Закону».		
		-740- Н.д.Тіміш Г.І. (Реєстр.картка №203) Після другого абзацу частини четвертої додати абзац: «Положення цієї статті не поширюються на друковані засоби масової інформації, які видаються однією з офіційних мов Європейського Союзу в місцях компактного проживання національних меншин».		
		-741- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
192.	Стаття 22. Державна мова у книговиданні та книгорозповсюдженні	***-742- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Статтю 22 виключити.		
		-743- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
193.	1. Видавець, внесений до Державного реєстру видавців, виготівників і розповсюджувачів видавничої продукції, зобов’язаний видавати державною мовою не менше 50% від усіх виданих ним упродовж відповідного календарного року назв книжкових видань.	***-744- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** Статтю 22 викласти у наступній редакції: «Видання і поширення книг в Україні здійснюється державною та будь-якою іншою мовою. Держава сприяє виданню та поширенню творів української літератури, перекладу українською мовою іншомовної літератури». Решта текст статті 22 вилучити.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-745- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124) До Статті 22 «Державна мова у книговиданні та книгорозповсюдженні» внести такі зміни: В пункті 1 слова «не менше 50%» замінити словами «не менше 80%». ***-746- Н.д.Помазанов А.В. (Реєстр.картка №288)*** у частині першій статті 22 число «50», розташоване після слів «не менше» замінити числом «70». ***-747- Н.д.Вовк В.І. (Реєстр.картка №432)*** Частину першу статті 22 після слів «назв книжкових видань» доповнити словами «і обсягу їх у друкованих аркушів та накладах», а частину третю статті 22 після слів «загальної кількості назв книжкових видань» доповнити словами «і обсягу їх у друкованих аркушів та накладах». ***-748- Н.д.Тіміш Г.І. (Реєстр.картка №203)*** Після першого абзацу першої частини додати наступний абзац: «Положення абзацу першого цієї частини не поширюється на видавців, внесених до Державного реєстру видавців, виготівників і розповсюджувачів видавничої продукції, які здійснюють видавничу діяльність виняткова мовами Європейського Союзу». ***-749- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** У частині 1 статті 22 цифру та знак «50%» замінити цифрою та знаком «80%». ***-750- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Частину 1 статті 22 доповнити реченням: «Це правило не поширюється на видавництва неприбуткових національно-культурних		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		організацій національних меншин, що діють з метою задоволення їхніх мовних та культурних потреб.» ***-751- Н.д.Константкевич І.М. (Реєстр.картка №23)*** Частину 1 статті 22 доповнити реченням: «Це правило не поширюється на видавництва неприбуткових національно-культурних організацій національних меншин, що діють з метою задоволення їхніх мовних та культурних потреб.» ***-752- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
194.	2. Держава може обмежувати ввезення в Україну книжкових видань мовами, іншими ніж державна у порядку, визначеному законом.	***-753- Н.д.Романовський О.В. (Реєстр.картка №233)*** Частину 2 статті 22 виключити. ***-754- Н.д.Пташник В.Ю. (Реєстр.картка №375)*** Виключити частину 2 статті 22 проекту. ***-755- Н.д.Заліщук С.П. (Реєстр.картка №307)*** Ч.2 ст. 22 проекту виключити. ***-756- Н.д.Бєлькова О.В. (Реєстр.картка №336)*** Вилучити частину другу статті 22 Проекту. ***-757- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
195.	3. Книжкові видання державною мовою мають постійно становити не менше 50% назв книжкових видань від загальної кількості назв книжкових видань, які є в продажу, в кожній книгарні, іншому закладі, що здійснює книгорозповсюдження.	***-758- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)*** В пункті 3 слова «не менше 50%» **замінити** словами «не менше 80%». ***-759- Н.д.Помазанов А.В. (Реєстр.картка №288)*** У частині третій статті 22 число «50», розташоване після слів «не менше»		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		замінити числом «70».		
		-760- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291) ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У статті 22: У частині третій цифри «50%» замінити цифрами «70%».		
		-761- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211) У частині 3 статті 22 цифру та знак «50%» замінити цифрою та знаком «75%».		
		-762- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211) Частину 3 статті 22 після слів «…що здійснює книгорозповсюдження» доповнити реченням наступного змісту: «Це правило не поширюється на книгарні неприбуткових національно-культурних організацій національних меншин.»		
		-763- Н.д.Констанкевич І.М. (Реєстр.картка №23) Частину 3 статті 22 після слів «…що здійснює книгорозповсюдження» доповнити реченням наступного змісту: «Це правило не поширюється на книгарні неприбуткових національно-культурних організацій національних меншин.»		
		-764- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
196.	Словники та розмовники, однією з мов яких є українська мова, а також інші книжкові видання з ідентичними за змістом текстами двома і більше мовами, однією з яких є українська, вважаються книжковими виданнями українською мовою.	***-765- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
197.	Положення абзацу першого цієї частини не поширюється на книгарні, інші заклади, що здійснюють книгорозповсюдження, які розповсюджують книжкові видання винятково офіційними мовами Європейського Союзу, державною мовою та/або словники та розмовники з іноземних мов, підручники з вивчення іноземних мов.	***-766- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)*** В пункті 3 вилучити наступний абзац: «Положення абзацу першого цієї частини не поширюється на книгарні, інші заклади, що здійснюють книгорозповсюдження, які розповсюджують книжкові видання винятково офіційними мовами Європейського Союзу, державною мовою		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		та/або словники та розмовники з іноземних мов, підручники з вивчення іноземних мов». ***-767- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Абзац третій частини третьої статті 22 законопроекту виключити. ***-768- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Абзац третій частини третьої статті 22 законопроекту виключити. ***-769- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У статті 22: Абзац третій частини третьої статті 22 законопроекту виключити. ***-770- Н.д.Сотник О.С. (Реєстр.картка №363)*** В абзаці третьому частини третьої статті двадцять другої слова «, які розповсюджують книжкові видання» виключити. ***-771- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-772- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)*** Абзац третій частини третьої статті 22 законопроекту виключити		
198.	4. Держава сприяє виданню та поширенню творів української літератури, перекладу українською мовою іншомовної літератури.	***-773- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164)*** ***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)*** ***Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)*** ***Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90)*** Частину четверту статті 22 викласти в наступній редакції: «… 4. Держава сприяє виданню та поширенню через державні й комунальні бібліотеки та сітку книгарень творів української літератури, заохочує перекладання й видання українською мовою іншомовної літератури». ***-774- Н.д.Гуляєв В.О. (Реєстр.картка №140)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Пункт 4 статті 22 викласти у наступній редакції: «Держава сприяє виданню та поширенню через державні й комунальні бібліотеки та сітку книгарень творів української літератури, заохочує перекладання й видання українською мовою іншомовної літератури». ***-775- Н.д.Вовк В.І. (Реєстр.картка №432)*** Частину четверту статті 22 викласти в такій редакції: «4. Держава сприяє виданню та поширенню через державні і комунальні бібліотеки та мережу книгарень творів української літератури, заохочує перекладання й видання українською мовою іншомовної літератури». ***-776- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У статті 22: Доповнити статтю новою частиною п'ятою такого змісту: «5. Держава заохочує виготовлення і розповсюдження книжкової продукції українською мовою, а також мовами корінних народів і національних меншин України, які знаходяться під загрозою зникнення.». ***-777- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
199.	Стаття 23. Державна мова в електронних інформаційних системах	***-778- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** У статті 23: в назві слова «електронних інформаційних системах» замінити на слова «користувацьких інтерфейсах комп'ютерних програм та веб-сайтів». ***-779- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Статтю 23 викласти у новій редакції: «Стаття 23. Державна мова в електронних		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		інформаційних системах 1. Комп'ютерна програма з користувацьким інтерфейсом, що реалізується в Україні, повинна мати повноцінний користувацький інтерфейс державною мовою та/або іншими іноземними мовами. 2. У роботі органів державної влади, органів місцевого самоврядування, підприємств, установ й організацій державної та комунальної форм власності, використовуються винятково комп'ютерні програми з версією користувацького інтерфейсу державною мовою. На час створення користувацького інтерфейсу державною мовою для відповідної комп'ютерної програми може використовуватися комп'ютерна програма з версією користувацького інтерфейсу іншими іноземними мовами. 3. Під час закупівлі комп'ютерних програм для органів державної влади, підприємств, установ й організацій державної та комунальної форм власності обов'язковою умовою є наявність користувацького інтерфейсу державною мовою. 4. Інтернет-представництва (в тому числі інтернет-сайти, сторінки в соціальних мережах тощо) органів державної влади, підприємств, установ й організацій державної та комунальної форм власності виконуються державною мовою. Поряд з версією інтернет-представництв (в тому числі інтернет-сайтів, сторінок в соціальних мережах тощо), виконаних державною мовою, можуть також існувати версії іншими мовами.». ***-780- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
200.	1. Комп'ютерна програма з користувацьким інтерфейсом, що реалізується в Україні, повинна мати повноцінний користувацький інтерфейс державною мовою та/або офіційними мовами Європейського Союзу.	***-781- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** Частину 1 статті 23 проекту Закону викласти у такій редакції: «1. Комп'ютерна програма з користувацьким інтерфейсом, що реалізується в Україні, повинна мати повноцінний користувацький інтерфейс		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		державною мовою».		
		-782- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116) У частині першій статті 23 слова «офіційними мовами Європейського Союзу» замінити словами **«англійською мовою»**;		
		-783- Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379) ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** У частині першій ст. 23 після слів «державною мовою та/або» додати слова «англійською мовою чи іншими».		
		-784- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299) Частину першу статті 23 виключити.		
		-785- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359) ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Частину першу статті 23 виключити.		
		-786- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291) ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У статті 23:Частину першу статті 23 виключити.		
		-787- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211) З частини першої статті 23 вилучити слова «та/або офіційними мовами Європейського Союзу.»		
		-788- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304) У частині першій статті 23 законопроекту слова «офіційними мовами» замінити словами «однією або декількома офіційними мовами».		
		-789- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-790- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124) Частину першу статті 23 виключити		
		-791- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		№334)		
		З частини першої статті 23 вилучити слова «та/або офіційними мовами Європейського Союзу».		
201.	2. Комп'ютерна програма з користувацьким інтерфейсом, встановлена на товарах, що реалізуються в Україні, повинна мати повноцінний користувацький інтерфейс державною мовою. Відсутність повноцінного користувацького інтерфейсу державною мовою має наслідки, визначені законодавством про захист прав споживачів для реалізації товару неналежної якості.	***-792- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)***		
		Доповнити частину 2 статті 23 Закону, виклавши її в наступній редакції:		
		«Комп'ютерна програма з користувацьким інтерфейсом, встановлена на товарах, що реалізуються в Україні, повинна мати повноцінний користувацький інтерфейс державною мовою. Відсутність повноцінного користувацького інтерфейсу державною мовою має наслідки, визначені законодавством про захист прав споживачів для реалізації товару неналежної якості.		
		На всіх електронних пристроях, що реалізуються в Україні, написи, користувацький інтерфейс, голосове меню тощо мають бути виконані державною мовою, що не виключає одночасне додаткове використання інших мов».		
		-793- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)		
		У частині 2 статті 23 проекту Закону після слів «повноцінний користувацький інтерфейс державною мовою» доповнити словами «за замовчуванням».		
		-794- Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)		
		Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)		
		В частині другій в першому реченні після слів «інтерфейс державною мовою» додати слова «та/або англійською мовою», в другому реченні після слів «інтерфейсу державною мовою» додати слова «та/або англійською мовою».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-795- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
202.	3. У роботі органів державної влади, органів місцевого самоврядування, підприємств, установ й організацій державної та комунальної форм власності, використовуються винятково комп'ютерні програми з версією користувацького інтерфейсу державною мовою.	***-796- Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371*** В частині третій: - в абзаці першому після слів «інтерфейсу державною мовою» додати слова «та/або англійською мовою»; - абзац другий вилучити.		
		-797- Н.д.Бєлькова О.В. (Реєстр.картка №336) У частинах третій та четвертій статті 23 Проекту слова «підприємств, установ й організацій державної та комунальної форм власності» замінити словами: «державних і комунальних установ й організацій».		
		-798- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-799- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355) У частині 3 статті 23 слова «підприємств, установ й організацій державної та комунальної форм власності» вилучити.		
203.	На час створення користувацького інтерфейсу державною мовою для відповідної комп'ютерної програми може використовуватися комп'ютерна програма з версією користувацького інтерфейсу офіційними мовами Європейського Союзу.	***-800- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** У частині 3 статті 23 проекту Закону після слів «офіційними мовами Європейського Союзу» доповнити словами та розділовими знаками « , але не довше ніж 6 місяців з моменту набрання чинності цим Законом».		
		-801- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116) У частині третій слова «офіційними мовами Європейського Союзу» замінити		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		словами «англійською мовою».		
		-802- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299) Абзац другий частини третьої статті 23 виключити.		
		-803- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359) ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Абзац другий частини третьої статті 23 виключити.		
		-804- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291) ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У статті 23: Абзац другий частини третьої статті 23 виключити.		
		-805- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211) Друге речення частини 3 статті 23 – вилучити.		
		-806- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304) У абзаці другому частини третьої статті 23 законопроекту слова «офіційними мовами» замінити словами «однією або декількома офіційними мовами».		
		-807- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-808- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124) Абзац другий частини третьої статті 23 виключити		
		-809- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334) Друге речення частини 3 статті 23 – вилучити.		
204.	4. Під час закупівлі комп’ютерних програм для органів державної влади, підприємств, установ й організацій державної та комунальної форм власності обов’язковою умовою є наявність користувацького інтерфейсу державною мовою, окрім випадків, визначених в абзаці другому частини третьої цієї статті.	***-810- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** Частину 4 статті 23 проекту Закону викласти у такій редакції: «4. Під час закупівлі комп’ютерних програм для органів державної влади, підприємств, установ й організацій		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		державної та комунальної форм власності обов'язковою умовою є наявність користувацького інтерфейсу державною мовою». ***-811- Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371*** В частині четвертій розділові знаки та слова «, окрім випадків, визначених в абзаці другому частини третьої цієї статті» замінити словами «та/або англійською мовою». ***-812- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-813- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)*** У частині 4 статті 23 слова «підприємств, установ й організацій державної та комунальної форм власності» замінити на «та органів місцевого самоврядування».		
205.	5. Навчальні заклади використовують для освітніх потреб винятково комп'ютерні програми з версією користувацького інтерфейсу державною мовою.	***-814- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** У частині п'ятій після слів «Навчальні заклади» додати слова «державної та комунальної форм власності». ***-815- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** Частину п'яту доповнити новим другим абзацом такого змісту: «На час створення користувацького інтерфейсу державною мовою для відповідної комп'ютерної програми може використовуватися комп'ютерна програма з версією користувацького інтерфейсу англійською мовою». ***-816- Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371*** В частині п'ятій: - в першому реченні слова «навчальні		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		заклади» замінити словами «заклади освіти державної та комунальної форм власності», після слів «інтерфейсу державною мовою» додати слова «та/або англійською мовою». - додати друге речення такого змісту: «Під час вивчення іноземної мови дозволяється використання комп'ютерних програм з версіями користувацького інтерфейсу мовою, яка вивчається». ***-817- Н.д.Кремінь Т.Д. (Реєстр.картка №282)*** Частину п'яту статті 23 викласти в такій редакції: «5. Державні та комунальні заклади освіти використовують для освітніх потреб винятково комп'ютерні програми з версією користувацького інтерфейсу державною та/або англійською мовою.». ***-818- Н.д.Луценко І.В. (Реєстр.картка №436)*** В частині 5 статті 23 проекту закону слова «навчальні заклади» замінити на «заклади освіти». ***-819- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-820- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)*** У частині 5 статті 23 слово «винятково» вилучити.		
206.	6. Інтернет-представництва (в тому числі інтернет-сайти, сторінки в соціальних мережах тощо) органів державної влади, підприємств, установ й організацій державної та комунальної форм власності, засобів масової інформації, зареєстрованих в Україні, а також юридичних осіб приватного права та фізичних осіб - підприємців, що реалізовують товари й послуги в Україні, виконуються державною мовою. Поряд з версією інтернет-представництв (в тому числі інтернет-сайтів, сторінок в соціальних мережах тощо), виконаних державною мовою, можуть також існувати версії іншими мовами. Версія українською	***-821- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164)*** ***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)*** ***Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)*** ***Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90)*** Додати до частини шостої слова «Змішування різних мов на одній версії інтернет – сайту не допускається».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	мовою завантажується за замовчуванням та має не менше за обсягом та змістом інформації, ніж іншомовні версії.			

-822- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)

У першому реченні частини шостої статті 23 після слів «засобів масової інформації, зареєстрованих в Україні» додати в дужках слова «(крім засобів масової інформації, що публікують матеріали виключно мовами Європейського Союзу та/або кримськотатарською мовою).

-823- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)

У першому реченні частини шостої статті 23 після слів «а також юридичних осіб приватного права та фізичних осіб - підприємців, що реалізовують товари й послуги в Україні» додати слова «та зареєстровані в Україні».

-824- Н.д.Тарута С.О. (Реєстр.картка №58)

Частину шосту статті двадцять третьої викласти у такій редакції:

«6. Інтернет-представництва (в тому числі інтернет-сайти, сторінки в соціальних мережах тощо) органів державної влади, підприємств, установ й організацій державної та комунальної форм власності, засобів масової інформації, зареєстрованих в Україні, а також юридичних осіб приватного права та фізичних осіб - підприємців, що реалізовують товари й послуги в Україні, виконуються державною мовою. Поряд з версією інтернет-представництв (в тому числі інтернет-сайтів, сторінок в соціальних мережах тощо), виконаних державною мовою, можуть також існувати версії іншими мовами. Версія українською мовою завантажується за замовчуванням та має достатній за обсягом та змістом інформації вміст для зрозумілої навігації та розкриття

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

основної суті інтернет-представництва».

-825- Н.д.Пташник В.Ю. (Реєстр.картка №375)

У частині 6 статті 23 проекту:

виключити слова «засобів масової інформації, зареєстрованих в Україні,»;

слово «має» замінити словами «повинна містити».

-826- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)

Внести зміни до частини 6 статті 23 Закону, виклавши її в наступній редакції:

«З метою задоволення потреб національних меншин, іноземної аудиторії чи з освітньою метою телерадіоорганізації можуть здійснювати мовлення іншими мовами. Сумарна тривалість іншомовних телерадіопрограм і передач не може перевищувати для регіональних та місцевих телерадіоорганізацій - 10 % від часу добового мовлення.

Загальнонаціональне теле - і радіомовлення здійснюється 100% державною мовою».

-827- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)

Статтю 23 доповнити частиною 7 наступного змісту: «Використання регіональних мов або мов меншин в електронних інформаційних системах встановлюється законом (законами) України що регулює (регулюють) права національних або мовних меншин та корінних народів України».

-828- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)

Частину 6 статті 23 проекту Закону викласти у такій редакції:

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		«6. Інтернет-представництва (в тому числі інтернет-сайти, сторінки в соціальних мережах тощо) органів державної влади, підприємств, установ й організацій державної та комунальної форм власності, засобів масової інформації, зареєстрованих в Україні, а також юридичних осіб приватного права та фізичних осіб - підприємців, що реалізовують товари й послуги в Україні чи використовують домени будь-яких рівнів із закінченням ".ua" - виконуються державною мовою. Поряд з версією інтернет-представництв (в тому числі інтернет-сайтів, сторінок в соціальних мережах тощо), виконаних державною мовою, можуть також існувати версії іншими мовами. Версія українською мовою завантажується за замовчуванням та має не менше за обсягом та змістом інформації, ніж іншомовні версії, в тому числі результат взаємодії з україномовною версією сайту має відображатися та вести на сторінки українською мовою, якщо іншого не вибрано користувачем». ***-829- Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** Частину шосту викласти в такій редакції: «6. Інтернет-представництва (зокрема веб-сайти, сторінки в соціальних мережах тощо) органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим, органів місцевого самоврядування, підприємств, установ, організацій державної та комунальної форм власності виконуються державною мовою. Поряд з версією інтернет-представництв (зокрема веб-сайтів, сторінок в соціальних мережах тощо), виконаною державною мовою, можуть також існувати версії,		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

виконані англійською мовою, іншими офіційними мовами Європейського Союзу.

Інтернет-представництва (зокрема веб-сайти, сторінки в соціальних мережах) засобів масової інформації, зареєстрованих в Україні, а також юридичних осіб приватного права та фізичних осіб - підприємців, що реалізовують товари й послуги в Україні, виконуються державною мовою. Поряд з версією інтернет-представництв (зокрема веб-сайтів, сторінок в соціальних мережах), виконаних державною мовою, можуть також існувати версії, виконані іншими мовами.

Версія українською мовою завантажується за замовчуванням та має не менше за обсягом та змістом інформації, ніж іншомовні версії».

-830- Н.д.Маркевич Я.В. (Реєстр.картка №366)

Частину 6 статті 23 викласти у наступній редакції:

«Інтернет-представництва (в тому числі інтернет-сайти, сторінки в соціальних мережах тощо) органів державної влади, підприємств, установ й організацій державної та комунальної форм власності, засобів масової інформації, зареєстрованих в Україні, а також юридичних осіб приватного права та фізичних осіб - підприємців, що реалізовують товари й послуги в Україні, виконуються державною мовою з дня набрання чинності цієї частини відповідно до частини 1 Розділу VII Прикінцевих положень цього Закону. Це положення не застосовується до інформації та матеріалів розміщених до моменту набрання чинності цієї частини.

Поряд з версією інтернет-представництв (в тому числі інтернет-

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		сайтів, сторінок в соціальних мережах тощо), виконаних державною мовою, можуть також існувати версії іншими мовами». ***-831- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** Статтю 23 проекту Закону доповнити частиною 7 такого змісту: «7. Контакт центри (колл центри) в Україні органів державної влади, підприємств, установ й організацій державної та комунальної форм власності, юридичних осіб приватного права та фізичних осіб – підприємців за замовчуванням використовують державну мову». ***-832- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** Статтю 23 проекту Закону доповнити частиною 8 такого змісту: «8. Мобільні додатки органів державної влади, підприємств, установ й організацій державної та комунальної форм власності, засобів масової інформації, зареєстрованих в Україні, а також юридичних осіб приватного права та фізичних осіб - підприємців, що реалізовують товари й послуги в Україні, повинні бути повністю локалізовані державною мовою. Опис мобільних додатків та історія їх оновлень в онлайн-крамниці виконується державною мовою». ***833- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** Частину шосту викласти в такій редакції: «6. Інтернет-представництва (а також інтернет-сайти, сторінки в соціальних мережах) органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим, органів місцевого самоврядування,		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		підприємств, установ й організацій державної та комунальної форм власності виконуються державною мовою. Поряд з версією інтернет-представництв (також інтернет-сайтів, сторінок в соціальних мережах), виконаних державною мовою, можуть також існувати версії офіційними мовами Європейського Союзу. Інтернет-представництва (в тому числі інтернет-сайти, сторінки в соціальних мережах) засобів масової інформації, зареєстрованих в Україні, а також юридичних осіб приватного права та фізичних осіб - підприємців, що реалізовують товари й послуги в Україні виконуються державною мовою. Поряд з версією інтернет-представництв (також інтернет-сайтів, сторінок в соціальних мережах), виконаних державною мовою, можуть також існувати версії іншими мовами. Версія українською мовою завантажується за замовчуванням та має не менше за обсягом та змістом інформації, ніж іншомовні версії. Ця норма не поширюється на Інтернет-представництва засобів масової інформації, зареєстрованих в Україні, які виконуються винятково англійською мовою». ***-834- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)*** Доповнити частину шосту статті 23 новим абзацом: «Інтернет-представництва іноземних суб'єктів, що реалізовують товари й послуги в Україні, для користувачів в Україні за замовчуванням завантажуються в україномовній версії, а в разі її відсутності – у базовій, та за замовчуванням пропонують україномовні версії товарів і послуг у разі наявності таких версій».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-835- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259) Частину шосту викласти в такій редакції: «6. Інтернет-представництва (в тому числі веб-сайти, веб-сторінки в соціальних мережах тощо) органів державної влади, підприємств, установ й організацій державної та комунальної форм власності, засобів масової інформації, зареєстрованих в Україні, а також суб'єктів господарювання, що реалізовують товари й послуги в Україні та які зареєстровані в Україні або принаймні мають в Україні дочірні підприємства, філії, представництва, виконуються державною мовою. Поряд з версією інтернет-представництв (в тому числі веб-сайтів, веб-сторінок в соціальних мережах тощо), виконаних державною мовою, можуть також існувати версії іншими мовами. Власники веб-сайтів, виконаних декількома мовами, повинні забезпечити можливість автоматичного завантаження своїх веб-сайтів державною мовою для користувачів, які звертаються до цих веб-сайтів з території України».		
		-836- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116) Доповнити новою частиною сьомою такого змісту: «7. Вимоги щодо наявності користувацького інтерфейсу державною мовою не застосовуються до: спеціалізованого наукового, технічного, медико-діагностичного обладнання та програмного забезпечення; спеціалізованого програмного забезпечення, яке призначене для використання винятково у сфері інформаційних технологій. Таке обладнання та програмне забезпечення можуть мати		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		користувацький інтерфейс англійською мовою».		
		-837- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)		
		Доповнити статтю 23 частиною 7 наступного змісту: «7. Інтернет-чати (системи надання відповідей на запитання користувачів через мережу Інтернет), вхід на які або підключення до яких здійснюється через Інтернет-сайти чи мобільні Інтернет-додатки органів державної влади, органів місцевого самоврядування, підприємств, установ та організацій незалежно від форми власності, а також фізичних осіб – підприємців за замовчуванням мають використовувати державну мову, або пропонувати користувачам вибір з кількох мовних версій, з яких українська мова повинна пропонуватися першою, посилання на доступ до неї на екранах компютерів та мобільних пристроїв доступу до мережі Інтернет розташовуватись вгорі, зверху, ліворуч або по центру щодо інших мовних версій та бути не меншого розміру і візуально не менш помітними, ніж версії іншими мовами.»		
		-838- Н.д.Констанкевич І.М. (Реєстр.картка №23)		
		Доповнити статтю 23 частиною 7 наступного змісту:		
		«7. Інтернет-чати (системи надання відповідей на запитання користувачів через мережу Інтернет), вхід на які або підключення до яких здійснюється через Інтернет-сайти чи мобільні Інтернет-додатки органів державної влади, органів місцевого самоврядування, підприємств, установ та організацій незалежно від форми власності, а також фізичних осіб-підприємців мають використовувати державну мову, або пропонувати користувачам вибір з кількох мовних версій, з яких українська мова повинна пропонуватися першою, посилання на доступ до неї на екранах комп’ютерів та мобільних пристроїв доступу до мережі Інтернет розташовуватись зверху, ліворуч або по центру щодо інших мовних версій та бути не меншого розміру і візуально не менш		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		помітними, ніж версії іншими мовами.» ***-839- Н.д.Константкевич І.М. (Реєстр.картка №23)*** Доповнити статтю 23 частиною 8 наступного змісту: «8. Мобільні додатки органів державної влади, органів місцевого самоврядування, зареєстрованих в Україні засобів масової інформації, а також підприємств, установ і організацій усіх форм власності та фізичних осіб-підприємців, які реалізовують товари та послуги в Україні, повинні мати основну версію користувацького інтерфейсу державною мовою. Опис мобільних додатків та історія їх оновлень в онлайн-крамницях виконується державною мовою як першою та основною.» ***-840- Н.д.Заліщук С.П. (Реєстр.картка №307)*** Статтю 23 доповнити новою частиною такого змісту: «Вимоги частини шостої цієї статті не поширюються на друковані засоби масової інформації, що видаються кримськотатарською мовою, англійською мовою, іншою офіційною мовою Європейського Союзу». ***-841- Н.д.Бєлькова О.В. (Реєстр.картка №336)*** Ччастину шосту статті 23 Проекту викласти у наступній редакції : “6. Інтернет-представництва (в тому числі інтернет-сайти, сторінки в соціальних мережах тощо) органів державної влади, установ и організациӣ державної та комунальної форм власності, засобів масової інформації, зареєстрованих в Україні, виконуються державною мовою. Поряд з версією інтернет- представництв (в тому числі інтернет-саиӣтів, сторінок в соціальних мережах тощо), виконаних державною мовою, можуть також існувати версіӣ іншими мовами. Версія українською мовою завантажується за замовчуванням та має не менше за обсягом та змістом інформації, ніж іншомовні версії.” ***-842- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)

Виключити

-843- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)

Доповнити статтю 23 частиною 7 такого змісту:

«7. Вимоги щодо наявності користувацького інтерфейсу державною мовою не застосовуються до таких груп товарів та програмного забезпечення:

спеціалізованого наукового, технічного, медико-діагностичного та іншого обладнання, товарів та програмного забезпечення;

спеціалізованого програмного забезпечення, яке призначене для використання винятково у сфері інформаційних технологій.

Такі товари та програмне забезпечення можуть мати користувацький інтерфейс англійською мовою чи іншими офіційними мовами Європейського Союзу».

-844- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)

Доповнити статтю 23 частиною 7 наступного змісту:

«7. Інтернет-чати (системи надання відповідей на запитання користувачів через мережу Інтернет), вхід на які або підключення до яких здійснюється через Інтернет-сайти чи мобільні Інтернет-додатки органів державної влади, органів місцевого самоврядування, підприємств, установ та організацій незалежно від форми власності, а також фізичних осіб – підприємців за замовчуванням мають використовувати державну мову, або пропонувати користувачам вибір з кількох мовних версій, з яких українська мова повинна пропонуватися першою, посилання на доступ до неї на екранах компютерів та мобільних пристроїв доступу до мережі Інтернет розташовуватись вгорі, зверху, ліворуч або по центру щодо інших мовних версій та бути не меншого розміру і візуально не менш помітними, ніж версії іншими мовами».

-845- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)

Доповнити статтю 23 частиною 8

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		наступного змісту: «8. Мобільні додатки органів державної влади, органів місцевого самоврядування, зареєстрованих в Україні засобів масової інформації, а також підприємств, установ і організацій усіх форм власності та фізичних осіб - підприємців, які реалізовують товари та послуги в Україні, повинні бути повністю локалізовані державною мовою. Опис мобільних додатків та історія їх оновлень в онлайн-крамницях виконується державною мовою як першою та основною».		
207.	Стаття 24. Державна мова в сфері інформації для загального ознайомлення	***-846- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
208.	1. Інформація для загального ознайомлення (в тому числі оголошення, покажчики, вказівники, вивіски, повідомлення, написи та інша текстова, візуальна і звукова інформація) подається державною мовою.	***-847- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** У статті 24 частину першу викласти в такій редакції: «1. Інформація для загального ознайомлення (оголошення з пропозицією купівлі або продажу товарів, робіт або послуг, покажчики, вказівники, вивіски, повідомлення, написи та інша публічно проголошена або розміщена текстова, візуальна і звукова інформація, що використовується або може використовуватись для інформування необмеженого кола осіб про товари, роботи, послуги, певних суб'єктів господарювання, посадових, службових осіб підприємств або державних органів) подається державною мовою». ***-848- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Доповнити статтю 23 частиною 8 наступного змісту: «8. Мобільні додатки органів державної влади, органів місцевого самоврядування, зареєстрованих в Україні засобів масової інформації, а також підприємств, установ і організацій усіх форм власності та фізичних осіб - підприємців, які реалізовують товари та послуги в Україні,		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		повинні бути повністю локалізовані державною мовою. Опис мобільних додатків та історія їх оновлень в онлайн-крамницях виконується державною мовою як першою та основною». ***-849- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
209.	2. Інформація для загального ознайомлення може дублюватися іншими мовами.	***-850- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164)*** ***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)*** ***Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)*** ***Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90)*** Вилучити з законопроекту частину другу статті 24. ***-851- Н.д.Гуляєв В.О. (Реєстр.картка №140)*** Пункт 2 статті 24 доповнити наступним реченням: «Дубльована інформація іншою мовою розміщується внизу або праворуч». ***-852- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** Частину 2 статті 24 проекту Закону викласти у такій редакції: «2. Інформація для загального ознайомлення може дублюватися іншими мовами. Дубльована інформація іншою мовою розміщується після тексту державною мовою». ***-853- Н.д.Вовк В.І. (Реєстр.картка №432)*** Частину другу статті 24 після першого речення доповнити новим реченням такого змісту: «Дубльована інформація іншою мовою розміщується внизу або праворуч і подається меншим шрифтом». ***-854- Н.д.Тіміш Г.І. (Реєстр.картка №203)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		В частині третій додати абзаці «Інформація для загального ознайомлення може подаватися мовою національних меншин в місцях їх компактного проживання».		
		-855- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
210.	3. Вимоги цієї статті не поширюється на інформацію, яка поширюється з використанням мережі Інтернет, за винятком випадків, визначених цим Законом.	***-856- Н.д.Луценко І.В. (Реєстр.картка №436)*** В частині 3 статті 24 проекту закону слово «поширюється» замінити на «поширюються».		
		-857- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
211.	Стаття 25. Державна мова в сфері публічних заходів	***-858- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Статтю 25 викласти у новій редакції: «Стаття 25. Державна мова в сфері публічних заходів 1. Держава заохочує застосування державної мови в сфері публічних заходів в Україні. 2. У разі, якщо хтось із учасників публічного заходу виступає іншою мовою, організатор може забезпечувати повноцінний послідовний або синхронний переклад державною мовою.».		
		-859- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116) ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** у статті 25: «назву статті викласти у такій редакції: «Стаття 25. Державна мова в публічних заходах». у частині першій після слів «є державна мова» додати слова та розділові знаки «,якщо інше не встановлено цим Законом»; у частині другій після слів « державною мовою» додати слова та розділові знаки «, якщо інше не		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		встановлено цим Законом».		
		-860- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)		
		Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)		
		Виключити		
212.	1. Мовою публічних заходів в Україні є державна мова.	***-861- Н.д.Тетерук А.А. (Реєстр.картка №230)***		
		Частину 1 ст. 25 проекту Закону доповнити реченням такого змісту: «Публічні наукові, науково-популярні та освітні заходи можуть проводитись англійською мовою. Також такі заходи можуть проводитись іншою мовою, якщо ці заходи присвячені вивченню цієї мови».		
		-862- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)		
		Частину першу статті 25 викласти в редакції: «1. Мовою публічних заходів, в тому числі заходів для обмеженого кола осіб на який здійснюється публічний продаж квитків, є державна мова. У разі застосування під час засідання, заходу або зустрічі іншої мови ніж державна, організатор засідання, заходу або зустрічі зобов'язаний забезпечити синхронний або послідовний переклад державною мовою, якщо цього вимагає хоча б один учасник засідання, заходу або зустрічі. Це положення не поширюється на заходи для обмеженого кола осіб, організовані неприбутковими національно-культурними організаціями національних меншин, заходи, організовані спеціально для іноземців та інших осіб, які достатньою мірою не володіють українською мовою, та заходи, спеціально організовані для вивчення іноземних мов.»		
		-863- Н.д.Константкевич І.М. (Реєстр.картка №23)		
		Частину першу статті 25 викласти в редакції: «1. Мовою публічних заходів, в тому числі заходів для обмеженого кола осіб на який		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		здійснюється публічний продаж квитків, є державна мова. У разі застосування під час засідання, заходу або зустрічі іншої мови ніж державна, організатор засідання, заходу або зустрічі зобов'язаний забезпечити синхронний або послідовний переклад державною мовою, якщо цього вимагає хоча б один учасник засідання, заходу або зустрічі. Це положення не поширюється на заходи для обмеженого кола осіб, організовані неприбутковими національно-культурними організаціями національних меншин, заходи, організовані спеціально для іноземців та інших осіб, які достатньою мірою не володіють українською мовою, та заходи, спеціально організовані для вивчення іноземних мов.» ***-864- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-865- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Частину першу статті 25 викласти в редакції: «1. Мовою публічних заходів, в тому числі заходів для обмеженого кола осіб на який здійснюється публічний продаж квитків, є державна мова. У разі застосування під час засідання, заходу або зустрічі іншої мови ніж державна, організатор засідання, заходу або зустрічі зобов'язаний забезпечити синхронний або послідовний переклад державною мовою, якщо цього вимагає хоча б один учасник засідання, заходу або зустрічі. Це положення не поширюється на заходи для обмеженого кола осіб, організовані неприбутковими національно-культурними організаціями національних меншин, заходи, організовані спеціально для іноземців та інших осіб, які достатньою мірою не володіють українською мовою, та заходи, спеціально організовані для вивчення іноземних мов.»		
213.	2. У разі, якщо хтось із учасників публічного заходу виступає іншою мовою, організатор забезпечує	***-866- Н.д.Тетерук А.А. (Реєстр.картка №230)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	повноцінний послідовний або синхронний переклад державною мовою.	Частину 2 ст. 25 проекту Закону доповнити реченням такого змісту: «У випадку проведення наукового, науково-популярного чи освітнього заходу англійською мовою або іншою офіційною мовою ЄС (або іншою мовою, якщо ці заходи присвячені вивченню цієї мови) та неможливості чи недоцільності забезпечення перекладу, потенційні учасники мають попереджатись про мову заходу в тексті запрошення чи оголошення про захід». ***-867- Н.д.Співаковський О.В. (Реєстр.картка №182)*** Викласти частину другу статті 25 законопроекту в такій редакції: «2. У разі, якщо хтось із учасників публічного заходу виступає іншою мовою, організатор забезпечує повноцінний послідовний або синхронний переклад державною мовою за винятком міжнародних наукових, науково-практичних, технічних, освітніх, мистецьких публічних заходів, метою яких є інтеграція у світовий науковий, технічний, освітній та мистецький простір відповідно до міжнародних зобов'язань України, на яких дозволяється застосовувати англійську мову без обов'язкового проведення повноцінного послідовного або синхронного перекладу державною мовою». ***-868- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** Статтю 25 доповнити частиною 3. наступного змісту: «Використання регіональних мов або мов меншин в сфері публічних заходів встановлюється законом (законами) України що регулює (регулюють) права національних або		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		мовних меншин та корінних народів України».		
		-869- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)		
		Статтю 25 проекту Закону доповнити частиною 3 такого змісту:		
		«3. Публічний захід - це захід, який проводиться фізичною чи юридичною особою у формі навчального курсу, семінару, тренінгу, дискусії, форуму, зборів, мітингів, виставок тощо, або в поєднанні різних форм заходів публічного характеру у громадських місцях, що доступні або відкриті для населення (учасників заходу) вільно, чи за запрошенням, за плату чи безоплатно, постійно, періодично або час від часу».		
		-870- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)		
		Статтю 25 доповнити частиною третьою такого змісту:		
		«3. Дія частин першої та другої цієї статті не поширюється на публічні заходи, організаторами яких є національні культурні товариства та які проводяться мовою відповідного корінного народу або національної меншини й присвячені збереженню національних культурних традицій, відзначенню національних свят, задоволенню потреб у національній літературі та мистецтві, сповідуванню своєї релігії представниками відповідного корінного народу або національної меншини».		
		-871- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)		
		Статтю 25 доповнити частиною третьою наступного змісту:		
		«3. Особливості застосування		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

державної мови при проведенні публічних наукових заходів, культурно-мистецьких, розважальних та видовищних заходів встановлюються спеціальними статтями цього Закону».

-872- Н.д.Кремінь Т.Д. (Реєстр.картка №282)

Статтю 25 доповнити новою частиною третьою такого змісту: «3. Публічні наукові, науково-популярні та освітні заходи, або їх частини, можуть проводитись англійською мовою.

Публічні заходи, які організовано з метою вивчення іноземної мови, історії або культури, можуть проводитися відповідною іноземною мовою.

Оголошення про такі заходи має містити інформацію про мови, якими вони будуть проводитися».

-873- Н.д.Заліщук С.П. (Реєстр.картка №307)

Доповнити статтю 25 частиною 3 та викласти останню у такій редакції:

3. У разі, якщо захід передбачає попередню реєстрацію або конкурсний відбір, а також якщо кількість іноземних учасників публічного заходу є більшою ніж 50 відсотків від загальної кількості учасників такого заходу, мовою такого заходу може бути офіційна мова Європейського союзу або мова, якою володіють всі учасники такого заходу. При цьому організатори такого заходу зобов'язані попередити у відповідному анонсі або конкурсних умовах про мову проведення такого заходу.

-874- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)

Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)

Виключити

-875- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)

Доповнити статтю 25 частиною 3 такого змісту:

«3. Публічні наукові, науково-популярні та освітні заходи, або їх частини, можуть

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		проводитись англійською мовою та/або іншими офіційними мовами Європейського Союзу. Публічні заходи метою яких є вивчення відповідної іноземної мови або культури можуть проводитися будь-якою іноземною мовою. Повідомлення про захід має містити інформацію про мову, якою він проводиться. Якщо такий захід передбачає знання учасниками іноземної мови, організатор має право вимагати від учасників, які потребують перекладу, оплати витрат на його здійснення та обирати тип перекладу, який не перешкоджатиме проведенню заходу».		
214.	Стаття 26. Державна мова в сфері обслуговування споживачів	***-876- Н.д.Бєлькова О.В. (Реєстр.картка №336)*** Статтю 26 Проекту викласти у наступній редакції: «Стаття 26. Державна мова в сфері обслуговування споживачів 1. Мовою обслуговування споживачів в Україні є державна мова. Державні чи комунальні установи та організації, що обслуговують споживачів, здійснюють обслуговування та надають інформацію про послуги державною мовою. 2. На прохання клієнта його персональне обслуговування може здійснюватися також іншою мовою, прийнятною для сторін. 3. Державні чи комунальні установи та організації надають споживачам інформацію про послуги державною мовою. 4. Інструкції щодо користування, інформація про послуги, що надаються державними чи комунальними установами та організаціями, виконуються державною мовою. Якщо, окрім інформації державною мовою, такі інструкції щодо користування та інформація про послуги містять текст іншими мовами, змістовне наповнення та обсяг інструкцій щодо користування, інформації про послуги державною мовою не можуть бути меншими за наповнення будь-якою іншою мовою. Розмір шрифту тексту у таких випадках жодною іншою мовою не може бути більшим за розмір шрифту тексту державною мовою.» ***-877- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		№409)		
		Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)		
		Стаття 26. Мови в сфері реклами та маркування товарів		
215.	1. Мовою обслуговування споживачів в Україні є державна мова. Підприємства, установи та організації усіх форм власності, що обслуговують споживачів, здійснюють обслуговування та надають інформацію про товари (послуги), в тому числі через інтернет-магазини та інтернет-каталоги, державною мовою.	***-878- Н.д.Маркевич Я.В. (Реєстр.картка №366)***		
		Частину 1 статті 26 викласти у наступній редакції:		
		«Мовою обслуговування споживачів в Україні є державна мова. Підприємства, установи та організації усіх форм власності, що обслуговують споживачів, здійснюють обслуговування та надають інформацію про товари (послуги), в тому числі через інтернет-магазини та інтернет-каталоги, державною або іншою мовою, прийнятною для сторін. Це положення не застосовується до інформації та матеріалів, розміщених в інтернет-магазинах та інтернет-каталогах до моменту набрання чинності цього Закону».		
		-879- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)		
		У статті 26 частини першу - п’яту виключити. У зв’язку з цим, частину шосту вважати частиною першою відповідно.		
		-880- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)		
		Друге речення частини першої статті 26 законопроекту після слів «державною мовою» доповнити словами «та, в разі необхідності, дублюють іншими мовами».		
		-881- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)		
		Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)		
		1. Рекламні оголошення, повідомлення та інші форми аудіо- і візуальної рекламної продукції виконуються державною мовою або іншою мовою на вибір рекламодавця.		
		-882- Н.д.Королевська Н.Ю. (Реєстр.картка №392)		
		Н.д.Солод Ю.В. (Реєстр.картка №47)		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Статтю 26 проекту після частини першої доповнити новою частиною такого змісту: "Якщо на підприємстві, установі та організації, що обслуговує споживачів, працюють іноземці або особи без громадянства, які не володіють або недостатньо володіють державною мовою, обслуговування такими особами здійснюється прийнятною для них мовою.".		
216.	2. На прохання клієнта його персональне обслуговування може здійснюватися також іншою мовою, прийнятною для сторін.	***-883- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164)*** ***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)*** ***Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)*** ***Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90)*** Вилучити з законопроекту частину другу статті 26. ***-884- Н.д.Євтушок С.М. (Реєстр.картка №156)*** Пункт другий статті 26. Державна мова в сфері обслуговування споживачів викласти у наступній редакції: «2. На прохання клієнта, який не розуміє державної мови чи є іноземцем, його персональне обслуговування, як виключення, може здійснюватися також іншою мовою, прийнятною для сторін».		
217.	3. Продавець (виконавець, постачальник, власник та оператор інтернет-магазину чи каталогу та власник домену) в електронній комерції під час своєї діяльності та в разі поширення комерційного електронного повідомлення зобов’язаний забезпечити	***-885- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** 2. Знаки для товарів і послуг наводяться у рекламі у тому вигляді, в якому їм надана правова охорона в Україні відповідно до закону. ***-886- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** 3. Маркування товарів, інструкції про їх застосування тощо виконуються державною		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	надання усієї інформації, визначеної Законом України «Про електронну комерцію», в тому числі щодо предмета електронного договору, державною мовою.	мовою і регіональною мовою або мовою меншини. За рішенням виробників товарів поруч із текстом, викладеним державною мовою, може розміщуватися його переклад іншими мовами. Маркування товарів для експорту виконується будь-якими мовами.		
218.	4. Кожному на території України гарантовано право одержувати інформацію про товари та послуги державною мовою.	***-887- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Частину четверту статті 26 викласти у такій редакції: «4. Інформація про товари та послуги на території України надається українською мовою». ***-888- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Частину четверту статті 26 викласти у такій редакції: «4. Інформація про товари та послуги на території України надається українською мовою». ***-889- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У статті 26: Частину четверту статті 26 викласти у такій редакції: «4. Інформація про товари та послуги на території України надається українською мовою». ***-890- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** 4. Маркування лікарських засобів, медичних виробів, які підлягають закупівлі за результатами закупівельної процедури, проведеної спеціалізованою організацією, яка здійснює закупівлі, за визначенням, наведеним у Законі України «Про здійснення державних закупівель», на виконання угоди щодо закупівлі між центральним органом виконавчої влади України, що реалізує державну політику у сфері охорони здоров'я, та відповідною спеціалізованою організацією, яка здійснює закупівлі, а також інструкції про застосування таких лікарських засобів, медичних виробів виконуються мовою оригіналу. ***-891- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)*** Частину четверту статті 26 викласти у такій редакції: «4. Інформація про товари та послуги на території України надається		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		українською мовою»		
219.	5. Виробники (виконавці, продавці) в Україні будь-якої форми власності надають споживачам інформацію про товари й послуги державною мовою.	***-892- Н.д.Тіміш Г.І. (Реєстр.картка №203)*** В частині п’ятій після слів «Виробники (виконавці, продавці) в Україні будь-якої форми власності надають споживачам інформацію про товари й послуги державною мовою» додати слова «або будь-якою мовою ЄС за потребою».		
		-893- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
220.	6. Маркування, інструкції щодо користування, інформація про товари та послуги, що реалізовуються на території України, виконуються державною мовою. Якщо, окрім інформації державною мовою, маркування, інструкції щодо користування та інформація про товари та послуги містять текст іншими мовами, змістовне наповнення та обсяг маркування, інструкцій щодо користування, інформації про товари та послуги державною мовою не можуть бути меншими за наповнення будь-якою іншою мовою. Розмір шрифту тексту жодною іншою мовою не може бути більшим за розмір шрифту тексту державною мовою.	***-894- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** Частину 6 статті 26 проекту Закону викласти у такій редакції: «6. Маркування, інструкції щодо користування, інформація про товари та послуги, що реалізовуються на території України, виконуються державною мовою. Якщо, окрім інформації державною мовою, маркування, інструкції щодо користування та інформація про товари та послуги містять текст іншими мовами, змістовне наповнення та обсяг маркування, інструкцій щодо користування, інформації про товари та послуги державною мовою не можуть бути меншими за наповнення будь-якою іншою мовою. Розмір шрифту тексту жодною іншою мовою не може бути більшим за розмір шрифту тексту державною мовою. Текст державною мовою розміщується перед текстами іншими мовами».		
		-895- Н.д.Вовк В.І. (Реєстр.картка №432) Частину шосту статті 26 після третього речення доповнити новим реченням такого змісту: «Написи українською мовою		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

подаються зверху або ліворуч».

-896- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)

Статтю 26 проекту Закону доповнити частиною 7 такого змісту:

«7. Норми цієї статті застосовуються також до виконавців, продавців, власників доменів, постачальників тощо, що здійснюють використання доменів будь-яких рівнів із закінченням ".ua".».

-897- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)

Частину шосту статті 26 викласти в редакції: «6. Маркування, інструкції щодо користування, інформація про товари та послуги, що реалізовуються на території України, в тому числі розміщені безпосередньо на виробі, наліпках на нього та упаковці, в якій він продається, а також на засобах керування електротехнічних виробів подаються державною мовою. Якщо, окрім інформації державною мовою, маркування, інструкції щодо користування та інформація про товари та послуги містять текст іншими мовами, змістовне наповнення та обсяг маркування, інструкцій щодо користування, інформації про товари та послуги державною мовою не можуть бути меншими та/або візуально менш помітним за наповнення будь-якою іншою мовою. Розмір шрифту тексту жодною іншою мовою не може бути більшим за розмір шрифту тексту державною мовою.»

-898- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)

Доповнити статтю 26 частиною 7 наступного змісту: «7. Технічні пристрої з користувацьким інтерфейсом, які продаються на території України, повинні містити інтерфейс українською мовою і відображати його за замовчуванням.»

-899- Н.д.Константкевич І.М. (Реєстр.картка №23)

Доповнити статтю 26 частиною 7 наступного змісту:

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		«7. Технічні пристрої з користувацьким інтерфейсом, які продаються на території України, повинні містити інтерфейс українською мовою.» ***-900- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Частину шосту статті 26 законопроекту викласти в такій редакції: «6. Маркування, інструкції щодо користування, інформація про товари та послуги, що реалізовуються на території України, виконуються державною мовою. Розмір шрифту тексту жодною іншою мовою не може бути більшим за розмір шрифту тексту державною мовою з інформацією, яка дублюється.». ***-901- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-902- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Частину шосту статті 26 викласти в редакції: «6. Маркування, інструкції щодо користування, інформація про товари та послуги, що реалізовуються на території України, в тому числі розміщені безпосередньо на виробі, наліпках на нього та упаковці, в якій він продається, а також на засобах керування електротехнічних виробів подаються державною мовою. Якщо, окрім інформації державною мовою, маркування, інструкції щодо користування та інформація про товари та послуги містять текст іншими мовами, змістовне наповнення та обсяг маркування, інструкцій щодо користування, інформації про товари та послуги державною мовою не можуть бути меншими та/або візуально менш помітним за наповнення будь-якою іншою мовою. Розмір шрифту тексту жодною іншою мовою не може бути більшим за розмір шрифту тексту державною мовою». ***-903- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Доповнити статтю 26 частиною 7 наступного змісту:		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		«7. Технічні пристрої з користувацьким інтерфейсом, які продаються на території України, повинні містити інтерфейс українською мовою і відображати його за замовчуванням.»		
221.	Стаття 27. Державна мова у сфері технічної і проектної документації	***-904- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** у статті 27: «назву статті викласти у такій редакції: «Стаття 27. Державна мова в технічній та проектній документації». ***-905- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
222.	1. Технічна і проектна документація в Україні виготовляється державною мовою.	***-906- Н.д.Маркевич Я.В. (Реєстр.картка №366)*** Частину 1 статті 27 викласти у наступній редакції: «Технічна і проектна документація в Україні виготовляється державною або англійською мовами». ***-907- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-908- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)*** Викласти частину 1 статті 27 у такій редакції: «1. Виготовлення технічної і проектної документації відповідно до договору, стороною якого є орган державної влади, орган місцевого самоврядування, підприємство, установа чи організація державної та/або комунальної форми власності, здійснюється державною мовою».		
223.	2. У разі потреби технічна і проектна документація може бути перекладена будь-якою іншою мовою.	***-909- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164)*** ***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152) ***Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90)*** Вилучити частину другу статті 27 з законопроекту.		
		-910- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116) ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** Частину другу викласти у такій редакції: «2. Мова технічної і проектної документації, що виготовляється за договором з іноземною стороною, може визначатися умовами договору».		
		-911- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
224.	Стаття 28. Державна мова в сфері реклами	***-912- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** у статті 28: «назву статті викласти у такій редакції «Стаття 28.Державна мова в рекламі».		
		-913- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
225.	1. Мовою реклами в Україні є державна мова.	***-914- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** Частину першу статті 28 доповнити новим абзацом наступного змісту: «В друкованих засобах масової інформації, що видаються однією з офіційних мов Європейського Союзу, допускається розміщення реклами тією самою мовою, якою видається такий друкований засіб масової інформації».		
		-915- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		№211) Частину першу статті 28 викласти в редакції: «Мовою реклами в Україні (у тому числі реклами, яка поширюється через мережу Інтернет) є державна мова.» ***-916- Н.д.Константкевич І.М. (Реєстр.картка №23)*** Частину першу статті 28 викласти в такій редакції: «Мовою реклами в Україні (у тому числі реклами, яка поширюється через мережу Інтернет) є державна мова.» ***-917- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-918- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Частину першу статті 28 викласти в редакції: «Мовою реклами в Україні (у тому числі реклами, яка поширюється через мережу Інтернет) є державна мова».		
226.	2. Порядок використання мов національних меншин в рекламі визначається законом.	***-919- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** Частину 2 статті 28 викласти у наступній редакції: «Використання регіональних мов або мов меншин в сфері реклами встановлюється законом (законами) України що регулює (регулюють) права національних або мовних меншин та корінних народів України». ***-920- Н.д.Севрюков В.В. (Реєстр.картка №340)*** Викласти частину другу статті 28 законопроекту щодо мови реклами в наступній редакції: «2. Об’єкти права інтелектуальної власності в рекламі використовуються тою мовою, якою їм надана правова охорона відповідно до законодавства про		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

інтелектуальну власність. Друковані засоби масової інформації місцевої та регіональної сфери розповсюдження, зареєстровані відповідно до законодавства України мовами національних меншин, можуть розміщувати рекламу мовами національних меншин».

-921- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)

Частину 2 статті 28 проекту Закону виключити.

-922- Н.д.Луценко І.С. (Реєстр.картка №311)

У частині другій статті 28 законопроекту слова «мов національних меншин» замінити словами «інших мов».

-923- Н.д.Помазанов А.В. (Реєстр.картка №288)

Частину другу статті 28 вилучити.

-924 Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)- Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379) Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)

Частину другу виключити.

-925- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)

Частину другу статті 28 викласти у новій редакції: «2. Порядок використання мов національних меншин в рекламі визначається цим Законом та законами України «Про ратифікацію Європейської хартії регіональних мов або мов меншин», «Про національні меншини», «Про ратифікацію Рамкової конвенції Ради Європи про захист національних меншин» та іншими законодавчими актами.».

-926- Н.д.Луценко І.В. (Реєстр.картка №436)

Частину 2 статті 28 проекту закону виключити.

-927- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)

Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Виключити		
227.	Стаття 29. Державна мова в сфері охорони здоров'я	***-928- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Статтю 29 викласти у новій редакції: «Стаття 29. Державна мова в сфері охорони здоров'я 1. Держава заохочує використання державної мови в галузі охорони здоров'я, медичної допомоги та медичного обслуговування. 2. Заклади охорони здоров'я складають усі документи, які стосуються стану здоров'я пацієнтів, державною мовою. 3. Мовою внутрішніх актів, які регулюють діяльність закладів охорони здоров'я, діловодства та документообігу, є державна мова.». ***-929- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
228.	1. Мовою охорони здоров'я, медичної допомоги та медичного обслуговування є державна мова.	***-930- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
229.	2. На прохання особи, яка звертається по медичну допомогу чи медичне обслуговування, її персональне обслуговування може здійснюватися також іншою мовою, прийнятною для сторін.	***-931- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164)*** ***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)*** ***Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)*** ***Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90)*** Вилучити з законопроекту частину другу статті 29 законопроекту. ***-932- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-933- Н.д.Королевська Н.Ю. (Реєстр.картка №392)*** ***Н.д.Солод Ю.В. (Реєстр.картка №47)*** Статтю 29 проекту після частини другої доповнити новою частиною такого змісту: "Якщо медична допомога та медичне		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		обслуговування здійснюються іноземцями або особами без громадянства, які не володіють або недостатньо володіють державною мовою, обслуговування такими особами здійснюється прийнятною для них мовою".		
230.	3. Заклади охорони здоров'я складають усі документи, які стосуються стану здоров'я пацієнтів, державною мовою.	***-934- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
231.	4. Мовою внутрішніх актів, які регулюють діяльність закладів охорони здоров'я, діловодства та документообігу, є державна мова.	***-935- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
232.	5. Заклади охорони здоров'я використовують у своїх документах медичну термінологію відповідно до стандартів, визначених Національною комісією зі стандартів державної мови.	***-936- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-937- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Ч. 5. ст. 29 викласти у наступній редакції: «5. Заклади охорони здоров'я використовують у своїх документах медичну термінологію відповідно до стандартів, визначених центральним органом виконавчої влади у сфері освіти та науки». ***-938- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)*** Частину 5 статті 29 вилучити.		
233.	Стаття 30. Державна мова у сфері спорту	***-939- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** у статті 30: «назву статті викласти у такій редакції «Стаття 30. Державна мова в спорті». ***-940- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Статтю 30 викласти у новій редакції: «Стаття 30. Державна мова у сфері спорту Держава заохочує використання державної мови у сфері спорту». ***-941- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		№409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
234.	1. Спортивні заходи, у тому числі міжнародні, проводяться, коментуються і транслюються державною мовою. Інша мова може застосовуватися, якщо її використання є частиною правил виду спорту.	***-942- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** Друге речення частини 1 статті 30 вилучити.		
		-943-Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116) ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** Перше речення частини першої викласти у такій редакції: «Усі спортивні заходи проводяться, коментуються і транслюються державною мовою.»; друге речення частини першої після слів «є частиною правил виду спорту» додати слова та розділові знаки «або якщо це визначено міжнародним договором, стороною якого є Україна».		
		-944- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259) У частині першій після слів «державною мовою» додати нове речення наступного змісту: «Спеціальні іншомовні терміни, що вживаються в окремих видах спорту, можуть оголошуватись без перекладу.		
		-945- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
235.	2. Всі оголошення під час спортивних змагань виконуються державною мовою. Оголошення під час міжнародних спортивних змагань можуть також дублюватися іншими мовами.	***-946- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
236.	3. Вхідні квитки для відвідування спортивних змагань, інша інформаційна продукція про спортивні змагання виготовляються державною мовою. Написи на вхідних квитках на міжнародні спортивні змагання, інша інформаційна продукція про	***-947- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)*** У статті 30: Доповнити статтю новою частиною четвертою такого змісту: «4. В Автономній Республіці Крим, у межах сіл, селищ, міст, які, відповідно до закону		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	міжнародні спортивні змагання можуть також дублюватися іншими мовами.	України, є місцями проживання корінних народів або національних меншин України, для проводження, коментування і транслювання спортивних заходів використовується українська мова і можуть використовуватися також відповідні мови (мова) корінних народів або національних меншин із синхронним перекладом українською мовою. ***-948- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
237.	Стаття 31. Державна мова у сфері телекомунікацій та поштового зв’язку	***-949- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Стаття 31. Мови у сфері телекомунікацій та поштового зв’язку		
238.	1. Мовою послуг у сфері поштового зв’язку та телекомунікацій в Україні є державна мова.	***-950- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** 1. У сфері надання послуг поштового зв'язку і телекомунікацій в Україні вживаються державна мова, регіональні мови або мови меншин.		
239.	2. Текст телеграми, що надсилається з України, може бути складений будь-якою мовою з використанням літер української або латинської абетки.	***-951- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** 2. Адреси відправника та одержувача поштових відправлень, телеграм, що пересилаються в межах України, мають виконуватися державною мовою. Текст телеграми може бути написаний будь-якою мовою з використанням літер кирилиці або латинської абетки.		
240.	3. Адреси відправника та одержувача поштових відправлень і телеграм, що пересилаються в межах України, виконуються державною мовою.	***-952- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
241.	4. Міжнародні поштові відправлення та повідомлення, які передаються через телекомунікаційні мережі загального користування, обробляються із застосуванням мов, визначених міжнародними договорами, згоду на обов’язковість	***-953- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** 3. Міжнародні поштові відправлення і повідомлення, які передаються через		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	яких надала Верховна Рада України.	телекомунікаційні мережі загального користування, обробляються з використанням мов, передбачених міжнародними договорами України.		
242.	Стаття 32. Державна мова у сфері транспорту	***-954- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Статтю 32 викласти у новій редакції: «Стаття 32. Державна мова у сфері спорту 1. Держава заохочує використання державної мови у сфері транспорту. 2. В усіх видах пасажирського транспорту, на залізничних вокзалах, автовокзалах, в аеропортах, морських та річкових портах тощо мовою інформації, оголошень, повідомлень, написів, довідкових служб тощо є державна мова. У разі потреби ця інформація може дублюватися англійською мовою або іншою іноземною мовою, а в міжнародному пасажирському сполученні також офіційною мовою (мовами) країни, сполучення з якою здійснює відповідний транспортний засіб. 3. Мовою диспетчерських служб та зв'язку на всіх видах транспорту є державна мова, крім випадків, коли інша мова використовується відповідно до умов міжнародного договору, згода на обов'язковість якого надана Верховною Радою України. 4. Мовою назв аеропортів, портів, станцій, зупинок, власних назв транспортних засобів є державна мова за правилами українського правопису.». ***-955- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
243.	1. Послуги на транспорті в Україні надаються державною мовою.	***-956- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
244.	2. В усіх видах пасажирського транспорту, на залізничних вокзалах, автовокзалах, в аеропортах, морських та річкових портах тощо мовою інформації, оголошень, повідомлень, написів, довідкових служб тощо є державна мова. У разі потреби ця інформація	***-957- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164)*** ***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)*** ***Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	може дублюватися англійською мовою, а в міжнародному пасажирському сполученні також офіційною мовою (мовами) країни, сполучення з якою здійснює відповідний транспортний засіб.	***Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90)*** Частину другу статті 32 законопроекту викласти у такій редакції: «2. В усіх видах пасажирського транспорту, на залізничних вокзалах, автовокзалах, в аеропортах, морських та річкових портах тощо мовою інформації, оголошень, повідомлень, написів, довідкових служб тощо є державна мова. У разі потреби ця інформація може дублюватися офіційною мовою (мовами) країни, сполучення з якою здійснює відповідний транспортний засіб.		
		-958- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
245.	3. Мовою обслуговування пасажирів на транспорті є державна мова. На прохання пасажира його індивідуальне обслуговування може здійснюватися іншою мовою, прийнятною для сторін.	***-959- Н.д.Євтушок С.М. (Реєстр.картка №156)*** Пункт третій статті 32 Державна мова у сфері транспорту викласти у такій редакції: « 3 Мовою обслуговування пасажирів на транспорті є державна мова. На прохання пасажира, як виняток, його індивідуальне обслуговування може здійснюватися іншою мовою, прийнятною для сторін».		
		-960- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
246.	4. Мовою диспетчерських служб та зв’язку на всіх видах транспорту є державна мова, крім випадків, коли інша мова використовується відповідно до умов міжнародного договору, згода на обов’язковість якого надана Верховною Радою України.	***-961- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
247.	5. Мовою назв аеропортів, портів, станцій, зупинок, власних назв транспортних засобів є державна мова за правилами українського правопису.	***-962- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** «Частину 5 статті 32 викласти у наступній редакції: «Мовою назв		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		аеропортів, портів, станцій, зупинок, власних назв транспортних засобів є державна мова. Такі назви поряд з українською мовою можуть бути відтворені також і регіональними мовами або мовами національних меншин відповідно до закону (законів) України що регулює (регулюють) права національних або мовних меншин та корінних народів України». ***-963- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Частину п’яту статті 32 законопроекту доповнити новим реченням такого змісту: «Назви можуть дублюватись офіційними мовами Європейського Союзу.». ***-964- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
248.	Стаття 33. Мова діловодства, документообігу, листування і звітності громадських об’єднань, політичних партій та юридичних осіб приватного права	***-965- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Статтю 33 викласти у новій редакції: «Стаття 33. Мова діловодства, документообігу, листування і звітності громадських об’єднань, політичних партій 1. Мовою внутрішніх документів громадських об’єднань, політичних партій, зареєстрованих в Україні, а також статутних документів, рішень керівних органів, документів, що підтверджують господарську діяльність, є державна мова. 2. Мовою листування громадських об’єднань, політичних партій, зареєстрованих в Україні, з органами державної влади, органами місцевого самоврядування, державними і комунальними підприємствами, установами та організаціями, іншими суб'єктами господарювання державної і комунальної форм власності в Україні є державна мова. 3. Зареєстровані в Україні громадські об’єднання, політичні партії надсилають статистичну інформацію, податкову та іншу звітність до органів державної влади чи органів місцевого самоврядування державною		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		мовою.».		
		-966- Н.д.Бєлькова О.В. (Реєстр.картка №336)		
		Статтю 33 викласти у наступній редакції:		
		“Стаття 33. Мова діловодства, документообігу, листування і звітності громадських об’єднань, політичних партій		
		1. Мовою внутрішніх документів громадських об’єднань, політичних партій, зареєстрованих в Україні, а також статутних документів, рішень керівних органів, документів, що підтверджують діяльність, є державна мова.		
		2. Мовою листування громадських об’єднань, політичних партій, зареєстрованих в Україні, з органами державної влади, органами місцевого самоврядування, державними і комунальними підприємствами, установами та організаціями, іншими суб'єктами господарювання державної і комунальної форм власності в Україні є державна мова.		
		3. Зареєстровані в Україні громадські об’єднання, політичні партії надсилають статистичну інформацію, податкову та іншу звітність до органів державної влади чи органів місцевого самоврядування державною мовою.”		
		-967- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)		
		Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)		
		Виключити		
249.	1. Мовою внутрішніх документів громадських об’єднань, політичних партій та юридичних осіб приватного права, зареєстрованих в Україні, а також статутних документів, рішень керівних органів, документів, що підтверджують господарську діяльність, є державна мова.	***-968- Н.д.Пташник В.Ю. (Реєстр.картка №375)***		
		Виключити у частині 1 статті 33 проекту слова «та юридичних осіб приватного права».		
		-969- Н.д.Маркевич Я.В. (Реєстр.картка №366)		
		Частину 1 статті 33 викласти у наступній редакції:		
		«Мовою статутних документів, рішень керівних органів, документів, що підтверджують господарську діяльність, є державна мова».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-970- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291) ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У статті 33: Доповнити частину першу новим реченням такого змісту: «Відповідні документи можуть бути також оприлюднені мовами (мовою) корінних народів або національних меншин України. ***-971- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Частину першу статті 33 законопроекту доповнити новим реченням такого змісту: «Назви можуть дублюватись офіційними мовами Європейського Союзу.». ***-972- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
250.	2. Мовою листування громадських об’єднань, політичних партій та юридичних осіб приватного права, зареєстрованих в Україні, з органами державної влади, органами місцевого самоврядування, державними і комунальними підприємствами, установами та організаціями, іншими суб'єктами господарювання державної і комунальної форм власності в Україні є державна мова.	***-973- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
251.	3. Зареєстровані в Україні громадські об’єднання, політичні партії та юридичні особи приватного права надсилають статистичну інформацію, податкову та іншу звітність до органів державної влади чи органів місцевого самоврядування державною мовою.	***-974- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
252.	Стаття 34. Мова звернень до громадських об’єднань, політичних партій та юридичних осіб приватного права	***-975- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Статтю 34 викласти у новій редакції: «Стаття 34. Мова звернень до громадських об’єднань, політичних партій 1. Кожен має право звертатися державною мовою усно та письмово до зареєстрованих в Україні громадських об’єднань, політичних партій зі зверненнями. Громадські об’єднання, політичні партії, зареєстровані в Україні, на звернення, викладені державною мовою, надають відповідь державною мовою відповідно до Закону України «Про звернення		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		громадян». 2. Зареєстровані в Україні громадські об’єднання, політичні партії можуть також брати до розгляду звернення іншими мовами.».		
		-976- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
253.	1. Кожен має право звертатися державною мовою усно та письмово до зареєстрованих в Україні громадських об’єднань, політичних партій та юридичних осіб приватного права зі зверненнями. Громадські об’єднання, політичні партії та юридичні особи приватного права, зареєстровані в Україні, на звернення, викладені державною мовою, надають відповідь державною мовою відповідно до Закону України «Про звернення громадян».	***-977- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164)*** ***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)*** ***Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)*** ***Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90)*** Вилучити з законопроекту частину другу статті 34.		
		-978- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299) Частину першу статті 34 викласти у такій редакції: «1. Мовою усних та письмових звернень до зареєстрованих в Україні громадських об’єднань, політичних партій та юридичних осіб приватного права є українська. Громадські об’єднання, політичні партії та юридичні особи приватного права, зареєстровані в Україні, на звернення, надають відповідь державною мовою відповідно до Закону України «Про звернення громадян».		
		-979- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359) ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Частину першу статті 34 викласти у такій редакції: «1. Мовою усних та письмових звернень до зареєстрованих в Україні громадських об’єднань, політичних партій та юридичних осіб приватного права є українська. Громадські об’єднання, політичні партії та юридичні особи приватного права, зареєстровані в Україні, на звернення, надають відповідь державною мовою відповідно до Закону України «Про звернення громадян».		
		-980- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291) ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Частину першу статті 34 викласти у такій редакції: «1. Мовою усних та письмових звернень до зареєстрованих в Україні громадських об’єднань, політичних партій та юридичних осіб приватного права є українська. Громадські об’єднання, політичні партії та юридичні особи приватного права, зареєстровані в Україні, на звернення, надають відповідь державною мовою відповідно до Закону України «Про звернення громадян».		
		-981- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-982- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124) Частину першу статті 34 викласти у такій редакції: «1. Мовою усних та письмових звернень до зареєстрованих в Україні громадських об’єднань, політичних партій та юридичних осіб приватного права є українська. Громадські об’єднання, політичні партії та юридичні особи приватного права, зареєстровані в Україні, на звернення, надають відповідь українською мовою відповідно до Закону України «Про звернення громадян»		
254.	2. Зареєстровані в Україні громадські об’єднання, політичні партії та юридичні особи приватного права можуть також брати до розгляду звернення іншими мовами.	***-983- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
255.	Розділ VI . ДЕРЖАВНА МОВА У ВЛАСНИХ НАЗВАХ ТА ІМЕНАХ	***-984- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Розділ VI . МОВИ У ВЛАСНИХ НАЗВАХ ТА ІМЕНАХ		
		-985- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) Назву розділу VI викласти у наступній редакції: «Розділ VI. ЗАСТОСУВАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ДЕРЖАВНОЇ У ВЛАСНИХ НАЗВАХ ТА ІМЕНАХ».		
256.	Стаття 35. Назви органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим та органів	***-986- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Назву статті 35 викласти у наступній		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	місцевого самоврядування в Україні	редакції: «Стаття 35. Назви органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим та органів місцевого самоврядування».		
257.	1. Власною назвою єдиного органу законодавчої влади в Україні є «Верховна Рада України». Ця назва не перекладається іншими мовами, а передається іншими мовами за допомогою літер їхньої абетки відповідно до звучання українською мовою.	***-987- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** Друге речення частини 1 статті 35 вилучити, - не може український законодавець приписувати іншим мовам, що їм перекладати, а що ні. ***-988- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** В частині першій статті 35 слова «Ця назва не перекладається іншими мовами, а передається іншими мовами» замінити словами «Держава сприяє запровадженню в інших мовах назви Верховної Ради України без перекладу, шляхом транслітерації її назви».		
258.	2. Офіційні назви органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим та органів місцевого самоврядування в Україні, державних і комунальних підприємств, установ та організацій, інших суб'єктів господарювання державної і комунальної форм власності утворюються та позначаються державною мовою.	***-989- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** 2. Офіційні назви органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим та органів місцевого самоврядування в Україні, державних і комунальних підприємств, установ та організацій, інших суб'єктів господарювання державної і комунальної форм власності утворюються та позначаються державною мовою. У межах території, на якій поширена регіональна мова або мова меншини поруч із державною мовою відтворюється його відповідник цією регіональною мовою (мовами). ***-990- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** У ч. 2 ст. 35 після слова «самоврядування» вилучити слова «в Україні».		
259.	3. Написи офіційних назв органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим та органів місцевого самоврядування в Україні, державних і комунальних підприємств, установ та організацій, інших суб'єктів господарювання державної і комунальної форм власності на печатках, штампах, штемпелях, офіційних бланках і вивісках	***-991- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** 3. Написи офіційних назв органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим та органів місцевого самоврядування в Україні, державних і		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	виконуються державною мовою.	комунальних підприємств, установ та організацій, інших суб'єктів господарювання державної і комунальної форм власності на печатках, штампах, штемпелях, офіційних бланках і вивісках виконуються державною мовою. У межах території, на якій поширена регіональна мова або мова меншини поруч із державною мовою відтворюється його відповідник цією регіональною мовою (мовами). ***-992- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** У ч. 3 ст. 35 після слова «самоврядування» вилучити слова «в Україні».		
260.	4. Поряд з державною мовою офіційні назви органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим та органів місцевого самоврядування в Україні, державних і комунальних підприємств, установ та організацій, інших суб'єктів господарювання державної і комунальної форм власності можуть позначатися англійською мовою. На вивісках та офіційних бланках назви, виконані англійською мовою, подаються з правого боку або внизу.	***-993- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** Частину 4 статті 35 викласти у наступній редакції: «4. Поряд з державною мовою офіційні назви органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим та органів місцевого самоврядування в Україні, державних і комунальних підприємств, установ та організацій, інших суб'єктів господарювання державної і комунальної форм власності можуть позначатися регіональними мовами або мовами меншин Україні, або англійською мовою. На вивісках та офіційних бланках назви, виконані регіональною совою або мовою меншини України, або англійською мовою подаються з правого боку або внизу». ***-994- Н.д.Тіміш Г.І. (Реєстр.картка №203)*** Частину четверту викласти у наступній редакції: «Поряд з державною мовою офіційні назви органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим та органів місцевого самоврядування в Україні, державних і комунальних підприємств, установ та організацій, інших суб'єктів господарювання		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		державної і комунальної форм власності можуть позначатися англійською мовою або будь-якою мовою Європейського Союзу. На вивісках та офіційних бланках назви, виконані англійською мовою або будь-якою мовою Європейського Союзу, подаються з правого боку або внизу».		
		-995- Н.д.Романовський О.В. (Реєстр.картка №233) У частині 4 статті 35 слова «англійською мовою» замінити словами «Офіційною мовою Ради Європи».		
		-996- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-997- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) У ч. 4 ст. 35 після слова «самоврядування» вилучити слова «в Україні».		
261.	Стаття 36. Державна мова в іменах	***-998- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Стаття 36. Мови в іменах		
262.	1. Імена, прізвища та по батькові громадян України подаються державною мовою відповідно до правил українського правопису та не перекладаються іншими мовами, а передаються за допомогою літер абетки відповідної мови відповідно до звучання українською мовою.	***-999- Н.д.Брензович В.І. (Реєстр.картка №351)*** Статтю 36 викласти у наступній редакції: «1. Імена громадян України подаються державною мовою відповідно до українського правопису. 2. Регіональними мовами або мовами меншин України, та іншими мовами імена громадян України подаються відповідно до встановлених нормативів. 3. Кожен громадянин України має право використовувати своє прізвище та ім'я (по батькові) рідною мовою згідно із традиціями цієї мови, а також право на їх офіційне визнання. При використанні цього права запис прізвища та імені (по		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		батькові) в паспорті громадянина України, паспорті громадянина України для виїзду за кордон та інших офіційних документах виконується у транскрипції з української, або іншої мови за вибором громадянина. 4. Запис прізвища та імені (по батькові) в паспортах та інших офіційних документах здійснюється із попереднім схваленням власника. 5. Кожен громадянин України має право на виправлення помилкового запису свого прізвища та імені (по батькові) в паспортах та інших офіційних документах, у тому числі внаслідок порушення вимог частин третьої та четвертої цієї статті».		
		-1000- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** 1. Імена громадян України подаються державною мовою відповідно до українського правопису. Регіональними та іншими мовами імена громадян України подаються відповідно до встановлених нормативів.		
263.	2. Фізична особа має право на транскрибований запис її прізвища та імені відповідно до своєї національної традиції.	***-1001- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164)*** ***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)*** ***Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)*** ***Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90)*** Вилучити з законопроекту частину другу статті 36.		
		-1002- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** 2. Кожен громадянин України має право використовувати своє прізвище та ім'я (по батькові) рідною мовою згідно із традиціями цієї мови, а також право на їх офіційне визнання. При використанні цього права запис прізвища та імені (по батькові) в паспорті громадянина України, паспорті громадянина України для виїзду за кордон та інших		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		офіційних документах виконується у транскрипції з української, російської або іншої мови за вибором громадянина.		
		-1003- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)		
		Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)		
		3. Запис прізвища та імені (по батькові) в паспортах та інших офіційних документах здійснюється із попереднім схваленням власника.		
264.	Стаття 37. Застосування державної мови в географічних назвах.	***-1004- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)***		
		Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)		
		Стаття 37. Застосування мов в географічних назвах.		
265.	1. Географічні назви, а також назви скверів, бульварів, вулиць, провулків, узвозів, проїздів, проспектів, площ, майданів, набережних, мостів та інших об’єктів топоніміки населених пунктів подаються державною мовою.	***-1005- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)***		
		Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)		
		1. Географічні назви - назви адміністративно-територіальних одиниць, залізничних станцій, вулиць, майданів тощо - утворюються і подаються державною мовою. У межах території, на якій поширена регіональна мова або мова меншини поруч із державною мовою відтворюється його відповідник цією регіональною мовою (мовами). У разі потреби наводиться латиноалфавітний відповідник (транслітерація) назви, поданої державною мовою.		
266.	2. Назви географічних об'єктів України не перекладаються іншими мовами, а передаються в офіційних документах, засобах масової інформації, картографічних, довідкових, енциклопедичних, навчальних та інших виданнях за допомогою літер абетки іншої мови відповідно до звучання українською мовою.	***-1006- Н.д.Романовський О.В. (Реєстр.картка №233)***		
		Частину 2 статті 37 виключити.		
		-1007- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)		
		Доповнити частину 2 статті 37 абзацом другим, виклавши її в наступній редакції:		
		«Географічні назви, а також назви скверів, бульварів, вулиць, провулків, узвозів, проїздів, проспектів, площ,		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

майданів, набережних, мостів та інших об’єктів топоніміки населених пунктів подаються державною мовою.

Георгафічні назви, що є кальками з іншомовних слів мають бути перекладені українською мовою, а відповідні населені пункти, назви скверів, бульварів, вулиць, провулків, узвозів, проїздів, проспектів, площ, майданів, набережних, мостів та інших об’єктів топоніміки населених пунктів мають бути перейменовані».

-1008- Н.д.Гуляєв В.О. (Реєстр.картка №140)

Пункт 2 статті 37 викласти у наступній редакції: «Назви географічних об'єктів України перекладаються за системою транслітерації кириличних алфавітів слов'янських і неслов'янських мов за допомогою латиниці міжнародного стандарту ISO-9".

-1009- Н.д.Тіміш Г.І. (Реєстр.картка №203)

В частині другій додати абзац: «В місцях компактного проживання національних меншин допускається вживання, поряд з державною мовою, назви населеного пункту відповідно до традиції національної меншини».

-1010- Н.д.Заліщук С.П. (Реєстр.картка №307)

Ч. 2 ст. 37 проекту виключити.

-1011- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)

Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)

2. Відтворення українських географічних назв регіональною мовою або мовою меншини (мовами) здійснюється відповідно до традицій мови відтворення. Їх відтворення іншими мовами здійснюється у транскрипції з державної мови.

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
267.	3. Призначені для використання в Україні назви географічних об'єктів, що розташовані на території інших держав, а також географічних об'єктів, на які не поширюються суверенітет та юрисдикція будь-якої держави, подаються державною мовою у транскрипції з мови оригіналу з урахуванням особливостей української фонетики та правопису. Якщо такий географічний об'єкт має назву українського походження, то така назва може застосовуватися замість або поряд з іншомовною. В офіційних документах назві українського походження надається перевага.	***-1012- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** 3. Географічні назви із-за меж України подаються державною мовою у транскрипції з мови оригіналу.		
268.	4. Написи на дорожніх знаках, вивісках та інших покажчиках назв географічних об'єктів, що знаходяться на території України, подаються державною мовою. На покажчиках назв географічних об'єктів, призначених для міжнародного використання, а також у місцях компактного проживання національних меншин України поряд з назвою державною мовою може розміщуватися її латиноалфавітний відповідник або назва відповідною мовою. Напис латинськими літерами має бути меншим та розміщуватися з правого боку або внизу.	***-1013- Н.д.Романовський О.В. (Реєстр.картка №233)*** У першому реченні частині 4 статті 37 слова «відповідною мовою» замінити словами «мовою відповідної меншини».		
		-1014- Н.д.Кіт А.Б. (Реєстр.картка №126) Текст статті 37 законопроекту викласти у такій редакції: «1. Назви географічних об'єктів України утворюються і подаються державною мовою. 2. Назви географічних об’єктів інших країн світу, які використовуються в Україні, передаються державною мовою з мови оригіналу з урахуванням частини п’ятої цієї статті. Назвам українського походження в усіх сферах їх офіційного застосування надається перевага. 3. Написи на дорожніх знаках, вивісках та інших покажчиках назв географічних об'єктів, що знаходяться на території України, подаються державною мовою. На покажчиках назв географічних об'єктів, призначених для міжнародного використання, а також у місцях		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		компактного проживання національних меншин України поряд з назвою державною мовою може розміщуватися її латиноалфавітний відповідник або назва відповідною мовою. Напис латинськими літерами або іншою мовою має бути меншим та розміщуватися внизу або праворуч. 5. Унормування назв географічних об'єктів України та назв географічних об'єктів інших країн світу, які використовуються в Україні, здійснюється відповідно до Закону України «Про географічні назви». ***-1015- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** У статті 37: у реченні першому частини четвертої перед словами «на території України» та після слів «покажчиках назв географічних об'єктів» слова та розділові знаки «, що знаходяться» виключити; у реченні другому частини четвертої перед словами «поряд з назвою державною мовою може розміщуватися» та після слів «призначених для міжнародного використання,» слова та розділові знаки «а також у місцях компактного проживання національних меншин України» виключити. ***-1016- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Друге речення частини 4 статті 37 законопроекту після слів «для міжнародного використання» доповнити словами «та/або для туристів». ***-1017- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** 4. Картографічні видання, призначені для		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		використання в Україні, готуються і видаються українською мовою.		
269.	Стаття 38. Мова торгових марок	***-1018- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** Назву статті 38 проекту Закону викласти у такій редакції: «Стаття 38. Мова торговельних марок». ***-1019- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
270.	1. Знаки для товарів і послуг наводяться у тому вигляді, в якому їм надана правова охорона в Україні відповідно до закону.	***-1020- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** У частині першій статті 38 законопроекту слова «в Україні» виключити. ***-1021- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
271.	Розділ VII. ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ СТАНДАРТІВ ДЕРЖАВНОЇ МОВИ	***-1022- Н.д.Заліщук С.П. (Реєстр.картка №307)*** Розділ VII. ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ СТАНДАРТІВ ДЕРЖАВНОЇ МОВИ проекту виключити. ***-1023- Н.д.Романовський О.В. (Реєстр.картка №233)*** Виключити Розділ VII. ***-1024- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1025- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Назву розділу VII викласти у наступній редакції: «Розділ VII. ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ СТАНДАРТІВ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ДЕРЖАВНОЇ»		
272.	Стаття 39. Національна комісія зі стандартів державної мови	***-1026- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** У статті 39:		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		назву статті змінити на «Стаття 39. Суб'єкти, уповноважені встановлювати стандарти державної мови».		
		-1027- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211) Статтю 39 викласти в редакції: «Стаття 39. Національний орган стандартизації української мови 1. Розроблення, прийняття, перевірку, перегляд, скасування, відновлення та контроль за дотриманням стандартів української мови як державної здійснює Інститут української мови Національної Академії Наук України (далі – Інститут). 2. Завданням Інституту є вивчення, збереження, розвиток та захист державної мови через встановлення стандартів і методів визначення рівню володіння державною мовою, необхідного для набуття громадянства, зайняття визначених законами України посад та здійснення окремих видів діяльності, організація та методичне забезпечення 3. Інститут є державною науковою установою подвійного підпорядкування – Національній Академії Наук та Кабінету Міністрів України. 4. Інститут є юридичною особою, має печатку із зображенням Державного Герба України та своїм найменуванням, самостійний баланс та рахунки в органах Державної казначейської служби України, має відокремлене майно, яке є об'єктом права державної власності і перебуває в його оперативному управлінні. 5. Інститут діє відповідно до Положення про нього, яке затверджується Кабінетом Міністрів України за погодженням із Національною Академією Наук. 6. Інститут має офіційний веб-сайт та офіційне щоквартальне друковане видання, які є офіційним джерелом інформації про його роботу.		
		-1028- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-1029- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) Ст. 39 виключити повністю.		
		-1030- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334) Статтю 39 викласти в редакції: «Стаття 39. Національний орган стандартизації української мови 1. Розроблення, прийняття, перевірку, перегляд, скасування, відновлення та контроль за дотриманням стандартів української мови як державної здійснює Інститут української мови Національної Академії Наук України (далі – Інститут). 2. Завданням Інституту є вивчення, збереження, розвиток та захист державної мови через встановлення стандартів і методів визначення рівню володіння державною мовою, необхідного для набуття громадянства, зайняття визначених законами України посад та здійснення окремих видів діяльності, організація та методичне забезпечення 3. Інститут є державною науковою установою подвійного підпорядкування – Національній Академії Наук та Кабінету Міністрів України. 4. Інститут є юридичною особою, має печатку із зображенням Державного Герба України та своїм найменуванням, самостійний баланс та рахунки в органах Державної казначейської служби України, має відокремлене майно, яке є об'єктом права державної власності і перебуває в його оперативному управлінні. 5. Інститут діє відповідно до Положення про нього, яке затверджується Кабінетом Міністрів України за погодженням із Національною Академією Наук. 6. Інститут має офіційний веб-сайт та офіційне щоквартальне друковане видання, які є офіційним джерелом інформації про його роботу.		
273.	1. Опрацювання та утвердження стандартів української мови як державної здійснює Національна комісія зі стандартів державної мови (далі - Комісія).	***-1031- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** В частині першій статті 39 слова «Національна комісія зі стандартів державної мови (далі - Комісія)» замінити словами «Кабінет Міністрів України у визначеному ним порядку», а частини другу-сьому		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		вилучити. ***-1032- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** В частині першій статті 39 слова «Національна комісія зі стандартів державної мови (далі - Комісія)» замінити словами «Кабінет Міністрів України у визначеному ним порядку», а частини другу-сьому вилучити. ***-1033- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У статті 39: В частині першій статті 39 слова «Національна комісія зі стандартів державної мови (далі - Комісія)» замінити словами «Кабінет Міністрів України у визначеному ним порядку», а частини другу-сьому вилучити; ***-1034- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1035- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)*** В частині першій статті 39 слова «Національна комісія зі стандартів державної мови (далі - Комісія)» замінити словами «Кабінет Міністрів України у визначеному ним порядку», а частини другу-сьому вилучити		
274.	2. Завданням Комісії є збереження, розвиток та захист державної мови через встановлення стандартів і методів перевіряння рівня володіння державною мовою, необхідного для набуття громадянства та зайняття визначених законами України посад.	***-1036- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Частину другу статті 39 викласти у новій редакції: «2. Завданням Комісії є збереження, розвиток та захист державної мови через встановлення стандартів державної мови». ***-1037- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** У частині другій статті 39 законопроекту слова «та зайняття визначених законами України посад» виключити. ***-1038- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Виключити		
275.	3. Комісія є державним колегіальним органом.	***-1039- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** Частину третю викласти в такій редакції: «3. Установа є державною науковою установою подвійного підпорядкування. – Національній Академії Наук та Кабінету Міністрів України. В частині виконання функцій, встановлених цим Законом, Установа підпорядковується Кабінету Міністрів України». ***-1040- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
276.	4. Комісія є юридичною особою, має печатку із зображенням Державного Герба України та своїм найменуванням, самостійний баланс та рахунки в органах Державної казначейської служби України, має відокремлене майно, яке є об'єктом права державної власності і перебуває в його оперативному управлінні.	***-1041- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
277.	5. Порядок роботи Комісії визначається цим Законом.	***-1042- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Частину п’яту статті 39 законопроекту викласти в такій редакції: «5. Повноваження та завдання Комісії визначаються цим Законом». ***-1043- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
278.	6. Комісія більшістю голосів від її складу, визначеного Законом, затверджує регламент, що визначає порядок роботи Комісії в межах, установлених цим Законом.	***-1044- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** Частину шосту викласти в такій редакції: «6. Установа затверджує регламент, що визначає порядок **її роботи** в межах, установлених цим Законом».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-1045- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304) Частину шосту статті 39 законопроекту викласти в такій редакції: «6. Порядок роботи Комісії в межах, установлених цим Законом, затверджується Кабінетом Міністрів України.». ***-1046- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
279.	7. Комісія має офіційний веб-сайт, який є офіційним джерелом інформації про роботу Комісії.	***-1047- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1048- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1049- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)*** Назву статті 40 викласти у наступній редакції «Стаття 40. Кабінету Міністрів України при затвердженні стандартів української мови», у всьому тексті статті слова «Комісія» та «Національна комісія зі стандартів державної мови» у всіх відмінках замінити словами «Кабінет Міністрів України» у відповідних відмінках ***-1050- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Ст. 40 виключити повністю. ***-1051- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** 1. Статтю 40 викласти в редакції: «Стаття 40. Повноваження Інституту української мови щодо вивчення становища української мови в усіх сферах суспільного життя та стандартизації української мови як державної 1. З метою вивчення становища української мови в усіх сферах суспільного життя в Україні та в місцях проживання українців за кордоном Інститут: а) щороку розробляє та подає Президенту України проект Указу про підготовку		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Щорічної доповіді Президенту та Верховній Раді України про становище української мови в усіх сферах суспільного життя в Україні та в місцях проживання українців за кордоном; б) з залученням громадськості щороку разом із центральними органами виконавчої влади, Радою міністрів Автономної Республіки Крим та місцевими державними адміністраціями готує та направляє Президенту та Верховній Раді України Щорічну доповідь про становище української мови в усіх сферах суспільного життя в Україні та в місцях проживання українців за кордоном; в) здійснює фундаментальні та прикладні наукові дослідження; 2. У сфері стандартизації української мови як державної Інститут: 1) затверджує стандарти української мови як державної, зокрема: а) Правопис української мови та зміни до нього; б) стандарти української термінології; в) стандарти транскрибування і транслітерації; г) стандарти української мови жестів для спілкування з людьми, які мають порушення слуху; 2) визначає вимоги до рівнів володіння державною мовою для набуття громадянства України; 3) визначає вимоги до рівнів володіння державною мовою особами, визначеними в частинах першій та другій статті 7 цього Закону; 4) визначає вимоги до рівнів володіння українською мовою як другою/іноземною; 5) затверджує посібники та підручники для опанування відповідних рівнів володіння українською мовою; 6) опрацьовує та затверджує методологію перевірки рівню володіння українською мовою для цілей, передбачених підпунктами 2, 3 та 4 пункту 2 цієї статті, в тому числі для осіб з інвалідністю; 7) розробляє та подає на розгляд Кабінету Міністрів України: а) проект Порядку проведення іспитів з метою перевірки рівня володіння українською мовою для набуття громадянства України;		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		б) проект Порядку проведення іспитів з метою перевірки рівня володіння українською мовою для набуття права обіймати посади та здійснювати окремі види діяльності, визначені в частинах першій та другій статті 7 цього Закону; в) проект Порядку проведення іспитів з метою перевірки рівня володіння українською мовою як другою/іноземною; 8) розробляє і затверджує завдання для проведення іспитів на рівень володіння українською мовою для набуття громадянства України та набуття права обіймати посади та здійснювати окремі види діяльності, визначені в частинах першій та другій статті 7 цього Закону; 9) організує і контролює проведення іспитів з метою перевірки рівня володіння українською мовою з для набуття громадянства України, а також для набуття права обіймати посади та здійснювати окремі види діяльності, визначені в частинах першій та другій статті 7 цього Закону; 10) затверджує зразки Державних сертифікатів про рівень володіння українською мовою; 11) розглядає та вирішує скарги щодо результатів іспиту на рівень володіння українською мовою; 12) подає пропозиції Кабінету Міністрів України про внесення змін до законодавства, пов’язані із встановленням та забезпеченням дотримання стандартів української мови; 13) веде реєстр сертифікатів про рівень володіння українською мовою; 14) надає методичні рекомендації та роз’яснення щодо вимог до рівню володіння українською мовою. 15) здійснює інші повноваження, визначені цим Законом. 3. Стандарти української мови як державної, вимоги до рівнів володіння нею, завдання для проведення іспитів на рівень володіння українською мовою, зразки Державних сертифікатів про рівень володіння українською мовою, рішення щодо організації проведення іспитів з метою перевірки рівня володіння українською мовою та контролю за їх проведенням, рішення за результатами розгляду скарг щодо результатів іспитів на		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		рівень володіння українською мовою, прийняті Інститутом в межах його компетенції та нормативних актів Кабінету Міністрів, що регулюють його діяльність, є обов'язковими до виконання на всій території України. 4. Під час розроблення, прийняття, перевірки, перегляду, скасування та відновлення стандартів української термінології в різних галузях, Інститут сприяє застосуванню питомих українських слів, словосполучень і термінів замість іншомовних».		
280.	Стаття 40. Повноваження Національної комісії зі стандартів державної мови	***-1052- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Назву статті 40 викласти у наступній редакції «Стаття 40. Повноваження Кабінету Міністрів України при затвердженні стандартів української мови», у всьому тексті статті слова «Комісія» та «Національна комісія зі стандартів державної мови» у всіх відмінках замінити словами «Кабінет Міністрів України» у відповідних відмінках. ***-1053- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У всьому тексті Закону слова «Національна комісія зі стандартів державної мови» у всіх відмінках замінити словами «Кабінет Міністрів України» у відповідних відмінках. ***-1054- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Статтю 40 викласти у новій редакції: «Стаття 40. Повноваження Національної комісії зі стандартів державної мови 1. Комісія має такі повноваження: 1) затверджує стандарти української мови, зокрема: а) Правопис української мови та зміни до нього; б) стандарти української термінології; в) стандарти транскрибування і транслітерації; г) стандарти української мови жестів для спілкування з людьми, які мають порушення слуху; 2) подає пропозиції Кабінету Міністрів України про внесення змін до законодавства, пов'язані із забезпеченням стандартів української мови; 3) надає послуги безкоштовного навчання		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		громадян української мови; 4) здійснює інші повноваження, визначені цим Законом. 2. Рішення Комісії є обов'язковими до виконання на всій території України. 4. До компетенції Національної комісії зі стандартів державної мови в частині підтримання та вдосконалення стандартів української мови належить: 1) ініціювання внесення змін до Правопису української мови; 2) напрацювання стандартів української термінології в різних галузях; 3) напрацювання стандартів транскрибування українською мовою та транслітерації з української мови; 4) напрацювання стандартів української жестової мови. Національна комісія зі стандартів державної мови під час напрацювання стандартів української термінології в різних галузях сприяє застосуванню українських слів, словосполучень і термінів замість іншомовних.». ***-1055- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Назву статті 40 викласти у наступній редакції «Стаття 40. Кабінету Міністрів України при затвердженні стандартів української мови», у всьому тексті статті слова «Комісія» та «Національна комісія зі стандартів державної мови» у всіх відмінках замінити словами «Кабінет Міністрів України» у відповідних відмінках. ***-1056- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У всьому тексті Закону слова «Національна комісія зі стандартів державної мови» у всіх відмінках замінити словами «Кабінет Міністрів України» у відповідних відмінках. ***-1057- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У статті 40: Назву статті 40 викласти у наступній редакції «Стаття 40. Кабінету		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Міністрів України при затвердженні стандартів української мови», у всьому тексті статті слова «Комісія» та «Національна комісія зі стандартів державної мови» у всіх відмінках замінити словами «Кабінет Міністрів України» у відповідних відмінках; ***-1058- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У всьому тексті Закону слова «Національна комісія зі стандартів державної мови» у всіх відмінках замінити словами «Кабінет Міністрів України» у відповідних відмінках. ***-1059- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Статтю 40 викласти в редакції: «Стаття 40. Повноваження Інституту української мови щодо вивчення становища української мови в усіх сферах суспільного життя та стандартизації української мови як державної З метою вивчення становища української мови в усіх сферах суспільного життя в Україні та в місцях проживання українців за кордоном Інститут: а) щороку розробляє та подає Президенту України проект Указу про підготовку Щорічної доповіді Президенту та Верховній Раді України про становище української мови в усіх сферах суспільного життя в Україні та в місцях проживання українців за кордоном; б) з залученням громадськості щороку разом із центральними органами виконавчої влади, Радою міністрів Автономної Республіки Крим та місцевими державними адміністраціями готує та направляє Президенту та Верховній Раді України Щорічну доповідь про становище української мови в усіх сферах суспільного життя в Україні та в місцях проживання українців за кордоном; в) здійснює фундаментальні та прикладні наукові дослідження; 2. У сфері стандартизації української мови як державної Інститут: 1) затверджує стандарти української мови як державної, зокрема: а) Правопис української мови та зміни до нього;		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		б) стандарти української термінології; в) стандарти транскрибування і транслітерації; г) стандарти української мови жестів для спілкування з людьми, які мають порушення слуху; 2) визначає вимоги до рівнів володіння державною мовою для набуття громадянства України; 3) визначає вимоги до рівнів володіння державною мовою особами, визначеними в частинах першій та другій статті 7 цього Закону; 4) визначає вимоги до рівнів володіння українською мовою як другою/іноземною; 5) затверджує посібники та підручники для опанування відповідних рівнів володіння українською мовою; 6) опрацьовує та затверджує методологію перевірки рівню володіння українською мовою для цілей, передбачених підпунктами 2, 3 та 4 пункту 2 цієї статті, в тому числі для осіб з інвалідністю; 7) розробляє та подає на розгляд Кабінету Міністрів України: а) проект Порядку проведення іспитів з метою перевірки рівня володіння українською мовою для набуття громадянства України; б) проект Порядку проведення іспитів з метою перевірки рівня володіння українською мовою для набуття права обіймати посади та здійснювати окремі види діяльності, визначені в частинах першій та другій статті 7 цього Закону; в) проект Порядку проведення іспитів з метою перевірки рівня володіння українською мовою як другою/іноземною; 8) розробляє і затверджує завдання для проведення іспитів на рівень володіння українською мовою для набуття громадянства України та набуття права обіймати посади та здійснювати окремі види діяльності, визначені в частинах першій та другій статті 7 цього Закону; 9) організує і контролює проведення іспитів з метою перевірки рівня володіння українською мовою з для набуття громадянства України, а також для набуття права обіймати посади та здійснювати окремі види діяльності, визначені в частинах першій		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		та другій статті 7 цього Закону; 10) затверджує зразки Державних сертифікатів про рівень володіння українською мовою; 11) розглядає та вирішує скарги щодо результатів іспиту на рівень володіння українською мовою; 12) подає пропозиції Кабінету Міністрів України про внесення змін до законодавства, пов'язані із встановленням та забезпеченням дотримання стандартів української мови; 13) веде реєстр сертифікатів про рівень володіння українською мовою; 14) надає методичні рекомендації та роз'яснення щодо вимог до рівню володіння українською мовою. 15) здійснює інші повноваження, визначені цим Законом. 3. Стандарти української мови як державної, вимоги до рівнів володіння нею, завдання для проведення іспитів на рівень володіння українською мовою, зразки Державних сертифікатів про рівень володіння українською мовою, рішення щодо організації проведення іспитів з метою перевірки рівня володіння українською мовою та контролю за їх проведенням, рішення за результатами розгляду скарг щодо результатів іспитів на рівень володіння українською мовою, прийняті Інститутом в межах його компетенції та нормативних актів Кабінету Міністрів, що регулюють його діяльність, є обов'язковими до виконання на всій території України. 4. Під час розроблення, прийняття, перевірки, перегляду, скасування та відновлення стандартів української термінології в різних галузях, Інститут сприяє застосуванню питомих українських слів, словосполучень і термінів замість іншомовних.»		
281.	1. Комісія має такі повноваження:	***-1060- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
282.	1) затверджує стандарти української мови, зокрема:	***-1061- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371) у статті 40: у частині першій: у пункті першому перед словами «затверджує стандарти української мови» додати слова «напрацьовує та».		
		-1062- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
283.	а) Правопис української мови та зміни до нього;	***-1063- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
284.	б) стандарти української термінології;	***-1064- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
285.	в) стандарти транскрибування і транслітерації;	***-1065- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
286.	г) стандарти української мови жестів для спілкування з людьми, які мають порушення слуху;	***-1066- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** У статті 40: норму літери «г» пункту 1 частини першої виключити. ***-1067- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
287.	2) визначає вимоги до рівнів володіння державною мовою для набуття громадянства України;	***-1068- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** у пункті другому перед словами «визначає вимоги до рівнів» додати слова «опрацьовує та». ***-1069- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391) Виключити		
288.	3) визначає вимоги до рівнів володіння державною мовою особами, визначеними в частинах першій та другій статті 7 цього Закону.	***-1070-Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** у пункті третьому слова «визначає вимоги» замінити словами «опрацьовує та визначає вимоги та надає методичні рекомендації та роз`яснення, щодо вимог» ***-1071- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Пункт 3 частини першої статті 40 законопроекту виключити. ***-1072- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1073- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)*** У пунктах 3 та 5 частини 1 статті 40 слово «визначає» замінити на «погоджує».		
289.	4) затверджує посібники та підручники для опанування відповідних рівнів володіння українською мовою;	***-1074-Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** у пункті четвертому перед словами «затверджує посібники та підручники» додати слова «напрацьовує та». ***-1075- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1076- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)*** Пункти 4, 6 та 7 частини 1 статті 40 вилучити. У зв’язку з цим пункт 5 вважати пунктом 4, пункт 8 вважати пунктом 5, пункт 9 вважати пунктом 6.		
290.	5) визначає методи та порядок перевірки рівня	***-1077-Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	володіння українською мовою;	***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** у пункті п’ятому перед словами «визначає методи та порядок перевірки» додати слова «опрацьовує та». ***-1078- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Пункт 5 частини першої статті 40 законопроекту виключити. ***-1079- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
291.	6) затверджує зразок сертифікату про рівень володіння українською мовою;	***-1080- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Пункт 6 частини першої статті 40 законопроекту виключити. ***-1081- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
292.	7) розглядає скарги щодо результатів іспиту на рівень володіння українською мовою;	***-1082- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
293.	8) подає пропозиції Кабінету Міністрів України про внесення змін до законодавства, пов’язані із забезпеченням стандартів української мови;	***-1083- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
294.	9) здійснює інші повноваження, визначені цим Законом.	***-1084- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Частину першу статті 40 законопроекту доповнити новими пунктами такого змісту: «9) захищає права громадян України на отримання державною мовою інформації та послуг в усіх сферах суспільного життя на всій території України й усунення перешкод та обмежень у користуванні державною мовою; 10) здійснює контроль за застосуванням української мови як державної органами державної влади, органами влади Автономної Республіки Крим, органами місцевого самоврядування в Україні, державними і		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		комунальними підприємствами, установами та організаціями, іншими суб'єктами господарювання державної і комунальної форм власності, їхніми посадовими та службовими особами, а також громадськими об’єднаннями, політичними партіями та юридичними особами приватного права, їхніми посадовими особами та працівниками; 11) надає висновки і рекомендації органам державної влади, органам влади Автономної Республіки Крим та органам місцевого самоврядування в Україні щодо застосування української мови як державної в їхній діяльності; 12) оприлюднює висновки про ознаки публічного приниження чи зневажання української мови в публічних виступах посадових осіб органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим, органів місцевого самоврядування в Україні, державних і комунальних підприємств, установ та організацій, інших суб'єктів господарювання державної і комунальної форм власності, громадських об’єднань, політичних партій та юридичних осіб приватного права, а також посадових осіб іноземних держав; 13) подає пропозиції Кабінетові Міністрів України щодо внесення змін до законодавства на захист української мови; 14) звертається до органів правопорядку з викладенням фактів, що ймовірно містять ознаки діянь, зазначених у частинах шостій та сьомій статті 1 цього Закону;». ***-1085-Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** Доповнити новими пунктами 9, 10, 11, 12 такого змісту: «9) розробляє завдання для проведення іспиту на рівень володіння українською мовою; 10) організовує іспити для визначення рівня володіння українською мовою; 11) видає сертифікати про рівень володіння українською мовою; 12) веде реєстр сертифікатів про		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		рівень володіння українською мовою;» у зв’язку з цим, пункт 9 вважати пунктом 13. ***-1086- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
295.	2. Рішення Комісії є обов’язковими до виконання на всій території України.	***-1087- Н.д.Пташник В.Ю. (Реєстр.картка №375)*** Частину 2 статті 40 доповнити словами «і можуть бути оскаржені в судовому порядку». ***-1088- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** Частину другу викласти в такій редакції: «2. Стандарти української мови як державної, вимоги до рівнів володіння нею, завдання для проведення іспитів на рівень володіння українською мовою, зразки Державних сертифікатів про рівень володіння українською мовою, рішення щодо організації проведення іспитів з метою перевірки рівня володіння українською мовою та контролю за їх проведенням, рішення за результатами розгляду скарг щодо результатів іспитів на рівень володіння українською мовою, прийняті Інститутом в межах його компетенції та нормативних актів Кабінету Міністрів, що регулюють його діяльність, є обов’язковими до виконання на всій території України. Рішення Установи з інших питань, передбачених цим Законом, підлягають затвердженню Центральним органом виконавчої влади, що забезпечує формування державної мовної політики та набирають чинності в порядку, встановленому законодавством».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-1089- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
296.	3. До компетенції Національної комісії зі стандартів державної мови в частині підтримки стандартів української мови, перевірки та вдосконалення рівня володіння українською мовою належить:	***-1090- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-1091- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355) Частину 3 статті 40 вилучити. У зв'язку з цим частину 4 вважати частиною 3.		
		-1092- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116) ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** Частину третю викласти у такій редакції: «3. Національна комісія зі стандартів державної мови під час напрацювання стандартів української термінології в різних галузях сприяє застосуванню українських слів, словосполучень і термінів замість іншомовних».		
297.	1) опрацювання вимог до рівня володіння українською мовою;	***-1093- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
298.	2) напрацювання посібників для опанування відповідного рівня володіння українською мовою;	***-1094- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
299.	3) опрацювання методів перевірки рівня володіння українською мовою, у тому числі для осіб з інвалідністю;	***-1095- Н.д.Третьяков О.Ю. (Реєстр.картка №219)*** ***Н.д.Гаврилюк М.В. (Реєстр.картка №95)*** Пункт 3 частини другої статті 45 законопроекту викласти в такій редакції: «3) опрацювання методів перевірки рівня володіння українською мовою, в		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		тому числі для осіб з порушеннями зору, слуху, мови та іншими фізичними вадами». ***-1096- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
300.	4) розроблення завдань для проведення іспиту на рівень володіння українською мовою;	***-1097- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
301.	5) організація іспитів з метою перевірки рівня володіння українською мовою;	***-1098- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
302.	6) видача сертифікатів про рівень володіння українською мовою;	***-1099- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
303.	7) ведення реєстру сертифікатів про рівень володіння українською мовою;	***-1100- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
304.	8) надання методичних рекомендацій та роз’яснень щодо вимог до рівня володіння українською мовою.	***-1101- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
305.	4. До компетенції Національної комісії зі стандартів державної мови в частині підтримання та вдосконалення стандартів української мови належить:	***-1102- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** Частину четверту виключити. ***-1103- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
306.	1) ініціювання внесення змін до Правопису української мови;	***-1104- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
307.	2) напрацювання стандартів української термінології в різних галузях;	***-1105- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
308.	3) напрацювання стандартів транскрибування українською мовою та транслітерації з української мови;	***-1106- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)*** У пункті 3 частини четвертою статті 40 після слова «напрацювання» додати слова «рекомендацій щодо». ***-1107- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
309.	4) напрацювання стандартів української жестової мови.	***-1108- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
310.	Національна комісія зі стандартів державної мови під час напрацювання стандартів української термінології в різних галузях сприяє застосуванню українських слів, словосполучень і термінів замість іншомовних.	***-1109- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)*** Абзац 6 частини 3 статті 40 викласти у такій редакції: «Національна комісія стандартів державної мови під час напрацювання стандартів української мови сприяє застосуванню українських слів та словосполучень замість іншомовних». ***-1110- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
311.	Стаття 41. Склад Національної комісії зі стандартів державної мови	***-1111- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** Статті 41-44 виключити. ***-1112- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Статті 41-44 видалити. ***-1113- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Статті 41-44 видалити. ***-1114- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		№291) ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Статті 41-44 виключити, змінивши нумерацію наступних статей. ***-1115- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Статтю 41 Закону викласти в наступній редакції: «Стаття 45. Документи, що підтверджують рівень володіння українською мовою як державною Документами, що підтверджують рівень володіння українською мовою як державною, є: а) Державний сертифікат про рівень володіння українською мовою, необхідний для набуття громадянства України – для осіб, які набувають громадянства України; б) Державний сертифікат про вільне володіння українською мово – для осіб, перелічених у пунктах 1-12 та 14-18 частини першої статті 7 цього Закону. в) Спеціальний державний сертифікат про вільне володіння українською мовою для медичних працівників – для осіб, перелічених у пунктах 1, 2 та 13 частини першої статті 7 цього Закону; ґ) сертифікат зовнішнього незалежного оцінювання, який видає Український центр оцінювання якості освіти – для осіб, які набувають громадянства України, та осіб перелічених у пунктах 1-12 та 14-18 частини першої статті 7 цього Закону. Особами, які вільно володіють українською мовою як державною, вважаються ті, котрі мають сертифікат зовнішнього незалежного оцінювання з тестовим балом не нижче 33 тестових балів. Особами, які володіють українською мовою на рівні, необхідному для набуття громадянства України – особи, котрі мають сертифікат зовнішнього незалежного оцінювання з тестовим балом не нижче 23 тестових балів.; д) посвідчення щодо вільного володіння державною мовою, видані впродовж 2017-2018 років відповідно до Порядку атестації осіб, які претендують на вступ на державну службу, щодо вільного володіння державною мовою для осіб, перелічених у підпунктах 1, 2 та 3 частини першої статті 7 цього Закону.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		2. Державний сертифікат про рівень володіння українською мовою, необхідний для набуття громадянства України, Державний сертифікат про вільне володіння українською мово, Спеціальний державний сертифікат про вільне володіння українською мовою для медичних працівників видаються за результатами іспитів рівню володіння українською мовою як державною, які проводять вищі навчальні заклади, уповноважені на проведення таких іспитів відповідно до переліку, затвердженого Кабінетом Міністрів України. 3. З метою отримання Державного сертифікату, що підтверджує рівень володіння українською мовою як державною, громадянин України, особа, яка претендує на отримання українського громадянства, може складати іспит на рівень володіння українською мовою необмежену кількість разів, але не частіше, ніж раз на пів року. 4. Відкритість та об'єктивність іспиту рівню володіння українською мовою як державною забезпечується завчасною публікацією інформації про програми, строки та порядок проведення іспитів, дотриманням єдиних вимог до процедури його проведення, підбором завдань, незалежністю іспитових комісій, аудіо- та відео-фікасацією процесу проведення іспиту та громадським спостереженням за його проведенням. 5. Порядок проведення іспитів рівню володіння українською мовою як державною та розмір оплати за участь у іспиті встановлює Кабінет Міністрів України. 6. Завдання для іспитів рівню володіння українською мовою як державною затверджує Інститут української мови Національної Академії Наук України. 7. Складання іспиту рівню володіння українською мовою як державною здійснюється в письмовій та усній формі. Завдання для іспитів рівню володіння українською мовою як державною повинні передбачати перевірку навичок як письмового, так і усного мовлення. 8. Особа, яка складала іспит рівню володіння українською мовою, має право ознайомитися зі своєю іспитовою роботою після її перевірки та отримати засвідчену		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		копію цієї роботи. 9. Результати іспиту на рівень володіння українською мовою можуть бути оскаржені до Апеляційної комісії, яка створюється Інститутом української мови Національної Академії Наук України. Рішення Апеляційної комісії, яка створюється Інститутом української мови Національної Академії Наук України з розгляду скарг на результати іспитів рівню володіння українською мовою є обов'язковими до виконання. 10. Державний сертифікат, виданий за результатами іспиту рівню володіння українською мовою як державною, діє безстроково. Для цілей цього Закону так само безстроково діють сертифікати зовнішнього незалежного оцінювання, видані Українським центром оцінювання якості освіти та посвідчення щодо вільного володіння державною мовою, видані впродовж 2017-2018 років відповідно до Порядку атестації осіб, які претендують на вступ на державну службу. 11. Апеляційна комісія Інституту може анулювати Державний сертифікат, якщо буде виявлено порушення під час складення іспиту. 12. Інформація, яка міститься в усіх Державних сертифікатах, що підтверджують рівень володіння українською мовою (зокрема, прізвище, ім'я, по-батькові та дата народження власника Державного сертифіката, рівень володіння українською, серійний номер та дата видачі), має бути загальнодоступною он-лайн на офіційному сайті Інституту. ***-1116- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1117- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)*** Статті 41-44 видалити ***-1118- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Ст. 41 виключити повністю. ***-1119- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Статті 41–44 – вилучити.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
312.	1. Комісія є державним колегіальним органом у складі дев’яти членів.	***-1120- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
313.	2. До складу Комісії входять:	***-1121- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
314.	1) одна особа, призначена керівником центрального органу виконавчої влади, що забезпечує формування та реалізує державну правову політику;	***-1122- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
315.	2) одна особа, призначена керівником центрального органу виконавчої влади у сфері державної мовної політики;	***-1123- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
316.	3) одна особа, призначена керівником центрального органу виконавчої влади, що забезпечує формування та реалізує державну політику у сферах освіти і науки;	***-1124- Н.д.Кремінь Т.Д. (Реєстр.картка №282)*** У пункті 3 частини другої статті 41 слова «центрального органу виконавчої влади, що забезпечує формування та реалізує державну політику у сферах освіти і науки» замінити словами «центрального органу виконавчої влади у сфері освіти і науки». ***-1125- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** У пункті 3 частини другої статті 41 законопроекту слова «одна особа, призначена» замінити словами «три особи, призначені». ***-1126- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
317.	4) одна особа, призначена керівником центрального органу виконавчої влади, що реалізує державну політику у сфері міграції;	***-1127- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
318.	5) одна особа, призначена керівником центрального органу виконавчої влади, що забезпечує формування та реалізує державну політику у сфері державної служби;	***-1128- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Пункт 5 частини другої статті 41 законопроекту виключити.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-1129- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
319.	6) одна особа, обрана Вищою кваліфікаційною комісією суддів України;	***-1130- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Пункт 6 частини другої статті 41 законопроекту виключити. ***-1131- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
320.	7) три особи, обрані Президією Національної академії наук України за поданням профільних інституцій у галузі української мови Національної академії наук України (одна особа від кожної інституції).	***-1132- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1133- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)*** Пункт 7 частини 2 статті 41 викласти у такій редакції: «7) три особи, обрані Науковим комітетом Національної ради з питань розвитку науки та технологій з числа наукових та науково-педагогічних працівників, які працюють за основним місцем роботи в наукових установах та/або закладах вищої освіти України (не більше однієї особи від установи чи закладу).»		
321.	3. Комісія є повноважною за умови призначення (обрання) шести та більше членів.	***-1134- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
322.	4. На посаду члена Комісії може бути призначений (обраний) громадянин України, що на момент призначення (обрання) досяг 30 років, володіє державною мовою, має науковий ступінь щонайменше доктора філософії в галузі філології за однією зі спеціальностей: українська мова, загальне мовознавство, перекладознавство та здатний за своїми діловими і моральними якостями, освітнім і професійним рівнем виконувати відповідні посадові обов’язки.	***-1135- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-1136- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355) Частину 4 статті 41 викласти у такій редакції: «На посаду члена Комісії може бути призначений (обраний) громадянин України, що на момент призначення (обрання) досяг 30 років, володіє державною мовою, має науковий ступінь щонайменше доктора філософії з філології та здатний за своїми діловими і моральними якостями, освітнім і професійним рівнем виконувати відповідні посадові обов'язки».		
323.	5. Член Комісії не може:	***-1137- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
324.	1) мати представницького мандату;	***-1138- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
325.	2) займатися іншою оплачуваною або підприємницькою діяльністю (окрім викладацької, наукової і творчої діяльності);	***-1139- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
326.	3) входити до складу органу управління чи наглядової ради підприємства або організації, що має на меті одержання прибутку.	***-1140- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
327.	6. Строк повноважень членів Комісії становить шість років.	***-1141- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** У абзаці першому частини шостої статті 41 законопроекту слова «шість років» замінити словами «три роки». ***-1142- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
328.	Одна і та ж особа може бути членом Комісії не більше, ніж два строки поспіль.	***-1143- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
329.	7. Повноваження члена Комісії припиняються у	***-1144- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	разі:	***№409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
330.	1) закінчення строку, на який його призначено;	***-1145- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
331.	2) подання особистої заяви про складення повноважень члена Комісії;	***-1146- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
332.	3) наявності медичного висновку про неможливість виконувати обов'язки за станом здоров'я;	***-1147- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1148- Н.д.Пташник В.Ю. (Реєстр.картка №375)*** Частину 7 статті 41 проекту доповнити новим пунктом 3) такого змісту та змінити відповідно нумерацію наступних пунктів: «3) ухилення від виконання його повноважень, визначених цим Законом».		
333.	4) порушення вимог щодо несумісності;	***-1149- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
334.	5) набрання законної сили обвинувального вироку щодо нього;	***-1150- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
335.	6) припинення громадянства України;	***-1151- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
336.	7) визнання його безвісно відсутнім або оголошення померлим;	***-1152- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
337.	8) смерті.	***-1153- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		№409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
338.	8. Члени Комісії не є державними службовцями. Посади членів Національної комісії зі стандартів державної мови за умовами оплати праці й соціального забезпечення прирівняно до посади заступника міністра.	***-1154- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Друге речення частини восьмої статті 41 законопроекту виключити.		
		-1155- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
339.	Стаття 42. Голова Національної комісії зі стандартів державної мови	***-1156- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-1157- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) Ст. 42 виключити повністю.		
340.	1. Очолює Комісію Голова, якого обирають члени Комісії зі свого складу.	***-1158- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
341.	2. Голову Комісії обирають таємним голосування від загального складу строком на три роки з правом повторного обрання в межах строку його повноважень. Особа не може бути обрана головою Комісії втретє.	***-1159- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Друге речення частини другої статті 42 законопроекту виключити.		
		-1160- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
342.	3. Голова Комісії:	***-1161- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
343.	1) представляє Комісію у зносинах з органами державної влади, органами місцевого самоврядування, підприємствами, установами та організаціями;	***-1162- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
344.	2) головує на засіданнях Комісії;	***-1163- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391) Виключити		
345.	3) підписує протоколи засідань Комісії;	***-1164- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Пункт 3 частини третьої статті 42 законопроекту після слів «протоколи засідань» доповнити словами «та рішення». ***-1165- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
346.	4) підписує рішення Комісії.	***-1166- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Пункт 4 частини третьої статті 42 законопроекту виключити. ***-1167- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
347.	Стаття 43. Порядок роботи Національної комісії зі стандартів державної мови	***-1168- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1169- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Ст. 43 виключити повністю.		
348.	1. Комісія працює у формі засідань. Засідання Комісії скликає Голова Комісії, але не рідше, ніж двічі на місяць.	***-1170- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
349.	2. Порядок проведення засідань Комісії визначається затвердженим Комісією регламентом.	***-1171- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
350.	3. Засідання Комісії є повноважним, якщо на ньому присутня більш як половина членів її повного складу.	***-1172- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
351.	4. Комісія ухвалює рішення більшістю голосів від загального складу.	***-1173- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
352.	5. Члени Комісії в період між засіданнями виконують функції відповідно до рішення Комісії про розподіл повноважень.	***-1174- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
353.	Стаття 44. Секретаріат Національної комісії зі стандартів державної мови	***-1175- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1176- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Ст. 44 виключити повністю.		
354.	1. Діяльність Комісії забезпечує секретаріат.	***-1177- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
355.	2. Комісія затверджує положення про секретаріат, а також структуру і штатну чисельність секретаріату в межах видатків на утримання Комісії.	***-1178- Н.д.Шкрум А.І. (Реєстр.картка №438)*** Частини 2-4 статті 44 викласти у такій редакції: «2. Секретаріат Комісії очолює керівник, який призначається на посаду та звільняється з посади Комісією в порядку, визначеному Законом України «Про державну службу». Керівник секретаріату здійснює повноваження керівника державної служби, визначені Законом України «Про державну службу». 3. Структуру секретаріату затверджує Комісія, а його штатний розпис та кошторис — керівник секретаріату за погодженням із центральним органом виконавчої влади, що забезпечує формування державної бюджетної політики. 4. Працівники секретаріату є державними службовцями та призначають на посаду та звільняє з посади керівником секретаріату в порядку, визначеному Законом України «Про державну службу». ***-1179- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Частину другу статті 44 законопроекту викласти в такій редакції: «2. Положення про секретаріат, а також структура та штатна чисельність секретаріату затверджується в Порядку роботи Комісії.» ***-1180- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
356.	3. Комісія призначає на посаду керівника секретаріату та звільняє його з посади.	***-1181- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
357.	4. Працівників секретаріату призначає на посаду та звільняє з посади керівник секретаріату. Працівники секретаріату є державними службовцями.	***-1182- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
358.	Стаття 45. Державний сертифікат та іспит на рівень володіння українською мовою	***-1183- Н.д.Береза Б.Ю. (Реєстр.картка №213)*** В назві статті слова «Державний сертифікат та» виключити. ***-1184- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Стаття 45. Документи, що підтверджують володіння українською мовою Документами, що підтверджують володіння українською мовою є: 1) диплом про закінчення вищого навчального закладу; 2) сертифікат про складання зовнішнього незалежного оцінювання з української мови та літератури; 3) інші документи, що підтверджують володіння українською мовою (навчання, курси тощо). ***-1185- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** У зв’язку із вилученням статей 41–44, статтю 45 вважати статтею 41. ***-1186- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Статтю 45 законопроекту викласти в такій редакції:		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		«Стаття 45. Іспит на рівень володіння українською мовою 1. Іспит на рівень володіння українською мовою організовує та проводить Національна комісія зі стандартів державної мови. 2. Порядок проведення іспиту на рівень володіння українською мовою встановлює Кабінет Міністрів України. 3. Об'єктивність іспиту на рівень володіння українською мовою забезпечується дотриманням єдиних вимог до процедури його проведення, підбором завдань. 4. Завдання для іспиту на рівень володіння українською мовою розробляє Національна комісія зі стандартів державної мови. 5. Складання іспиту на рівень володіння українською мовою здійснюється в письмовій та усній формі. 6. Відкритість іспиту на рівень володіння українською мовою забезпечується повним і своєчасним інформуванням осіб про програми, строки та порядок проведення іспиту на рівень володіння українською мовою, а також здійсненням державного контролю та громадського спостереження за проведенням іспиту на рівень володіння українською мовою. Положення про громадське спостереження за проведенням іспиту на рівень володіння українською мовою затверджується Кабінетом Міністрів України. 7. Складання іспиту на рівень володіння українською мовою вперше для громадян України є безкоштовним. 8. Результати іспиту на рівень володіння українською мовою можуть бути оскаржені до Національної комісії зі стандартів державної мови. 9. Для проведення іспиту на рівень володіння українською мовою можуть використовуватися приміщення навчальних закладів державної та комунальної форми власності в порядку, визначеному центральним органом виконавчої влади у сфері освіти та науки. 10. Фінансування заходів з проведення іспиту на рівень володіння українською мовою здійснюється за рахунок коштів державного бюджету в установленому законодавством порядку.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		11. Особа, яка склала іспит на рівень володіння українською мовою, має право ознайомитися зі своєю іспитовою роботою після її перевірки та отримати засвідчену копію цієї роботи. Порядок видачі засвідчених копій виконаних іспитових робіт встановлює Національна комісія зі стандартів державної мови».		
		-1187- Н.д.Лубінець Д.В. (Реєстр.картка №60)		
		Н.д.Валентиров С.В. (Реєстр.картка №81)		
		Н.д.Пономарьов О.С. (Реєстр.картка №78)		
		Назву статті 46 змінити на "Документ, що підтверджує рівень володіння українською мовою".		
		-1188- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)		
		Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)		
		Виключити		
		-1189- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)		
		В зв’язку із вилученням статей 41–44, статтю 45 вважати статтею 41.		
		-1190- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)		
		Статтю 41 Закону викласти в наступній редакції:		
		«Стаття 45. Документи, що підтверджують рівень володіння українською мовою як державною		
		1.Документами, що підтверджують рівень володіння українською мовою як державною, є:		
		а) Державний сертифікат про рівень володіння українською мовою, необхідний для набуття громадянства України – для осіб, які набувають громадянства України;		
		б) Державний сертифікат про вільне володіння українською мово – для осіб, перелічених у пунктах 1-12 та 14-18 частини першої статті 7 цього Закону.		
		в) Спеціальний державний сертифікат про вільне володіння українською мовою для медичних працівників – для осіб, перелічених		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		у пунктах 1, 2 та 13 частини першої статті 7 цього Закону; г) сертифікат зовнішнього незалежного оцінювання, який видає Український центр оцінювання якості освіти – для осіб, які набувають громадянства України, та осіб перелічених у пунктах 1-12 та 14-18 частини першої статті 7 цього Закону. Особами, які вільно володіють українською мовою як державною, вважаються ті, котрі мають сертифікат зовнішнього незалежного оцінювання з тестовим балом не нижче 33 тестових балів. Особами, які володіють українською мовою на рівні, необхідному для набуття громадянства України – особи, котрі мають сертифікат зовнішнього незалежного оцінювання з тестовим балом не нижче 23 тестових балів.; д) посвідчення щодо вільного володіння державною мовою, видані впродовж 2017-2018 років відповідно до Порядку атестації осіб, які претендують на вступ на державну службу, щодо вільного володіння державною мовою – для осіб, перелічених у підпунктах 1, 2 та 3 частини першої статті 7 цього Закону. 2. Державний сертифікат про рівень володіння українською мовою, необхідний для набуття громадянства України, Державний сертифікат про вільне володіння українською мово, Спеціальний державний сертифікат про вільне володіння українською мовою для медичних працівників видаються за результатами іспитів рівню володіння українською мовою як державною, які проводять вищі навчальні заклади, уповноважені на проведення таких іспитів відповідно до переліку, затвердженого Кабінетом Міністрів України. 3. З метою отримання Державного сертифікату, що підтверджує рівень володіння українською мовою як державною, громадянин України, особа, яка претендує на отримання українського громадянства, може складати іспит на рівень володіння українською мовою необмежену кількість разів, але не частіше, ніж раз на пів року. 4. Відкритість та об’єктивність іспиту рівню володіння українською мовою як державною забезпечується завчасною публікацією інформації про програми, строки		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		та порядок проведення іспитів, дотриманням єдиних вимог до процедури його проведення, підбором завдань, незалежністю іспитових комісій, аудіо- та відео-фікасацією процесу проведення іспиту та громадським спостереженням за його проведенням. 5. Порядок проведення іспитів рівню володіння українською мовою як державною та розмір оплати за участь у іспиті встановлює Кабінет Міністрів України. 6. Завдання для іспитів рівню володіння українською мовою як державною затверджує Інститут української мови Національної Академії Наук України. 7. Складання іспиту рівню володіння українською мовою як державною здійснюється в письмовій та усній формі. Завдання для іспитів рівню володіння українською мовою як державною повинні передбачати перевірку навичок як письмового, так і усного мовлення. 8. Особа, яка складала іспит рівню володіння українською мовою, має право ознайомитися зі своєю іспитовою роботою після її перевірки та отримати засвідчену копію цієї роботи. 9. Результати іспиту на рівень володіння українською мовою можуть бути оскаржені до Апеляційної комісії, яка створюється Інститутом української мови Національної Академії Наук України. Рішення Апеляційної комісії, яка створюється Інститутом української мови Національної Академії Наук України з розгляду скарг на результати іспитів рівню володіння українською мовою є обов'язковими до виконання. 10. Державний сертифікат, виданий за результатами іспиту рівню володіння українською мовою як державною, діє безстроково. Для цілей цього Закону так само безстроково діють сертифікати зовнішнього незалежного оцінювання, видані Українським центром оцінювання якості освіти та посвідчення щодо вільного володіння державною мовою, видані впродовж 2017-2018 років відповідно до Порядку атестації осіб, які претендують на вступ на державну службу. 11. Апеляційна комісія Інституту може анулювати Державний сертифікат, якщо буде		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		виявлено порушення під час складення іспиту. 12. Інформація, яка міститься в усіх Державних сертифікатах, що підтверджують рівень володіння українською мовою (зокрема, прізвище, ім'я, по-батькові та дата народження власника Державного сертифіката, рівень володіння українською, серійний номер та дата видачі), має бути загальнодоступною он-лайн на офіційному сайті Інституту.		
359.	1. Єдиним документом, що підтверджує рівень володіння українською мовою, є Державний сертифікат встановленого зразка, який видає особі Національна комісія зі стандартів державної мови за результатами іспиту на рівень володіння українською мовою.	***-1191- Н.д.Добродомов Д.Є. (Реєстр.картка №115)*** У ч. 1 ст. 45 варто додати, що рівень володіння державною мовою також підтверджують диплом про закінчення вищого навчального закладу та Сертифікат про складання зовнішнього незалежного оцінювання з української мови та літератури. ***-1192- Н.д.Береза Б.Ю. (Реєстр.картка №213)*** Ч. 1 ст. 45 законопроекту виключити. ***-1193- Н.д.Помазанов А.В. (Реєстр.картка №288)*** Частину першу статті 46 викласти наступним чином: «Документом, що підтверджує рівень володіння українською мовою, є Державний сертифікат встановленого зразка, який видає особі Центр української мови за результатами іспиту на рівень володіння українською мовою. До Державного сертифіката прирівнюються посвідчення, що підтверджують вільне володіння державною мовою, видані у встановленому законом порядку до моменту набуття чинності цим Законом. Державний сертифікат встановленого зразка може видаватися особі на підставі сертифіката про складання зовнішнього незалежного оцінювання з української мови та літератури, документа про освіту		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		без складання нею іспиту на рівень володіння українською мовою».		
		-1194- Н.д.Королевська Н.Ю. (Реєстр.картка №392) ***Н.д.Солод Ю.В. (Реєстр.картка №47)*** Статтю 45 після частини першої доповнити новою частиною такого змісту:»Складання іспиту на рівень володіння українською мовою є добровільним і здійснюється виключно за бажанням особи».		
		-1195- Н.д.Лубінець Д.В. (Реєстр.картка №60) ***Н.д.Валентиров С.В. (Реєстр.картка №81)*** ***Н.д.Пономарьов О.С. (Реєстр.картка №78)*** Частину першу статті 46 викласти в такій редакції: "1. Документом, що підтверджує рівень володіння українською мовою, є Державний сертифікат встановленого зразка, який видає особі Центр української мови за результатами іспиту на рівень володіння українською мовою, диплом про закінчення вищого навчального закладу (за умови вивчення української мови про що свідчить відмітка в додатку до диплому), сертифікат про складання зовнішнього незалежного оцінювання з української мови, документ про проходження.".		
		-1196- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-1197- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) Ч. 1. ст. 45 викласти у наступній редакції: «1. Єдиним документом, що підтверджує рівень володіння українською мовою, є Державний сертифікат встановленого зразка, процедуру отримання якого визначає центральний орган виконавчої влади у сфері освіти та науки».		
		-1198- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355) Частину 1 статті 45 викласти у такій редакції:		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		«1. Документами, що підтверджують рівень володіння українською мовою, є Державний сертифікат встановленого зразка, який видає особі Український центр оцінювання якості освіти за результатами іспиту на рівень володіння українською мовою, а також документи про освіту, видані закладами освіти у порядку, визначеному законодавством.» ***-1199- Н.д.Кремінь Т.Д. (Реєстр.картка №282)*** у статті 46: а) частини першу-другу викласти у такій редакції: «1. Документами, що підтверджують рівень володіння українською мовою, є документи про освіту, видані закладами освіти у порядку, визначеному законодавством, а також Державний сертифікат встановленого зразка, який видає особі спеціально уповноважена державою установа, положення про яку затверджує Кабінет Міністрів України, за результатами іспиту на рівень володіння українською мовою. 2. Іспит на рівень володіння українською мовою організовує та проводить спеціально уповноважена державою установа, положення про яку затверджує Кабінет Міністрів України».		
360.	2. Іспит на рівень володіння українською мовою організовує та проводить Національна комісія зі стандартів державної мови.	***-1200- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** у статті 45: частину другу викласти у такій редакції: «2. Структурні підрозділи секретаріату Національної комісії зі стандартів державної мови проводять іспити на рівень володіння українською мовою».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-1201- Н.д.Шкрум А.І. (Реєстр.картка №438) Частину 2 викласти у такій редакції: «2. Іспит на рівень володіння українською мовою організовує Національна комісія зі стандартів державної мови, проводить - уповноважена Національною комісією зі стандартів державної мови установа чи організація». ***-1202- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1203- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Ч. 2. ст. 45 виключити. ***-1204- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)*** У частині 2 статті 45 слова «Національна комісія стандартів державної мови» замінити на «Український центр оцінювання якості освіти».		
361.	3. Порядок проведення іспиту на рівень володіння українською мовою встановлює Кабінет Міністрів України.	***-1205- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1206- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Ч. 3. ст. 45 викласти у наступній редакції: «3. Порядок проведення іспиту на рівень володіння українською мовою встановлює центральний орган виконавчої влади у сфері освіти та науки.».		
362.	4. Об’єктивність іспиту на рівень володіння українською мовою забезпечується дотриманням єдиних вимог до процедури його проведення, підбором завдань.	***-1207- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** у частині четвертій слова та розділові знаки «, підбором завдань» замінити словами «єдиними критеріями оцінювання результатів». ***-1208- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391) Виключити ***-1209- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)*** У частині 4 статті 45 слова «підбором завдань» замінити на «єдиними критеріями оцінювання результатів».		
363.	5. Завдання для іспиту на рівень володіння українською мовою розробляє Національна комісія зі стандартів державної мови.	***-1210- Н.д.Кремінь Т.Д. (Реєстр.картка №282)*** У статті 45 частину п’яту викласти в такій редакції: «5. Завдання для іспиту на рівень володіння українською мовою розробляє спеціально уповноважена державою установа відповідно до Вимог з оцінювання рівня володіння українською мовою. Організовує розроблення та затвердження Вимог з оцінювання рівня володіння українською мовою Національна комісія стандартів державної мови». ***-1211- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1212- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Ч. 5. ст. 45 виключити. ***-1213- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)*** У частині 5 статті 45 слова «Національна комісія стандартів державної мови» замінити на «Український центр оцінювання якості освіти».		
364.	6. Складання іспиту на рівень володіння українською мовою здійснюється в письмовій та усній формі.	***-1214- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** у частині шостій слова «здійснюється в письмовій та усній формі» замінити словами «передбачає виконання усних та письмових завдань». ***-1215- Н.д.Сотник О.С. (Реєстр.картка №363)*** Частину шосту статті сорок шостої доповнити другим абзацом наступного змісту: «Державний сертифікат без складання		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		іспиту отримують особи, що мають один з таких документів: 1) документи державного зразка про загальну середню освіту, видані після 2000 року, з балом про підсумкову державну атестацію з української мови не менше 10; 2) диплом молодшого бакалавра (молодшого спеціаліста), бакалавра, магістра (спеціаліста) з відповідним додатком з оцінкою “відмінно” за вивчення української мови; 3) диплом бакалавра, магістра (спеціаліста) за спеціальностями українська мова та література; українська мова та література і іноземна мова; філологія». ***-1216- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1217- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)*** Частину 6 статті 45 викласти у такій редакції: «6. Іспит на рівень володіння українською мовою передбачає виконання письмових та усних завдань.»		
365.	7. Відкритість іспиту на рівень володіння українською мовою забезпечується повним і своєчасним інформуванням осіб про програми, строки та порядок проведення іспиту на рівень володіння українською мовою, а також здійсненням державного контролю та громадського спостереження за проведенням іспиту на рівень володіння українською мовою.	***-1218- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
366.	Положення про громадське спостереження за проведенням іспиту на рівень володіння українською мовою затверджується Кабінетом Міністрів України.	***-1219- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** Абзац другий частини сьомої виключити. ***-1220- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-1221- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) Ч. 7. ст. 45 викласти у наступній редакції: «7. Положення про громадське спостереження за проведенням іспиту на рівень володіння українською мовою затверджується центральним органом виконавчої влади у сфері освіти та науки».		
		-1222- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355) Абзац 2 частини 7 статті 45 вилучити.		
367.	8. З метою отримання першого Державного сертифіката, що підтверджує рівень володіння українською мовою, або підвищення підтвердженого рівня володіння українською мовою особа може повторно складати іспит на рівень володіння українською мовою необмежену кількість разів, але не частіше, ніж раз на півроку. В разі успішного складення зазначеного іспиту на рівні, вищому за рівень, підтверджений чинним Державним сертифікатом, Національна комісія зі стандартів державної мови переоформлює чинний сертифікат.	***-1223- Н.д.Шкрум А.І. (Реєстр.картка №438)*** Частину 8 викласти в редакції: «З метою підвищення підтвердженого рівня володіння українською мовою особа може повторно складати іспит на рівень володіння українською мовою необмежену кількість разів, але не частіше, ніж раз на півроку. В разі успішного складення зазначеного іспиту на рівні, вищому за рівень, підтверджений чинним Державним сертифікатом, Національна комісія зі стандартів державної мови переоформлює чинний сертифікат».		
		-1224- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-1225- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) Ч. 8. ст. 45 викласти у наступній редакції: «8. З метою отримання першого Державного сертифіката, що підтверджує рівень володіння українською мовою, або підвищення підтвердженого рівня володіння українською мовою особа може повторно складати іспит на рівень володіння українською мовою необмежену кількість разів, але не частіше, ніж раз на півроку. В разі успішного складення зазначеного іспиту на рівні, вищому за рівень, підтверджений чинним Державним сертифікатом, чинний сертифікат перероблюється у порядку, визначеному центральним органом		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		виконавчої влади у сфері освіти та науки». ***-1226- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)*** У частині 8 статті 45 слова «Національна комісія стандартів державної мови» замінити на «Український центр оцінювання якості освіти».		
368.	9. Складання іспиту на рівень володіння українською мовою вперше для громадян України є безкоштовним.	***-1227- Н.д.Добродомов Д.Є. (Реєстр.картка №115)*** У ч. 9 ст. 45 варто забрати слово «вперше» і зазначити, що усі спроби складання іспиту на рівень володіння українською мовою мають бути безкоштовними. ***-1228- Н.д.Пташник В.Ю. (Реєстр.картка №375)*** Частину 9 статті 46 проекту: після слів «для громадян України» доповнити словами «та осіб, які мають намір набути громадянство України,»; доповнити новим реченням такого змісту: «Розмір та порядок плати за складання іспиту на рівень володіння українською мовою визначається Кабінетом Міністрів України». ***-1229- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** доповнити новими частинами дев’ять з позначкою один та дев’ять з позначкою два такого змісту: «9-1.Національна комісія зі стандартів державної мови забезпечує складання іспиту на рівень володіння українською мовою. 9-2. Структурні підрозділи секретаріату Національної комісії зі стандартів державної мови здійснюють перевірку та встановлюють результати іспиту на рівень володіння українською		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		мовою. За умови успішного складання іспиту, структурні підрозділи Національної комісії зі стандартів державної мови зобов'язані видати державний сертифікат протягом тридцяти днів від моменту звернення особи». ***-1230- Н.д.Лубінець Д.В. (Реєстр.картка №60)*** ***Н.д.Валентиров С.В. (Реєстр.картка №81)*** ***Н.д.Пономарьов О.С. (Реєстр.картка №78)*** У частині дев'ятій статті 46 слово "вперше" вилучити. ***-1231- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
369.	10. Результати іспиту на рівень володіння українською мовою можуть бути оскаржені до Національної комісії зі стандартів державної мови.	***-1232- Н.д.Пташник В.Ю. (Реєстр.картка №375)*** Частину 10 статті 46 проекту доповнити словами «або в судовому порядку». ***-1233- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** У частині десятій після слів «оскаржені до Національної комісії зі стандартів державної мови» додати слова «та в судовому порядку». ***-1234- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1235- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Ч. 10. ст. 45 викласти у наступній редакції: «10. Результати іспиту на рівень володіння українською мовою можуть бути оскаржені до центрального органу виконавчої влади у сфері освіти та науки».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-1236- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355) У частині 10 статті 45 слова «Національної комісії зі стандартів державної мови» замінити на «Українського центру оцінювання якості освіти».		
370.	11. Державний сертифікат діє безстроково.	***-1237- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1238- Н.д.Королевська Н.Ю. (Реєстр.картка №392)*** ***Н.д.Солод Ю.В. (Реєстр.картка №47)*** Статтю 45 проекту після частини одинадцятої доповнити новою частиною такого змісту: «Відсутність у будь-якої особи Державного сертифікату не може бути підставою для відмови при прийнятті на роботу, службу або у продовженні виконання трудових обов'язків».		
371.	12. Національна комісія зі стандартів державної мови може анулювати Державний сертифікат, якщо буде виявлено порушення під час складення іспиту.	***-1239- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1240- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Ч. 12. ст. 45 викласти у наступній редакції: «12. Державний сертифікат, може бути анульований у порядку, визначеному центральним органом виконавчої влади у сфері освіти та науки». ***-1241- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)*** У частині 12 статті 45 слова «Національна комісія стандартів державної мови» замінити на «Український центр оцінювання якості освіти».		
372.	13. Інформація, яка міститься у всіх чинних Державних сертифікатах, що підтверджують рівень володіння українською мовою (зокрема, прізвище, ім'я, по-батькові та дата народження власника Державного сертифіката, рівень володіння українською, серійний номер та дата видачі), доступна он-лайн на офіційному сайті Національної	***-1242- Н.д.Пташник В.Ю. (Реєстр.картка №375)*** У частині 13 статті 46 слова «доступна он-лайн на офіційному сайті Центру української мови» замінити словами «може бути надана на запит про надання інформації відповідно до		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	комісії зі стандартів державної мови.	чинного законодавства». ***-1243- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1244- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Ч. 13. ст. 45 виключити.		
373.	14. Для проведення іспиту на рівень володіння українською мовою можуть використовуватися приміщення навчальних закладів державної та комунальної форми власності на безоплатній основі в порядку, визначеному центральним органом виконавчої влади у сфері освіти та науки.	***-1245- Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** У частині чотирнадцятій слова «навчальних закладів» замінити на слова «закладів освіти». ***-1246- Н.д.Кремінь Т.Д. (Реєстр.картка №282)*** У статті 45 частину чотирнадцяту виключити. ***-1247- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
374.	15. Фінансування заходів з проведення іспиту на рівень володіння українською мовою здійснюється за рахунок коштів державного бюджету в установленому законодавством порядку.	***-1248- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1249- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Ч. 15. ст. 45 викласти у наступній редакції: «15. Фінансування заходів з проведення курсів з безкоштовного вивчення української мови на постійній основі та іспиту на рівень володіння українською мовою здійснюється за рахунок коштів державного бюджету в установленому законодавством порядку.».		
375.	16. Особа, яка склала іспит на рівень володіння українською мовою, має право ознайомитися зі своєю іспитовою роботою після її перевірки та отримати засвідчену копію цієї роботи. Порядок видачі засвідчених копій виконаних іспитових робіт встановлює Національна комісія зі стандартів державної мови.	***-1250- Н.д.Сотник О.С. (Реєстр.картка №363)*** В частині шістнадцятій статті сорок шостої проекту слова «яка склала іспит» замінити на слова «яка виконала іспитову роботу». ***-1251- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Додати статтю 45^1 наступного змісту:		
		«Стаття 45-1. Органи, уповноважені здійснювати контроль і захист державної мови		
		1. Контроль за дотриманням законодавства України про забезпечення функціонування української мови як державної здійснюють у межах своїх повноважень:		
		центральний орган виконавчої влади, що реалізує державну політику у сфері державного контролю за додержанням законодавства про захист прав споживачів, - щодо дотримання встановлених цим Законом, законодавством про захист прав споживачів правил застосування державної мови в сфері обслуговування споживачів, а також в рекламі;		
		Національна рада України з питань телебачення і радіомовлення – щодо дотримання встановлених цим Законом, законодавством про телебачення і радіомовлення правил застосування державної мови у телебаченні і радіомовленні;		
		2. Урядовий уповноважений із захисту державної мови здійснює повноваження щодо виявлення порушень законодавства про функціонування української мови як державної, та вживає заходи відповідальності до порушників в порядку і в межах повноважень, встановлених цим Законом.		
		Урядовий уповноважений з підтримки захисту державної мови виявивши ознаки порушення у відносинах, що входять до компетенції одного з органів, визначених частиною першою цієї статті, надсилає до такого органу подання про вжиття		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

заходів, встановлених законодавством».

-1252- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)

Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)

Виключити

-1253- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)

Ч. 16. ст. 45 викласти у наступній редакції:

«16. Особа, яка склала іспит на рівень володіння українською мовою, має право ознайомитися зі своєю іспитовою роботою після її перевірки та отримати засвідчену копію цієї роботи. Порядок видачі засвідчених копій виконаних іспитових робіт встановлює центральний орган виконавчої влади у сфері освіти та науки».

-1254- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)

У частині 16 статті 45 слова «Національна комісія стандартів державної мови» замінити на «Український центр оцінювання якості освіти».

-1255- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)

Доповнити проект закону статтею 46 такого змісту:

«Стаття 46. Компетенції Центрального органу виконавчої влади у сфері освіти і науки в частині підтримки стандартів української мови, перевірки та вдосконалення рівня володіння українською мовою

1. До компетенції Центрального органу виконавчої влади у сфері освіти і науки в частині підтримки стандартів української мови, перевірки та вдосконалення рівня володіння українською мовою належить належить:

1) опрацювання вимог до рівнів володіння українською мовою;

2) напрацювання посібників для опанування відповідних рівнів володіння українською мовою;

3) опрацювання методів перевірки рівня володіння українською мовою, в тому числі для осіб, що мають фізичні вади;

4) розроблення завдань для проведення іспиту на рівень володіння українською

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		мовою; 5) організація іспитів з метою перевірки рівня володіння українською мовою; 6) видання сертифікатів про рівень володіння українською мовою; 7) ведення реєстру сертифікатів про рівень володіння українською мовою; 8) надання методичних рекомендацій та роз'яснень щодо вимог до рівнів володіння українською мовою.» У зв'язку з цим статті 46-56 вважати статтями 47-57 відповідно.		
376.	Розділ VIII. ЗАХИСТ ДЕРЖАВНОЇ МОВИ	***-1256- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У Розділі VIII слова «Уповноважений із захисту державної мови» у всіх відмінках замінити словами «Кабінет Міністрів України» у відповідних відмінках. ***-1257- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У Розділі VIII слова «Уповноважений із захисту державної мови» у всіх відмінках замінити словами «Кабінет Міністрів України» у відповідних відмінках. ***-1258- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** У Розділі VIII слова «Уповноважений із захисту державної мови» у всіх відмінках замінити словами «Кабінет Міністрів України» у відповідних відмінках. ***-1259- Н.д.Романовський О.В. (Реєстр.картка №233)*** Виключити Розділ VIII. ***-1260- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Внести зміну до назви Розділу VIII, виклавши її в редакції: «Розділ VIII. ПІДТРИМКА ТА ЗАХИСТ ДЕРЖАВНОЇ МОВИ» ***-1261- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Розділ VIII ЗАХИСТ ДЕРЖАВНОЇ МОВИ законопроекту виключити. ***-1262- Н.д.Заліщук С.П. (Реєстр.картка №307)*** Розділ VIII. ЗАХИСТ ДЕРЖАВНОЇ МОВИ вилучити. ***-1263- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1264- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1265- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)*** Статтю 46 викласти в наступній редакції: «Стаття 46. Функції Кабінету Міністрів України щодо захисту державної мови 1.Кабінет Міністрів України забезпечує всебічний розвиток і функціонування української мови в усіх сферах суспільного життя на всій території України відповідно до Закону. 2.Завданнями Кабінету Міністрів України із захисту державної мови є: 1) захист української мови як елементу конституційного ладу; 2) захист права громадян України на отримання українською мовою інформації та послуг в усіх сферах суспільного життя на всій території України й усунення перешкод та обмежень у користуванні українською мовою відповідно до Закону». ***-1266- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Назву розділу VIII викласти у наступній редакції: «РОЗДІЛ VIII. ЗАХИСТ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ДЕРЖАВНОЇ». ***-1267- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Внести зміну до назви Розділу VIII, виклавши її в редакції: «Розділ VIII. ПІДТРИМКА ТА ЗАХИСТ ДЕРЖАВНОЇ МОВИ» ***-1268- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		№334)		
		Статтю 46 вважати статтею 49 та викласти в наступній редакції:		
		«Стаття 49. Урядовий уповноважений з підтримки та захисту української мови		
		1.Урядовий уповноважений з підтримки та захисту української мови є уповноваженою Кабінетом Міністрів України посадовою особою, на яку покладено функцію з організації здійснення Кабінетом Міністрів України повноважень щодо координації та контролю діяльності міністерств, інших центральних органів виконавчої влади, Ради міністрів Автономної Республіки Крим та місцевих державні адміністрації з питань реалізації державної політики всебічного розвитку і функціонування державної мови в усіх сферах суспільного життя на всій території України та сприяння задоволенню мовних потреб українців, які проживають за межами України.		
		2.З метою реалізації покладених на нього завдань, Урядовий уповноважений з підтримки та захисту української мови вживає заходів наступних заходів:		
		1)подає Кабінетові Міністрів України пропозиції щодо забезпечення ефективної реалізації державної політики, спрямованої на підтримку та захист української мови, всебічний розвиток і функціонування державної мови в усіх сферах суспільного життя на всій території України, сприяння задоволенню мовних потреб українців, які проживають за межами України.		
		2)сприяє підготовці Щорічної доповіді Президенту та Верховній Раді України про становище української мови в усіх сферах суспільного життя в Україні та в місцях проживання українців за кордоном;		
		3)спрямовує та координує підготовку та опрацювання проектів актів законодавства з питань, що належать до його компетенції, Державних цільових програм забезпечення всебічного розвитку і функціонування української мови як державної, змін і доповнень до них;		
		4)забезпечує моніторинг виконання законодавства України про державну мову, Державних цільових програм забезпечення всебічного розвитку і функціонування		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		української мови як державної; 5)отримує і розглядає скарги фізичних і юридичних осіб на дії та бездіяльність державних органів виконавчої влади, органів місцевого самоврядування, підприємств, установ і організацій державної та комунальної форми власності щодо виконання законодавства України про державну мову, а також та пропозиції стосовно вдосконалення їхньої діяльності щодо виконання та сприяння реалізації мовного законодавства; 6)звертається до міністерств та інших центральних органів виконавчої влади, Ради міністрів Автономної республіки Крим, обласних, київської та Севастопольської міських державних адміністрацій із пропозиціями стосовно вдосконалення політики щодо всебічного розвитку і функціонування державної мови в усіх сферах суспільного життя на всій території України, сприяння задоволенню мовних потреб українців, які проживають за межами України та дає їм доручення щодо усунення недоліків у виконанні законодавства про державну мову, які є обов'язковими до розгляду; 7)спрямовує до Комісії з питань вищого корпусу державної служби, міністерств та інших центральних органів виконавчої влади, Ради міністрів Автономної республіки Крим, обласних, київської та Севастопольської міських державних адміністрацій подання про проведення службових розслідувань та притягнення до дисциплінарної відповідальності посадових осіб, винних у порушені законодавства про державну мову, які є обов'язковими до розгляду; 8)накладає адміністративні штрафи за порушення законодавств у сфері застосування державної мови, передбачені цим законом статтями 188-49 та 188-50 Кодексу України про адміністративні правопорушення; 9)забезпечує інформування громадськості через засоби масової інформації про законодавство України щодо всебічного розвитку і функціонування державної мови в усіх сферах суспільного життя на всій території України, сприяння задоволенню мовних потреб українців, які проживають за межами України, а також про реалізацію Кабінетом Міністрів України державної		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		політики із зазначених питань. 3.Забезпечення виконання Урядовим уповноваженим покладених на нього цим Законом завдань з підтримки та захисту української мови покладається на Кабінет Міністрів України. Для забезпечення його діяльності Уповноважений має Офіс, який діє у складі та є частиною Секретаріату Кабінету Міністрів України. 4.Діяльність Урядового уповноваженого з підтримки та захисту української мови регулюється положенням, яке затверджує Кабінет Міністрів України».		
377.	Стаття 46. Уповноважений із захисту державної мови	***-1269- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Статтю 46 викласти в наступній редакції: «Стаття 46. Функції Кабінету Міністрів України щодо захисту державної мови Кабінет Міністрів України забезпечує всебічний розвиток і функціонування української мови в усіх сферах суспільного життя на всій території України відповідно до Закону. Завданнями Кабінету Міністрів України із захисту державної мови є: 1) захист української мови як елементу конституційного ладу; 2) захист права громадян України на отримання державною мовою інформації та послуг в усіх сферах суспільного життя на всій території України й усунення перешкод та обмежень у користуванні державною мовою відповідно до Закону.» ***-1270- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Статтю 46 викласти у такій редакції: «Стаття 46. Захист державної мови 1. Публічне приниження чи зневажання, навмисне спотворення державної мови в офіційних документах і текстах, що веде до створення перешкод і обмежень у користуванні, порушення прав людини, а також розпалювання ворожнечі на мовному ґрунті тягнуть за собою відповідальність, встановлену статтею 161 та 338 Кримінального кодексу України». ***-1271- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)*** ***Н.д.Луценко І.С. (Реєстр.картка №311)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Статтю 46 викласти в наступній редакції: «Стаття 46. Функції Кабінету Міністрів України щодо захисту державної мови 1.Кабінет Міністрів України забезпечує всебічний розвиток і функціонування української мови в усіх сферах суспільного життя на всій території України відповідно до Закону. 2.Завданнями Кабінету Міністрів України із захисту державної мови є: 1) захист української мови як елементу конституційного ладу; 2) захист права громадян України на отримання державною мовою інформації та послуг в усіх сферах суспільного життя на всій території України й усунення перешкод та обмежень у користуванні державною мовою відповідно до Закону.». ***-1272- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Статтю 46 викласти в наступній редакції: «Стаття 46. Функції Кабінету Міністрів України щодо захисту державної мови 1. Кабінет Міністрів України забезпечує всебічний розвиток і функціонування української мови в усіх сферах суспільного життя на всій території України відповідно до Закону. 2. Завданнями Кабінету Міністрів України із захисту державної мови є: 1) захист української мови як елементу конституційного ладу; 2) захист права громадян України на отримання державною мовою інформації та послуг в усіх сферах суспільного життя на всій території України й усунення перешкод та обмежень у користуванні державною мовою відповідно до Закону.». ***-1273- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Статтю 46 вважати статтею 49 та викласти в наступній редакції: «Стаття 49. Урядовий уповноважений з підтримки та захисту української мови Урядовий уповноважений з підтримки та захисту української мови є уповноваженою Кабінетом Міністрів України посадовою		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		особою, на яку покладено функцію з організації здійснення Кабінетом Міністрів України повноважень щодо координації та контролю діяльності міністерств, інших центральних органів виконавчої влади, Ради міністрів Автономної Республіки Крим та місцевих державні адміністрації з питань реалізації державної політики всебічного розвитку і функціонування державної мови в усіх сферах суспільного життя на всій території України та сприяння задоволенню мовних потреб українців, які проживають за межами України. З метою реалізації покладених на нього завдань, Урядовий уповноважений з підтримки та захисту української мови вживає заходів наступних заходів: подає Кабінетові Міністрів України пропозиції щодо забезпечення ефективної реалізації державної політики, спрямованої на підтримку та захист української мови, всебічний розвиток і функціонування державної мови в усіх сферах суспільного життя на всій території України, сприяння задоволенню мовних потреб українців, які проживають за межами України. сприяє підготовці Щорічної доповіді Президенту та Верховній Раді України про становище української мови в усіх сферах суспільного життя в Україні та в місцях проживання українців за кордоном; спрямовує та координує підготовку та опрацювання проектів актів законодавства з питань, що належать до його компетенції, Державних цільових програм забезпечення всебічного розвитку і функціонування української мови як державної, змін і доповнень до них; забезпечує моніторинг виконання законодавства України про державну мову, Державних цільових програм забезпечення всебічного розвитку і функціонування української мови як державної; отримує і розглядає скарги фізичних і юридичних осіб на дії та бездіяльність державних органів виконавчої влади, органів місцевого самоврядування, підприємств, установ і організацій державної та комунальної форми власності щодо виконання законодавства України про державну мову, а		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		також та пропозиції стосовно вдосконалення їхньої діяльності щодо виконання та сприяння реалізації мовного законодавства; звертається до міністерств та інших центральних органів виконавчої влади, Ради міністрів Автономної республіки Крим, обласних, київської та Севастопольської міських державних адміністрацій із пропозиціями стосовно вдосконалення політики щодо всебічного розвитку і функціонування державної мови в усіх сферах суспільного життя на всій території України, сприяння задоволенню мовних потреб українців, які проживають за межами України та дає їм доручення щодо усунення недоліків у виконанні законодавства про державну мову, які є обов'язковими до розгляду; спрямовує до Комісії з питань вищого корпусу державної служби, міністерств та інших центральних органів виконавчої влади, Ради міністрів Автономної республіки Крим, обласних, київської та Севастопольської міських державних адміністрацій подання про проведення службових розслідувань та притягнення до дисциплінарної відповідальності посадових осіб, винних у порушені законодавства про державну мову, які є обов'язковими до розгляду; накладає адміністративні штрафи за порушення законодавств у сфері застосування державної мови, передбачені цим законом статтями 188-49 та 188-50 Кодексу України про адміністративні правопорушення; забезпечує інформування громадськості через засоби масової інформації про законодавство України щодо всебічного розвитку і функціонування державної мови в усіх сферах суспільного життя на всій території України, сприяння задоволенню мовних потреб українців, які проживають за межами України, а також про реалізацію Кабінетом Міністрів України державної політики із зазначених питань. Забезпечення виконання Урядовим уповноваженим покладених на нього цим Законом завдань з підтримки та захисту української мови покладається на Кабінет Міністрів України. Для забезпечення його діяльності Уповноважений має Офіс, який діє у складі та є частиною Секретаріату Кабінету		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Міністрів України. Діяльність Урядового уповноваженого з підтримки та захисту української мови регулюється положенням, яке затверджує Кабінет Міністрів України».		
378.	1. З метою сприяння функціонуванню української мови як державної у всіх сферах суспільного життя на всій території України діє Уповноважений із захисту державної мови.	***-1274- Н.д.Гуляєв В.О. (Реєстр.картка №140)*** Пункт 1 статті 46 доповнити наступним реченням: «Вільне володіння державною мовою може бути підтверджене атестатом про загальну середню освіту (5 балів за попередньою шкалою оцінювання і 10 – за новою) та дипломом молодшого бакалавра (молодшого спеціаліста), бакалавра, магістра (спеціаліста) з відповідним додатком з оцінкою «відмінно» за вивчення української мови, а також дипломом бакалавра, магістра (спеціаліста) за спеціальностями українська мова та література; українська мова та література і іноземна мова; філологія, навіть наявність наукового ступеня чи вченого звання за відповідною спеціальністю або кафедри». ***-1275- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** у статті 46: Частину першу викласти у такій редакції: «1. Уповноважений із захисту державної мови є центральним органом виконавчої влади, що реалізує державну політику у сфері сприяння функціонування української мови як державної у всіх сферах суспільного життя на всій території України». ***-1276- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)*** Частину першу статті сорок шостої		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		доповнити другим реченням наступного змісту: «Посвідчення щодо вільного володіння державною мовою, видане закладом вищої освіти, згідно визначеного переліку, прирівнюється до Державного сертифікату відповідного рівня». ***-1277- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
379.	2. Завданнями Уповноваженого із захисту державної мови є:	***-1278- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
380.	1) захист української мови як елементу конституційного ладу;	***-1279- Н.д.Пташник В.Ю. (Реєстр.картка №375)*** Виключити у пункті 1) частини 2 статті 48 проекту слова «як елементу конституційного ладу». ***-1280- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
381.	2) захист права громадян України на отримання державною мовою інформації та послуг в усіх сферах суспільного життя на всій території України й усунення перешкод та обмежень у користуванні державною мовою.	***-1281- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
382.	3. Уповноважений із захисту державної мови є юридичною особою, має печатку із зображенням Державного Герба України та із зазначенням свого найменування, самостійний баланс і рахунки в органах Державного казначейства України.	***-1282- Н.д.Луценко І.С. (Реєстр.картка №311)*** Частину третю статті 46 проекту виключити. ***-1283- Н.д.Кондратюк О.К. (Реєстр.картка №443)*** У частині третій статті 46 Розділу VIII проекту слова «юридичною особою» замінити словами «посадовою особою». ***-1284- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Доповнити Розділ VIII законопроекту		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		статтею 48 наступного змісту: «Стаття 49. Повноваження сільських селищних та міських рад щодо підтримки та захисту державної мови 1. У сфері державної мовної політики сільські селищні та міські ради виконують наступні власні (самоврядні) повноваження щодо підтримки та захисту державної мови: 1) забезпечення функціонування державної мови на території відповідних територіальних громад; 2) відображення у програмах соціально-економічного та культурного розвитку сіл, селищ, міст, цільових програмах з інших питань самоврядування, звітах про хід і результати виконання цих програм питань забезпечення функціонування державної мови на території відповідних територіальних громад; 3) забезпечення відображення питань функціонування державної мови у планах підприємств і організацій, які належать до комунальної власності відповідних територіальних громад, внесення до них зауважень і пропозицій, здійснення контролю за їх виконанням; 4) відображення у місцевому бюджеті, підготовка і подання відповідно до районних, обласних рад необхідних фінансових показників і пропозицій щодо складання проектів районних і обласних бюджетів, питань пов’язаних із необхідністю забезпечення функціонування державної мови на території відповідної територіальної громади. 2. Сільські, селищні та міські ради і їхні виконавчі органи виконують наступні делеговані повноваження з питань підтримки та захисту державної мови : 1) вживають заходів спрямованих на забезпечення відповідності рішень місцевих рад чинному законодавству в частині державної мови; 2) вживають заходів щодо забезпечення реалізації вимог чинного законодавства щодо функціонування державної мови на території відповідних територіальних громад; 3) розгляд і узгодження планів підприємств, установ та організацій, що не належать до комунальної власності		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		відповідних територіальних громад, здійснення яких може викликати негативні наслідки для функціонування державної мови на території відповідної територіальної громади, підготовка до них висновків і внесення пропозицій до відповідних органів; 4) здійснюють облік підприємств, установ та організацій комунальної та приватної власності, які не забезпечують виконання вимог чинного законодавства щодо функціонування державної мови на території територіальної громади; 5) здійснюють облік громадян територіальної громади, які потребують послуг з вивчення та вдосконалення володіння державною мовою; 6) здійснюють організаційне забезпечення надання послуг з вивчення та вдосконалення володіння державною мовою. ***-1285- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
383.	4. Уповноважений із захисту державної мови щороку готує і не пізніше 1 травня року, наступного за звітним, подає Кабінетові Міністрів України та представляє громадськості річний публічний звіт про свою діяльність і про стан дотримання Закону про забезпечення функціонування української мови як державної разом з останніми висновками та рекомендаціями Рахункової палати, наданими за результатами здійснення заходів державного зовнішнього фінансового контролю (аудиту) діяльності Уповноваженого із захисту державної мови, та інформацією про стан виконання відповідних рекомендацій. Одночасно з поданням річного звіту Уповноважений із захисту державної мови розміщує його на своєму офіційному веб-сайті для відкритого доступу у формі відкритих даних відповідно до Закону України «Про доступ до публічної інформації».	***-1286- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Доповнити Розділ VIII законопроекту статтею 47 наступного змісту: «Стаття 47. Реалізація державної політики підтримки та захисту державної мови органами виконавчої влади України 1. Кабінет Міністрів України як вищий орган у системі органів виконавчої влади України забезпечує проведення державної політики всебічного розвитку і функціонування державної мови в усіх сферах суспільного життя на всій території України, сприяє задоволенню мовних потреб українців, які проживають за межами України, як частини їхніх національно-культурних потреб. 2. Кабінет Міністрів України спрямовує, координує та контролює діяльність міністерств, інших центральних органів виконавчої влади, Ради міністрів Автономної Республіки Крим та місцевих державні адміністрації з питань здійснення державної політики всебічного розвитку і функціонування державної мови в усіх сферах суспільного життя на всій території України		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		та сприяння задоволенню мовних потреб українців, які проживають за межами України. 2. З метою забезпечення всебічного розвитку і функціонування державної мови в усіх сферах суспільного життя на всій території України, задоволення мовних потреб українців, які проживають за межами України, Кабінетом Міністрів України затверджується Державна цільова програма забезпечення всебічного розвитку і функціонування української мови як державної та передбачаються необхідні видатки на її реалізацію в проекті Державного бюджету, який вноситься на розгляд Верховної Ради України. 3. З метою забезпечення координації та контролю діяльності міністерств, інших центральних органів виконавчої влади, Ради міністрів Автономної Республіки Крим та місцевих державні адміністрації з питань здійснення державної політики всебічного розвитку і функціонування державної мови в усіх сферах суспільного життя на всій території України та сприяння задоволенню мовних потреб українців, які проживають за межами України, Кабінетом Міністрів України призначається Урядовий уповноважений з підтримки та захисту української мови, яким має бути один із віце-прем'єр-міністрів України. 5. Міністерства та інші центральні органи виконавчої влади в межах своїх повноважень забезпечують реалізацію державної політики підтримки та захисту української мови у сферах і на територіях, у яких вони забезпечують формування та реалізують державну політику, здійснюють контроль за додержанням законодавства з питань державної мови підпорядкованими їм підприємствами, установами і організаціями. 6. Центральний орган виконавчої влади у сфері державної мовної політики забезпечує формування та реалізацію державної політики у сфері підтримки та захисту української мови як державної, забезпечення її функціонування в усіх сферах суспільного життя на всій території України, задоволення мовних потреб українців, які проживають за межами України, розробляє і здійснює заходи щодо створення умов для відродження та розвитку		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		української мови, реалізує відповідні бюджетні програми. 7. Рада міністрів Автономної Республіки Крим в межах своїх повноважень забезпечує виконання законодавства щодо всебічного розвитку і функціонування української мови як державної та реалізацію державної політики підтримки і захисту української мови на території Автономної Республіки Крим. З метою виконання законодавства про українську мову як державну, забезпечення її захисту та підтримки в межах відповідних територій, місцеві державні адміністрації в межах, визначених Конституцією і законами України: а) забезпечують виконання на відповідних територіях законодавства щодо всебічного розвитку та функціонування української мови як державної в усіх сферах суспільного життя; б) координують діяльності територіальних підрозділів центральних органів виконавчої влади щодо забезпечення виконання вимог чинного законодавства стосовно функціонування державної мови на території відповідної адміністративно-територіальної одиниці; в) здійснюють державний контроль за додержанням законодавства з питань державної мови в межах відповідної території; г) вживають заходів спрямованих на забезпечення відповідності рішень місцевих рад чинному законодавству в частині державної мови. 9. З метою належної реалізації положень законодавства про державну мову у центральних органах виконавчої влади та місцевих державних адміністраціях визначається відповідальна особа за координацію заходів з реалізації державної політики підтримки та захисту державної мови, яким призначається один із заступників керівника органу виконавчої влади, відповідно до розподілу обов’язків. 10. Центральний орган виконавчої влади у сфері державної мовної політики, Рада міністрів Автономної Республіки Крим та місцеві державні адміністрації в межах своїх повноважень сприяють діяльності громадських об’єднань, які ставлять перед		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		собою завдання підтримки, захисту та розвитку української мови, забезпечення її функціонування в усіх сферах суспільного життя на всій території України, задоволення мовних потреб українців, які проживають за межами України, передбачають у своїх бюджетних запитах кошти на підтримку діяльності таких організацій. 11. Міністерства та інші центральні органи виконавчої влади, місцеві державні адміністрації з ініціативи громадськості можуть утворювати при собі громадські дорадчі органи з питань захисту та розвитку української мови, забезпечення її функціонування у відповідних сферах суспільного життя та на відповідних територіях, задоволення мовних потреб українців, які проживають за межами України.» ***-1287- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** Доповнити новою частиною п’ятою такого змісту: «5. Уповноважений із захисту державної мови здійснює свої повноваження безпосередньо і у разі необхідності через представників». ***-1288- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
384.	Стаття 47. Призначення та звільнення Уповноваженого із захисту державної мови	***-1289- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Статтю 47 виключити. ***-1290- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Статті 47-49 виключити. ***-1291- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Статті 47-49 виключити.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-1292- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291) ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Статті 47-49 виключити ***-1293- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
385.	1. Уповноваженого із захисту державної мови призначає на посаду та звільняє з посади Кабінет Міністрів України.	***-1294- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164)*** ***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)*** ***Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)*** ***Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90)*** Частину першу статті 49 викласти у такій редакції: «Уповноваженого із захисту державної мови призначає на посаду та звільняє з посади Верховна Рада України». Частину другу та третю вилучити.		
		-1295- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124) Пункт 1 Статті 47 «Призначення та звільнення Уповноваженого із захисту державної мови» викласти в новій редакції: «1. Уповноваженого із захисту державної мови, на конкурсній основі обирає Верховна Рада України».		
		-1296- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
386.	2. Уповноважений Верховної Ради України з прав людини, керівник центрального органу виконавчої влади, що забезпечує формування та реалізує державну правову політику, та керівник центрального органу виконавчої влади у сфері державної мовної політики подають Кабінетові Міністрів України по одній кандидатурі на посаду Уповноваженого із	***-1297- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	захисту державної мови.			
387.	3. Подання кандидатур на посаду Уповноваженого із захисту державної мови закінчується за три місяці, що передують закінченню строку повноважень, на який було призначено Уповноваженого із захисту державної мови.	***-1298- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
388.	4. Кандидатом на посаду Уповноваженого із захисту державної мови може бути рекомендовано громадянина України віком не менше ніж 35 років на день подання, який має вищу освіту, володіє державною мовою та однією з офіційних мов Ради Європи, має досвід правозахисної діяльності або досвід діяльності у сфері захисту державної мови та здатний за своїми діловими і моральними якостями, освітнім і професійним рівнем виконувати відповідні посадові обов'язки.	***-1299- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** У частині 4 статті 47 проекту Закону слова «35 років» замінити на слова «25 років».		
		-1300- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116) ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** у статті 47: у частині четвертій після слів «який має вищу освіту, володіє державною мовою» слова «однією з офіційних мов Ради Європи» замінити словами «англійською мовою», а слова «у сфері» після слів «правозахисної діяльності або досвід діяльності» замінити словом «із». ***-1301- Н.д.Сотник О.С. (Реєстр.картка №363)*** В частині четвертій статті сорок дев'ятої проекту після слів «володіє державною мовою» додати слова «відповідно до рівня, визначеного Комісією,».		
		-1302- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
389.	5. Кандидатом на посаду Уповноваженого із захисту державної мови не може бути рекомендовано особу, яка:	***-1303- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
390.	1) була притягнута до відповідальності за	***-1304- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	порушення вимог цього Закону;	***№409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
391.	2) брала участь у спробах запровадження офіційної багатомовності всупереч Конституції України і встановленій конституційній процедурі.	***-1305- Н.д.Пташник В.Ю. (Реєстр.картка №375)*** Виключити пункт 2) частини 5 статті 49 проекту. ***-1306- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
392.	6. Кабінет Міністрів України розглядає всі кандидатури на посаду Уповноваженого із захисту державної мови і ухвалює рішення щодо призначення на посаду Уповноваженого із захисту державної мови впродовж одного засідання.	***-1307- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
393.	7. Перед розглядом кожний із кандидатів на посаду Уповноваженого із захисту державної мови має право виступити перед членами Кабінету Міністрів України.	***-1308- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
394.	8. Кандидати на посаду Уповноваженого із захисту державної мови не можуть бути присутніми під час розгляду їхніх кандидатур членами Кабінету Міністрів України та під час голосування.	***-1309- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** у частині восьмій слово «розгляду» замінити словом «обговорення». ***-1310- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
395.	9. Кабінет Міністрів України ухвалює рішення стосовно призначення на посаду Уповноваженого із захисту державної мови відкритим голосуванням особисто членів Кабінету Міністрів. Особа, що виконує обов'язки відповідного члена Кабінету Міністрів (міністра) на засіданні, не може брати участі в голосуванні.	***-1311- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
396.	10. Кабінет Міністрів України призначає на посаду Уповноваженого із захисту державної мови кандидата, який набрав найбільшу кількість голосів.	***-1312- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
397.	11. Кабінет Міністрів України призначає	***-1313- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	Уповноваженого із захисту державної мови строком на п’ять років. Особа може бути призначена на посаду Уповноваженого із захисту державної мови повторно. Особа не може обіймати посаду Уповноваженого із захисту державної мови втретє.	***№409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
398.	12. Повноваження Уповноваженого із захисту державної мови припиняються у разі:	***-1314- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
399.	1) закінчення строку, на який його призначено;	***-1315- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
400.	2) подання особистої заяви про складення повноважень Уповноваженого;	***-1316- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
401.	3) наявності медичного висновку про неможливість виконувати обов'язки за станом здоров'я;	***-1317- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
402.	4) порушення вимог щодо несумісності;	***-1318- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
403.	5) притягнення до відповідальності за порушення вимог цього Закону;	***-1319- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
404.	6) участь у спробах запровадження офіційної багатомовності всупереч Конституції України і встановленій конституційній процедурі;	***-1320- Н.д.Пташник В.Ю. (Реєстр.картка №375)*** Виключити пункт 6) частини 12 статті 49 проекту. ***-1321- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
405.	7) набрання законної сили обвинувальним вироком щодо нього;	***-1322- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
406.	8) припинення громадянства України;	***-1323- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
407.	9) визнання його безвісно відсутнім або оголошення померлим;	***-1324- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
408.	10) смерті.	***-1325- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
409.	13. Уповноважений із захисту державної мови не є державним службовцем. Посаду Уповноваженого із захисту державної мови за умовами оплати праці й соціального забезпечення прирівняно до посади міністра.	***-1326- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
410.	Стаття 48. Вимоги щодо несумісності з посадою Уповноваженого із захисту державної мови	***-1327- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Статтю 48 виключити. ***-1328- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1329- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Статті 48, 49, 52, 53, 54 та 55 редакції законопроекту, прийнятої в першому читанні, – вилучити.		
411.	1. Уповноважений із захисту державної мови не може:	***-1330- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
412.	1) мати представницький мандат;	***-1331- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
413.	2) займатися іншою оплачуваною або підприємницькою діяльністю (крім викладацької, наукової і творчої діяльності, медичної практики, інструкторської та суддівської практики зі спорту);	***-1332- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
414.	3) входити до складу органу управління чи наглядової ради підприємства або організації, що має на меті одержання прибутку;	***-1333- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
415.	4) бути членом політичної партії.	***-1334- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
416.	Стаття 49. Секретаріат Уповноваженого із захисту державної мови	***-1335- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Статтю 49 виключити. ***-1336- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
417.	1. Для організаційного забезпечення діяльності Уповноваженого із захисту державної мови діє секретаріат.	***-1337- Н.д.Луценко І.С. (Реєстр.картка №311)*** Частину першу статті 49 проекту доповнити словами «який є юридичною особою, має свій рахунок у банку та печатку встановленого зразка». ***-1338- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
418.	2. Положення про секретаріат затверджує Уповноважений із захисту державної мови.	***-1339- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
419.	3. Структуру і штатну чисельність секретаріату затверджує Уповноважений із захисту державної мови в межах видатків на утримання Уповноваженого із захисту державної мови.	***-1340- Н.д.Шкрум А.І. (Реєстр.картка №438)*** У статті 49: частини 3-4 викласти у такій редакції: «3. Структуру секретаріату затверджує Уповноважений із захисту державної мови, а штатний розпис та кошторис — керівник секретаріату за погодженням із центральним органом виконавчої влади, що забезпечує формування державної бюджетної		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		політики. 4. Керівник та працівники секретаріату призначає на посаду та звільняє з посади в порядку, передбаченому Законом України «Про державну службу».		
		-1341- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
420.	4. Керівника та працівників секретаріату призначає на посаду та звільняє з посади Уповноважений із захисту державної мови.	***-1342- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
421.	5. Статус працівників секретаріату визначає Закон України «Про державну службу». За умовами оплати праці й соціального забезпечення працівників секретаріату прирівняно до працівників апаратів центральних органів виконавчої влади.	***-1343- Н.д.Шкрум А.І. (Реєстр.картка №438)*** Частину 5 статті 49 виключити. ***-1344- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
422.	Стаття 50. Захист української мови як елементу конституційного ладу	***-1345- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Змінити порядок розташування статей у Розділі VIII. Статтю 50 перемістити на початок розділу та вважати зробити статтею 46 та викласти в такій редакції: «Стаття 46. Підтримка та захист державної мови як елементу конституційного ладу України 1. З метою підтримки та захисту української мови як державної Президент України, як гарант державного суверенітету та територіальної цілісності України, додержання Конституції України, прав і свобод людини і громадянина: а) утворює Координаційну раду з питань застосування української мови в усіх сферах суспільного життя України як консультативний та дорадчий орган при Президенті України; б) щороку на засіданні Координаційної ради з питань застосування української мови в		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		усіх сферах суспільного життя України заслуховує Щорічну доповідь Президенту та Верховній Раді України про становище української мови в усіх сферах суспільного життя в Україні та в місцях проживання українців за кордоном; в) за результатами заслуховування Щорічної доповіді Президенту та Верховній Раді України про становище української мови в усіх сферах суспільного життя в Україні та в місцях проживання українців за кордоном та в інших випадках, коли він вважатиме це за доцільне, видає укази про заходи, необхідні для підтримки та захисту функціонування української мови як державної в усіх сферах життя на території України, забезпечення права громадян України на використання української мови як державної, а також задоволення національно-культурних і мовних потреб українців, які проживають за межами держави; г) у випадках коли підтримка та захист української мови як державної вимагає здійснення нових законодавчих заходів та/або бюджетних асигнувань, відображає відповідні пропозиції у щорічних та позачергових посланнях Президента України до Верховної Ради України про внутрішнє і зовнішнє становище України; ґ) в порядку законодавчої ініціативи вносить на розгляд Верховної Ради проекти законів, спрямованих на подальше зміцнення ролі української мови як державної в усіх сферах життя на всій території України та захист мовних прав українців в Україні та за кордоном; 2. Координаційну раду з питань застосування української мови в усіх сферах суспільного життя України заслуховує на своїх засіданнях та вивчає Щорічні доповіді Президенту та Верховній Раді України про становище української мови в усіх сферах суспільного життя в Україні, пропозиції та коментарі до них і вносить Президенту України пропозиції щодо видання указів і розпоряджень, внесення на розгляд Верховної Ради законодавчих пропозицій щодо зміцнення ролі української мови як державної в усіх сферах життя на всій території України, захист мовних прав українців в Україні та за		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

кордоном.

3. Уповноважений Верховної Ради України з прав людини здійснює парламентський контроль за додержанням конституційного права громадян України на використання української мови в якості державної відповідно до приписів Закону України «Про Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини».

4. Верховна Рада України щороку передбачає у Державному бюджеті України видатки, необхідні для реалізації положень цього Закону та інших законів України, які забезпечують функціонування української мови як державної в усіх сферах життя на всій території України та захист мовних прав українців в Україні та за кордоном, вживає для підтримки та захисту української мови як державної інших заходів, передбачених її Регламентом та законами України».

-1346- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)

Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)

Виключити

-1347- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)

Змінити порядок розташування статей у Розділі VIII. Статтю 50 перемістити на початок розділу та вважати зробити статтею 46.

-1348- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)

Статтю 46 викласти в редакції:

«Стаття 46. Підтримка та захист державної мови як елементу конституційного ладу України

1. З метою підтримки та захисту української мови як державної Президент України, як гарант державного суверенітету та територіальної цілісності України, додержання Конституції України, прав і свобод людини і громадянина:

а) утворює Координаційну раду з питань застосування української мови в усіх сферах суспільного життя України як консультативний та дорадчий орган при Президенті України;

б) щороку на засіданні Координаційної

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		ради з питань застосування української мови в усіх сферах суспільного життя України заслуховує Щорічну доповідь Президенту та Верховній Раді України про становище української мови в усіх сферах суспільного життя в Україні та в місцях проживання українців за кордоном; в) за результатами заслуховування Щорічної доповіді Президенту та Верховній Раді України про становище української мови в усіх сферах суспільного життя в Україні та в місцях проживання українців за кордоном та в інших випадках, коли він вважатиме це за доцільне, видає укази про заходи, необхідні для підтримки та захисту функціонування української мови як державної в усіх сферах життя на території України, забезпечення права громадян України на використання української мови як державної, а також задоволення національно-культурних і мовних потреб українців, які проживають за межами держави; г) у випадках коли підтримка та захист української мови як державної вимагає здійснення нових законодавчих заходів та/або бюджетних асигнувань, відображає відповідні пропозиції у щорічних та позачергових посланнях Президента України до Верховної Ради України про внутрішнє і зовнішнє становище України; ґ) в порядку законодавчої ініціативи вносить на розгляд Верховної Ради проекти законів, спрямованих на подальше зміцнення ролі української мови як державної в усіх сферах життя на всій території України та захист мовних прав українців в Україні та за кордоном; 2. Координаційну раду з питань застосування української мови в усіх сферах суспільного життя України заслуховує на своїх засіданнях та вивчає Щорічні доповіді Президенту та Верховній Раді України про становище української мови в усіх сферах суспільного життя в Україні, пропозиції та коментарі до них і вносить Президенту України пропозиції щодо видання указів і розпоряджень, внесення на розгляд Верховної Ради законодавчих пропозицій щодо зміцнення ролі української мови як державної в усіх сферах життя на всій території України,		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		захист мовних прав українців в Україні та за кордоном. 3. Уповноважений Верховної Ради України з прав людини здійснює парламентський контроль за додержанням конституційного права громадян України на використання української мови в якості державної відповідно до приписів Закону України «Про Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини». 4. Верховна Рада України щороку передбачає у Державному бюджеті України видатки, необхідні для реалізації положень цього Закону та інших законів України, які забезпечують функціонування української мови як державної в усіх сферах життя на всій території України та захист мовних прав українців в Україні та за кордоном, вживає для підтримки та захисту української мови як державної інших заходів, передбачених її Регламентом та законами України».		
423.	1. З метою захисту української мови від публічного приниження чи зневажання, від навмисного спотворення в офіційних документах і текстах, від застосування її з порушенням вимог стандартів української мови, а також від нехтування вимогами обов'язкового застосування державної мови, визначеними цим Законом, Уповноважений із захисту державної мови:	***-1349- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1350- Н.д.Скрипник О.О. (Реєстр.картка №355)*** У частині 1 статті 51 слова «від застосування її з порушенням вимог стандартів української мови» вилучити.		
424.	1) здійснює контроль за застосуванням української мови як державної органами державної влади, органами влади Автономної Республіки Крим, органами місцевого самоврядування в Україні, державними і комунальними підприємствами, установами та організаціями, іншими суб'єктами господарювання державної і комунальної форм власності, їхніми посадовими та службовими особами, а також громадськими об'єднаннями, політичними партіями та юридичними особами приватного права, їхніми посадовими особами та працівниками;	***-1351- Н.д.Бєлькова О.В. (Реєстр.картка №336)*** У частині першій статті 53 Проекту: 1) у пункті першому слова "підприємствами", "іншими суб'єктами господарювання державної і комунальної форм власності" та "та юридичними особами приватного права" вилучити; 2) у пункті третьому слова "підприємств", "інших суб'єктів господарювання державної і комунальної форм власності," та "та юридичних осіб приватного права" вилучити положення щодо її поширення на державні та		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		комунальні підприємства, а також інші суб'єкти господарювання державної і комунальної форм власності.		
		-1352- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-1353- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) У п. 1 ч. 1 ст. 50 після слова «самоврядування» вилучити слова «в Україні».		
425.	2) надає висновки і рекомендації органам державної влади, органам влади Автономної Республіки Крим та органам місцевого самоврядування в Україні щодо застосування української мови як державної в їхній діяльності;	***-1354- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-1355- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) У п. 2 ч. 1 ст. 50 після слова «самоврядування» вилучити слова «в Україні».		
426.	3) оприлюднює висновки про ознаки публічного приниження чи зневажання української мови в публічних виступах посадових осіб органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим, органів місцевого самоврядування в Україні, державних і комунальних підприємств, установ та організацій, інших суб'єктів господарювання державної і комунальної форм власності, громадських об’єднань, політичних партій та юридичних осіб приватного права, а також посадових осіб іноземних держав;	***-1356- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-1357- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) У 3 ч. 1 ст. 50 після слова «самоврядування» вилучити слова «в Україні».		
427.	4) подає пропозиції Кабінетові Міністрів України щодо внесення змін до законодавства на захист української мови;	***-1358- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
428.	5) звертається до органів правопорядку з викладенням фактів, що ймовірно містять ознаки діянь, зазначених у частинах шостій та сьомій статті 1 цього Закону.	***-1359- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** Пункт п’ятий частини першої статті 50 викласти в такій редакції:		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		«5) звертається до **відповідних** органів з викладенням фактів, що ймовірно містять ознаки **правопорушень**, зазначених у частинах шостій та сьомій статті 1 цього Закону». ***-1360- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1361- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Доповнити Розділ VIII законопроекту статтею 47 наступного змісту: «Стаття 47. Реалізація державної політики підтримки та захисту державної мови органами виконавчої влади України 1.Кабінет Міністрів України як вищий орган у системі органів виконавчої влади України забезпечує проведення державної політики всебічного розвитку і функціонування державної мови в усіх сферах суспільного життя на всій території України, сприяє задоволенню мовних потреб українців, які проживають за межами України, як частини їхніх національно-культурних потреб. 2.Кабінет Міністрів України спрямовує, координує та контролює діяльність міністерств, інших центральних органів виконавчої влади, Ради міністрів Автономної Республіки Крим та місцевих державні адміністрації з питань здійснення державної політики всебічного розвитку і функціонування державної мови в усіх сферах суспільного життя на всій території України та сприяння задоволенню мовних потреб українців, які проживають за межами України. 3.З метою забезпечення всебічного розвитку і функціонування державної мови в усіх сферах суспільного життя на всій території України, задоволення мовних потреб українців, які проживають за межами України, Кабінетом Міністрів України затверджується Державна цільова програма забезпечення всебічного розвитку і функціонування української мови як державної та передбачаються необхідні видатки на її реалізацію в проекті Державного		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		бюджету, який вноситься на розгляд Верховної Ради України. 4.З метою забезпечення координації та контролю діяльності міністерств, інших центральних органів виконавчої влади, Ради міністрів Автономної Республіки Крим та місцевих державні адміністрації з питань здійснення державної політики всебічного розвитку і функціонування державної мови в усіх сферах суспільного життя на всій території України та сприяння задоволенню мовних потреб українців, які проживають за межами України, Кабінетом Міністрів України призначається Урядовий уповноважений з підтримки та захисту української мови, яким має бути один із віце-прем'єр-міністрів України. 5.Міністерства та інші центральні органи виконавчої влади в межах своїх повноважень забезпечують реалізацію державної політики підтримки та захисту української мови у сферах і на територіях, у яких вони забезпечують формування та реалізують державну політику, здійснюють контроль за додержанням законодавства з питань державної мови підпорядкованими їм підприємствами, установами і організаціями. 6.Центральний орган виконавчої влади у сфері державної мовної політики забезпечує формування та реалізацію державної політики у сфері підтримки та захисту української мови як державної, забезпечення її функціонування в усіх сферах суспільного життя на всій території України, задоволення мовних потреб українців, які проживають за межами України, розробляє і здійснює заходи щодо створення умов для відродження та розвитку української мови, реалізує відповідні бюджетні програми. 7.Рада міністрів Автономної Республіки Крим в межах своїх повноважень забезпечує виконання законодавства щодо всебічного розвитку і функціонування української мови як державної та реалізацію державної політики підтримки і захисту української мови на території Автономної Республіки Крим. 8.З метою виконання законодавства про українську мову як державну, забезпечення її захисту та підтримки в межах відповідних		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		територій, місцеві державні адміністрації в межах, визначених Конституцією і законами України: а) забезпечують виконання на відповідних територіях законодавства щодо всебічного розвитку та функціонування української мови як державної в усіх сферах суспільного життя; б) координують діяльності територіальних підрозділів центральних органів виконавчої влади щодо забезпечення виконання вимог чинного законодавства стосовно функціонування державної мови на території відповідної адміністративно-територіальної одиниці; в) здійснюють державний контроль за додержанням законодавства з питань державної мови в межах відповідної території; г) вживають заходів спрямованих на забезпечення відповідності рішень місцевих рад чинному законодавству в частині державної мови. 9.З метою належної реалізації положень законодавства про державну мову у центральних органах виконавчої влади та місцевих державних адміністраціях визначається відповідальна особа за координацію заходів з реалізації державної політики підтримки та захисту державної мови, яким призначається один із заступників керівника органу виконавчої влади, відповідно до розподілу обов'язків. 10.Центральний орган виконавчої влади у сфері державної мовної політики, Рада міністрів Автономної Республіки Крим та місцеві державні адміністрації в межах своїх повноважень сприяють діяльності громадських об'єднань, які ставлять перед собою завдання підтримки, захисту та розвитку української мови, забезпечення її функціонування в усіх сферах суспільного життя на всій території України, задоволення мовних потреб українців, які проживають за межами України, передбачають у своїх бюджетних запитах кошти на підтримку діяльності таких організацій. 11.Міністерства та інші центральні органи виконавчої влади, місцеві державні адміністрації з ініціативи громадськості можуть утворювати при собі громадські дорадчі органи з питань захисту та розвитку		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		української мови, забезпечення її функціонування у відповідних сферах суспільного життя та на відповідних територіях, задоволення мовних потреб українців, які проживають за межами України». ***-1362- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Доповнити Розділ VIII законопроекту статтею 48 наступного змісту: Стаття 49. Повноваження сільських селищних та міських рад щодо підтримки та захисту державної мови 1. У сфері державної мовної політики сільські селищні та міські ради виконують наступні власні (самоврядні) повноваження щодо підтримки та захисту державної мови: 1) забезпечення функціонування державної мови на території відповідних територіальних громад; 2) відображення у програмах соціально-економічного та культурного розвитку сіл, селищ, міст, цільових програмах з інших питань самоврядування, звітах про хід і результати виконання цих програм питань забезпечення функціонування державної мови на території відповідних територіальних громад; 3) забезпечення відображення питань функціонування державної мови у планах підприємств і організацій, які належать до комунальної власності відповідних територіальних громад, внесення до них зауважень і пропозицій, здійснення контролю за їх виконанням; 4) відображення у місцевому бюджеті, підготовка і подання відповідно до районних, обласних рад необхідних фінансових показників і пропозицій щодо складання проектів районних і обласних бюджетів, питань пов’язаних із необхідністю забезпечення функціонування державної мови на території відповідної територіальної громади. 2. Сільські, селищні та міські ради і їхні виконавчі органи виконують наступні делеговані повноваження з питань підтримки та захисту державної мови : 1) вживають заходів спрямованих на		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		забезпечення відповідності рішень місцевих рад чинному законодавству в частині державної мови; 2) вживають заходів щодо забезпечення реалізації вимог чинного законодавства щодо функціонування державної мови на території відповідних територіальних громад; 3) розгляд і узгодження планів підприємств, установ та організацій, що не належать до комунальної власності відповідних територіальних громад, здійснення яких може викликати негативні наслідки для функціонування державної мови на території відповідної територіальної громади, підготовка до них висновків і внесення пропозицій до відповідних органів; 4) здійснюють облік підприємств, установ та організацій комунальної та приватної власності, які не забезпечують виконання вимог чинного законодавства щодо функціонування державної мови на території територіальної громади; 5) здійснюють облік громадян територіальної громади, які потребують послуг з вивчення та вдосконалення володіння державною мовою; 6) здійснюють організаційне забезпечення надання послуг з вивчення та вдосконалення володіння державною мовою.		
429.	Стаття 51. Захист прав громадян України щодо застосування державної мови в усіх сферах суспільного життя	***-1363- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Статтю 51 викласти у новій редакції: «Стаття 51. Захист мовних прав і свобод людини і громадянина 1. Кожен має право будь-якими не забороненими законом засобами захищати свої мовні права і свободи від порушень і протиправних посягань. 2. Кожному гарантується право на захист у відповідних державних органах і суді своїх мовних прав і законних інтересів, мовних прав і законних інтересів своїх дітей, на оскарження в суді рішень, дій чи бездіяльності органів державної влади і органів місцевого самоврядування, посадових і службових осіб, юридичних і фізичних осіб, якими порушуються мовні права і свободи людини і громадянина. 3. Кожен має право звертатися за захистом		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		своїх мовних прав і свобод до Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини у порядку встановленому Законом України «Про Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини». Звернення подаються Уповноваженому Верховної Ради України з прав людини в письмовій формі протягом року після виявлення порушення мовних прав і свобод. За наявності виняткових обставин цей строк може бути подовжений Уповноваженим Верховної Ради України з прав людини, але не більше ніж до двох років. Звернення, які розглядаються судами Уповноваженим Верховної Ради України з прав людини не розглядаються. У разі встановлення порушення мовних прав і свобод людини і громадянина органами державної влади, органами місцевого самоврядування, об'єднаннями громадян, підприємств, установ, організацій незалежно від форми власності, їх посадовими і службовими особами Уповноваженим Верховної Ради України з прав людини виноситься подання для вжиття відповідних заходів у місячний строк щодо усунення виявлених порушень. 4. Кожен має право після використання всіх національних форм і засобів правового захисту звертатися за захистом своїх мовних прав і свобод до відповідних міжнародних судових установ чи до відповідних органів міжнародних організацій, членом або учасником яких є Україна». ***-1364- Н.д.Рибчинський Є.Ю.*** ***(Реєстр.картка №211)*** Статті 51 та 52 об’єднати та вважати статтею 50, виклавши в редакції: «Стаття 50. Захист Урядовим уповноваженим прав громадян України щодо використання української мови 1. Кожен може звернутися до Урядового уповноваженого з підтримки та захисту української мови зі скаргою на порушення права на отримання державною мовою інформації і послуг в усіх сферах суспільного життя та щодо усунення перешкод і обмежень у користуванні державною мовою, якщо вважає, що будь-який орган державної		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		виконавчої влади, орган місцевого самоврядування, та/або підпорядковане їм підприємство, установа організація державної або комунальної форми власності порушує цей Закон або вживає недостатніх заходів до його виконання. 2. Урядовий уповноважений розглядає звернені до нього скарги в порядку, передбаченому Законом «Про звернення громадян» та впродовж 30 днів з моменту їхнього отримання дає суб'єкту звернення відповідь щодо заходів, вжитих в зв'язку з його скаргою. 3. Пропозиції, доручення та подання Уповноваженого розглядаються керівниками органів державної виконавчої влади в тижневий термін. Інформація про результати розгляду пропозицій та подань, виконання доручень Урядового уповноваженого та вжиті в зв'язку з їхнім отриманням заходи направляється Уповноваженому протягом трьох робочих днів після прийняття відповідного рішення. Інформація про результати службового розслідування, яке проводиться за поданням Урядового уповноваженого додатково направляється йому в триденний термін після завершення розслідування.» ***-1365- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Доповнити Розділ VI законопроекту статтею 51 наступного змісту: « Стаття 51. Громадський контроль за дотриманням законодавства про державну мову 1. Громадський контроль за дотриманням законодавства про державну мову може здійснюватись громадськими об'єднаннями, які зареєстровані згідно чинного законодавства України, шляхом використання наступних процедур: громадський моніторинг; громадські перевірки; громадські розслідування. 2. Результати громадського контролю мають бути належним чином задокументованими. Для документування громадських перевірок дотримання законодавства про державну мову допускається використання їхньої		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

відеофіксації.

3. Результати громадського контролю в обов'язковому порядку розглядаються органами державної влади та органами місцевого самоврядування та враховуються при виконанні покладених на них повноважень і відображаються у звітній діяльності органу державної влади та органу місцевого самоврядування.»

-1366- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)

Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)

Виключити

-1367- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)

Статті 51 та 52 об’єднати та вважати статтею 50, виклавши в редакції:

«Стаття 50. Захист Урядовим уповноваженим прав громадян України щодо використання української мови

1.Кожен може звернутися до Урядового уповноваженого з підтримки та захисту української мови зі скаргою на порушення права на отримання державною мовою інформації і послуг в усіх сферах суспільного життя та щодо усунення перешкод і обмежень у користуванні державною мовою, якщо вважає, що будь-який орган державної виконавчої влади, орган місцевого самоврядування, та/або підпорядковане їм підприємство, установа організація державної або комунальної форми власності порушує цей Закон або вживає недостатніх заходів до його виконання.

2. Урядовий уповноважений розглядає звернені до нього скарги в порядку, передбаченому Законом «Про звернення громадян» та впродовж 30 днів з моменту їхнього отримання дає суб’єкту звернення відповідь щодо заходів, вжитих в зв’язку з його скаргою.

3. Пропозиції, доручення та подання Уповноваженого розглядаються керівниками органів державної виконавчої влади в тижневий термін. Інформація про результати розгляду пропозицій та подань, виконання доручень Урядового уповноваженого та вжиті в зв’язку з їхнім отриманням заходи

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		направляється Уповноваженому протягом трьох робочих днів після прийняття відповідного рішення. Інформація про результати службового розслідування, яке проводиться за поданням Урядового уповноваженого додатково направляється йому в триденний термін після завершення розслідування». ***-1368- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Доповнити Розділ VI законопроекту статтею 51 наступного змісту: «Стаття 51. Громадський контроль за дотриманням законодавства про державну мову 1.Громадський контроль за дотриманням законодавства про державну мову може здійснюватись громадськими об'єднаннями, які зареєстровані згідно чинного законодавства України, шляхом використання наступних процедур: громадський моніторинг; громадські перевірки; громадські розслідування. 2.Результати громадського контролю мають бути належним чином задокументованими. Для документування громадських перевірок дотримання законодавства про державну мову допускається використання їхньої відеофіксації. 3.Результати громадського контролю в обов'язковому порядку розглядаються органами державної влади та органами місцевого самоврядування та враховуються при виконанні покладених на них повноважень і відображаються у звітній діяльності органу державної влади та органу місцевого самоврядування».		
430.	1. Кожен може звернутися до Уповноваженого із захисту державної мови зі скаргою про порушення права на отримання державною мовою інформації і послуг в усіх сферах суспільного життя на всій території України та щодо усунення перешкод та обмежень у користуванні державною мовою.	***-1369- Н.д.Лубінець Д.В. (Реєстр.картка №60)*** ***Н.д.Валентиров С.В. (Реєстр.картка №81)*** ***Н.д.Пономарьов О.С. (Реєстр.картка №78)*** В частині 1 статті 54 словосполучення "усіх сферах суспільного життя" замінити на словосполучення "сферах суспільного життя,		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		передбачених статтею 2 цього закону,". ***-1370- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
431.	2. Особа може оскаржити до Уповноваженого із захисту державної мови рішення, дії або бездіяльність органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим, органів місцевого самоврядування в Україні, державних і комунальних підприємств, установ та організацій, інших суб'єктів господарювання державної і комунальної форм власності, їхніх посадових і службових осіб та працівників, якщо:	***-1371- Н.д.Бєлькова О.В. (Реєстр.картка №336)*** У статті 54 Проекту: 1)у абзаці першому частини другої, пунктах 4, 6-8 частини другої слова “підприємства”, “інші суб'єкти господарювання державної і комунальної форм власності” у всіх відмінках вилучити; 2) у частині третій слова “юридична особа приватного права” у всіх відмінках вилучити. ***-1372- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1373- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Ч. 2 ст. 51 викласти у наступній редакції: «2. Особа може оскаржити до Уповноваженого із захисту державної мови рішення, дії або бездіяльність органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим, органів місцевого самоврядування, громадських об’єднань, політичних партій, підприємств, установ та організацій всіх форм власності, їхніх посадових і службових осіб та працівників, якщо».		
432.	1) нормативно-правовий акт чи правовий акт індивідуальної дії органу державної влади, органу влади Автономної Республіки Крим чи органу місцевого самоврядування був прийнятий та оприлюднений мовою іншою, ніж державна, всупереч вимогам цього Закону, або якщо особа вмотивовано вважає, що мова, якою складено такий акт, не відповідає стандартам української мови;	***-1374- Н.д.Лубінець Д.В. (Реєстр.картка №60)*** ***Н.д.Валентиров С.В. (Реєстр.картка №81)*** ***Н.д.Пономарьов О.С. (Реєстр.картка №78)*** У пунктах 1, 3, 4, 5 частини другої статті 54 словосполучення ", або якщо особа вмотивовано вважає, що мова, якою складено такий документ, не відповідає стандартам української мови" виключити. ***-1375- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Виключити ***-1376- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** У п. 1 ч. 2 ст. 51 виключити слова «або якщо особа вмотивовано вважає, що мова, якою складено такий акт, не відповідає стандартам української мови;».		
433.	2) у судовому процесі застосовувалася мова інша, ніж державна, крім випадків, визначених процесуальними кодексами;	***-1377- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
434.	3) рішення суду було складено мовою іншою, ніж державна, або якщо особа вмотивовано вважає, що мова, якою складено таке рішення, не відповідає стандартам української мови;	***-1378- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1379- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** У п. 3 ч. 2 ст. 51 виключити слова «або якщо особа вмотивовано вважає, що мова, якою складено такий акт, не відповідає стандартам української мови;».		
435.	4) внутрішній акт, що регулює діяльність органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим чи органів місцевого самоврядування в Україні, державних і комунальних підприємств, установ та організацій, інших суб'єктів господарювання державної і комунальної форм власності був прийнятий мовою іншою, ніж державна, всупереч вимогам цього Закону, або якщо особа вмотивовано вважає, що мова, якою складено такий акт, не відповідає стандартам української мови;	***-1380- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1381- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** П. 4 ч. 2 ст. 51 виключити.		
436.	5) у відповідь на свої письмові звернення (пропозиції, зауваження, заяви, клопотання, скарги чи інші письмові звернення) особа отримала документ мовою іншою, ніж державна, всупереч вимогам цього Закону, або якщо особа вмотивовано вважає, що мова, якою складено такий документ, не відповідає стандартам української мови;	***-1382- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1383- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** У п. 5 ч. 2 ст. 51 виключити слова «або якщо особа вмотивовано вважає, що мова, якою складено такий акт, не відповідає стандартам української мови;».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
437.	6) посадова чи службова особа або працівник органу державної влади, органу влади Автономної Республіки Крим чи органу місцевого самоврядування, державного чи комунального підприємства, установи та організації, іншого суб'єкта господарювання державної чи комунальної форми власності відмовилися застосувати державну мову в спілкуванні з особою, що скаржиться;	***-1384- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1385- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** П. 6 ч. 2 ст. 51 викласти у наступній редакції: «6) посадова чи службова особа або працівник органу державної влади, органу влади Автономної Республіки Крим, органу місцевого самоврядування, громадського об'єднання, політичної партії чи підприємства, установи та організації всіх форм власності відмовилися застосувати державну мову в спілкуванні з особою, що скаржиться;».		
438.	7) під час засідань, заходів чи зустрічей в органах державної влади, органах влади Автономної Республіки Крим, органах місцевого самоврядування в Україні, на державних і комунальних підприємствах, в установах та організаціях, інших суб'єктах господарювання державної і комунальної форм власності застосовувалася мова інша, ніж державна, всупереч вимогам цього Закону;	***-1386- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1387- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** У п. 7 ч. 2 ст. 51 після слова «самоврядування» вилучити слова «в Україні».		
439.	8) державні та комунальні підприємства, установи й організації, інші суб'єкти господарювання державної та комунальної форм власності, їхні посадові особи або працівники відмовилися надати інформацію про товари та послуги державною мовою.	***-1388- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
440.	3. Особа може оскаржити до Уповноваженого із захисту державної мови рішення, дії або бездіяльність громадських об'єднань, політичних партій, юридичних осіб приватного права, їхніх посадових осіб та працівників, якщо:	***-1389- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
441.	1) внутрішній акт, що регулює діяльність громадських об'єднань, політичних партій, юридичних осіб приватного права й стосується прав	***-1390- Н.д.Лубінець Д.В. (Реєстр.картка №60)*** ***Н.д.Валентиров С.В. (Реєстр.картка***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	особи, був прийнятий мовою іншою, ніж державна, всупереч вимогам цього Закону, або якщо особа вмотивовано вважає, що мова, якою складено такий акт, не відповідає стандартам української мови;	***№81)*** ***Н.д.Пономарьов О.С. (Реєстр.картка №78)*** У пунктах 1, 2 частини третьої статті 54 словосполучення ", або якщо особа вмотивовано вважає, що мова, якою складено такий документ, не відповідає стандартам української мови" вилучити. ***-1391- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1392- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** П. 1 ч. 3 ст. 51 виключити.		
442.	2) у відповідь на свої письмові звернення (пропозиції, зауваження, заяви, клопотання, скарги чи інші письмові звернення) особа отримала документ мовою іншою, ніж державна, всупереч вимогам цього Закону, або якщо особа вмотивовано вважає, що мова, якою складено такий документ, не відповідає стандартам української мови;	***-1393- Н.д.Маркевич Я.В. (Реєстр.картка №366)*** Пункт 2 частини 3 статті 51 викласти у наступній редакції: «у відповідь на свої письмові звернення (пропозиції, зауваження, заяви, клопотання, скарги чи інші письмові звернення) державною мовою особа отримала документ мовою іншою, ніж державна, всупереч вимогам цього Закону, або якщо особа вмотивовано вважає, що мова, якою складено такий документ, не відповідає стандартам української мови». ***-1394- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
443.	3) посадова особа або працівник громадського об’єднання, політичної партії чи юридичних осіб приватного права відмовилися застосувати державну мову в спілкуванні з особою, що скаржиться;	***-1395- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
444.	4) громадське об’єднання, політична партія чи юридична особа приватного права, їхня посадова особа або працівник відмовилися надати інформацію про товари та послуги українською мовою.	***-1396- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1397- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		У п. 4 ч. 3 ст. 51 вилучити слова «громадське об'єднання, політична партія чи».		
445.	4. Особа може звернутися до Уповноваженого із захисту державної мови з інших підстав.	***-1398- Н.д.Пташник В.Ю. (Реєстр.картка №375)*** Виключити частину 4 статті 54 проекту. ***-1399- Н.д.Лубінець Д.В. (Реєстр.картка №60)*** ***Н.д.Валентиров С.В. (Реєстр.картка №81)*** ***Н.д.Пономарьов О.С. (Реєстр.картка №78)*** В частині четвертій статті 54 після слова "підстав" доповнити словосполученням "передбачених цим законом." ***-1400- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1401- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Ч. 4 ст. 51 виключити.		
446.	5. Скарги подаються Уповноваженому із захисту державної мови в письмовій формі протягом двох років після виявлення порушення.	***-1402- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)*** У частині п'ятій статті 51 слова «двох років» замінити словами «шести місяців». ***-1403- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1404- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Ч. 5 ст. 51 викласти у наступній редакції: «5. Скарги подаються Уповноваженому із захисту державної мови в письмовій формі у порядку, визначеному Законом України «Про звернення громадян» та чинному законодавству України».		
447.	Стаття 52. Розгляд скарг Уповноваженим із захисту державної мови	***-1405- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Статтю 52 виключити.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-1406- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-1407- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) Ст. 52 виключити повністю.		
448.	1. У скарзі має бути зазначено прізвище, ім’я, по батькові, місце проживання особи, викладено суть скарги. Скарга повинна бути підписана заявником із зазначенням дати. В електронній скарзі також має бути зазначено електронну поштову адресу, на яку заявникові може бути надіслано відповідь, або відомості про інші засоби зв’язку з ним. Застосування електронного цифрового підпису під час надсилання електронного звернення не вимагається.	***-1408- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
449.	2. Секретаріат Уповноваженого із захисту державної мови у день надходження скарги реєструє її і подає на розгляд Уповноваженому із захисту державної мови.	***-1409- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
450.	3. Уповноважений із захисту державної мови упродовж 10 робочих днів з дня надходження скарги ознайомлюється з інформацією, що міститься в ній. За результатами ознайомлення Уповноважений із захисту державної мови може ухвалити рішення про:	***-1410- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
451.	1) здійснення мовної експертизи;	***-1411- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
452.	2) здійснення контролю за дотриманням стандартів державної мови, застосуванням державної мови;	***-1412- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
453.	3) залишення скарги без розгляду.	***-1413- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
454.	4. За результатами ознайомлення з інформацією, що міститься в скарзі, Уповноважений із захисту державної мови повідомляє заявника стосовно ухваленого рішення.	***-1414- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
455.	5. Уповноважений із захисту державної мови своїм умотивованим рішенням повертає скаргу заявникові	***-1415- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	без розгляду, якщо:	***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
456.	1) на дії або бездіяльність, наведені у скарзі, не поширюється дія цього Закону;	***-1416- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
457.	2) скарга стосується випадків дотримання стандартів української мови під час публічних виступів посадових осіб органів державної влади та органів місцевого самоврядування;	***-1417- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
458.	3) наведені у скарзі факти в минулому вже були предметом розгляду і щодо них Уповноважений із захисту державної мови ухвалив рішення;	***-1418- Н.д.Пташник В.Ю. (Реєстр.картка №375)*** Виключити у пункті 3) частини 5 статі 55 слова «в минулому». ***-1419- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
459.	4) якщо скарга щодо дотримання стандартів української мови не містить обґрунтування.	***-1420- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
460.	6. Уповноважений із захисту державної мови не розглядає скарг, які не відповідають вимогам частини першої цієї статті.	***-1421- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
461.	7. Строк розгляду скарги становить 45 робочих днів від дня ухвалення рішення про здійснення мовної експертизи чи контролю за дотриманням стандартів державної мови, застосуванням державної мови. Уповноважений із захисту державної мови може подовжити строк розгляду скарги, про що невідкладно повідомляє заявника, але не більше ніж на 45 робочих днів.	***-1422- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** Частину 7 статті 52 проекту Закону викласти у такій редакції: «7. Строк розгляду скарги становить **30** робочих днів від дня ухвалення рішення про здійснення мовної експертизи чи контролю за дотриманням стандартів державної мови, застосуванням державної мови. Уповноважений із захисту державної мови може подовжити строк розгляду скарги, про що невідкладно повідомляє заявника, але не більше ніж на **30** робочих днів».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-1423- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
462.	8. Уповноважений із захисту державної мови повідомляє заявника про результати розгляду скарги.	***-1424- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
463.	9. Рішення, дії чи бездіяльність Уповноваженого із захисту державної мови можуть бути оскаржені до суду.	***-1425- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
464.	Стаття 53. Підстави здійснення мовної експертизи	***-1426- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Статтю 53 виключити. ***-1427- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1428- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Ст. 53 виключити повністю.		
465.	1. Уповноважений із захисту державної мови ухвалює рішення про здійснення мовної експертизи на підставі скарги особи або за власною ініціативою.	***-1429- Н.д.Маркевич Я.В. (Реєстр.картка №366)*** Частину 1 статті 53 викласти у наступній редакції: «Уповноважений із захисту державної мови ухвалює рішення про здійснення мовної експертизи на підставі скарги особи або за власною ініціативою, якщо це рішення стосується органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим, органів місцевого самоврядування в Україні, державних чи комунальних підприємств, установ та організацій, інших суб'єктів господарювання державної чи комунальної форм власності. Рішення щодо здійснення мовної експертизи, яке стосується юридичних осіб приватного права, фізичних осіб – підприємців, громадських об’єднань, політичних партій, ухвалюється		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		виключно на підставі скарги».		
		-1430- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
466.	2. Уповноважений із захисту державної мови ухвалює рішення про здійснення мовної експертизи щодо недотримання стандартів української мови:	***-1431- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
467.	1) у нормативно-правових актах чи актах індивідуальної дії органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим чи органів місцевого самоврядування;	***-1432- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
468.	2) у рішеннях суду;	***-1433- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
469.	3) в освітній та науковій діяльності;	***-1434- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
470.	4) у діяльності засобів масової інформації;	***-1435- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
471.	5) у діяльності у сфері культури;	***-1436- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
472.	6) у позначенні топонімів;	***-1437- Н.д.Кіт А.Б. (Реєстр.картка №126)*** Пункт 6 частини другої статті 56 розділу VIII законопроекту виключити. ***-1438- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
473.	7) в інших сферах суспільного життя.	***-1439- Н.д.Лубінець Д.В. (Реєстр.картка №60)*** ***Н.д.Валентиров С.В. (Реєстр.картка***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		№81) ***Н.д.Пономарьов О.С. (Реєстр.картка №78)*** Пункт 7 частини другої статті 56 після слова "життя," доповнити словосполученням "передбачених статтею 2 цього закону."		
		-1440- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
474.	Стаття 54. Мовна експертиза	***-1441- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Статтю 54 виключити.		
		-1442- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
475.	1. Уповноважений із захисту державної мови під час здійснення мовної експертизи має право:	***-1443- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-1444- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) Ст. 54 викласти у наступній редакції: «Стаття 54. Мовна експертиза 1. Уповноважений із захисту державної мови під час здійснення мовної експертизи має право: 1) здійснювати мовну експертизу документів органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим, органів місцевого самоврядування в Україні, державних чи комунальних підприємств, установ та організацій, інших суб'єктів господарювання всіх форм власності, що є у відкритому доступі та з урахуванням вимог Закону України «Про захист персональних даних»; 2) безперешкодно відвідувати органи державної влади, органи влади Автономної Республіки Крим, органи місцевого самоврядування, підприємства, установи, організації незалежно від форми власності, бути присутнім на їхніх засіданнях, окрім тих, що відповідно до чинного законодавства потребують спеціального допуску ; 3) за рішенням суду одержувати на свою		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		вимогу документи чи їхні копії та іншу інформацію від громадських об’єднань, політичних партій чи юридичних осіб приватного права».		
476.	1) одержувати на свою вимогу документи чи їхні копії та іншу інформацію, також з обмеженим доступом, від органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим, органів місцевого самоврядування в Україні, державних чи комунальних підприємств, установ та організацій, інших суб'єктів господарювання державної чи комунальної форм власності;	***-1445- Н.д.Маркевич Я.В. (Реєстр.картка №366)*** Пункт 1 частини 1 статті 54 викласти у наступній редакції: «одержувати на свою вимогу копії документів та іншу інформацію, також з обмеженим доступом, від органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим, органів місцевого самоврядування в Україні, державних чи комунальних підприємств, установ та організацій, інших суб'єктів господарювання державної чи комунальної форм власності». ***-1446- Н.д.Бєлькова О.В. (Реєстр.картка №336)*** У статті 57 Проекту: 1) у частині першій: у пункті 1 слова “підприємств”, “інших суб'єктів господарювання державної чи комунальної форми власності” вилучити; у пункті 2 слова “підприємства, установи, організації незалежно від форми власності” вилучити; у пункті 3 слова “чи юридичних осіб приватного права” вилучити; 2) у частині другій слова “підприємства,” “інші суб'єкти господарювання державної і комунальної форм власності,”, “організації, юридичні особи приватного права” вилучити; 3) у частині четвертій слово “підприємству,” замінити словами “державній чи комунальній”, а слова “незалежно від форми власності” вилучити; 4) у частині п'ятій слово “Підприємства,” замінити словами “ “Державні і комунальні”, в слова “незалежно від форми власності” вилучити. ***-1447- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Виключити		
		-1448- Н.д.Королевська Н.Ю. (Реєстр.картка №392) ***#Н.д.Солод Ю.В. (Реєстр.картка №47)*** У пункті 1 частини другої статті 59 слова «також з обмеженим доступом» виключити.		
477.	2) безперешкодно відвідувати органи державної влади, органи влади Автономної Республіки Крим, органи місцевого самоврядування, підприємства, установи, організації незалежно від форми власності, бути присутнім на їхніх засіданнях;	***-1449- Н.д.Маркевич Я.В. (Реєстр.картка №366)*** Пункт 2 частини 1 статті 54 викласти у наступній редакції: «безперешкодно відвідувати органи державної влади, органи влади Автономної Республіки Крим, органи місцевого самоврядування, підприємства державної та комунальної форм власності, установи, організації, бути присутнім на їхніх засіданнях. У випадку необхідності присутності Уповноваженого на засіданнях, а також відвідування юридичних осіб приватного права та фізичних осіб – підприємців, Уповноваженим подаються попередження про здійснення візиту у письмовій формі».		
		-1450- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-1451-Н.д.Королевська Н.Ю. (Реєстр.картка №392) ***Н.д.Солод Ю.В. (Реєстр.картка №47)*** У пункті 2 частини другої статті 59 слова «незалежно від форми власності» замінити слова «державної чи комунальної форм власності».		
478.	3) одержувати на свою вимогу документи чи їхні копії та іншу інформацію від громадських об’єднань, політичних партій чи юридичних осіб приватного права.	***-1452- Н.д.Маркевич Я.В. (Реєстр.картка №366)*** Пункт 3 частини 1 статті 54 викласти у наступній редакції: «одержувати на свою вимогу копії документів та іншу інформацію від		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		громадських об’єднань, політичних партій чи юридичних осіб приватного права».		
		-1453- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-1454- Н.д.Королевська Н.Ю. (Реєстр.картка №392) ***Н.д.Солод Ю.В. (Реєстр.картка №47)*** Пункт 3 частини другої статті 59 викласти в такій редакції: «3) одержувати на свою вимогу документи чи копії та іншу інформацію, крім інформації з обмеженим доступом, від громадських об’єднань, політичних партій, юридичних осіб приватного права, виключно за наявності обґрунтованих і документально підтверджених підстав для контролю добримання ними вимог щодо мови діловодства, документообігу, листування і звітності.»		
479.	2. Органи державної влади, органи влади Автономної Республіки Крим, органи місцевого самоврядування в Україні, державні й комунальні підприємства, установи та організації, інші суб'єкти господарювання державної і комунальної форм власності, а також організації, юридичні особи приватного права на вимогу Уповноваженого із захисту державної мови надають документи чи їхні копії та іншу необхідну інформацію впродовж 15 днів від дня надходження відповідного запиту.	***-1455- Н.д.Маркевич Я.В. (Реєстр.картка №366)*** Частину 2 статті 54 викласти у наступній редакції: «Органи державної влади, органи влади Автономної Республіки Крим, органи місцевого самоврядування в Україні, державні й комунальні підприємства, установи та організації, інші суб'єкти господарювання державної і комунальної форм власності, а також організації, юридичні особи приватного права на вимогу Уповноваженого із захисту державної мови надають копії документів та іншу необхідну інформацію, окрім інформації, яка чинним законодавством визначається як комерційна таємниця, впродовж 30 днів від дня надходження відповідного запиту».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-1456- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-1457- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) У ч. 2 ст. 54 слова «документи чи їхні копії» замінити на слова: «копії документів».		
		-1458- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) У ч. 2 ст. 54 після слів «місцевого самоврядування» вилучити слова «в Україні».		
480.	3. Рішення про результати мовної експертизи складається у формі висновків і рекомендацій Уповноваженого із захисту державної мови щодо дотримання стандартів української мови.	***-1459- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
481.	4. Висновки і рекомендації щодо дотримання стандартів української мови Уповноважений із захисту державної мови надсилає відповідним органам державної влади, органам влади Автономної Республіки Крим, органам місцевого самоврядування в Україні, підприємству, установі, організації незалежно від форми власності, громадському об'єднанню, політичній партії.	***-1460- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
482.	5. Органи державної влади, органи влади Автономної Республіки Крим, органи місцевого самоврядування в Україні у своїй подальшій нормотворчій та правозастосовній діяльності керуються висновками та рекомендаціями Уповноваженого із захисту державної мови щодо дотримання стандартів української мови.	***-1461- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-1462- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) У ч. 5 ст. 54 вилучити слова «нормотворчій та правозахисній».		
483.	Підприємства, установи, організації незалежно від форми власності, громадські об'єднання, політичні партії у своїй подальшій діяльності керуються висновками та рекомендаціями Уповноваженого із захисту державної мови щодо дотримання стандартів української мови.	***-1463- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
484.	6. Якщо мовну експертизу здійснено на підставі скарги, що надійшла до Уповноваженого із захисту державної мови, висновки і рекомендації щодо дотримання стандартів української мови за	***-1464- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	результатами такої експертизи надсилаються заявникові.	Виключити ***-1465- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Ч. 6 ст. 54 вилучити.		
485.	Стаття 55. Підстави здійснення контролю за дотриманням стандартів державної мови, застосуванням державної мови	***-1466- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Статтю 55 виключити. ***-1467- Н.д.Луценко І.В. (Реєстр.картка №436)*** Статтю 55 проекту закону викласти в наступній редакції: «Стаття 55. Підстави здійснення контролю за застосуванням державної мови 1. Уповноважений із захисту державної мови ухвалює рішення про здійснення контролю за застосуванням державної мови на підставі скарги особи або з власної ініціативи. 2. Уповноважений із захисту державної мови ухвалює рішення про здійснення контролю за застосуванням державної мови, якщо предметом оскарження є порушення визначених Законом вимог обов'язкового застосування державної мови. 3. Визначення представника Уповноваженого із захисту державної мови для проведення перевірки здійснюється автоматизованою системою документообігу під час реєстрації відповідних скарг, а також в інших випадках визначення представника Уповноваженого із захисту державної мови, за принципом випадковості та в хронологічному порядку надходження скарг.» ***-1468- Н.д.Лубінець Д.В. (Реєстр.картка №60)*** ***Н.д.Валентиров С.В. (Реєстр.картка №81)*** ***Н.д.Пономарьов О.С. (Реєстр.картка №78)*** Статті 58 та 59 виключити, нумерація статей закінчується цифрою тієї статті, яка є останньою з урахуванням даної поправки. ***-1469- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
486.	1. Уповноважений із захисту державної мови ухвалює рішення про здійснення контролю за дотриманням стандартів державної мови, застосуванням державної мови на підставі скарги особи або з власної ініціативи.	***-1470- Н.д.Мартовицький А.В. (Реєстр.картка №36)*** Частину 1 статті 58 законопроекту після слів «на підставі» доповнити словом «обґрунтованої». ***-1471- Н.д.Сажко С.М. (Реєстр.картка №59)*** Частину 1 статті 58 законопроекту після слів «на підставі» доповнити словом «обґрунтованої». ***-1472- Н.д.Маркевич Я.В. (Реєстр.картка №366)*** Частину 1 статті 55 викласти у наступній редакції: «Уповноважений із захисту державної мови ухвалює рішення про здійснення контролю за дотриманням стандартів державної мови, застосуванням державної мови на підставі скарги особи або з власної ініціативи, якщо це рішення стосується органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим, органів місцевого самоврядування в Україні, державних чи комунальних підприємств, установ та організацій, інших суб'єктів господарювання державної чи комунальної форм власності. Рішення щодо здійснення контролю за дотриманням стандартів державної мови, яке стосується юридичних осіб приватного права, фізичних осіб – підприємців, громадських об’єднань, політичних партій, ухвалюється виключно на підставі скарги». ***-1473- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
487.	2. Уповноважений із захисту державної мови ухвалює рішення про здійснення контролю за	***-1474- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	дотриманням стандартів державної мови, застосуванням державної мови, якщо предметом оскарження є порушення визначених Законом вимог обов'язкового застосування державної мови.	***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
488.	3. Визначення представника Уповноваженого із захисту державної мови для проведення перевірки здійснюється автоматизованою системою документообігу під час реєстрації відповідних скарг, а також в інших випадках визначення представника Уповноваженого із захисту державної мови, за принципом випадковості та в хронологічному порядку надходження скарг.	***-1475- Н.д.Сотник О.С. (Реєстр.картка №363)*** Частину третю статті п'ятдесят восьмої вилучити.		
		-1476- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
489.	Стаття 56. Здійснення контролю за дотриманням стандартів державної мови, застосуванням державної мови	***-1477- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)*** У статтях 55 та 56 виключити слова «дотриманням стандартів державної мови».		
		-1478- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168) Статтю 56 виключити.		
		-1479- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211) Статтю 56 вважати статтею 52 викласти в наступній редакції: «Стаття . Відповідальність за порушення законодавства про державну мову 1. Державні службовці, посадові особи органів місцевого самоврядування, службові та посадові особи підприємств, установ і організацій усіх форм власності несуть за допущені ними порушення законодавства про державну мову кримінальну, адміністративну та дисциплінарну відповідальність в процесуальному порядку, передбаченому відповідними законами. Державні органи, органи місцевого самоврядування, юридичні особи усіх форм власності несуть за порушення законодавства про державну мову цивільно-правову, господарсько-правову та фінансову відповідальність відповідно до закону.»		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-1480- Н.д.Луценко І.В. (Реєстр.картка №436) Частини 1 та 2 статті 56 викласти в наступній редакції: «Стаття 56. Здійснення контролю за застосуванням державної мови 1. Предметом здійснення контролю за застосуванням державної мови є порушення визначених Законом вимог обов'язкового застосування державної мови. 2. Представник Уповноваженого із захисту державної мови під час здійснення контролю за застосуванням державної мови має право:»		
		-1481- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-1482- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334) Статтю 56 вважати статтею 52 та викласти в наступній редакції: «Стаття 52. Відповідальність за порушення законодавства про державну мову 1. Державні службовці, посадові особи органів місцевого самоврядування, службові та посадові особи підприємств, установ і організацій усіх форм власності несуть за допущені ними порушення законодавства про державну мову кримінальну, адміністративну та дисциплінарну відповідальність в процесуальному порядку, передбаченому відповідними законами. Державні органи, органи місцевого самоврядування, юридичні особи усіх форм власності несуть за порушення законодавства про державну мову цивільно-правову, господарсько-правову та фінансову відповідальність відповідно до закону».		
490.	1. Предметом здійснення контролю за дотриманням стандартів державної мови, застосуванням державної мови є порушення визначених Законом вимог обов'язкового застосування державної мови.	***-1483- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
491.	2. Представник Уповноваженого із захисту державної мови під час здійснення контролю за дотриманням стандартів державної мови,	***-1484- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Частину другу статті 56 виключити.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	застосуванням державної мови має право:			
		-1485- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359) ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Частину другу статті 56 виключити.		
		-1486- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291) ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Частину другу статті 56 виключити.		
		-1487- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-1488- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124) Частину другу статті 56 виключити		
492.	1) одержувати на свою вимогу документи чи їхні копії та іншу інформацію, також з обмеженим доступом, від органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим, органів місцевого самоврядування в Україні, державних чи комунальних підприємств, установ та організацій, інших суб'єктів господарювання державної чи комунальної форм власності;	***-1489- Н.д.Маркевич Я.В. (Реєстр.картка №366)*** Пункт 1 частини 2 статті 56 викласти у наступній редакції: «одержувати на свою вимогу копії документів та іншу інформацію, також з обмеженим доступом, від органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим, органів місцевого самоврядування в Україні, державних чи комунальних підприємств, установ та організацій, інших суб'єктів господарювання державної чи комунальної форм власності».		
		-1490- Н.д.Бєлькова О.В. (Реєстр.картка №336) У статті 59 Проекту: 1) у частині другій: у пункті 1 слова “підприємств”, “інших суб'єктів господарювання державної чи комунальної форми власності” вилучити; у пункті 2 слово “підприємства” замінити на слова «державні та комунальні», а слова “незалежно від форми власності” вилучити; у пункті 3 слова “юридичних осіб приватного права” вилучити; 2) у частині третій слова “підприємства,”, “інші суб'єкти господарювання державної і		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		комунальної форм власності," а також "юридичні особи приватного права" вилучити; 3) у частині сьомій слово "підприємством," замінити словами "державною чи комунальною", а слова "іншим суб'єктом господарювання незалежно від форми власності" вилучити. ***-1491- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
493.	2) безперешкодно відвідувати органи державної влади, органи влади Автономної Республіки Крим, органи місцевого самоврядування, підприємства, установи, організації незалежно від форми власності, бути присутнім на їхніх засіданнях;	***-1492- Н.д.Маркевич Я.В. (Реєстр.картка №366)*** Пункт 2 частини 2 статті 56 викласти у наступній редакції: «безперешкодно відвідувати органи державної влади, органи влади Автономної Республіки Крим, органи місцевого самоврядування, підприємства державної та комунальної форм власності, установи, організації, бути присутнім на їхніх засіданнях. У випадку необхідності присутності Уповноваженого на засіданнях, а також відвідування юридичних осіб приватного права та фізичних осіб – підприємців, Уповноваженим подаються попередження про здійснення візиту у письмовій формі». ***-1493- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
494.	3) одержувати на свою вимогу документи чи їхні копії та іншу інформацію від громадських об'єднань, політичних партій, юридичних осіб приватного права.	***-1494- Н.д.Мартовицький А.В. (Реєстр.картка №36)*** Пункт 3 частини 2 статті 59 законопроекту після слів «політичних партій» доповнити словами «та, в порядку здійснення державного нагляду (контролю)».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-1495- Н.д.Сажко С.М. (Реєстр.картка №59) Пункт 3 частини 2 статті 59 законопроекту викласти в новій редакції: «3) одержувати на свою вимогу документи чи їхні копії та іншу інформацію від громадських об’єднань, політичних партій, та в порядку, визначеному Законом України «Про основні засади державного нагляду (контролю) у сфері господарської діяльності» від юридичних осіб приватного права».		
		-1496- Н.д.Маркевич Я.В. (Реєстр.картка №366) Пункт 3 частини 2 статті 56 викласти у наступній редакції: «одержувати на свою вимогу копії документів та іншу інформацію від громадських об’єднань, політичних партій, юридичних осіб приватного права».		
		-1497- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
495.	3. Органи державної влади, органи влади Автономної Республіки Крим, органи місцевого самоврядування в Україні, державні та комунальні підприємства, установи й організації, інші суб'єкти господарювання державної і комунальної форм власності, а також громадські об’єднання, політичні партії, юридичні особи приватного права на вимогу представника Уповноваженого із захисту державної мови надають документи чи їхні копії, а також іншу інформацію впродовж 15 днів від дня надходження відповідного запиту.	***-1498- Н.д.Маркевич Я.В. (Реєстр.картка №366)*** Частину 3 статті 56 викласти у наступній редакції: «Органи державної влади, органи влади Автономної Республіки Крим, органи місцевого самоврядування в Україні, державні та комунальні підприємства, установи й організації, інші суб'єкти господарювання державної і комунальної форм власності, а також громадські об’єднання, політичні партії, юридичні особи приватного права на вимогу представника Уповноваженого із захисту державної мови надають копії документів, а також іншу інформацію,		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		окрім інформації, яка чинним законодавством визначається як комерційна таємниця, впродовж 30 днів від дня надходження відповідного запиту».		
		-1499- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
496.	4. Рішення про результати здійснення контролю за дотриманням стандартів державної мови, застосуванням державної мови складається у формі акта.	***-1500- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
497.	5. Акт про результати здійснення контролю за дотриманням стандартів державної мови, застосуванням державної мови повинен містити таку інформацію:	***-1501- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
498.	1) місце складення акта;	***-1502- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
499.	2) дата складення акта;	***-1503- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
500.	3) найменування особи, щодо якої здійснено контроль за дотриманням стандартів державної мови, застосуванням державної мови;	***-1504- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
501.	4) підстави здійснення контролю за дотриманням стандартів державної мови, застосуванням державної мови;	***-1505- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
502.	5) опис фактів, виявлених під час здійснення контролю за дотриманням стандартів державної мови, застосуванням державної мови;	***-1506- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
503.	6) висновок про дотримання або недотримання (порушення) визначених Законом вимог обов'язкового застосування державної мови.:	***-1507- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Виключити		
504.	7) вид стягнення, якщо виявлено порушення;	***-1508- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
505.	8) строки виконання стягнення;	***-1509- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
506.	9) ім’я та посада представника Уповноваженого із захисту державної мови;	***-1510- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
507.	10) умови та порядок оскарження акта.	***-1511- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
508.	7. У разі порушення органом державної влади, органом влади Автономної Республіки Крим, органом місцевого самоврядування, підприємством, установою та організацією, іншим суб'єктом господарювання незалежно від форми власності, а також громадським об’єднанням, політичною партією вимог щодо обов’язкового застосування державної мови, встановлених статтями 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38 цього Закону та інших випадках, визначених Законом, представник Уповноваженого із захисту державної мови складає протокол, а Уповноважений із захисту державної мови застосовує адміністративне стягнення відповідно до Кодексу України про адміністративні правопорушення.	***-1512- Н.д.Сюмар В.П. (Реєстр.картка №232)*** У частині сьомій статті 56 розділу VIII вилучити слова «20,». ***-1513- Н.д.Кондратюк О.К. (Реєстр.картка №443)*** У частині сьомій статті 56 Розділу VIII проекту цифри «20» виключити. ***-1514- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
509.	8. Акт про результати здійснення контролю за дотриманням стандартів державної мови, застосуванням державної мови є обов’язковим до виконання.	***-1515- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
510.	9. Акт про результати здійснення контролю за дотриманням стандартів державної мови, застосуванням державної мови може бути оскаржений до суду.	***-1516- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1517- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** Доповнити новою статтею 57 такого змісту: «Стаття 57. Порядок накладення штрафів на суб’єктів господарювання за порушення закону щодо застосування державної мови 1. Уповноважений із захисту державної мови або його представник попереджають та/або накладають штрафи на суб'єктів господарювання сфери послуг, що провадять господарську діяльність на території України. 2. У разі порушення вимог, встановлених у статті 26 цього Закону, Уповноважений із захисту державної мови та його представник може оголосити попередження суб’єкту господарювання сфери послуг, що провадить господарську діяльність на території України. У разі повторного протягом року порушення вимог, встановлених у статті 26 цього Закону, Уповноважений із захисту державної мови або його представник накладає штраф. Такий штраф накладається на суб’єктів господарювання сфери послуг у розмірі від трьохсот до чотирьохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян. 3. Постанова про накладення штрафів ухвалюється на підставі відповідних актів перевірки суб'єкта господарювання та		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		інших матеріалів, пов'язаних з цією перевіркою, за наявності порушень, норм цього Закону, і оформляється постановою за формою, затвердженою Уповноваженим з питань захисту державної мови. Справа про накладення штрафу розглядається за участю представника суб'єкта господарювання. У разі його відсутності справу може бути розглянуто лише у випадку, коли незважаючи на своєчасне повідомлення суб'єкта господарювання про місце і час розгляду справи, але не пізніше ніж за три дні до початку розгляду справи, від нього не надійшло клопотання про відкладення розгляду справи. 4. Постанова про накладення штрафу складається у трьох примірниках. Перший і другий примірники залишаються у Уповноваженого із захисту державної мови або його представника, який ухвалив постанову про накладення штрафу, третій примірник у триденний термін після її прийняття надсилається суб'єкту господарювання або видається його представнику під розписку. 5. Суб'єкт господарювання перераховує суму штрафу до державного бюджету у п’ятнадцятиденний термін після отримання постанови, про що протягом трьох днів письмово повідомляє Уповноваженого із захисту державної мови або його представника, який наклав штраф, із зазначенням номера і дати платіжного доручення. У випадку оскарження постанови штраф повинен бути сплачений не пізніш як через п’ятнадцять днів після повідомлення про залишення скарги без задоволення. 6. Постанова про накладення штрафу		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		обов'язкова для виконання суб'єктом господарювання. У випадку невиконання зазначеної постанови сума штрафу стягується в установленому законом порядку. Не може бути виконана постанова про накладення штрафу, якщо її не було звернуто до виконання протягом одного року з дня прийняття. 7. Постанову про накладення штрафу за порушення закону у сфері застосування державної мови може бути оскаржено суб'єктом господарювання до суду».		
511.	Розділ VII. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ	***-1518- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** В розділі Розділ VII. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ: Всюди в тексті розділу слова «Національною комісією зі стандартів державної мови» замінити словами «згідно з Законом України «Про забезпечення функціонування української мови як державної».		
512.	1. Цей Закон набуває чинності за два місяці з дня його опублікування, крім:	***-1519- Н.д.Луценко І.В. (Реєстр.картка №436)*** Пункт 1 Розділу VII. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ викласти в наступній редакції: «Розділ VII. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ 1. Цей Закон набуває чинності за два місяці з дня його опублікування, крім: частини другої та третьої статті 5 та частини другої статті 8 щодо вимоги володіння державною мовою, які набувають чинності за два роки від дня набуття чинності цього Закону; частини третьої статті 17, яка набуває чинності з 1 січня 2025 року; [...] статей 53, 54 щодо контролю за дотриманням стандартів української мови, які набувають чинності після затвердження стандартів української мови;		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		пунктів 2.11, 2.12, 2.20, 2.21, 2.23, 2.25, 2.28, 2.29, 2.32, 2.35, четвертого абзацу 2.37, 2.40, 2.41, 2.42, першого та другого абзаців 2.43, 2.44, 2.47, 2.48, 2.49, 2.50, 2.51 Перехідних положень цього Закону, які набувають чинності за два роки від дня набуття чинності цього Закону.»		
		-1520- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** 1. Цей Закон набуває чинності через шість місяців з дня його опублікування.		
		-1521- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334) Внести зміну до пункту 1 Розділу VII, доповнивши його абзацом наступного змісту: «підпунктів 1, 2, 4, 8, 11, 14 пункту 1 статті 7, які набувають чинності з 1 січня 2020 року;»		
		-1522- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334) Внести зміну до пункту 1 Розділу VII, доповнивши його абзацом наступного змісту: «підпунктів 13, 16, 17, 18 пункту 1 статті 7, які набувають чинності з 1 січня 2021 року;»		
		-1523- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334) Внести зміну до пункту 1 Розділу VII, доповнивши його абзацом наступного змісту: «положень частини другої статті 7 стосовно осіб, котрі претендують на обрання на посади, визначені в пунктах 1 та 2 частині першій статті 7 цього Закону, які набувають чинності з 1 січня 2020 року;»		
		-1524- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334) Внести зміну до пункту 1 Розділу VII, доповнивши його абзацом наступного змісту: «змін до Закону України «Про вибори Президента України», передбачених підпунктом 2.25 пункту 2 Розділу VIII «ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ», які набувають чинності з 1 січня 2020 року;»		
		-1525- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Внести зміну до пункту 1 Розділу VII, доповнивши його абзацом наступного змісту: «змін до Закону України «Про вибори народних депутатів України», передбачених підпунктом 2.40 пункту 2 Розділу VIII «ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ», які набувають чинності з 1 січня 2020 року;»		
513.	частини другої та третьої статті 5 та частини другої статті 8 щодо вимоги володіння державною мовою, які набувають чинності за два роки від дня набуття чинності цього Закону;	***-1526- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** Слова «частини другої та третьої статті 5 та частини другої статті 8 щодо вимоги володіння державною мовою, які набувають чинності за два роки від дня набуття чинності цього Закону;» замінити словами «частини другої та третьої статті 5 та частини другої статті 8 щодо вимоги володіння державною мовою, які набувають чинності через три роки від дня набуття чинності цього Закону». ***-1527- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** у Перехідних положеннях проекту закону: у пункті 1: додати новий абзац третій такого змісту: «для осіб, які на момент набуття чинності частини другої статті 8 цього Закону обіймають посади, зазначені у статті 7 цього Закону, встановлюються такі строки для отримання сертифікату про рівень володіння українською мовою: - для осіб, вказаних у пунктах 1 (крім Президента України, Голови Верховної Ради України, Першого заступника та Заступника Голови Верховної Ради України, Голови Верховної Ради Автономної Республіки Крим, Першого заступника та Заступника Голови		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Верховної Ради України), пунктах 7, 8, 11 – два роки та шість місяців з дня набуття чинності цим Законом; - для осіб, вказаних у пунктах 3, 6 - три роки з дня набуття чинності цим Законом; - для осіб, вказаних у пунктах 9,10,12 - три роки і шість місяців з дня набуття чинності цим Законом; - для осіб, вказаних у пунктах 5, 13 - чотири роки з дня набуття чинності цим Законом; - для осіб, вказаних у пунктах 4, 14 - п’ять років з дня набуття чинності цим Законом».		
		-1528- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168) У пункті 1 Розділу VII «ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ» абзац другий виключити.		
		-1529- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
514.	статті 17 щодо застосування державної мови як мови освіти, яка набуває чинності з 1 вересня року наступного після року набуття чинності цього Закону;	***-1530- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** Абзац третій викласти у такій редакції: «стаття 17 застосовується з урахуванням того, що особи, які належать до корінних народів, національних меншин України і розпочали здобуття загальної середньої освіти до 1 вересня 2018 року, до 1 вересня 2020 року продовжують здобувати таку освіту відповідно до правил, які існували до набрання чинності цим Законом, з поступовим збільшенням кількості навчальних		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		предметів, що вивчаються українською мовою». ***-1531- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)*** У пункті 1 прикінцевих положень вилучити слова: «статті 17 щодо застосування державної мови як мови освіти, яка набуває чинності з 1 вересня року наступного після року набуття чинності цього Закону». ***-1532- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
515.	частини третьої статті 17, яка набуває чинності з 1 січня 2025 року;	***-1533- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164)*** ***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)*** ***Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)*** ***Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90)*** В "Перехідних положеннях", норму з частини п'ятої статті 17, що вступає в дію в 2025 році вилучити. ***-1534- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** Абзац третій пункту 1 Розділу VII викласти у такій редакції: «частини третьої статті 17, яка набуває чинності з 1 січня 2022 року;». ***-1535- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** В абзаці четвертому частини 1 Розділу VII слова «з 1 січня 2025 року» замінити словами «з 1 січня 2022 року». ***-1536- Н.д.Кремінь Т.Д. (Реєстр.картка №282)*** Абзац третій пункту 1 розділу VII «Прикінцеві положення» виключити. ***-1537- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299) В абзаці четвертому частини 1 Розділу VII слова «з 1 січня 2025 року» замінити словами «з 1 січня 2022 року».		
		-1538- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-1539- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124) В абзаці четвертому частини 1 Розділу VII слова «з 1 січня 2025 року» замінити словами «з 1 січня 2022 року»		
516.	статті 18 щодо застосування державної мови в науці, яка набуває чинності за шість місяців від дня набуття чинності цього Закону;	***-1540- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** Слова «статті 18 щодо застосування державної мови в науці, яка набуває чинності за шість місяців від дня набуття чинності цього Закону;» замінити словами «статті 18 щодо застосування державної мови в науці, яка набуває чинності через один рік від дня набуття чинності цього Закону».		
		-1541- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
517.	статті 19 щодо державної мови в сфері культури, яка набуває чинності за рік від дня набуття чинності цього Закону;	***-1542- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** Слова «статті 19 щодо державної мови в сфері культури, яка набуває чинності за рік від дня набуття чинності цього Закону;» замінити словами «статті 19 щодо державної мови в сфері культури, яка набуває чинності через три роки від дня набуття чинності цього Закону».		
		-1543- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
518.	статті 20 щодо мови телебачення, радіомовлення,	***-1544- Н.д.Сюмар В.П. (Реєстр.картка***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	яка набуває чинності за шість місяців від дня набуття чинності цього Закону;	***№232)*** Абзац сьомий пункту 1 розділу VII «Прикінцеві положення» виключити. ***-1545- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** Абзац сьомий виключити. ***-1546- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** Слова «статті 20 щодо мови телебачення, радіомовлення, яка набуває чинності за шість місяців від дня набуття чинності цього Закону;» замінити словами «статті 20 щодо мови телебачення, радіомовлення, яка набуває чинності через три роки від дня набуття чинності цього Закону». ***-1547- Н.д.Кондратюк О.К. (Реєстр.картка №443)*** Абзац сьомий пункту 1 Розділу «Прикінцеві положення» проекту цифри «20» виключити. ***-1548- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Абзац сьомий частини 1 Розділу VII замінити новими абзацами наступного змісту: «статті 20 щодо мови телебачення, радіомовлення, яка набуває чинності з 01 січня 2022; частини четвертої цього Розділу щодо тимчасової редакції статті 20 цього Закону, яка набуває чинності через шість місяців від дня набуття чинності цього Закону». ***-1549- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Абзац сьомий частини 1 Розділу VII замінити новими абзацами наступного змісту: статті 20 щодо мови телебачення, радіомовлення, яка набуває чинності з 01		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		січня 2022; частини четвертої цього Розділу щодо тимчасової редакції статті 20 цього Закону, яка набуває чинності через шість місяців від дня набуття чинності цього Закону. ***-1550- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Абзац сьомий частини 1 Розділу VII замінити новими абзацами наступного змісту: статті 20 щодо мови телебачення, радіомовлення, яка набуває чинності з 01 січня 2022; частини четвертої цього Розділу щодо тимчасової редакції статті 20 цього Закону, яка набуває чинності через шість місяців від дня набуття чинності цього Закону; ***-1551- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1552- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)*** Абзац сьомий частини 1 Розділу VII замінити новими абзацами наступного змісту: статті 20 щодо мови телебачення, радіомовлення, яка набуває чинності з 01 січня 2022; частини четвертої цього Розділу щодо тимчасової редакції статті 20 цього Закону, яка набуває чинності через шість місяців від дня набуття чинності цього Закону		
519.	статті 21 щодо мови друкованих засобів масової інформації, яка набуває чинності за один рік від дня набуття чинності цього Закону;	***-1553- Н.д.Сюмар В.П. (Реєстр.картка №232)*** ***Н.д.Шверк Г.А. (Реєстр.картка №342)*** ***Н.д.Березенко С.І. (Реєстр.картка №205)*** Абзац восьмий пункту 1 розділу VII «Прикінцеві положення» викласти у редакції: «частини першої статті 21 щодо мови друкованих засобів масової інформації, яка набуває чинності за два з половиною роки від дня набуття чинності цього Закону для друкованих засобів масової інформації загальнодержавної сфери розповсюдження, та за п’ять років від дня		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		набуття чинності цього Закону для друкованих засобів масової інформації регіональної та місцевої сфери розповсюдження, причому протягом першого року від дня набуття чинності цього Закону друкований засіб масової інформації має забезпечити розміщення поточного номеру видання зі 100% змісту державною мовою на веб-сторінках та окремо у форматі, доступному для завантаження». ***-1554- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** Слова «статті 21 щодо мови друкованих засобів масової інформації, яка набуває чинності за один рік від дня набуття чинності цього Закону;» замінити словами «статті 21 щодо мови друкованих засобів масової інформації, яка набуває чинності за три роки від дня набуття чинності цього Закону». ***-1555- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
520.	статті 22 щодо мови у книговиданні та книгорозповсюдженні, яка набуває чинності за два роки від дня набуття чинності цього Закону;	***-1556- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** Слова «статті 22 щодо мови у книговиданні та книгорозповсюдженні, яка набуває чинності за два роки від дня набуття чинності цього Закону;» замінити словами «статті 22 щодо мови у книговиданні та книгорозповсюдженні, яка набуває чинності за три роки від дня набуття чинності цього Закону». ***-1557- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
521.	частини першої, другої, третьої, п’ятої та шостої статті 23 щодо застосування державної мови в сфері електронних інформаційних систем, яка набуває чинності за рік від дня набуття чинності цього Закону;	***-1558- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** Слова «частини першої, другої, третьої, п’ятої та шостої статті 23 щодо застосування державної мови в сфері електронних інформаційних систем, яка набуває чинності за рік від дня набуття чинності цього Закону;» замінити словами «частини першої, другої, третьої, п’ятої та шостої статті 23 щодо застосування державної мови в користувацьких інтерфейсах комп’ютерних програм та веб-сайтів, яка набуває чинності через три роки від дня набуття чинності цього Закону». ***-1559- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
522.	частини четвертої, п’ятої, шостої статті 26 щодо мови інформації про товари та послуги, яка набуває чинності за шість місяців від дня набуття чинності цього Закону;	***-1560- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
523.	статті 27 щодо мови технічної та проектної документації, яка набуває чинності за один рік від дня набуття чинності цього Закону;	***-1561- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
524.	статті 28 щодо мови реклами, яка набуває чинності за шість місяців від дня набуття чинності цього Закону;	***-1562- Н.д.Сюмар В.П. (Реєстр.картка №232)*** Абзац тринадцятий пункту 1 розділу VII «Прикінцеві положення» виключити. ***-1563- Н.д.Кондратюк О.К. (Реєстр.картка №443)*** Абзац тринадцятий пункту 1 Розділу «Прикінцеві положення» проекту виключити. ***-1564- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Виключити		
525.	статей 29 щодо мови у сфері охорони здоров'я, яка набуває чинності за один рік з дня набуття чинності цього Закону;	***-1565- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
526.	статті 32 щодо мови у сфері транспорту через шість місяців з дня набуття чинності цього Закону;	***-1566- Н.д.Бєлькова О.В. (Реєстр.картка №336)*** У пункті 1 Розділу VII. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ Проекту: в абзаці чотирнадцятому слова "шість місяців з" замінити словами "два роки після"; в абзаці п'ятнадцятому слова "та юридичних осіб приватного права" виключити. ***-1567- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
527.	статті 33 щодо мови діловодства, документообігу громадських об'єднань, політичних партій та юридичних осіб приватного права, яка набуває чинності за шість місяців від дня набуття чинності цього Закону;	***-1568- Н.д.Пташник В.Ю. (Реєстр.картка №375)*** Виключити в абзаці 15 пункту 1 Розділу VII «Прикінцеві положення» слова «та юридичних осіб приватного права». ***-1569- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** У пункті 1 Розділу VII «ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ» абзаці шістнадцятому слова «та юридичних осіб приватного права» виключити. ***-1570- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
528.	статті 56, 57 щодо контролю за дотриманням стандартів української мови, які набувають чинності після затвердження стандартів української мови;	***-1571- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** У розділі перехідні положення абзац такого змісту «статті 56, 57 щодо контролю за дотриманням стандартів української мови, які набувають чинності після затвердження стандартів української мови;» викласти в такій редакції:		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		«статті 55, 56, 57, які набувають чинності через шість місяців з дня призначення Уповноваженого з питань захисту державної мови».		
		-1572- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
529.	пунктів 2.11, 2.12, 2.20, 2.21, 2.23, 2.25, 2.28, 2.29, 2.32, 2.35, четвертого абзацу 2.37, 2.40, 2.41, 2.42, першого абзацу 2.43, 2.44, 2.47, 2.48, 2.49, 2.50, 2.51 Перехідних положень цього Закону, які набувають чинності за два роки від дня набуття чинності цього Закону.	***-1573- Н.д.Сюмар В.П. (Реєстр.картка №232)*** ***Н.д.Шверк Г.А. (Реєстр.картка №342)*** ***Н.д.Березенко С.І. (Реєстр.картка №205)*** У абзаці вісімнадцятому пункту 1 розділу VII «Прикінцеві положення» вилучити слова «2.11,».		
		-1574- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168) У пункті 1 Розділу VII «ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ» абзац вісімнадцятий виключити.		
		-1575- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211) Внести зміну до пункту 1 Розділу VII, доповнивши його абзацом наступного змісту: «підпунктів 1, 2, 4, 8, 11, 14 пункту 1 статті 7, які набувають чинності з 1 січня 2020 року;»		
		-1576- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211) Внести зміну до пункту 1 Розділу VII, доповнивши його абзацом наступного змісту: «підпунктів 13, 16, 17, 18 пункту 1 статті 7, які набувають чинності з 1 січня 2021 року;»		
		-1577- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211) Внести зміну до пункту 1 Розділу VII, доповнивши його абзацом наступного змісту: «положень частини другої статті 7 стосовно осіб, котрі претендують на обрання на посади, визначені в пунктах 1 та 2 частині першій статті 7 цього Закону, які набувають чинності з 1 січня 2020 року;»		
		-1578- Н.д.Рибчинський Є.Ю.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		(Реєстр.картка №211) Внести зміну до пункту 1 Розділу VII, доповнивши його абзацом наступного змісту: «змін до Закону України «Про вибори Президента України», передбачених підпунктом 2.25 пункту 2 Розділу VIII «ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ», які набувають чинності з 1 січня 2020 року;» ***-1579- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Внести зміну до пункту 1 Розділу VII, доповнивши його абзацом наступного змісту: «змін до Закону України «Про вибори народних депутатів України», передбачених підпунктом 2.40 пункту 2 Розділу VIII «ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ», які набувають чинності з 1 січня 2020 року;» ***-1580- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
530.	2. Органам державної влади, органам влади Автономної Республіки Крим, органам місцевого самоврядування в Україні, державним і комунальним підприємствам, установам та організаціям у тримісячний строк забезпечити приведення своїх нормативно-правових та внутрішніх актів, що регулюють їхню діяльність, у відповідність до цього Закону.	***-1581- Н.д.Добродомов Д.Є. (Реєстр.картка №115)*** У ч.2 розділу VII. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ змінити тримісячний строк приведення своїх нормативно-правових та внутрішніх актів, що регулюють їхню діяльність, у відповідність до цього Закону до шести місяців. ***-1582- Н.д.Констанкевич І.М. (Реєстр.картка №23)*** Доповнити Розділ VII пунктом 3 наступного змісту: Вимоги щодо документального посвідчення вільного володіння українською мовою не поширюються на осіб, перелічених у пунктах 3-18 частини першої цього Закону протягом трьох років з моменту набуття ним сили, а на Президента України, Народних депутатів України, депутатів місцевих рад та сільських, селищних і міських голів, обраних на посади до 1 січня 2020 року – до завершення відповідної каденції.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-1583- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334) Доповнити Розділ VII пунктом 3 наступного змісту: Вимоги щодо документального посвідчення вільного володіння українською мовою не поширюються на осіб, перелічених у пунктах 3-18 частини першої цього Закону протягом трьох років з моменту набуття ним сили, а на Президента України, Народних депутатів України, депутатів місцевих рад та сільських, селищних і міських голів, обраних на посади до 1 січня 2020 року – до завершення відповідної каденції.		
531.	3. Кабінетові Міністрів України:	***-1584- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Пункту 3 Розділу VII «ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ» викласти у новій редакції: «3. Кабінетові Міністрів України: упродовж трьох місяців: 1) сформувати склад Національної комісії зі стандартів української мови; 2) забезпечити в межах компетенції створення належних умов для функціонування Національної Комісії зі стандартів української мови та забезпечити її відповідним службовим приміщенням; упродовж шести місяців: 3) затвердити: а) щодо безоплатного вивчення української мови: Положення про надання безоплатних курсів з вивчення української мови; Положення про акредитацію суб'єктів господарювання всіх форм власності щодо надання послуг з вивчення української мови; Порядок відшкодування за рахунок коштів державного бюджету вартості надання безоплатних курсів з вивчення української мови; б) щодо безоплатного вивчення англійської мови, як мови міжнародного ділового спілкування: Положення про надання безоплатних курсів державним службовцям та посадовим особам органів місцевого самоврядування з вивчення англійської мови, як мови міжнародного ділового спілкування; Положення про акредитацію суб'єктів		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		господарювання всіх форм власності щодо надання послуг з вивчення англійської мови, як мови міжнародного ділового спілкування; Порядок відшкодування за рахунок коштів державного бюджету вартості надання безоплатних курсів з вивчення англійської мови, як мови міжнародного ділового спілкування; 4) гармонізувати свої нормативно-правові акти із цим Законом; 5) забезпечити приведення нормативно-правових актів міністерств та інших центральних органів виконавчої влади у відповідність із цим Законом».		
		-1585- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211) Доповнити Розділ VII пунктом 3 наступного змісту: «Вимоги щодо документального посвідчення вільного володіння українською мовою не поширюються на осіб, перелічених у пунктах 3-18 частини першої цього Закону протягом трьох років з моменту набуття ним сили, а на Президента України, Народних депутатів України, депутатів місцевих рад та сільських, селищних і міських голів, обраних на посади до 1 січня 2020 року – до завершення відповідної каденції.		
		-1586- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** 3. Кабінетові Міністрів України упродовж трьох місяців розробити та внести на розгляд Верховної Ради України пропозиції про приведення законодавчих актів України у відповідність з цим Законом.		
532.	упродовж трьох місяців:	***-1587- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
533.	1) сформувати склад Національної комісії зі стандартів української мови;	***-1588- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** У пункті 3 слова «1) сформувати склад Національної комісії зі стандартів української мови;» виключити.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-1589- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299) Підпункти 1-3 частини третьої та частину четверту Розділу VII виключити.		
		-1590- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359) ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Підпункти 1-3 частини третьої та частину четверту Розділу VII виключити.		
		-1591- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291) ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Підпункти 1-3 частини третьої та частину четверту Розділу VII виключити.		
		-1592- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-1593- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124) Підпункти 1-3 частини третьої та частину четверту Розділу VII виключити		
		-1594- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) П. 1 ч. 3 абзацу першого Розділу VII. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ виключити.		
534.	2) призначити Уповноваженого із захисту держаної мови;	***-1595- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Підпункт другий пункту 3 розділу VII ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ законопроекту виключити.		
		-1596- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
535.	3) забезпечити в межах компетенції створення належних умов для функціонування Національної Комісії зі стандартів української мови та Уповноваженого із захисту державної мови, забезпечити їх відповідним службовим приміщенням;	***-1597- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-1598- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116) ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371) У пункті третьому: додати новий абзац шостий такого змісту: «4) розробити та подати проект Закону Про внесення змін до Державного бюджету України на відповідний рік в частині фінансування забезпечення діяльності Національної Комісії зі стандартів української мови та Уповноваженого із захисту державної мови».		
		-1599- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) П. 3 ч. 3 ст. абзацу першого Розділу VII. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ викласти у наступній редакції: «3) забезпечити в межах компетенції створення належних умов для функціонування Уповноваженого із захисту державної мови, забезпечити його відповідним службовим приміщенням;».		
536.	упродовж шести місяців:	***-1600- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
537.	1) затвердити Порядок проведення іспиту на рівень володіння українською мовою;	***-1601- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1602- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** П. 1 ч. 3 абзацу другого Розділу VII. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ виключити.		
538.	2) затвердити Положення про громадське спостереження за проведенням іспиту на рівень володіння українською мовою;	***-1603- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** Абзац восьмий виключити. ***-1604- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-1605- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) П. 2 ч. 3 абзацу другого Розділу VII. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ викласти у наступній редакції: «2) затвердити Положення про громадське спостереження за проведенням іспиту на рівень володіння українською мовою, Положення про розгляд скарг та Положення про здійснення мовної експертизи;».		
539.	3) встановити вичерпний перелік винятків, на які не поширюється дія частин першої та другої статті 22 цього Закону, за поданням центрального органу виконавчої влади у сфері книговидання та книгорозповсюдження.	***-1606- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1607- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** Доповнити новим абзацом десятим такого змісту: «3-1) забезпечити переклад та публікацію державною мовою міжнародних договорів, стороною яких є Україна».		
540.	4) гармонізувати свої нормативно-правові акти із цим Законом;	***-1608- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** у абзаці десятому слово «гармонізувати» замінити словами «привести у відповідність». ***-1609- Н.д.Константкевич І.М. (Реєстр.картка №23)*** Внести зміну до абзацу третього пункту 3 Розділу VII, доповнивши його пунктом 6 наступного змісту: «забезпечити розроблення та затвердження змін до кваліфікаційних характеристик професій працівників, передбачених Довідником кваліфікаційних характеристик, відповідно до частини першої статті 7 цього Закону;»		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-1610- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)		
		Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)		
		Виключити		
		-1611- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)		
		Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)		
		Виключити		
541.	5) забезпечити приведення нормативно-правових актів міністерств та інших центральних органів виконавчої влади у відповідність із цим Законом.	***-1612- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)***		
		Внести зміну до абзацу третього пункту 3 Розділу VII, доповнивши його пунктом 6 наступного змісту: «забезпечити розроблення та затвердження змін до кваліфікаційних характеристик професій працівників, передбачених Довідником кваліфікаційних характеристик, відповідно до частини першої статті 7 цього Закону;»		
		-1613- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)		
		Абзац другий пункту 3 Розділу VII доповнити підпунктом такого змісту:		
		«6) затвердити Положення про порядок проведення перевірки суб'єктів господарювання у сфері захисту прав споживачів щодо дотримання мовного законодавства (із затвердженням відповідного акту проведення такої перевірки)».		
		-1614- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)		
		Розділ VII доповнити новою частиною наступного змісту: «5. Особи, визначені у підпунктах 1-3, 6-8 частини першої статті 7 цього Закону, протягом року з моменту вступу в силу цього Закону зобов'язані підтвердити вільне володіння українською мовою, відповідно до статті 8 цього Закону, у порядку визначеному Кабінетом міністрів України.		
		У разі недотримання вимог абзацу першого цього пункту, такі особи мають бути звільнені із займаних ними посад протягом 3 місяців із забороною обіймати посади, визначені частиною першою статті 7 цього		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Закону до моменту підтвердження такою особою її відповідності вимогам частини третьої статті 7 цього Закону». ***-1615- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Розділ VII доповнити новою частиною наступного змісту: «5. Особи, визначені у підпунктах 1-3, 6-8 частини першої статті 7 цього Закону, протягом року з моменту вступу в силу цього Закону зобов'язані підтвердити вільне володіння українською мовою, відповідно до статті 8 цього Закону, у порядку визначеному Кабінетом міністрів України. У разі недотримання вимог абзацу першого цього пункту, такі особи мають бути звільнені із займаних ними посад протягом 3 місяців із забороною обіймати посади, визначені частиною першою статті 7 цього Закону до моменту підтвердження такою особою її відповідності вимогам частини третьої статті 7 цього Закону». ***-1616- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Розділ VII доповнити новою частиною наступного змісту: «До 01 січня 2022 року стаття 20 цього Закону діє у наступній редакції: «Стаття 20. Державна мова у телебаченні та радіомовленні 1. Телерадіоорганізації здійснюють мовлення державною мовою. Обов'язковий (мінімальний) обсяг мовлення державною мовою для телерадіоорганізацій окремих категорій мовлення встановлюється цим Законом. Допустимий обсяг мовлення мовами корінних народів, національних меншин України, мовами міжнародного спілкування встановлюється цим Законом. 2. У загальному тижневому обсязі мовлення телерадіоорганізацій загальнонаціональної і регіональної категорій мовлення, які відповідно до ліцензій здійснюють ефірне та/або багатоканальне (цифрове) мовлення з використанням радіочастотного ресурсу, передачі та/або		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		фільми, виконані державною мовою, мають становити не менше 75 відсотків загальної тривалості передач та/або фільмів (або їх частин) у кожному проміжку часу між 07.00 та 18.00 і між 18.00 та 22.00. Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програми яких ретранслюються провайдерами програмної послуги в багатоканальних телемережах більш як однієї області, в цілях застосування цієї статті прирівнюються до телерадіоорганізацій загальнонаціональної категорії мовлення та зобов'язані дотримуватися вимог, встановлених абзацом першим цієї частини. 3. У загальному тижневому обсязі мовлення телерадіоорганізацій місцевої категорії мовлення, які відповідно до ліцензій здійснюють ефірне та/або багатоканальне (цифрове) мовлення з використанням радіочастотного ресурсу, передачі та/або фільми, виконані державною мовою, мають становити не менше 60 відсотків загальної тривалості передач та/або фільмів (або їх частин) у кожному проміжку часу між 07.00 та 18.00 і між 18.00 та 22.00. Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програми яких ретранслюються провайдерами програмної послуги в багатоканальних телемережах виключно однієї області, в цілях застосування цієї статті прирівнюються до телерадіоорганізацій місцевої категорії мовлення та зобов'язані дотримуватися вимог, встановлених абзацом першим цієї частини. 4. Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють ефірне та/або багатоканальне (цифрове) мовлення з використанням радіочастотного ресурсу та/або супутникове мовлення, забезпечують частку передач новин державною мовою в обсязі не менше 75 відсотків загальної тривалості всіх передач новин, поширених		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		телерадіоорганізацією у кожному проміжку часу між 07.00 та 18.00 і між 18.00 та 22.00. До телерадіоорганізацій, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програмну концепцію мовлення яких становлять повністю або частково інформаційні передачі, застосовуються вимоги, встановлені частиною другою та абзацом першим частини четвертої цієї статті. Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють мовлення мовами корінних народів України, незалежно від категорії мовлення забезпечують сумарний тижневий обсяг телемовлення державною мовою та мовами корінних народів України в обсязі не менше 75 відсотків, при цьому не менше 30 відсотків - державною мовою, та забезпечують сумарний тижневий обсяг радіомовлення державною мовою, у тому числі передач новин, інформаційно-аналітичних та розважальних передач (ведучими (дикторами) радіопередач), в обсязі не менше 30 відсотків. 5. При обчисленні частки передач та/або фільмів, виконаних державною мовою, враховується загальна тривалість фільмів, новин та інших передач (крім пісень, що транслюються окремо і не є частиною передачі відповідно до пункту "в" частини сьомої цієї статті, та музичних кліпів), створених, дубльованих або озвучених українською мовою, що транслювалися телерадіоорганізацією впродовж тижня у проміжки часу, визначені цією статтею. При цьому мова виконання (озвучення, дубляжу) передач та/або фільмів визначається відповідно до частини шостої цієї статті. Телерадіоорганізації, зазначені в частинах другій - четвертій цієї статті, у кожному із визначених у цій статті проміжків часу здійснюють трансляцію фільмів та/або передач, які не є їхнім власним продуктом, виключно державною мовою, за винятком фільмів і передач (крім дитячих та анімаційних), створених до 1 серпня 1991 року.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Фільми та/або передачі, трансляція яких допускається недержавною мовою відповідно до абзацу другого частини п’ятої статті 10 цього Закону, субтитруються державною мовою. Фільми, створені на території республік колишнього СРСР не російською та не українською мовами і в подальшому дубльовані російською мовою, озвучуються або дублюються українською мовою зі звукового ряду мови, якою такі фільми створені. Порядок використання мов та обчислення частки пісень при здійсненні радіомовлення (крім випадків, передбачених абзацом третім частини четвертої цієї статті) визначається статтею 9 Закону України «Про телебачення і радіомовлення». 6. Передача вважається виконаною державною мовою, якщо виступи репліки) ведучих (дикторів) передачі виконані українською мовою, а виступи репліки) осіб, які беруть участь у передачі, виконані, дубльовані, озвучені (з урахуванням вимог цього Закону) українською мовою. Передача, що транслюється в прямому ефірі, вважається виконаною державною мовою, якщо виступи (репліки) ведучих (дикторів) передачі виконані українською мовою. Фільм вважається виконаним державною мовою, якщо звуковий ряд при його демонструванні (розповсюдженні) виконаний, дубльований, озвучений українською мовою. Для цілей реалізації художнього, творчого задуму допускається у фільмі (крім дитячих та анімаційних фільмів) використання інших мов в обсязі не більше 10 відсотків загальної тривалості всіх реплік учасників фільму, при цьому всі іншомовні репліки субтитруються або озвучуються українською мовою. 7. У передачі, фільмі, виконаному державною мовою, допускається використання інших мов без дублювання та озвучення у таких випадках: а) у музичних творах з текстом (піснях), які є частиною передачі немузичного жанру чи фільму та використані в ній лише як звуковий супровід; б) у передачах і фільмах музичного жанру		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		(мюзикли, трансляції театральних вистав музичного жанру тощо) за умови їх субтитрування українською мовою; в) у музичних кліпах, що містять текстовий супровід; г) у будь-яких творах, виступах, виконанні тощо мовами корінних народів України. 8. Обов'язкова частка мовлення державною мовою, встановлена частинами другою - четвертою цієї статті, не застосовується до: а) суб'єктів державного іномовлення; б) телерадіоорганізацій, територіальна категорія мовлення яких відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, визначена як закордонне мовлення (далі - телерадіоорганізації закордонного мовлення); в) телерадіоорганізацій, основу програмної концепції яких відповідно до ліцензій на мовлення становлять науково-просвітницькі передачі, виконані однією або декількома іноземними мовами ; г) телерадіоорганізацій, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програмну концепцію мовлення яких становлять освітні передачі, спрямовані виключно на вивчення іноземних мов; ґ) телерадіоорганізацій, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють радіомовлення (крім випадків, визначених абзацом третім частини четвертої цієї статті). Програми телерадіоорганізацій закордонного мовлення можуть ретранслюватися на території України провайдерами програмної послуги або іншими телерадіоорганізаціями виключно з використанням звукового ряду, що відповідає вимогам частини третьої цієї статті щодо мінімального обсягу мовлення державною мовою. Умови договору на ретрансляцію на території України програм телерадіоорганізації закордонного мовлення повинні містити зобов'язання провайдера програмної послуги або іншої телерадіоорганізації щодо обрання мови		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		звукового ряду, який використовується при ретрансляції програм. Програми телерадіоорганізацій, основу програмної концепції яких відповідно до ліцензії на мовлення становлять науково-просвітницькі передачі, виконані однією або декількома іноземними мовами , можуть ретранслюватися на території України провайдерами програмної послуги або іншими телерадіоорганізаціями виключно з використанням звукового ряду, в якому використовуються іноземні мови, українська мова або мови корінних народів України. Умови договору на ретрансляцію на території України програм таких телерадіоорганізацій повинні містити зобов'язання провайдера програмної послуги або іншої телерадіоорганізації щодо обрання мови звукового ряду, який використовується при ретрансляції програм. Обсяг ведення радіопередач державною мовою, частки пісень (словесно-музичних творів) державною мовою та офіційними мовами Європейського Союзу визначаються статтею 9 Закону України «Про телебачення і радіомовлення». 9. Ліцензіати, які розповсюджують програми (здійснюють мовлення) в організаційно-технологічний спосіб, відмінний від виду мовлення, зазначеного у частинах другій і третій цієї статті, мають дотримуватися обов'язкової частки (обсягу) мовлення державною мовою, передбаченої частиною третьою цієї статті». ***-1617- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** 33. Розділ VII доповнити новою частиною наступного змісту: « 5. Особи, визначені у підпунктах 1-3, 6-8 частини першої статті 7 цього Закону, протягом року з моменту вступу в силу цього Закону зобов'язані підтвердити вільне володіння українською мовою, відповідно до статті 8 цього Закону, у порядку визначеному Кабінетом міністрів України. У разі недотримання вимог абзацу першого цього пункту, такі особи мають бути звільнені із займаних ними посад протягом 3 місяців із		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		забороною обіймати посади, визначені частиною першою статті 7 цього Закону до моменту підтвердження такою особою її відповідності вимогам частини третьої статті 7 цього Закону». ***-1618- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Пункт 4 Розділу VII редакції законопроекту, прийнятої у першому читанні, – вилучити. ***-1619- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Розділ VII доповнити пунктом 4 наступного змісту: Установити, що впровадження та контроль за виконанням норм цього Закону в межах своїх повноважень здійснюють центральні органи державної виконавчої влади, які реалізують державну політику у відповідних сферах, Рада міністрів Автономної Республіки Крим, місцеві державні адміністрації та виконавчі комітети місцевих рад. Контроль за виконанням Статті 15 цього Закону здійснює Центральна виборча комісія. Контроль за виконанням Статті 20 цього Закону здійснює Національна рада з питань телебачення і радіомовлення». ***-1620- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1621- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124)*** Розділ VII доповнити новою частиною наступного змісту: «До 01 січня 2022 року стаття 20 цього Закону діє у наступній редакції: «Стаття 20. Державна мова у телебаченні та радіомовленні 1. Телерадіоорганізації здійснюють мовлення українською мовою. Обов’язковий (мінімальний) обсяг мовлення українською мовою для телерадіоорганізацій окремих категорій мовлення встановлюється цим Законом. Допустимий обсяг мовлення мовами корінних народів, національних меншин України, мовами міжнародного спілкування встановлюється цим Законом.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		2. У загальному тижневому обсязі мовлення телерадіоорганізацій загальнонаціональної і регіональної категорій мовлення, які відповідно до ліцензій здійснюють ефірне та/або багатоканальне (цифрове) мовлення з використанням радіочастотного ресурсу, передачі та/або фільми, виконані українською мовою, мають становити не менше 80 відсотків загальної тривалості передач та/або фільмів (або їх частин) у кожному проміжку часу між 07.00 та 18.00 і між 18.00 та 22.00. Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програми яких ретранслюються провайдерами програмної послуги в багатоканальних телемережах більш як однієї області, в цілях застосування цієї статті прирівнюються до телерадіоорганізацій загальнонаціональної категорії мовлення та зобов'язані дотримуватися вимог, встановлених абзацом першим цієї частини. 3. У загальному тижневому обсязі мовлення телерадіоорганізацій місцевої категорії мовлення, які відповідно до ліцензій здійснюють ефірне та/або багатоканальне (цифрове) мовлення з використанням радіочастотного ресурсу, передачі та/або фільми, виконані українською мовою, мають становити не менше 70 відсотків загальної тривалості передач та/або фільмів (або їх частин) у кожному проміжку часу між 07.00 та 18.00 і між 18.00 та 22.00. Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програми яких ретранслюються провайдерами програмної послуги в багатоканальних телемережах виключно однієї області, в цілях застосування цієї статті прирівнюються до телерадіоорганізацій місцевої категорії мовлення та зобов'язані дотримуватися вимог, встановлених абзацом першим цієї частини. 4. Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		радіомовлення, здійснюють ефірне та/або багатоканальне (цифрове) мовлення з використанням радіочастотного ресурсу та/або супутникове мовлення, забезпечують частку передач новин українською мовою в обсязі не менше 80 відсотків загальної тривалості всіх передач новин, поширених телерадіоорганізацією у кожному проміжку часу між 07.00 та 18.00 і між 18.00 та 22.00. До телерадіоорганізацій, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програмну концепцію мовлення яких становлять повністю або частково інформаційні передачі, застосовуються вимоги, встановлені частиною другою та абзацом першим частини четвертої цієї статті. Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють мовлення мовами корінних народів України, незалежно від категорії мовлення забезпечують сумарний тижневий обсяг телемовлення українською мовою та мовами корінних народів України в обсязі не менше 80 відсотків, при цьому не менше 50 відсотків - українською мовою, та забезпечують сумарний тижневий обсяг радіомовлення українською мовою, у тому числі передач новин, інформаційно-аналітичних та розважальних передач (ведучими (дикторами) радіопередач), в обсязі не менше 50 відсотків. 5. При обчисленні частки передач та/або фільмів, виконаних державною мовою, враховується загальна тривалість фільмів, новин та інших передач (крім пісень, що транслюються окремо і не є частиною передачі відповідно до пункту "в" частини сьомої цієї статті, та музичних кліпів), створених, дубльованих або озвучених українською мовою, що транслювалися телерадіоорганізацією впродовж тижня у проміжки часу, визначені цією статтею. При цьому мова виконання (озвучення, дубляжу) передач та/або фільмів визначається відповідно до частини шостої цієї статті. Телерадіоорганізації, зазначені в частинах другій - четвертій цієї статті, у кожному із		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		визначених у цій статті проміжків часу здійснюють трансляцію фільмів та/або передач, які не є їхнім власним продуктом, виключно українською мовою, за винятком фільмів і передач (крім дитячих та анімаційних), створених до 1 серпня 1991 року. Фільми та/або передачі, трансляція яких допускається недержавною мовою відповідно до абзацу другого частини п’ятої статті 10 цього Закону, обов’язково субтитруються українською мовою. Фільми, створені на території республік колишнього СРСР не російською та не українською мовами і в подальшому дубльовані російською мовою, озвучуються або дублюються українською мовою зі звукового ряду мови, якою такі фільми створені. Порядок використання мов та обчислення частки пісень при здійсненні радіомовлення (крім випадків, передбачених абзацом третім частини четвертої цієї статті) визначається статтею 9 Закону України «Про телебачення і радіомовлення». 6. Передача вважається виконаною державною мовою, якщо виступи репліки) ведучих (дикторів) передачі виконані українською мовою, а виступи репліки) осіб, які беруть участь у передачі, виконані, дубльовані, озвучені (з урахуванням вимог цього Закону) українською мовою. Передача, що транслюється в прямому ефірі, вважається виконаною державною мовою, якщо виступи (репліки) ведучих (дикторів) передачі виконані українською мовою. Фільм вважається виконаним державною мовою, якщо звуковий ряд при його демонструванні (розповсюдженні) виконаний, дубльований, озвучений українською мовою. Для цілей реалізації художнього, творчого задуму допускається у фільмі (крім дитячих та анімаційних фільмів) використання інших мов в обсязі не більше 10 відсотків загальної тривалості всіх реплік учасників фільму, при цьому всі іншомовні репліки субтитруються або озвучуються українською мовою. 7. У передачі, фільмі, виконаному українською мовою, допускається		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		використання інших мов без дублювання та озвучення у таких випадках: а) у музичних творах з текстом (піснях), які є частиною передачі немузичного жанру чи фільму та використані в ній лише як звуковий супровід; б) у передачах і фільмах музичного жанру (мюзикли, трансляції театральних вистав музичного жанру тощо) за умови їх субтитрування українською мовою; в) у музичних кліпах, що містять текстовий супровід; г) у будь-яких творах, виступах, виконанні тощо мовами корінних народів України. 8. Обов'язкова частка мовлення українською мовою, встановлена частинами другою - четвертою цієї статті, не застосовується до: а) суб'єктів державного іномовлення; б) телерадіоорганізацій, територіальна категорія мовлення яких відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, визначена як закордонне мовлення (далі - телерадіоорганізації закордонного мовлення); в) телерадіоорганізацій, основу програмної концепції яких відповідно до ліцензій на мовлення становлять науково-просвітницькі передачі, виконані однією або декількома іноземними мовами ; г) телерадіоорганізацій, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програмну концепцію мовлення яких становлять освітні передачі, спрямовані виключно на вивчення іноземних мов; ґ) телерадіоорганізацій, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють радіомовлення (крім випадків, визначених абзацом третім частини четвертої цієї статті). Програми телерадіоорганізацій закордонного мовлення можуть ретранслюватися на території України провайдерами програмної послуги або іншими телерадіоорганізаціями виключно з використанням звукового ряду, що відповідає		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		вимогам частини третьої цієї статті щодо мінімального обсягу мовлення державною мовою. Умови договору на ретрансляцію на території України програм телерадіоорганізації закордонного мовлення повинні містити зобов'язання провайдера програмної послуги або іншої телерадіоорганізації щодо обрання мови звукового ряду, який використовується при ретрансляції програм. Програми телерадіоорганізацій, основу програмної концепції яких відповідно до ліцензії на мовлення становлять науково-просвітницькі передачі, виконані однією або декількома іноземними мовами, можуть ретранслюватися на території України провайдерами програмної послуги або іншими телерадіоорганізаціями виключно з використанням звукового ряду, в якому використовуються іноземні мови, українська мова або мови корінних народів України. Умови договору на ретрансляцію на території України програм таких телерадіоорганізацій повинні містити зобов'язання провайдера програмної послуги або іншої телерадіоорганізації щодо обрання мови звукового ряду, який використовується при ретрансляції програм. Обсяг ведення радіопередач державною мовою, частки пісень (словесно-музичних творів) державною мовою та офіційними мовами Європейського Союзу визначаються статтею 9 Закону України «Про телебачення і радіомовлення». 9. Ліцензіати, які розповсюджують програми (здійснюють мовлення) в організаційно-технологічний спосіб, відмінний від виду мовлення, зазначеного у частинах другій і третій цієї статті, мають дотримуватися обов'язкової частки (обсягу) мовлення українською мовою, передбаченої частиною третьою цієї статті.»		
		-1622- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124) Розділ VII доповнити новою частиною наступного змісту: «5. Особи, визначені у підпунктах 1-3, 6-8 частини першої статті 7 цього Закону, протягом року з моменту вступу в силу цього Закону зобов'язані підтвердити вільне		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		володіння українською мовою, відповідно до статті 8 цього Закону, у порядку визначеному Кабінетом міністрів України. У разі недотримання вимог абзацу першого цього пункту, такі особи мають бути звільнені із займаних ними посад протягом 3 місяців із забороною обіймати посади, визначені частиною першою статті 7 цього Закону до моменту підтвердження такою особою її відповідності вимогам частини третьої статті 7 цього Закону». ***-1623- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** Ч. 4 Розділу VII. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ виключити. ***-1624- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Внести зміну до абзацу третього пункту 3 Розділу VII, доповнивши його пунктом 6 наступного змісту: «забезпечити розроблення та затвердження змін до кваліфікаційних характеристик професій працівників, передбачених Довідником кваліфікаційних характеристик, відповідно до частини першої статті 7 цього Закону;» ***-1625- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Пункт 4 Розділу VII редакції законопроекту, прийнятої у першому читанні, – вилучити. ***-1626- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Розділ VII доповнити пунктом 4 наступного змісту: Установити, що впровадженння та контроль за виконанням норм цього Закону в межах своїх повноважень здійснюють центральні органи державної виконавчої влади, які реалізують державну політику у відповідних сферах, Рада міністрів Автономної Республіки Крим, місцеві державні адміністрації та виконавчі комітети місцевих рад. Контроль за виконанням Статті 15 цього Закону здійснює Центральна виборча комісія. Контроль за виконанням Статті 20 цього Закону здійснює Національна рада з питань		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		телебачення і радіомовлення.		
542.	4. У першому складі Національної комісії зі стандартів державної мови строк повноважень третини складу Комісії збігає за два роки, третини складу – за чотири роки, третини – за шість років. Кабінет Міністрів України негайно після першого призначення через жеребкування визначає, хто з членів Комісії обраний на два, чотири та шість років.	***-1627- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** Пункт 4 виключити. ***-1628- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Пункт 4 Розділу VII «ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ» виключити. ***-1629- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Розділ VII доповнити новою частиною наступного змісту: «До 01 січня 2022 року стаття 20 цього Закону діє у наступній редакції: «Стаття 20. Державна мова у телебаченні та радіомовленні» 1. Телерадіоорганізації здійснюють мовлення державною мовою. Обов'язковий (мінімальний) обсяг мовлення державною мовою для телерадіоорганізацій окремих категорій мовлення встановлюється цим Законом. Допустимий обсяг мовлення мовами корінних народів, національних меншин України, мовами міжнародного спілкування встановлюється цим Законом. 2. У загальному тижневому обсязі мовлення телерадіоорганізацій загальнонаціональної і регіональної категорій мовлення, які відповідно до ліцензій здійснюють ефірне та/або багатоканальне (цифрове) мовлення з використанням радіочастотного ресурсу, передачі та/або фільми, виконані державною мовою, мають становити не менше 75 відсотків загальної тривалості передач та/або фільмів (або їх частин) у кожному проміжку часу між 07.00 та 18.00 і між 18.00 та 22.00. Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програми яких ретранслюються провайдерами програмної послуги в багатоканальних телемережах більш як однієї області, в цілях застосування цієї статті прирівнюються до телерадіоорганізацій		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		загальнонаціональної категорії мовлення та зобов'язані дотримуватися вимог, встановлених абзацом першим цієї частини. 3. У загальному тижневому обсязі мовлення телерадіоорганізацій місцевої категорії мовлення, які відповідно до ліцензій здійснюють ефірне та/або багатоканальне (цифрове) мовлення з використанням радіочастотного ресурсу, передачі та/або фільми, виконані державною мовою, мають становити не менше 60 відсотків загальної тривалості передач та/або фільмів (або їх частин) у кожному проміжку часу між 07.00 та 18.00 і між 18.00 та 22.00. Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програми яких ретранслюються провайдерами програмної послуги в багатоканальних телемережах виключно однієї області, в цілях застосування цієї статті прирівнюються до телерадіоорганізацій місцевої категорії мовлення та зобов'язані дотримуватися вимог, встановлених абзацом першим цієї частини. 4. Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють ефірне та/або багатоканальне (цифрове) мовлення з використанням радіочастотного ресурсу та/або супутникове мовлення, забезпечують частку передач новин державною мовою в обсязі не менше 75 відсотків загальної тривалості всіх передач новин, поширених телерадіоорганізацією у кожному проміжку часу між 07.00 та 18.00 і між 18.00 та 22.00. До телерадіоорганізацій, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програмну концепцію мовлення яких становлять повністю або частково інформаційні передачі, застосовуються вимоги, встановлені частиною другою та абзацом першим частини четвертої цієї статті. Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		радіомовлення, здійснюють мовлення мовами корінних народів України, незалежно від категорії мовлення забезпечують сумарний тижневий обсяг телемовлення державною мовою та мовами корінних народів України в обсязі не менше 75 відсотків, при цьому не менше 30 відсотків - державною мовою, та забезпечують сумарний тижневий обсяг радіомовлення державною мовою, у тому числі передач новин, інформаційно-аналітичних та розважальних передач (ведучими (дикторами) радіопередач), в обсязі не менше 30 відсотків. 5. При обчисленні частки передач та/або фільмів, виконаних державною мовою, враховується загальна тривалість фільмів, новин та інших передач (крім пісень, що транслюються окремо і не є частиною передачі відповідно до пункту "в" частини сьомої цієї статті, та музичних кліпів), створених, дубльованих або озвучених українською мовою, що транслювалися телерадіоорганізацією впродовж тижня у проміжки часу, визначені цією статтею. При цьому мова виконання (озвучення, дубляжу) передач та/або фільмів визначається відповідно до частини шостої цієї статті. Телерадіоорганізації, зазначені в частинах другій - четвертій цієї статті, у кожному із визначених у цій статті проміжків часу здійснюють трансляцію фільмів та/або передач, які не є їхнім власним продуктом, виключно державною мовою, за винятком фільмів і передач (крім дитячих та анімаційних), створених до 1 серпня 1991 року. Фільми та/або передачі, трансляція яких допускається недержавною мовою відповідно до абзацу другого частини п’ятої статті 10 цього Закону, субтитруються державною мовою. Фільми, створені на території республік колишнього СРСР не російською та не українською мовами і в подальшому дубльовані російською мовою, озвучуються або дублюються українською мовою зі звукового ряду мови, якою такі фільми створені. Порядок використання мов та обчислення частки пісень при здійсненні радіомовлення		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		(крім випадків, передбачених абзацом третім частини четвертої цієї статті) визначається статтею 9 Закону України «Про телебачення і радіомовлення». 6. Передача вважається виконаною державною мовою, якщо виступи репліки) ведучих (дикторів) передачі виконані українською мовою, а виступи репліки) осіб, які беруть участь у передачі, виконані, дубльовані, озвучені (з урахуванням вимог цього Закону) українською мовою. Передача, що транслюється в прямому ефірі, вважається виконаною державною мовою, якщо виступи (репліки) ведучих (дикторів) передачі виконані українською мовою. Фільм вважається виконаним державною мовою, якщо звуковий ряд при його демонструванні (розповсюдженні) виконаний, дубльований, озвучений українською мовою. Для цілей реалізації художнього, творчого задуму допускається у фільмі (крім дитячих та анімаційних фільмів) використання інших мов в обсязі не більше 10 відсотків загальної тривалості всіх реплік учасників фільму, при цьому всі іншомовні репліки субтитруються або озвучуються українською мовою. 7. У передачі, фільмі, виконаному державною мовою, допускається використання інших мов без дублювання та озвучення у таких випадках: а) у музичних творах з текстом (піснях), які є частиною передачі немузичного жанру чи фільму та використані в ній лише як звуковий супровід; б) у передачах і фільмах музичного жанру (мюзикли, трансляції театральних вистав музичного жанру тощо) за умови їх субтитрування українською мовою; в) у музичних кліпах, що містять текстовий супровід; г) у будь-яких творах, виступах, виконанні тощо мовами корінних народів України. 8. Обов’язкова частка мовлення державною мовою, встановлена частинами другою - четвертою цієї статті, не застосовується до: а) суб’єктів державного іномовлення; б) телерадіоорганізацій, територіальна категорія мовлення яких відповідно до ліцензії, виданої Національною радою		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		України з питань телебачення і радіомовлення, визначена як закордонне мовлення (далі - телерадіоорганізації закордонного мовлення); в) телерадіоорганізацій, основу програмної концепції яких відповідно до ліцензій на мовлення становлять науково-просвітницькі передачі, виконані однією або декількома іноземними мовами ; г) телерадіоорганізацій, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програмну концепцію мовлення яких становлять освітні передачі, спрямовані виключно на вивчення іноземних мов; ґ) телерадіоорганізацій, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють радіомовлення (крім випадків, визначених абзацом третім частини четвертої цієї статті). Програми телерадіоорганізацій закордонного мовлення можуть ретранслюватися на території України провайдерами програмної послуги або іншими телерадіоорганізаціями виключно з використанням звукового ряду, що відповідає вимогам частини третьої цієї статті щодо мінімального обсягу мовлення державною мовою. Умови договору на ретрансляцію на території України програм телерадіоорганізації закордонного мовлення повинні містити зобов'язання провайдера програмної послуги або іншої телерадіоорганізації щодо обрання мови звукового ряду, який використовується при ретрансляції програм. Програми телерадіоорганізацій, основу програмної концепції яких відповідно до ліцензії на мовлення становлять науково-просвітницькі передачі, виконані однією або декількома іноземними мовами , можуть ретранслюватися на території України провайдерами програмної послуги або іншими телерадіоорганізаціями виключно з використанням звукового ряду, в якому використовуються іноземні мови, українська мова або мови корінних народів України. Умови договору на ретрансляцію на території		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		України програм таких телерадіоорганізацій повинні містити зобов'язання провайдера програмної послуги або іншої телерадіоорганізації щодо обрання мови звукового ряду, який використовується при ретрансляції програм. Обсяг ведення радіопередач державною мовою, частки пісень (словесно-музичних творів) державною мовою та офіційними мовами Європейського Союзу визначаються статтею 9 Закону України «Про телебачення і радіомовлення». 9. Ліцензіати, які розповсюджують програми (здійснюють мовлення) в організаційно-технологічний спосіб, відмінний від виду мовлення, зазначеного у частинах другій і третій цієї статті, мають дотримуватися обов'язкової частки (обсягу) мовлення державною мовою, передбаченої частиною третьою цієї статті». ***-1630- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Розділ VII доповнити новою частиною наступного змісту: «До 01 січня 2022 року стаття 20 цього Закону діє у наступній редакції: «Стаття 20. Державна мова у телебаченні та радіомовленні 1. Телерадіоорганізації здійснюють мовлення державною мовою. Обов'язковий (мінімальний) обсяг мовлення державною мовою для телерадіоорганізацій окремих категорій мовлення встановлюється цим Законом. Допустимий обсяг мовлення мовами корінних народів, національних меншин України, мовами міжнародного спілкування встановлюється цим Законом. 2. У загальному тижневому обсязі мовлення телерадіоорганізацій загальнонаціональної і регіональної категорій мовлення, які відповідно до ліцензій здійснюють ефірне та/або багатоканальне (цифрове) мовлення з використанням радіочастотного ресурсу, передачі та/або фільми, виконані державною мовою, мають становити не менше 75 відсотків загальної тривалості передач та/або фільмів (або їх частин) у кожному проміжку часу між 07.00		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		та 18.00 і між 18.00 та 22.00. Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програми яких ретранслюються провайдерами програмної послуги в багатоканальних телемережах більш як однієї області, в цілях застосування цієї статті прирівнюються до телерадіоорганізацій загальнонаціональної категорії мовлення та зобов'язані дотримуватися вимог, встановлених абзацом першим цієї частини. 3. У загальному тижневому обсязі мовлення телерадіоорганізацій місцевої категорії мовлення, які відповідно до ліцензій здійснюють ефірне та/або багатоканальне (цифрове) мовлення з використанням радіочастотного ресурсу, передачі та/або фільми, виконані державною мовою, мають становити не менше 60 відсотків загальної тривалості передач та/або фільмів (або їх частин) у кожному проміжку часу між 07.00 та 18.00 і між 18.00 та 22.00. Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програми яких ретранслюються провайдерами програмної послуги в багатоканальних телемережах виключно однієї області, в цілях застосування цієї статті прирівнюються до телерадіоорганізацій місцевої категорії мовлення та зобов'язані дотримуватися вимог, встановлених абзацом першим цієї частини. 4. Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють ефірне та/або багатоканальне (цифрове) мовлення з використанням радіочастотного ресурсу та/або супутникове мовлення, забезпечують частку передач новин державною мовою в обсязі не менше 75 відсотків загальної тривалості всіх передач новин, поширених телерадіоорганізацією у кожному проміжку часу між 07.00 та 18.00 і між 18.00 та 22.00. До телерадіоорганізацій, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програмну концепцію мовлення яких становлять повністю або частково інформаційні передачі, застосовуються вимоги, встановлені частиною другою та абзацом першим частини четвертої цієї статті. Телерадіоорганізації, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють мовлення мовами корінних народів України, незалежно від категорії мовлення забезпечують сумарний тижневий обсяг телемовлення державною мовою та мовами корінних народів України в обсязі не менше 75 відсотків, при цьому не менше 30 відсотків - державною мовою, та забезпечують сумарний тижневий обсяг радіомовлення державною мовою, у тому числі передач новин, інформаційно-аналітичних та розважальних передач (ведучими (дикторами) радіопередач), в обсязі не менше 30 відсотків. 5. При обчисленні частки передач та/або фільмів, виконаних державною мовою, враховується загальна тривалість фільмів, новин та інших передач (крім пісень, що транслюються окремо і не є частиною передачі відповідно до пункту "в" частини сьомої цієї статті, та музичних кліпів), створених, дубльованих або озвучених українською мовою, що транслювалися телерадіоорганізацією впродовж тижня у проміжки часу, визначені цією статтею. При цьому мова виконання (озвучення, дубляжу) передач та/або фільмів визначається відповідно до частини шостої цієї статті. Телерадіоорганізації, зазначені в частинах другій - четвертій цієї статті, у кожному із визначених у цій статті проміжків часу здійснюють трансляцію фільмів та/або передач, які не є їхнім власним продуктом, виключно державною мовою, за винятком фільмів і передач (крім дитячих та анімаційних), створених до 1 серпня 1991 року. Фільми та/або передачі, трансляція яких допускається недержавною мовою відповідно до абзацу другого частини п’ятої статті 10 цього Закону, субтитруються державною		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		мовою. Фільми, створені на території республік колишнього СРСР не російською та не українською мовами і в подальшому дубльовані російською мовою, озвучуються або дублюються українською мовою зі звукового ряду мови, якою такі фільми створені. Порядок використання мов та обчислення частки пісень при здійсненні радіомовлення (крім випадків, передбачених абзацом третім частини четвертої цієї статті) визначається статтею 9 Закону України «Про телебачення і радіомовлення». 6. Передача вважається виконаною державною мовою, якщо виступи репліки) ведучих (дикторів) передачі виконані українською мовою, а виступи репліки) осіб, які беруть участь у передачі, виконані, дубльовані, озвучені (з урахуванням вимог цього Закону) українською мовою. Передача, що транслюється в прямому ефірі, вважається виконаною державною мовою, якщо виступи (репліки) ведучих (дикторів) передачі виконані українською мовою. Фільм вважається виконаним державною мовою, якщо звуковий ряд при його демонструванні (розповсюдженні) виконаний, дубльований, озвучений українською мовою. Для цілей реалізації художнього, творчого задуму допускається у фільмі (крім дитячих та анімаційних фільмів) використання інших мов в обсязі не більше 10 відсотків загальної тривалості всіх реплік учасників фільму, при цьому всі іншомовні репліки субтитруються або озвучуються українською мовою. 7. У передачі, фільмі, виконаному державною мовою, допускається використання інших мов без дублювання та озвучення у таких випадках: а) у музичних творах з текстом (піснях), які є частиною передачі немузичного жанру чи фільму та використані в ній лише як звуковий супровід; б) у передачах і фільмах музичного жанру (мюзикли, трансляції театральних вистав музичного жанру тощо) за умови їх субтитрування українською мовою; в) у музичних кліпах, що містять текстовий		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		супровід; г) у будь-яких творах, виступах, виконанні тощо мовами корінних народів України. 8. Обов'язкова частка мовлення державною мовою, встановлена частинами другою - четвертою цієї статті, не застосовується до: а) суб'єктів державного іномовлення; б) телерадіоорганізацій, територіальна категорія мовлення яких відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, визначена як закордонне мовлення (далі - телерадіоорганізації закордонного мовлення); в) телерадіоорганізацій, основу програмної концепції яких відповідно до ліцензій на мовлення становлять науково-просвітницькі передачі, виконані однією або декількома іноземними мовами ; г) телерадіоорганізацій, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють супутникове мовлення та програмну концепцію мовлення яких становлять освітні передачі, спрямовані виключно на вивчення іноземних мов; ґ) телерадіоорганізацій, які відповідно до ліцензії, виданої Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, здійснюють радіомовлення (крім випадків, визначених абзацом третім частини четвертої цієї статті). Програми телерадіоорганізацій закордонного мовлення можуть ретранслюватися на території України провайдерами програмної послуги або іншими телерадіоорганізаціями виключно з використанням звукового ряду, що відповідає вимогам частини третьої цієї статті щодо мінімального обсягу мовлення державною мовою. Умови договору на ретрансляцію на території України програм телерадіоорганізації закордонного мовлення повинні містити зобов'язання провайдера програмної послуги або іншої телерадіоорганізації щодо обрання мови звукового ряду, який використовується при ретрансляції програм. Програми телерадіоорганізацій, основу програмної концепції яких відповідно до		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		ліцензії на мовлення становлять науково-просвітницькі передачі, виконані однією або декількома іноземними мовами, можуть ретранслюватися на території України провайдерами програмної послуги або іншими телерадіоорганізаціями виключно з використанням звукового ряду, в якому використовуються іноземні мови, українська мова або мови корінних народів України. Умови договору на ретрансляцію на території України програм таких телерадіоорганізацій повинні містити зобов'язання провайдера програмної послуги або іншої телерадіоорганізації щодо обрання мови звукового ряду, який використовується при ретрансляції програм. Обсяг ведення радіопередач державною мовою, частки пісень (словесно-музичних творів) державною мовою та офіційними мовами Європейського Союзу визначаються статтею 9 Закону України «Про телебачення і радіомовлення». 9. Ліцензіати, які розповсюджують програми (здійснюють мовлення) в організаційно-технологічний спосіб, відмінний від виду мовлення, зазначеного у частинах другій і третій цієї статті, мають дотримуватися обов'язкової частки (обсягу) мовлення державною мовою, передбаченої частиною третьою цієї статті.»;		
543.	Розділ VIII. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ	***-1631- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** Розділ VIII. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ Всюди в тексті розділу слова «Національною комісією зі стандартів державної мови» замінити словами «згідно з Законом України "Про забезпечення функціонування української мови як державної"». ***-1632- Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Розділ VIII доповнити новою частиною наступного змісту: «У Законі України «Про державну службу» (Відомості Верховної Ради (ВВР), 2016, № 4, ст.43):		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Підпункт 3 частини другої статті 65 доповнити словами «в тому числі порушення вимог Закону «Про забезпечення функціонування української мови як державної». ***-1633- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1634- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Доповнити Розділ VIII законопроекту пунктом наступного змісту: «У Законі України «Про місцеве самоврядування в Україні» пункт «а» частини 1 статті 38 («власні (самоврядні) повноваження») доповнити підпунктом 11 наступного змісту: «11) забезпечення функціонування державної мови на території відповідних територіальних громад, зокрема: відображення у програмах соціально-економічного та культурного розвитку сіл, селищ, міст, цільових програмах з інших питань самоврядування, звітах про хід і результати виконання цих програм питань забезпечення функціонування державної мови на території відповідних територіальних громад; забезпечення відображення питань функціонування державної мови у планах підприємств і організацій, які належать до комунальної власності відповідних територіальних громад, внесення до них зауважень і пропозицій, здійснення контролю за їх виконанням; відображення у місцевому бюджеті, підготовка і подання відповідно до районних, обласних рад необхідних фінансових показників і пропозицій щодо складання проектів районних і обласних бюджетів, питань пов'язаних із необхідністю забезпечення функціонування державної мови на території відповідної територіальної громади.» ***-1635- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Доповнити Розділ VIII законопроекту		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		пунктом наступного змісту: «У Законі України «Про місцеве самоврядування в Україні» пункт «б» частини 1 статті 38 («делеговані повноваження») доповнити підпунктом 12 наступного змісту:- 6) реалізація державної політики підтримки вивчення та вдосконалення володіння українською мовою населення відповідних територіальних громад, зокрема: здійснення обліку громадян територіальної громади, які потребують послуг з вивчення та вдосконалення володіння державною мовою; організаційне забезпечення надання послуг з вивчення та вдосконалення володіння державною мовою». ***-1636- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Доповнити Розділ VIII законопроекту пунктом наступного змісту: «Статтю 2 («Основні завдання місцевих державних адміністрацій») Закону України «Про місцеві державні адміністрації» після слів «реалізацію інших наданих державою, а також делегованих відповідними радами повноважень» доповнити абзацом наступного змісту: «Місцеві державні адміністрації забезпечують виконання на відповідних територіях законодавства щодо всебічного розвитку та функціонування української мови як державної в усіх сферах суспільного життя, а також вживають заходів спрямованих на забезпечення відповідності рішень місцевих рад чинному законодавству в частині державної мови.»		
544.	1. Визнати таким, що втратив чинність:	***-1637- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** У Прикінцевих положеннях: Пункт 1 виключити. ***-1638- Н.д.Луценко І.В. (Реєстр.картка №436)*** Пункт 1 Розділ VIII. ПЕРЕХІДНІ		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		ПОЛОЖЕННЯ виключити. ***-1639- Н.д.Сотник О.С. (Реєстр.картка №363)*** Пункт перший «Перехідних положень» проекту вилучити. ***-1640- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
545.	Закон України «Про засади державної мовної політики» № 5029-VI.	***-1641- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)*** Пункт 1 Перехідних положень вилучити. ***-1642- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
546.	2. Внести зміни до таких законодавчих актів України:	***-1643- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
547.	2.1. Кодекс України про адміністративні правопорушення (Відомості Верховної Ради УРСР, 1984, додаток до № 51, ст. 1122)	***-1644- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** У пункті 2.1. розділу прикінцеві положення у пропонованій редакції статті 188-49 Кодексу України про адміністративні правопорушення (Відомості Верховної Ради УРСР, 1984, додаток до № 51, ст. 1122): 5.1. частину третю виключити; 5.2. частину п’яту виключити; 5.3. частину шосту викласти такій редакції: «Інші порушення Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» щодо порядку застосування державної мови, не визначені в частинах першій-третій цієї статті, крім порушення вимог зазначених у статті 26 Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» та порушення		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

порядку застосування державної мови телерадіоорганізаціями, –

тягнуть за собою накладення штрафу на посадових осіб від двохсот до трьохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян».

-1645- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)

Підпункт 2.1 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» виключити.

-1646- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)

Доповнити Розділ VIII законопроекту пунктом наступного змісту: «Частину першу Статті 155 Кодексу України про адміністративні правопорушення викласти в наступній редакції:

Порушення правил торгівлі, виконання робіт і надання послуг працівниками торгівлі, громадського харчування та сфери послуг, громадянами, які займаються підприємницькою діяльністю, в тому числі відмова в обслуговуванні споживачів та інших клієнтів державною мовою -

тягне за собою накладення штрафу у розмірі від ста до двохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.»

-1647- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)

Доповнити Розділ VIII законопроекту пунктом наступного змісту: «Частину третю Статті 155 Кодексу України про адміністративні правопорушення викласти в наступній редакції:

«Дії, передбачені частинами першою та другою цієї статті, вчинені особою , яку протягом року було піддано адміністративному стягненню за такі ж порушення, -

тягнуть за собою накладення штрафу у розмірі від двохсот до чотирьохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.»»

-1648- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Доповнити Розділ VIII законопроекту пунктом наступного змісту: «Частину першу Статті 155.1 Кодексу України про адміністративні правопорушення викласти в наступній редакції: «Порушення встановленого законом порядку проведення розрахунків у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг, в тому числі оформлення розрахункових документів не державною мовою - тягне за собою накладення штрафу на осіб, які здійснюють розрахункові операції, від ста до двохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян і на посадових осіб - від двохсот до чотирьохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.»» ***-1649- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Доповнити Розділ VIII законопроекту пунктом наступного змісту: «Частину другу Статті 155.1 Кодексу України про адміністративні правопорушення викласти в наступній редакції: «Дії, передбачені частиною першою цієї статті, вчинені особою, яку протягом року було піддано адміністративному стягненню за такі ж порушення, - тягнуть за собою накладення штрафу в розмірі від чотирьохсот до шестисот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян». ***-1650- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Доповнити Розділ VIII законопроекту пунктом наступного змісту: «Частину четверту Статті 156.1 Кодексу України про адміністративні правопорушення викласти в наступній редакції: «У разі бездіяльності посадових осіб, передбачених частинами першою та третьою цієї статті, щодо приведення недостовірної інформації про весь товар до відповідності або повторне надання недостовірної інформації про товар, ненадання зазначеної інформації державною мовою протягом року з моменту стягнення - тягне за собою накладення штрафу від чотирьохсот до тисячі неоподатковуваних		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

мінімумів доходів громадян.»»

-1651- Н.д.Констанкевич І.М.
(Реєстр.картка №23)

Доповнити Розділ VIII законопроекту пунктом наступного змісту:

«Частину першу Статті 155 Кодексу України про адміністративні правопорушення викласти в наступній редакції:

Порушення правил торгівлі, виконання робіт і надання послуг працівниками торгівлі, громадського харчування та сфери послуг, громадянами, які займаються підприємницькою діяльністю, в тому числі відмова в обслуговуванні споживачів та інших клієнтів державною мовою -

тягне за собою накладення штрафу у розмірі від ста до двохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.

-1652- Н.д.Констанкевич І.М.
(Реєстр.картка №23)

Доповнити Розділ VIII законопроекту пунктом наступного змісту:

«Частину третю Статті 155 Кодексу України про адміністративні правопорушення викласти в наступній редакції:

«Дії, передбачені частинами першою та другою цієї статті, вчинені особою , яку протягом року було піддано адміністративному стягненню за такі ж порушення, -

тягнуть за собою накладення штрафу у розмірі від двохсот до чотирьохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.»»

-1653- Н.д.Констанкевич І.М.
(Реєстр.картка №23)

Доповнити Розділ VIII законопроекту пунктом наступного змісту:

«Частину першу Статті 155.1 Кодексу України про адміністративні правопорушення викласти в наступній редакції:

«Порушення встановленого законом порядку проведення розрахунків у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг, в тому числі оформлення розрахункових документів не державною мовою -

тягне за собою накладення штрафу на осіб, які здійснюють розрахункові операції, від ста

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		до двохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян і на посадових осіб - від двохсот до чотирьохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян».		
		-1654- Н.д.Констанкевич І.М. (Реєстр.картка №23) Доповнити Розділ VIII законопроекту пунктом наступного змісту: «Частину другу Статті 155.1 Кодексу України про адміністративні правопорушення викласти в наступній редакції: «Дії, передбачені частиною першою цієї статті, вчинені особою, яку протягом року було піддано адміністративному стягненню за такі ж порушення, - тягнуть за собою накладення штрафу в розмірі від чотирьохсот до шестисот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.»»		
		-1655- Н.д.Констанкевич І.М. (Реєстр.картка №23) Доповнити Розділ VIII законопроекту пунктом наступного змісту: «Частину першу Статті 156.1 Кодексу України про адміністративні правопорушення викласти в наступній редакції: «Відсутність необхідної, легко доступної, достовірної та своєчасної інформації, викладеної державною мовою, про товари (роботи, послуги), їх кількість, якість, асортимент, а також про їх виробника (виконавця, продавця), відмова працівників торгівлі, громадського харчування та сфери послуг і громадян, які займаються підприємницькою діяльністю в цих галузях, у наданні громадянам такої інформації, у навчанні безпечного та правильного використання товарів та послуг, а так само обмеження прав громадян-споживачів на перевірку якості, комплектності, ваги та ціни придбаних товарів – тягнуть за собою накладення штрафу від ста до двохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян на осіб, які здійснюють обслуговування споживачів та від двохсот до чотирьохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян – на посадових осіб.»»		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-1656- Н.д.Констанкевич І.М. (Реєстр.картка №23) Доповнити Розділ VIII законопроекту пунктом наступного змісту: «Частину четверту Статті 156.1 Кодексу України про адміністративні правопорушення викласти в наступній редакції: «У разі бездіяльності посадових осіб, передбачених частинами першою та третьою цієї статті, щодо приведення недостовірної інформації про весь товар до відповідності або повторне надання недостовірної інформації про товар, ненадання зазначеної інформації державною мовою протягом року з моменту стягнення - тягне за собою накладення штрафу від чотирьохсот до тисячі неоподатковуваних мінімумів доходів громадян». ***-1657- Н.д.Заліщук С.П. (Реєстр.картка №307)*** Пункт 2.1. викласти у такій редакції: 2.1. Кодекс України про адміністративні правопорушення (Відомості Верховної Ради УРСР, 1984 р., додаток до N 51, ст. 1122) доповнити статтями 188-49 та 188-50 такого змісту: «Стаття 188-49. Порушення законодавства у сфері застосування державної мови Умисне порушення вимог Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» щодо обов'язкового застосування державної мови під час засідань, заходів, зустрічей і робочого спілкування, в актах, діловодстві та документообігу в органах державної влади, органах влади Автономної Республіки Крим і органах місцевого самоврядування в Україні, у судочинстві, в Збройних Силах України та інших військових формуваннях, в органах правопорядку, на державному кордоні України, в процесі виборів та референдумів, в міжнародних договорах України, у сфері освіти, книговидання, інформації для загального ознайомлення, публічних заходів, реклами, транспорту, щодо застосування державної мови друкованими засобами масової інформації та надання інформації про товари та послуги суб'єктами господарювання усіх форм власності		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		тягне за собою накладення штрафу на посадових осіб від двохсот до чотирьохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян або винесення попередження, якщо порушення закону вчинене вперше. Порушення вимог Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» щодо застосування державної мови у сфері освіти, науки, культури, книговидання, електронних інформаційних систем, інформації для загального ознайомлення, публічних заходів, технічної і проектної документації, реклами, охорони здоров'я, юридичних послуг, спорту, телекомунікацій та поштового зв'язку, транспорту, – тягне за собою накладення штрафу на посадових осіб від двохсот до трьохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян або винесення попередження, якщо порушення закону вчинене вперше. Порушення вимог Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» щодо застосування державної мови на телебаченні та радіомовленні, – тягне за собою накладення штрафу на посадових осіб від п'ятсот до шестиста неоподатковуваних мінімумів доходів громадян або винесення попередження, якщо порушення закону вчинене вперше. Порушення вимог Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» щодо застосування державної мови друкованими засобами масової інформації, – тягне за собою накладення штрафу на посадових осіб від чотирьохсот до п'ятсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян або винесення попередження, якщо порушення закону вчинене вперше. ***-1658- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1659- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Доповнити Розділ VIII законопроекту		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		пунктом наступного змісту: «Частину першу Статті 155 Кодексу України про адміністративні правопорушення викласти в наступній редакції: Порушення правил торгівлі, виконання робіт і надання послуг працівниками торгівлі, громадського харчування та сфери послуг, громадянами, які займаються підприємницькою діяльністю, в тому числі відмова в обслуговуванні споживачів та інших клієнтів державною мовою - тягне за собою накладення штрафу у розмірі від ста до двохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян. ***-1660- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Доповнити Розділ VIII законопроекту пунктом наступного змісту: «Частину третю Статті 155 Кодексу України про адміністративні правопорушення викласти в наступній редакції: «Дії, передбачені частинами першою та другою цієї статті, вчинені особою , яку протягом року було піддано адміністративному стягненню за такі ж порушення, - тягнуть за собою накладення штрафу у розмірі від двохсот до чотирьохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.»» ***-1661- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Доповнити Розділ VIII законопроекту пунктом наступного змісту: «Частину першу Статті 155.1 Кодексу України про адміністративні правопорушення викласти в наступній редакції: «Порушення встановленого законом порядку проведення розрахунків у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг, в тому числі оформлення розрахункових документів не державною мовою - тягне за собою накладення штрафу на осіб, які здійснюють розрахункові операції, від ста до двохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян і на посадових осіб - від двохсот до чотирьохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-1662- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334) Доповнити Розділ VIII законопроекту пунктом наступного змісту: «Частину другу Статті 155.1 Кодексу України про адміністративні правопорушення викласти в наступній редакції: «Дії, передбачені частиною першою цієї статті, вчинені особою, яку протягом року було піддано адміністративному стягненню за такі ж порушення, - тягнуть за собою накладення штрафу в розмірі від чотирьохсот до шестисот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян».		
		-1663- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334) Доповнити Розділ VIII законопроекту пунктом наступного змісту: «Частину першу Статті 156.1 Кодексу України про адміністративні правопорушення викласти в наступній редакції: «Відсутність необхідної, легко доступної, достовірної та своєчасної інформації, викладеної державною мовою, про товари (роботи, послуги), їх кількість, якість, асортимент, а також про їх виробника (виконавця, продавця), відмова працівників торгівлі, громадського харчування та сфери послуг і громадян, які займаються підприємницькою діяльністю в цих галузях, у наданні громадянам такої інформації, у навчанні безпечного та правильного використання товарів та послуг, а так само обмеження прав громадян-споживачів на перевірку якості, комплектності, ваги та ціни придбаних товарів – тягнуть за собою накладення штрафу від ста до двохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян на осіб, які здійснюють обслуговування споживачів та від двохсот до чотирьохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян – на посадових осіб».		
		-1664- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334) Доповнити Розділ VIII законопроекту пунктом наступного змісту: «Частину четверту Статті 156.1 Кодексу		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		України про адміністративні правопорушення викласти в наступній редакції: «У разі бездіяльності посадових осіб, передбачених частинами першою та третьою цієї статті, щодо приведення недостовірної інформації про весь товар до відповідності або повторне надання недостовірної інформації про товар, ненадання зазначеної інформації державною мовою протягом року з моменту стягнення - тягне за собою накладення штрафу від чотирьохсот до тисячі неоподатковуваних мінімумів доходів громадян»		
548.	доповнити статтями 188-49 та 188-50 такого змісту:	***-1665- Н.д.Гуляєв В.О. (Реєстр.картка №140)*** Пункт 2.1 Розділу VIII. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ «Стаття 188-49. Порушення законодавства у сфері застосування державної мови» викласти у наступній редакції: «Порушення вимог Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» щодо обов'язкового застосування державної мови під час засідань, заходів, зустрічей і робочого спілкування, в актах, діловодстві та документообігу в органах державної влади, органах влади Автономної Республіки Крим і органах місцевого самоврядування в Україні, на державних і комунальних підприємствах, в установах та організаціях, інших суб'єктах господарювання державної і комунальної форм власності, у судочинстві, в Збройних Силах України та інших військових формуваннях, в органах правопорядку, на державному кордоні України, у процесі виборів та референдумів, у міжнародних договорах України, тягне за собою попередження, яке виноситься в письмовій формі. У передбачених законом випадках попередження фіксується іншим установленим способом;		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		ті самі дії, вчинені повторно протягом року, за які особу вже було піддано адміністративному стягненню, тягнуть за собою накладення штрафу на посадових осіб від ста до двохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян».		
		-1666- Н.д.Луценко І.С. (Реєстр.картка №311) У підпункті 2.1 пункту 2 розділу VIII проекту: в абзаці другому слова та цифри «188-49 та 188-50» замінити словами «188-52 та 188-53»;		
		-1667- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304) Абзац другий підпункту 2.1. пункту 2 розділу VIII ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ законопроекту викласти в такій редакції: «доповнити статтею 188-49 такого змісту:».		
		-1668- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
549.	«Стаття 188-49. Порушення законодавства у сфері застосування державної мови	***-1669- Н.д.Луценко І.С. (Реєстр.картка №311)*** в абзаці третьому цифри «188-49» замінити словами «188-52»;		
		-1670- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
550.	Порушення вимог Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» щодо обов’язкового застосування державної мови під час засідань, заходів, зустрічей і робочого спілкування, в актах, діловодстві та документообігу в органах державної влади, органах влади Автономної Республіки Крим і органах місцевого самоврядування в Україні, на державних і комунальних підприємствах, в установах та організаціях, інших суб'єктах господарювання	***-1671- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** У Підпункті 2.1. пункту 2 Розділу VIII проекту Закону після слова «зустрічей» доповнити словами та розділовими знаками « , виступів».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	державної і комунальної форм власності, у судочинстві, в Збройних Силах України та інших військових формуваннях, в органах правопорядку, на державному кордоні України, у процесі виборі та референдумів, у міжнародних договорах України, -	***-1672- Н.д.Бабак А.В. (Реєстр.картка №360)*** До абзацу четвертого пункту 2.1 частини другої Розділу VIII. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ внести такі зміни: слова «заходів, зустрічей і робочого спілкування» вилучити. ***-1673- Н.д.Бєлькова О.В. (Реєстр.картка №336)*** В Розділі VIII ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ Проекту : 1) в абзаці четвертому підпункту 2.1 пункту 2 законопроекту слова “на державних і комунальних підприємствах, в установах та організаціях, інших суб'єктах господарювання державної і комунальної форм власності замінити словами “державних і комунальних установах та організаціях”; 2) в абзаці дванадцятому підпункту 2.1 пункту 2 слова “суб'єктами господарювання усіх форм власності” виключити. ***-1674- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1675- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** У п. 2.1. Розділу VIII. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ після слів «місцевого самоврядування» вилучити слова «в Україні».		
551.	тягне за собою накладення штрафу на посадових осіб від двохсот до чотирьохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.	***-1676- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
552.	Порушення вимог Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» щодо застосування державної мови у сфері освіти, науки, культури, книговидання, електронних інформаційних систем, інформації для загального ознайомлення, публічних заходів,	***-1677- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	технічної і проектної документації, реклами, охорони здоров'я, юридичних послуг, спорту, телекомунікацій та поштового зв'язку, транспорту, –			
553.	тягне за собою накладення штрафу на посадових осіб від двохсот до трьохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.	***-1678- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
554.	Порушення вимог Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» щодо застосування державної мови на телебаченні та радіомовленні, –	***-1679- Н.д.Третьяков О.Ю. (Реєстр.картка №219)*** Абзац восьмий підпункту 2.1 пункту 2 розділу VIII «Перехідні положення» законопроекту викласти в такій редакції: «Порушення вимог Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» щодо застосування державної мови на телебаченні та радіомовленні, в тому числі щодо частки загального обсягу телевізійного добового мовлення, що має бути пристосована для сприйняття особами з порушеннями слуху через переклад українською жестовою мовою та/чи субтитрування».		
		-1680- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
555.	тягне за собою накладення штрафу на посадових осіб від п'ятсот до шестиста неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.	***-1681- Н.д.Сюмар В.П. (Реєстр.картка №232)*** Абзаци восьмий-девятий підпункту 2.1 пункту 2 розділу VII «Прикінцеві положення» виключити.		
		-1682- Н.д.Кондратюк О.К. (Реєстр.картка №443) Абзаци восьмий - дев'ятий підпункту 2.1. пункту 2 Розділу «Перехідні положення» проекту (частину третю пропонованої ст. 188-49 КУпАП) виключити.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-1683- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
556.	Порушення вимог Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» щодо застосування державної мови друкованими засобами масової інформації, –	***-1684- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
557.	тягне за собою накладення штрафу на посадових осіб від чотирьохсот до п’ятсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.	***-1685- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
558.	Порушення вимог Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» щодо застосування державної мови щодо надання інформації про товари та послуги суб'єктами господарювання усіх форм власності,–	***-1686- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
559.	тягне за собою накладення штрафу на посадових осіб від трьохсот до чотирьохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.	***-1687- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
560.	Інші порушення Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» щодо порядку застосування державної мови, не визначені в частинах перший-п’ятій цієї статті, крім порушення порядку застосування державної мови телерадіоорганізаціями, –	***-1688- Н.д.Пташник В.Ю. (Реєстр.картка №375)*** Виключити у абзаці 14 підпункту 2.1 пункту 2 Розділу VIII «Перехідні положення» слова «не визначені в частинах перший-п’ятій цієї статті».		
		-1689- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
561.	тягнуть за собою накладення штрафу на посадових осіб від двохсот до трьохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.	***-1690- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-1691- Н.д.Королевська Н.Ю. (Реєстр.картка №392) ***Н.д.Солод Ю.В. (Реєстр.картка №47)*** Абзац другий частини шостої статті 188-49, якою доповнюється Кодекс України про адміністративні правопорушення,		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		викласти в такій редакції: "тягнуть за собою попередження або накладення штрафу на посадових осіб від двохсот до трьохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян".		
562.	Повторне протягом року вчинення порушення з числа зазначених у частинах першій, другій, третій, четвертій, п’ятій або шостій цієї статті, за яке особу вже було піддано адміністративному стягненню, –	***-1692- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
563.	тягне за собою накладення штрафу на посадових осіб від чотирьохсот до семисот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян з позбавленням права обіймати певну посаду чи займатися певною діяльністю.	***-1693- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
564.	Стаття 188-50. Невиконання законних вимог Уповноваженого із захисту державної мови	***-1694- Н.д.Луценко І.С. (Реєстр.картка №311)*** в абзаці вісімнадцятому цифри «188-50» замінити словами «188-53»; ***-1695- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** У підпункті 2.1. пункту 2 розділу VIII ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ законопроекту абзаци вісімнадцятий – двадцять четвертий (доповнення новими статтями 18850 та 244-22, а також зміни до статті 255 КУпАП) виключити. ***-1696- Н.д.Лубінець Д.В. (Реєстр.картка №60)*** ***Н.д.Валентиров С.В. (Реєстр.картка №81)*** ***Н.д.Пономарьов О.С. (Реєстр.картка №78)*** Доповнену статтю 188-50 Кодексу України про адміністративні правопорушення (Відомості Верховної Ради УРСР, 1984 р., додаток до № 51, ст. 1122) виключити. ***-1697- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1698- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** У п. 2.1. Розділу VIII. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ вилучити зміни до ст. 188-50		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Кодексу України про адміністративні правопорушення повністю.		
565.	Невиконання законних вимог Уповноваженого із захисту державної мови щодо усунення порушень законодавства щодо порядку застосування української мови –	***-1699- Н.д.Луценко І.С. (Реєстр.картка №311)*** абзац дев'ятнадцятий після слів «державної мови» доповнити словами «або представників Уповноваженого із захисту державної мови»; ***-1700- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
566.	тягне за собою накладення штрафу на посадових осіб від ста до двохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян»;	***-1701- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1702- Н.д.Королевська Н.Ю. (Реєстр.картка №392)*** ***Н.д.Солод Ю.В. (Реєстр.картка №47)*** Абзац другий статті 188-50, якою доповнюється Кодекс України про адміністративні правопорушення, викласти в такій редакції: «тягне за собою попередження або накладення штрафу на посадових осіб від ста до двохсот неоподатковуваних мінімумів доходів громадян».		
567.	після статті 244-21 додати статтю 244-22 такого змісту:	***-1703- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
568.	«Стаття 244-22. Уповноважений із захисту державної мови»	***-1704- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
569.	Уповноважений із захисту державної мови розглядає справи про адміністративні правопорушення, пов'язані з порушенням законодавства у сфері застосування державної мови та невиконанням законних вимог представника Уповноваженого із захисту державної мови (статті 188-49, 188-50)»;	***-1705- Н.д.Луценко І.С. (Реєстр.картка №311)*** абзац двадцять третій викласти в такій редакції: «Уповноважений із захисту державної мови або представники Уповноваженого із захисту державної мови розглядають справи про адміністративні правопорушення, пов'язані з порушенням		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		законодавства у сфері застосування державної мови та невиконанням законних вимог представника Уповноваженого із захисту державної мови або представників Уповноваженого із захисту державної мови (статті 188-52, 188-53)». ***-1706- Н.д.Лубінець Д.В. (Реєстр.картка №60)*** ***Н.д.Валентиров С.В. (Реєстр.картка №81)*** ***Н.д.Пономарьов О.С. (Реєстр.картка №78)*** Зміст статті 244-22 Кодексу України про адміністративні правопорушення (Відомості Верховної Ради УРСР, 1984 р., додаток до № 51, ст. 1122) викласти в такій редакції : "Уповноважений із захисту державної мови розглядає справи про адміністративні правопорушення, пов'язані з порушенням законодавства у сфері застосування державної мови (стаття 188-49)." ***-1707- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
570.	у пункті 1 частини першої статті 255 після абзацу «територіальних органів і територіальних підрозділів центрального органу виконавчої влади, що реалізує державну політику у сферах міграції (імміграції та еміграції), у тому числі протидії нелегальній (незаконній) міграції, громадянства, реєстрації фізичних осіб (частина третя статті 185-3);» додати абзац «Уповноважений із захисту державної мови (статті 188-49, 188-50)».	***-1708- Н.д.Луценко І.С. (Реєстр.картка №311)*** абзац двадцять четвертий викласти в такій редакції: «в частині другій статті 255 цифри та символи «244-21» замінити цифрами та символами «244-22». ***-1709- Н.д.Лубінець Д.В. (Реєстр.картка №60)*** ***Н.д.Валентиров С.В. (Реєстр.картка №81)*** ***Н.д.Пономарьов О.С. (Реєстр.картка №78)*** У пункті 1 частини першої статті 255 Кодексу України про адміністративні правопорушення (Відомості Верховної Ради УРСР, 1984 р., додаток до № 51, ст. 1122) словосполучення "; мовний інспектор (статті		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		188-49, 188-50)" вилучити. ***-1710- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
571.	2.2. В Господарському процесуальному кодексі України (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 1992, № 6, ст.56) статтю 3 викласти в такій редакції:	***-1711- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** у підпункті 2.2 зміни у Господарському процесуальному кодексі України (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 1992, № 6, ст.56) викласти у такій редакції: «у статті 10: у частині третій після слів «гарантують право» слово «учасникам» замінити на слова «іноземцям та особам без громадянства, які є учасниками»; у частині четвертій: слово «Учасники» замінити на слова «Іноземці та особи без громадянства, які є учасниками»; після слів «судового процесу» слово «які» замінити на слова «у разі якщо вони»; доповнити новою частиною п’ятою такого змісту: «5. Сторони, які беруть участь у справі, подають до суду письмові процесуальні документи і докази, викладені державною мовою».; ***-1712- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1713- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** У пунктах 2.2, 2.4, 2.5 Розділу VIII слова «і докази» - вилучити.		
572.	«Мовою господарського судочинства в Україні є державна мова.	***-1714- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391) Виключити		
573.	У судовому процесі може застосовуватися інша мова, відповідно до умов, визначених цим Кодексом.	***-1715- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
574.	Сторони, які беруть участь у справі, подають до суду письмові процесуальні документи і докази, викладені державною мовою.	***-1716- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
575.	Суди складають та оприлюднюють рішення державною мовою».	***-1717- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
576.	2.3. В Кримінальному кодексі України (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 2001, № 25-26, ст.131) в частині першій статті 338 після слів «публічна наруга над Державним Прапором України, Державним Гербом України або Державним Гімном України» додати слова «публічне приниження чи зневажання державної мови».	***-1718- Н.д.Заліщук С.П. (Реєстр.картка №307)*** Пункт 2.3. Перехідних положень виключити. ***-1719- Н.д.Сотник О.С. (Реєстр.картка №363)*** Пункт 2.3 «Перехідних положень» виключити. ***-1720- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1721- Н.д.Котвіцький І.О. (Реєстр.картка №273)*** Пункт 2.3 викласти в такій редакції: «В Кримінальному кодексі України (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 2001, № 25-26, ст.131) назву статті 338 після слів державними символами доповнити словами та зневажливе ставлення до державної мови, в частині першій статті 338 після слів «публічна наруга над Державним Прапором України, Державним Гербом України або Державним Гімном України» додати слова «а також публічні прояви зневажливого ставлення до		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		державної мови».		
577.	2.4. В Цивільному процесуальному кодексі України (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 2004, № 40-41, 42, ст.492) статтю 7 викласти в такій редакції:	***-1722- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** у підпункті 2.4 зміни у Цивільному процесуальному кодексі України (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 2004, № 40-41, 42, ст.492) викласти у такій редакції: «у статті 9: у частині третій після слів «гарантують право» слово «учасникам» замінити на слова «іноземцям та особам без громадянства, які є учасниками»; у частині четвертій: слово «Учасники» замінити на слова «Іноземці та особи без громадянства, які є учасниками»; після слів «судового процесу» слово «які» замінити на слова «у разі якщо вони»; доповнити новою частиною п’ятою такого змісту: «5. Сторони, які беруть участь у справі, подають до суду письмові процесуальні документи і докази, викладені державною мовою».		
578.	«1. Мовою цивільного судочинства в Україні є державна мова.	***-1723- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
579.	2. У судовому процесі може застосовуватися інша мова, відповідно до умов, визначених цим Кодексом.	***-1724- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
580.	3. Сторони, які беруть участь у справі, подають до	***-1725- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1726- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	суду письмові процесуальні документи і докази, викладені державною мовою.	***№409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
581.	4. Суди складають та оприлюднюють рішення державною мовою».	***-1727- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
582.	2.5. В Кодексі адміністративного судочинства України (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 2005, № 35-36, № 37, ст.446) статтю 15 викласти в такій редакції:	***-1728- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** у підпункті 2.5 зміни у Кодексі адміністративного судочинства України (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 2005, № 35-36, № 37, ст.446) викласти у такій редакції: «у статті 15: у частині третій після слів «гарантують право» слово «учасникам» замінити на слова «іноземцям та особам без громадянства, які є учасниками»; у частині четвертій: слово «Учасники» замінити на слова «Іноземці та особи без громадянства, які є учасниками»; після слів «судового процесу» слово «які» замінити на слова «у разі якщо вони»; доповнити новою частиною п’ятою такого змісту: «5. Сторони, які беруть участь у справі, подають до суду письмові процесуальні документи і докази, викладені державною мовою». ***-1729- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
583.	«1. Мовою адміністративного судочинства в Україні є державна мова.	***-1730- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
584.	2. У судовому процесі може застосовуватися інша	***-1731- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	мова, відповідно до умов, визначених цим Кодексом.	***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
585.	3. Сторони, які беруть участь у справі, подають до суду письмові процесуальні документи і докази, викладені державною мовою.	***-1732- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** У пунктах 2.2, 2.4, 2.5 Розділу VIII слова «і докази» - вилучити. ***-1733- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
586.	4. Суди складають та оприлюднюють рішення державною мовою».	***-1734- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
587.	2.6. В Кримінальному процесуальному кодексі України (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 2013, № 9-10, № 11-12, № 13, ст.88) статтю 29 викласти в такій редакції:	***-1735- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** у підпункті 2.6 зміни у Кримінальному процесуальному кодексі України (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 2013, № 9-10, № 11-12, № 13, ст.88) викласти у такій редакції: «у статті 29: у другому реченні частини першої слова «Сторона обвинувачення» замінити на слово «Сторони»; у частині другій: слова «або будь-якою іншою мовою, якою вона достатньо володіє для розуміння суті підозри у вчиненні кримінального правопорушення» виключити; доповнити новим реченням такого змісту «Іноземці та особи без громадянства, у разі якщо вони не володіють державною мовою, повідомляються будь-якою іншою мовою, якою вони достатньо володіють для розуміння суті підозри у вчиненні кримінального правопорушення.»		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		у частині третій: слово «учасникам» замінити на слова «Іноземці та особи без громадянства, які є учасниками»; після слів «судового процесу» слово «які не володіють чи недостатньо володіють державною мовою» замінити на слова «у разі якщо вони не володіють державною мовою»; частину четверту викласти у такій редакції: «Суди складають та оприлюднюють рішення державною мовою. Судові рішення можуть надаватися сторонам кримінального провадження або особі, стосовно якої вирішено питання щодо застосування примусових заходів виховного або медичного характеру, за умови, що вони не є громадянами України, у перекладі на офіційну мову країни їх громадянства.» ***-1736- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
588.	«Стаття 29. Мова, якою здійснюється кримінальне провадження	***-1737- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
589.	1. Кримінальне провадження здійснюється державною мовою.	***-1738- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
590.	2. У судовому процесі може застосовуватися інша мова, відповідно до умов, визначених цим Кодексом.	***-1739- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
591.	3. Сторона обвинувачення, слідчий суддя та суд складають процесуальні документи державною мовою.	***-1740- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
592.	4. Особа повідомляється про підозру у вчиненні	***-1741- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	кримінального правопорушення державною мовою. Особа, яка не володіє державною мовою, повідомляється будь-якою іншою мовою, якою вона достатньо володіє для розуміння суті підозри у вчиненні кримінального правопорушення.	***№409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
593.	5. Суди складають та оприлюднюють рішення державною мовою. Судові рішення можуть надаватися сторонам кримінального провадження або особі, стосовно якої вирішено питання щодо застосування примусових заходів виховного або медичного характеру, за умови, що вони не є громадянами України, у перекладі на офіційну мову країни їхнього громадянства».	***-1742- Н.д.Сотник О.С. (Реєстр.картка №363)*** Абзац сьомий п. 2.6 «Перехідних положень» проекту викласти у наступній редакції: «Суди складають та оприлюднюють рішення державною мовою. За клопотанням судові рішення можуть надаватися сторонам кримінального провадження або особі, стосовно якої вирішено питання щодо застосування примусових заходів виховного або медичного характеру, за умови, що вони не є громадянами України, у засвідченому перекладі, здійсненому Міністерством юстиції України, на офіційну мову країни їхнього громадянства.». ***-1743- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
594.	2.7 У Законі України «Про захист прав споживачів» (Відомості Верховної Ради УРСР (ВВР), 1991, № 30, ст.379):	***-1744- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Доповнити Розділ VIII законопроекту пунктом наступного змісту: «Внести наступні зміни до Закону України «Про захист прав споживачів»: 1.Додати до статті 1 Закону наступне визначення терміну «Мова обслуговування споживача»: Мова обслуговування споживача – мова, якою продавець товару, виконавець роботи чи послуги, інші особи, які спілкуються зі споживачем від імені продавця (виконавця) здійснюють спілкування з ним від моменту першого звернення до завершення процесу надання послуги, виконання роботи, продажу товару та його доставки споживачу. ***-1745- Н.д.Константкевич І.М. (Реєстр.картка №23)*** Доповнити Розділ VIII законопроекту пунктом наступного змісту: «Внести наступні зміни до Закону України		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		«Про захист прав споживачів»: 1.Додати до статті 1 Закону наступне визначення терміну «Мова обслуговування споживача»: Мова обслуговування споживача – мова, якою продавець товару, виконавець роботи чи послуги, інші особи, які спілкуються зі споживачем від імені продавця (виконавця) здійснюють спілкування з ним від моменту першого звернення до завершення процесу надання послуги, виконання роботи, продажу товару та його доставки споживачу. 2.Додати до частини першої статті 4 Закону пункт 4 наступного змісту: «4) обслуговування державною мовою;» та відповідно змінити нумерацію наступних пунктів. ***-1746- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1747- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)*** Доповнити Розділ VIII законопроекту пунктом наступного змісту «Внести наступні зміни до Закону України «Про захист прав споживачів»: 1. Додати до статті 1 Закону наступне визначення терміну «Мова обслуговування споживача»: Мова обслуговування споживача – мова, якою продавець товару, виконавець роботи чи послуги, інші особи, які спілкуються зі споживачем від імені продавця (виконавця) здійснюють спілкування з ним від моменту першого звернення до завершення процесу надання послуги, виконання роботи, продажу товару та його доставки споживачу. 2. Додати до частини першої статті 4 Закону пункт 4 наступного змісту: «4) обслуговування державною мовою;» та відповідно змінити нумерацію наступних пунктів.		
595.	в частині першій статті 1 Закону після пункту 12 додати пункт 13 такого змісту:	***-1748- Н.д.Бєлькова О.В. (Реєстр.картка №336)*** Абзаци другий, третій, четвертий та сьомий підпункту 2.7 пункту 2 Розділу VIII ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ Проекту		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		(внесення змін до законодавства про захист прав споживача) виключити. ***-1749- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
596.	«13) маркування – це нанесення тексту, окремих символів, умовних позначень та малюнків на пакування та (чи) продукцію. Носієм маркування товару може бути сам товар, його складові частини, наклейки чи етикетки на товарі;»	***-1750- Н.д.Луценко І.В. (Реєстр.картка №436)*** Підпункт 2.7 пункту 2 розділу VIII проекту викласти у такій редакції: «2.7 У Законі України «Про захист прав споживачів» (Відомості Верховної Ради УРСР (ВВР), 1991, № 30, ст.379): 1) у частині першій статті 1після пункту 12 додати пункт 13 такого змісту: «13) маркування – це нанесення тексту, окремих символів, умовних позначень та малюнків на пакування та (чи) продукцію. Носієм маркування товару може бути сам товар, його складові частини, наклейки чи етикетки на товарі». ***-1751- Н.д.Котвіцький І.О. (Реєстр.картка №273)*** Пункт 2.7 викласти в такій редакції: «У Законі України «Про захист прав споживачів» (Відомості Верховної Ради УРСР (ВВР), 1991, № 30, ст.379): в частині першій статті 1 Закону після пункту 12 додати пункт 13 такого змісту: «13) маркування – це нанесення тексту, окремих символів, умовних позначень та малюнків на пакування та (чи) продукцію. Носієм маркування товару може бути сам товар, його складові частини, наклейки чи етикетки на товарі;». ***-1752- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
597.	пункти 13-17 вважати пунктами 14-28;	***-1753- Н.д.Луценко І.С. (Реєстр.картка №311)*** пункти 13-27 вважати пунктами 14-28; пункти 17 і 21 після слів «замовленням споживача» доповнити словами «здійсненим державною мовою»;		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		пункт 22 викласти в такій редакції:«22) споживач - фізична особа, яка придбаває, замовляє державною мовою, використовує або має намір придбати чи замовити державною мовою продукцію для особистих потреб, безпосередньо не пов'язаних з підприємницькою діяльністю або виконанням обов'язків найманого працівника;» ***-1754- Н.д.Котвіцький І.О. (Реєстр.картка №273)*** Пункти 13-17 вважати пунктами 14-28. ***-1755- Н.д.Сотник О.С. (Реєстр.картка №363)*** У абзаці четвертому підпункту 2.7 «Перехідних положень» проекту цифру «28» замінити цифрою «18». ***-1756- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
598.	пункт 4 частини першої статті 4 викласти у такій редакції:	***-1757- Н.д.Луценко І.С. (Реєстр.картка №311)*** 2) у статті 4 у частині першій після слів «придбання, замовлення» доповнити словами «державною мовою»; пункт 2 доповнити словами «а також обслуговування державною мовою»; ***-1758- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Додати до частини першої статті 4 Закону пункт 4 наступного змісту: «4) обслуговування державною мовою;» та відповідно змінити нумерацію наступних пунктів. ***-1759- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1760- Н.д.Котвіцький І.О. (Реєстр.картка №273)*** Пункт 4 частини першої статті 4 викласти у такій редакції: «4) необхідну, доступну, достовірну та		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		своєчасну інформацію державною мовою про продукцію, її кількість, якість, асортимент, а також про її виробника (виконавця, продавця) відображену державною мовою».		
599.	«4) необхідну, доступну, достовірну та своєчасну інформацію державною мовою про продукцію, її кількість, якість, асортимент, а також про її виробника (виконавця, продавця)»;	***-1761- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** У підпункті 2.7. пункту 2 Розділу VIII проекту закону після пункт 4 частини першої статті 4 викласти у такій редакції: «4) необхідну, доступну, достовірну та своєчасну інформацію державною мовою про продукцію, її кількість, якість, асортимент, а також про її виробника (виконавця, продавця)».		
		-1762- Н.д.Луценко І.С. (Реєстр.картка №311) пункт 4 викласти у такій редакції: «4) необхідну, доступну, достовірну та своєчасну інформацію державною мовою про продукцію, її кількість, якість, асортимент, а також про її виробника (виконавця, продавця)»; пункт 2 частини третьої після слів «товару звернутися» доповнити словами «державною мовою». 3) частину першу статті 15 після слів «своєчасної інформації» доповнити словами «державною мовою»; 4) пункт 5 частини першої статті 21 доповнити словами «зокрема, державною мовою».		
		-1763- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
600.	у пункті 1 частини першої статті 26 Закону після слів «давати суб'єктам господарювання обов'язкові для виконання приписи про припинення порушень прав споживачів» додати слова «в тому числі щодо тимчасового припинення діяльності у сфері електронної комерції та розміщення електронних комерційних повідомлень».	***-1764- Н.д.Васюник І.В. (Реєстр.картка №242)*** у пункті 1 частини першої статті 26 Закону після слів «давати суб'єктам господарювання (в тому числі фізичній особі - власнику домену чи каталогу) обов'язкові для виконання приписи про припинення порушень прав споживачів»		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		додати слова «в тому числі щодо тимчасового припинення діяльності у сфері електронної комерції та розміщення електронних комерційних повідомлень». ***-1765- Н.д.Котвіцький І.О. (Реєстр.картка №273)*** У пункті 1 частини першої статті 26 Закону після слів «давати суб'єктам господарювання обов'язкові для виконання приписи про припинення порушень прав споживачів» додати слова «в тому числі вчинені в сфері електронної комерції». ***-1766- Н.д.Луценко І.С. (Реєстр.картка №311)*** 5) у пункті 1 частини першої статті 26 Закону після слів «давати суб'єктам господарювання обов'язкові для виконання приписи про припинення порушень прав споживачів» додати слова «в тому числі щодо тимчасового припинення діяльності у сфері електронної комерції та розміщення електронних комерційних повідомлень». ***-1767- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
601.	2.8 У Законі України «Про освіту» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 2017, № 38-39, ст. 380) статтю 7 викласти у такій редакції:	***-1768- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)*** Пункт 2.8 Перехідних положень вилучити. ***-1769- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164)*** ***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)*** ***Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)*** ***Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90)*** Підпункт 2.8. пункту 2 розділу VIII Законопроекту виключити. ***-1770- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Підпункт 2.8 пункту 2 Розділу VIII		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		«Перехідних положень» викласти у такій редакції: «2.8 У Законі України «Про освіту» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 2017, № 38-39, ст. 380) статтю 7 викласти у такій редакції: «Стаття 7. Мова освіти Мову освіти визначає Конституція України, закони України «Про забезпечення функціонування української мови як державної», «Про ратифікацію Європейської хартії регіональних мов або мов меншин», «Про національні меншини», «Про ратифікацію Рамкової конвенції Ради Європи про захист національних меншин» та інші закони України.». ***-1771- Н.д.Кремінь Т.Д. (Реєстр.картка №282)*** У пункті 2 розділу VIII «Перехідні положення»: підпункт 2.8 виключити, оскільки питання мови освіти не є виключно предметом регулювання Законів «Про забезпечення функціонування української мови як державної» і «Про національні меншини в України». Крім того, предмет регулювання статті 7 Закону України «Про освіту» ширший ніж предмет регулювання статті 17 і самого проекту цього Закону, адже регулює порядок використання у сфері освіти не лише державної мови, а й інших мов. ***-1772- Н.д.Луценко І.В. (Реєстр.картка №436)*** Стаття 7 Закону України «Про освіту» (Відомості Верховної Ради Української РСР, 1991 р., № 34, ст. 451) статтю 7 викласти у такій редакції: «Мову освіти визначає Конституція України, Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» та інші закони України.» ***-1773- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
602.	«Мову освіти визначає Конституція України, Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» та закон».	***-1774- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Виключити		
603.	2.9 У Законі України «Про Збройні Сили України» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 1992, № 9, ст. 108) статтю 13 викласти в такій редакції:	***-1775- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
604.	«Мовою Збройних Сил України є державна мова.	***-1776- Н.д.Пташник В.Ю. (Реєстр.картка №375)*** Виключити абзац 2 підпункту 2.9 пункту 2 Розділу VIII «Перехідні положення» такого змісту «Мовою Збройних Сил України є державна мова».		
		-1777- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
605.	Мовою статутів, документації, діловодства, команд, іншого статутного спілкування та службової діяльності у Збройних Силах України є державна мова».	***-1778- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
606.	2.10 У Законі Україну «Про інформацію» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 1992, № 48, ст.650) статтю 8 викласти в такій редакції:	***-1779- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
607.	«1. Мову інформації визначає Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» та міжнародні договори, згода на обов'язковість яких надана Верховною Радою України».	***-1780- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
608.	2.11 У Законі України «Про друковані засоби масової інформації (пресу) в Україні» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 1993, № 1, ст. 1) частину першу статті 4 викласти у такій редакції:	***-1781- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Підпункт 2.11 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» виключити.		
		-1782- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
609.	«Видання друкованих засобів масової інформації, зареєстрованих в Україні, здійснюється державною мовою.	***-1783- Н.д.Пташник В.Ю. (Реєстр.картка №375)*** Доповнити абзац 2 підпункту 2.11 пункту 2 Розділу VIII «Перехідні положення» словами «та/або офіційними		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		мовами Європейського Союзу».		
		-1784- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
610.	Застосування мов у друкованих засобах масової інформації, визначає Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної».	***-1785- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
611.	2.12 У Законі України «Про статус народного депутата України» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 1993, № 3, ст. 17) у частині другій статті 34 після слів «Помічником-консультантом народного депутата може бути лише громадянин України, що має середню спеціальну чи вищу освіту і володіє державною мовою» додати слова «відповідно до рівня, визначеного Національною комісією зі стандартів державної мови».	***-1786- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** У підпункті 2.12 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» слова «Національною комісією зі стандартів української мови» замінити словами «державним колегіальним органом зі стандартів державної мови».		
		-1787- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304) Підпункт 2.12. пункту 2 розділу VIII ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ законопроекту (зімни до Закону України «Про статус народного депутата України») виключити.		
		-1788- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-1789- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) П. 2.12. Розділу VIII. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ вилучити.		
612.	2.13 У Законі України «Про нотаріат» (Відомості Верховної Ради України, 1993, № 39, ст. 383)	***-1790- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Підпункт 2.13. пункту 2 розділу VIII ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ законопроекту (зімни до Закону України «Про нотаріат») виключити.		
		-1791- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
613.	в реченні другому частини першої статті 3 після слів «Нотаріусом може бути громадянин України, який має вищу юридичну освіту, володіє державною мовою» та перед словами «має стаж роботи у сфері права не менш як шість років, з них помічником нотаріуса або консультантом державної нотаріальної контори - не менш як три роки, склав кваліфікаційний іспит і отримав свідоцтво про право на зайняття нотаріальною діяльністю» додати слова «відповідно до рівня, визначеного Національною комісією зі стандартів державної мови»;	***-1792- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Підпункт 2.13 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» виключити. ***-1793- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1794- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** У п. 2.13 Розділу VIII. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ слова «Національною комісією стандартів державної мови» замінити на слова «центральним органом виконавчої влади у сфері освіти та науки».		
614.	у реченні першому частини першої статті 13 після слів «помічником нотаріуса може бути громадянин України, який має вищу юридичну освіту, володіє державною мовою» та перед словами «має стаж роботи у сфері права не менш як три роки» додати слова «на рівні, необхідному для зайняття посади нотаріуса».	***-1795- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
615.	2.14 У Законі України «Про телебачення і радіомовлення» (Відомості Верховної Ради України, 1994, № 10, ст. 43)	***-1796- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)*** Пункт 2.14 Перехідних положень викласти в такій редакції: «2.14 У Законі України «Про телебачення і радіомовлення» (Відомості Верховної Ради України, 1994, № 10, ст. 43) частину 2 статті 6 доповнити п'ятим абзацом такого змісту: «приниження чи зневажання державної мови»; в частині першій статті 70 після абзацу п’ятого додати абзац шостий такого змісту: «законодавства про державну мову».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-1797- Н.д.Котвіцький І.О. (Реєстр.картка №273) Пункт 2.14 викласти в такій редакції: «У Законі України «Про телебачення і радіомовлення» (Відомості Верховної Ради України, 1994, № 10, ст. 43) частину 2 статті 6 доповнити п'ятим абзацом такого змісту: «проявів зневаги до державної мови, державних символів та мовлення без дотримання норм літературної мови».		
		-1798- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168) Підпункт 2.14 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» доповнити новим абзацом восьмим такого змісту: «Порядок використання мов у телебаченні і радіомовленні представниками національних меншин визначається законами України «Про ратифікацію Європейської хартії регіональних мов або мов меншин», «Про національні меншини», «Про ратифікацію Рамкової конвенції Ради Європи про захист національних меншин» та іншими законодавчими актами.».		
		-1799- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
616.	частину 2 статті 6 доповнити п'ятим абзацом такого змісту:	***-1800- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
617.	«приниження чи зневажання державної мови»	***-1801- Н.д.Заліщук С.П. (Реєстр.картка №307)*** Доповнити пункт 2.14 таким змістом: абзац 7 частини 2 статті 6 викласти у такій редакції: «пропаганди винятковості, зверхності або неповноцінності осіб за ознаками їх релігійних переконань, ідеології, належності до тієї чи іншої нації або раси, фізичного або майнового стану, соціального походження, мовними ознаками».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-1802- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
618.	частину п’яту статті 9 Закону вилучити;	***-1803- Н.д.Сюмар В.П. (Реєстр.картка №232)*** Абзаци четвертий-сьомий підпункту 2.14 пункту 2 розділу VII «Прикінцеві положення» виключити. ***-1804- Н.д.Котвіцький І.О. (Реєстр.картка №273)*** Пункт 2.14 викласти в такій редакції: «У Законі України «Про телебачення і радіомовлення» (Відомості Верховної Ради України, 1994, № 10, ст. 43) частину п’яту статті 9 Закону вилучити; ***-1805- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
619.	статтю 10 викласти у такій редакції:	***-1806- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** у підпункті 2.14 у змінах до Закону України «Про телебачення і радіомовлення» (Відомості Верховної Ради України, 1994, № 10, ст. 43) зміни до статті 10 виключити. ***-1807- Н.д.Котвіцький І.О. (Реєстр.картка №273)*** Статтю 10 викласти у такій редакції: «1. Мовою телебачення і радіомовлення в Україні є державна мова. 2. Застосування мов у телебаченні і радіомовленні визначає цей Закон та Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної». ***-1808- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391) Виключити		
620.	«1. Мовою телебачення і радіомовлення в Україні є державна мова.	***-1809- Н.д.Княжицький М.Л. (Реєстр.картка №259)*** Пункт 2.14 в частині змін до статті 10 виключити, а замість нього додати такі слова: «В статті 10: В тексті статті слова і цифри «75 відсотків» замінити на слова і цифри «100 відсотків», а слова і цифри «60 відсотків» замінити на слова і цифри «90 відсотків». Запроваджені цим Законом зміни до статті 10 Закону України «Про телебачення і радіомовлення вступають в дію через три після набрання чинності цим Законом».		
		-1810- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
621.	2. Застосування мов у телебаченні і радіомовленні визначає цей Закон та Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної»;	***-1811- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
622.	в частині першій статті 70 після абзацу п’ятого додати абзац шостий такого змісту: «законодавства про державну мову».	***-1812- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1813- Н.д.Котвіцький І.О. (Реєстр.картка №273)*** В частині першій статті 70 після абзацу п’ятого додати абзац шостий такого змісту: «законодавства про державну мову» ***-1814- Н.д.Третьяков О.Ю. (Реєстр.картка №219)*** Абзац восьмий підпункту 2.14 пункту 2 розділу VIII «Перехідні положення» законопроекту викласти в такій редакції: «в частині першій статті 70 після абзацу п’ятого додати абзац шостий		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		такого змісту: «законодавства про державну мову, в тому числі щодо частки загального обсягу телевізійного добового мовлення, що має бути пристосована для сприйняття особами з порушеннями слуху через переклад українською жестовою мовою та/чи субтитрування».		
		-1815- Н.д.Парасюк В.З. (Реєстр.картка №122)		
		До п. 2.14 Перехідних положень доопрацьованого проекту Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» реєстр.номер 5670-д внести такі зміни: в частині 4 статті 10 в абзаці п’ятому 75 відсотків замінити на 90 відсотків.		
623.	2.15 У Законі України «Про фізичну культуру і спорт» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 1994, № 14, ст.80) після статті 4 додати статтю 4-1 такого змісту:	***-1816- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
624.	«Стаття 4-1. Мова спортивних заходів	***-1817- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
625.	Застосування мов під час спортивних заходів визначає Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної».	***-1818- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
626.	2.16 У Законі України «Про транспорт» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 1994, № 51, ст.446) після статті 4 додати статтю 4-1 такого змісту:	***-1819- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-1820-Н.д.Котвіцький І.О. (Реєстр.картка №273) Пункт 2.16 викласти в такій редакції: «У Законі України «Про транспорт» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 1994, № 51, ст.446) після статті 4 додати статтю 4-1 такого змісту: «Стаття 4-1. Мова послуг на транспорті 1. Мовою послуг на транспорті в Україні є		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		державна мова. 2. Як правило, на транспорті здійснюється дублювання виконаних державною мовою позначень та оголошень також іншими мовами відповідно до цього Закону».		
627.	«Стаття 4-1. Мова послуг на транспорті	***-1821- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
628.	1. Мовою послуг на транспорті в Україні є державна мова.	***-1822- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
629.	2. Застосування мов у сфері транспорті визначає Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної».	***-1823- Н.д.Сотник О.С. (Реєстр.картка №363)*** У абзаці четвертому п. 2.16 «Перехідних положень» проекту слово «транспорті» замінити словом «транспорту». ***-1824- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
630.	2.17 У Законі України «Про інформаційні агентства» (Відомості Верховної Ради України, 1995 р., № 13, ст. 83) статтю 3 викласти у такій редакції:	***-1825- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
631.	«Стаття 3. Мова продукції інформаційних агентств	***-1826- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
632.	Інформаційні агентства згідно з чинним законодавством України поширюють свою продукцію державною, а також іншими мовами, дотримуючи загальновизнаних етично-моральних норм слововживання».	***-1827- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
633.	2.18 У Законі України «Про рекламу» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 1996, № 39, ст. 181) статтю 6 викласти в такій редакції:	***-1828- Н.д.Луценко І.С. (Реєстр.картка №311)*** Підпункт 2.18 пункту 2 розділу VIII проекту викласти у такій редакції: «2.18 У Законі України «Про рекламу» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 1996, № 39, ст. 181): 1) абзац шостий статті 1 викласти в такій		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		редакції: «зовнішня реклама – реклама, що розміщується на відкритій місцевості, у тому числі на зовнішніх поверхнях будівель і споруд, на елементах (частинах) об'єктів благоустрою, над проїжджою частиною вулиць і доріг з або без використання спеціальних конструкцій - засобів зовнішньої реклами»; ***-1829- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Абзац четвертий 2.18 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» викласти у такій редакції: «Порядок використання мов у рекламі представниками національних меншин визначається законами України «Про ратифікацію Європейської хартії регіональних мов або мов меншин», «Про національні меншини», «Про ратифікацію Рамкової конвенції Ради Європи про захист національних меншин» та іншими законодавчими актами.». ***-1830- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1831- Н.д.Котвіцький І.О. (Реєстр.картка №273)*** Пункт 2.18 викласти в такій редакції: «У Законі України «Про рекламу» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 1996, № 39, ст. 181) статтю 6 викласти в такій редакції: «Мовою реклами є державна мова. Зареєстровані в Україні організації та суб'єкти господарювання всіх форм власності виготовляють державною мовою вивіски чи таблички з інформацією про своє зареєстроване найменування, вид своєї діяльності та години своєї роботи. Порядок використання мов у рекламі представниками національних меншин визначається законом. Забороняється поширення реклами, що не відповідає нормам літературної мови».		
634.	«Мовою реклами є державна мова.	***-1832- Н.д.Луценко І.С. (Реєстр.картка***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		№311) 2) Статтю 6 викласти в такій редакції: «Стаття 6. Мова реклами 1. Мовою реклами є державна мова. 2. Рекламні оголошення, повідомлення та інші форми аудіо- і візуальної рекламної продукції виконуються державною мовою та, за бажанням рекламодавця, можуть дублюватись іншими мовами. 3. Зовнішня реклама (вивіски, таблички, покажчики тощо) та публічні написи, крім випадків, передбачених частиною четвертою цієї статті, виконуються державною мовою та, за бажанням рекламодавця, можуть дублюватись іншими мовами. 4. Комерційне (фірмове) найменування, торговельна марка (знак для товарів і послуг), географічне зазначення, крім випадків, передбачених частиною п’ятою цієї статті, наводяться у зовнішній рекламі у тому вигляді, в якому їм надана правова охорона в Україні відповідно до законодавства. 5. Наведення у зовнішній рекламі комерційних (фірмових) найменувань, торговельних марок (знаків для товарів і послуг), географічних зазначень офіційною мовою країни, визнаної Верховною Радою України державою-агресором або державою-окупантом, без дублювання державною мовою забороняється. 6. Напис державною мовою не може бути за розміром, шрифтом, стилем виконання меншим напису іноземною мовою, не може розташовуватися нижче та в менш доступному місці.» 3) частину першу статті 26 доповнити новим абзацом такого змісту: «Уповноважений із захисту державної мови або представники Уповноваженого із захисту державної мови - щодо використання державної мови».		
		-1833- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
635.	Зареєстровані в Україні організації та суб’єкти господарювання всіх форм власності виготовляють	***-1834- Н.д.Сотник О.С. (Реєстр.картка №363)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	державною мовою вивіски чи таблички з інформацією про своє зареєстроване найменування, вид своєї діяльності та години своєї роботи.	Абзац третій п. 2.18 «Перехідних положень» проекту виключити. ***-1835- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
636.	Порядок використання мов у рекламі представниками національних меншин визначається законом.	***-1836- Н.д.Помазанов А.В. (Реєстр.картка №288)*** Закон України «Про рекламу» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 1996, N 39, ст. 181): Абзац третій статті 6 вилучити. ***-1837- Н.д.Сюмар В.П. (Реєстр.картка №232)*** Підпункт 2.18 пункту 2 розділу VII «Прикінцеві положення» викласти у редакції: «2.18 У Законі України «Про рекламу» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 1996, № 39, ст. 181) статтю 6 викласти в такій редакції: «Мовою реклами є державна мова. Об'єкти права інтелектуальної власності в рекламі використовуються тою мовою, якою їм наданий правовий захист відповідно до законодавства про інтелектуальну власність. Зареєстровані в Україні організації та суб'єкти господарювання всіх форм власності виготовляють державною мовою вивіски чи таблички з інформацією про своє зареєстроване найменування, вид своєї діяльності та години своєї роботи. Порядок використання мов у рекламі представниками національних меншин визначається законом». ***-1838- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Виключити		
637.	2.19 В Законі України «Про звернення громадян» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 1996, № 47, ст.256) статтю 6 викласти у такій редакції:	***-1839- Н.д.Луценко І.В. (Реєстр.картка №436)*** Статтю 6 Закону України «Про звернення громадян» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 1996, № 47, ст.256) викласти у такій редакції: «Стаття 6. Мова звернень і рішень та відповідей на них Застосування мов у сфері звернень громадян і рішень та відповідей на них визначає Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної». ***-1840- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
638.	«Стаття 6. Мова звернень і рішень та відповідей на них	***-1841- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
639.	Застосування мов у сфері звернень громадян і рішень та відповідей на них визначає Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» та закон.	***-1842- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Підпункт 2.19 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» доповнити новим абзацом четвертим такого змісту: «Порядок використання мов у сфері звернень громадян і рішень та відповідей на них представниками національних меншин визначається законами України «Про ратифікацію Європейської хартії регіональних мов або мов меншин», «Про національні меншини», «Про ратифікацію Рамкової конвенції Ради Європи про захист національних меншин» та іншими законодавчими актами». ***-1843- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
640.	2.20 У Законі України «Про Конституційний Суд України» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 1996, № 49, ст.272) в частині першій статті 16 після слів «Суддею Конституційного Суду України може бути громадянин України, який на день призначення	***-1844- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** у підпункті 2.20 зміни до Закону		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	досяг віку сорока років, має вищу юридичну освіту, стаж практичної, наукової або педагогічної роботи за фахом не менше десяти років, володіє державною мовою» та перед словами «і проживає в Україні протягом останніх двадцяти років» додати слова «відповідно до рівня, визначеного Національною комісією зі стандартів державної мови».	України «Про Конституційний Суд України» (Відомості Верховної Ради (ВВР), 2017, № 35, ст.376) викласти у такій редакції: «в частині першій статті 11 після слів «Суддею Конституційного Суду України може бути громадянин України, який володіє державною мовою» та перед словами «на день призначення досяг сорока років»» додати слова «відповідно до рівня, визначеного Національною комісією зі стандартів державної мови». ***-1845- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Підпункт 2.20 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» виключити. ***-1846- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1847- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** У п. 2.20 Розділу VIII. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ слова «Національною комісією стандартів державної мови» замінити на слова «центральним органом виконавчої влади у сфері освіти та науки».		
641.	2.21 У Законі України «Про Національну раду України з питань телебачення і радіомовлення» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 1997, № 48, ст. 296)	***-1848- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Підпункт 2.21 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» виключити. ***-1849- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
642.	в частині першій статті 7 після слів «членом Національної ради може бути призначений громадянин України з числа кваліфікованих фахівців у галузі журналістики, юриспруденції, телерадіомовлення, управління, представників науки, культури, мистецтва, які мають вищу освіту, стаж роботи у сфері телерадіомовлення, зокрема наукової або педагогічної, не менше п'яти років, володіють	***-1850- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	державною мовою» та перед словами «проживають в Україні протягом останніх десяти років та на момент призначення не досягли встановленого законом пенсійного віку» додати слова «відповідно до рівня, визначеного Національною комісією зі стандартів державної мови».			
		-1851- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) У п. 2.21 Розділу VIII. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ слова «Національною комісією стандартів державної мови» замінити на слова «центральним органом виконавчої влади у сфері освіти та науки».		
643.	2.22 У Законі України «Про порядок висвітлення діяльності органів державної влади та органів місцевого самоврядування в Україні засобами масової інформації» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 1997, № 49, ст. 299) статтю 4 викласти в такій редакції:	***-1852- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
644.	«Інформація про діяльність органів держаної влади та органів місцевого самоврядування поширюється державною мовою».	***-1853- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Підпункт 2.22 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» доповнити новим абзацом третім такого змісту: «Інформація про діяльність органів держаної влади та органів місцевого самоврядування може поширюватись також мовою національних меншин відповідно до положень законів України «Про ратифікацію Європейської хартії регіональних мов або мов меншин», «Про національні меншини», «Про ратифікацію Рамкової конвенції Ради Європи про захист національних меншин» та інших законодавчих актів.».		
		-1854- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
645.	2.23 У Законі України «Про Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 1998, № 20, ст.99) в частині другій статті 5 після слів «Уповноваженим може бути призначено громадянина України, який на день обрання досяг віку сорока років, володіє державною мовою» та перед словами «має високі моральні якості, досвід правозахисної діяльності та	***-1855- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Підпункт 2.23 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» виключити.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	протягом останніх п’яти років проживає в Україні» додати слова «відповідно до рівня, визначеного Національною комісією зі стандартів української мови».			
		-1856- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304) Підпункт 2.23. пункту 2 розділу VIII ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ законопроекту (зімни до Закону України «Про Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини») виключити.		
		-1857- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-1858- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) У п. 2.23 Розділу VIII. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ слова «Національною комісією стандартів державної мови» замінити на слова «центральним органом виконавчої влади у сфері освіти та науки».		
646.	2.24 У Законі України «Про кінематографію» (Відомості Верховної Ради України, 1998, № 22, ст. 114):	***-1859- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
647.	у тексті Закону слово «розповсюдження» в усіх відмінках замінити відповідно словом «поширення» у відповідному відмінку;	***-1860- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-1861- Н.д.Котвіцький І.О. (Реєстр.картка №273) Пункт 2.24 викласти в такій редакції: «У Законі України «Про кінематографію» (Відомості Верховної Ради України, 1998, № 22, ст. 114): у тексті Закону слово «розповсюдження» в усіх відмінках замінити відповідно словом «поширення» у відповідному відмінку.		
648.	статтю 6 викласти в такій редакції:	***-1862- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-1863- Н.д.Котвіцький І.О. (Реєстр.картка №273)		
649.	«Застосування мов у галузі кінематографії здійснюється відповідно до Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної»;	***-1864- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1865- Н.д.Котвіцький І.О. (Реєстр.картка №273)*** Статтю 6 викласти в такій редакції: «Застосування мов у галузі кінематографії здійснюється відповідно до Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної».		
650.	абзац третій частини третьої статті 15 викласти у такій редакції:	***-1866- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
651.	«наявності у фільмі матеріалів (висловлювань, дій тощо), які пропагують війну, насильство, жорстокість, фашизм і неофашизм, спрямовані на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, приниження чи зневажання державної мови (нехтування її обов'язковим застосуванням, асоціювання її винятково або значною мірою з негативними та висміюваними персонажами або діями), неповагу до національних і релігійних святинь, приниження особистості, що пропагують невігластво, неповагу до батьків, а також наркоманію, токсикоманію, алкоголізм та інші шкідливі звички; фільми порнографічного характеру, що підтверджується висновком експертної комісії з питань розповсюдження і демонстрування фільмів»;	***-1867- Н.д.Заліщук С.П. (Реєстр.картка №307)*** викласти у такій редакції: «наявності у фільмі матеріалів (висловлювань, дій тощо), які пропагують війну, насильство, жорстокість, фашизм і неофашизм, спрямовані на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, приниження чи зневажання за мовною ознакою, неповагу до національних і релігійних святинь, приниження особистості, що пропагують невігластво, неповагу до батьків, а також наркоманію, токсикоманію, алкоголізм та інші шкідливі звички; фільми порнографічного характеру, що підтверджується висновком експертної комісії з питань розповсюдження і демонстрування фільмів»; ***-1868-Н.д.Котвіцький І.О. (Реєстр.картка №273)*** Абзац третій частини третьої статті 15 викласти у такій редакції: «наявності у фільмі матеріалів (висловлювань, дій тощо), які пропагують війну, насильство, жорстокість, фашизм і неофашизм, спрямовані проти державного		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		суверенітету та незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, приниження чи зневажання державної мови (нехтування її обов'язковим застосуванням, асоціювання її винятково або значною мірою з негативними та висміюваними персонажами або діями), неповагу до національних і релігійних святинь, приниження особистості, що пропагують невігластво, неповагу до батьків, а також наркоманію, токсикоманію, алкоголізм та інші шкідливі звички; фільми порнографічного характеру, що підтверджується висновком експертної комісії з питань розповсюдження і демонстрування фільмів»; ***-1869- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
652.	частину другу статті 14 викласти у такій редакції:	***-1870- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
653.	«Розповсюдження та демонстрування здійснюється відповідно до Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної».	***-1871- Н.д.Сотник О.С. (Реєстр.картка №363)*** Абзац восьмий п. 2.24 «Перехідних положень» проекту викласти у наступній редакції: «Поширення та демонстрування здійснюється відповідно до Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної». ***-1872- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1873-Н.д.Котвіцький І.О. (Реєстр.картка №273)*** Частину другу статті 14 викласти у такій редакції: «Розповсюдження та демонстрування здійснюється відповідно до Закону України		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		«Про забезпечення функціонування української мови як державної».		
654.	2.25 У Законі України «Про вибори Президента України» (Відомості Верховної Ради України, 1999, № 14, ст. 81)	***-1874- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Підпункт 2.25 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» виключити. ***-1875- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Підпункт 2.25. пункту 2 розділу VIII ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ законопроекту (зімни до Закону України «Про вибори Президента України») виключити. ***-1876- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
655.	в частині першій статті 9 після слів «Президентом України може бути обраний громадянин України, який на день виборів досяг віку тридцяти п'яти років, має право голосу, володіє державною мовою» та перед словами «і проживає в Україні протягом десяти останніх перед днем виборів років.» додати слова «відповідно до рівня, визначеного Національною комісією зі стандартів державної мови»;	***-1877- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1878- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** У п. 2.25 Розділу VIII. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ слова «Національною комісією стандартів державної мови» замінити на слова «центральним органом виконавчої влади у сфері освіти та науки».		
656.	частину першу статті 51 доповнити пунктом 8 такого змісту:	***-1879- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
657.	«8) сертифіката про рівень володіння українською мовою».	***-1880- Н.д.Сотник О.С. (Реєстр.картка №363)*** Абзац четвертий п. 2.25 «Перехідних положень» проекту після слів «українською мовою» додати слова «, відповідно до рівня, визначеного Комісією». ***-1881- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Виключити		
658.	2.26 У Законі України «Про загальну середню освіту» (Відомості Верховної Ради України, 1999, № 28, ст. 230) статтю 7 викласти у такій редакції:	***-1882- Н.д.Гопко Г.М. (Реєстр.картка №353)*** Пункт 2.26 Перехідних положень викласти в такій редакції: «2.26 У Законі України «Про загальну середню освіту» (Відомості Верховної Ради України, 1999, № 28, ст. 230) статтю 7 викласти у такій редакції: «Стаття 7. Мова (мови) навчання і виховання у загальноосвітніх навчальних закладах Мовою загальної середньої освіти в Україні є державна мова. Застосування мов у загальній середній освіті визначає Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» та Закону України «Про освіту». ***-1883- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
659.	«Стаття 7. Мова (мови) навчання і виховання у загальноосвітніх навчальних закладах	***-1884-Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** у підпункті 2.26 у змінах до Закону України «Про загальну середню освіту» (Відомості Верховної Ради України, 1999, № 28, ст. 230) у змінах до статті 7 слова «навчальних закладах» замінити словами «закладах освіти». ***-1885- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
660.	Мовою загальної середньої освіти в Україні є державна мова.	***-1886- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
661.	Застосування мов у загальній середній освіті визначає Закон України «Про забезпечення	***-1887- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	функціонування української мови як державної» та закон.	***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)*** ***Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)*** ***Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90)*** У підпункті 2.26. пункту 2 розділу VIII Законопроекту слова «та Закон України «Про національні меншини в Україні»» виключити. ***-1888- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Підпункт 2.26 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» доповнити новим абзацом п’ятим такого змісту: «Порядок використання мов у загальній середній освіті представниками національних меншин визначається законами України «Про ратифікацію Європейської хартії регіональних мов або мов меншин», «Про національні меншини», «Про ратифікацію Рамкової конвенції Ради Європи про захист національних меншин» та іншими законодавчими актами.». ***-1889- Н.д.Кремінь Т.Д. (Реєстр.картка №282)*** Підпункт 2.26 викласти в такій редакції: «2.26. У Законі України «Про загальну середню освіту» (Відомості Верховної Ради України, 1999 р., № 28, ст. 230) статтю 7 викласти у такій редакції: «Стаття 7. Мова навчання і виховання у закладах загальної середньої освіти Мова навчання і виховання у закладах загальної середньої освіти визначається статтею 7 Закону України «Про освіту» і статтею 17 Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної». Дітям з особливими освітніми потребами забезпечується право на навчання за допомогою найбільш прийнятних для таких осіб методів і способів спілкування, зокрема, навчання жестовою мовою та рельєфно-крапковим шрифтом (шрифтом Брайля)». ***-1890- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391) Виключити		
662.	2.27 У Законі України «Про позашкільну освіту» (Відомості Верховної Ради України, 2000, № 46, ст. 393) статтю 7 викласти у такій редакції:	***-1891- Н.д.Кремінь Т.Д. (Реєстр.картка №282)*** Підпункт 2.27 викласти у такій редакції: «2.27. У Законі України «Про позашкільну освіту» (Відомості Верховної Ради України, 2000 р., № 46, ст. 393) статтю 7 викласти у такій редакції: «Стаття 7. Мова (мови) навчання і виховання у позашкільній освіті Суб'єкти освітньої діяльності, які надають освітні послуги у сфері позашкільної освіти за рахунок публічних коштів, мають надавати ці послуги державною мовою». ***-1892- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
663.	«Стаття 7. Мова (мови) навчання і виховання у позашкільній освіті	***-1893- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
664.	Мовою позашкільної освіти є державна мова.	***-1894- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
665.	Застосування мов у позашкільній освіті визначає Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної».	***-1895- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Підпункт 2.27 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» доповнити новим абзацом п'ятим такого змісту: «Порядок використання мов у позашкільній освіті представниками національних меншин визначається законами України «Про ратифікацію Європейської хартії регіональних мов або мов меншин», «Про національні меншини», «Про ратифікацію Рамкової конвенції Ради Європи про захист національних меншин» та іншими законодавчими актами.». ***-1896- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Виключити		
666.	2.28 У Законі України «Про громадянство України» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 2001, № 13, ст.65) пункт 5 статті 9 викласти у такій редакції:	***-1897- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Підпункт 2.28 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» виключити. ***-1898- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
667.	«5) володіння державною мовою відповідно до рівня, визначеного Національною комісією зі стандартів державної мови».	***-1899- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1900- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** У п. 2.28 Розділу VIII. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ слова «Національною комісією стандартів державної мови» замінити на слова «центральним органом виконавчої влади у сфері освіти та науки».		
668.	2.29 У Законі України «Про службу в органах місцевого самоврядування» (Відомості Верховної Ради України, 2001, № 33, ст. 175) частину другу статті 5 викласти у такій редакції:	***-1901- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Підпункт 2.29 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» виключити. ***-1902- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Підпункт 2.29. пункту 2 розділу VIII ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ законопроекту (зімни до Закону України «Про службу в органах місцевого самоврядування») виключити. ***-1903- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
669.	«На посаду можуть бути призначені особи, які мають відповідну освіту і професійну підготовку, володіють державною мовою відповідно до рівня, визначеного Національною комісією зі стандартів державної мови».	***-1904- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1905- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** У п. 2.29 Розділу VIII. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ слова «Національною комісією стандартів державної мови»		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		замінити на слова «центральним органом виконавчої влади у сфері освіти та науки».		
670.	2.30 У Законі України «Про дошкільну освіту» (Відомості Верховної Ради України, 2001, № 49, ст. 259) статтю 10 викласти у такій редакції:	***-1906- Н.д.Кремінь Т.Д. (Реєстр.картка №282)*** Підпункт 2.30 викласти у такій редакції: «2.30. У Законі України «Про дошкільну освіту» (Відомості Верховної Ради України, 2001 р., № 49, ст. 259) статтю 10 викласти у такій редакції: «Стаття 10. Мова (мови) у дошкільній освіті Мовою дошкільної освіти є державна мова. Застосування мов у дошкільній освіті визначають Закони України «Про освіту», «Про забезпечення функціонування української мови як державної» та «Про національні меншини в Україні». ***-1907- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
671.	«Стаття 10. Мова (мови) у дошкільній освіті	***-1908- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
672.	Мовою дошкільної освіти є державна мова.	***-1909- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
673.	Застосування мов у дошкільній освіті визначає Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» та закон.	***-1910- Н.д.Головко М.Й. (Реєстр.картка №164)*** ***Н.д.Левченко Ю.В. (Реєстр.картка №223)*** ***Н.д.Іллєнко А.Ю. (Реєстр.картка №215)*** ***Н.д.Осуховський О.І. (Реєстр.картка №152)*** ***Н.д.Марченко О.О. (Реєстр.картка №90)*** У підпункті 2.30. пункту 2 розділу VIII Законопроекту слова «та Закон України «Про національні меншини в Україні»» виключити. ***-1911- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Підпункт 2.30 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» доповнити новим		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		абзацом п’ятим такого змісту: «Порядок використання мов у дошкільній освіті представниками національних меншин визначається законами України «Про ратифікацію Європейської хартії регіональних мов або мов меншин», «Про національні меншини», «Про ратифікацію Рамкової конвенції Ради Європи про захист національних меншин» та іншими законодавчими актами».		
		-1912- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
674.	2.31 У Законі України «Про поштовий зв'язок» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 2002, № 6, ст. 39) статтю четверту викласти в такій редакції:	***-1913- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
675.	«Мовою поштового зв’язку в Україні є державна мова.	***-1914- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
676.	Застосування мов в поштовому зв’язку визначає Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної».	***-1915- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
677.	2.32 У Законі України «Про Центральну виборчу комісію» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 2004, № 36, ст.448) в частині першій статті 7 після слів «членом Комісії може бути громадянин України, який на день призначення досяг віку двадцяти п'яти років, має право голосу, проживає в Україні не менше п'яти останніх років та володіє державною мовою» додати слова «відповідно до рівня, визначеного Національною комісією зі стандартів української мови».	***-1916- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Підпункт 2.32. пункту 2 розділу VIII ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ законопроекту (зімни до Закону України «Про Центральну виборчу комісію») виключити.		
		-1917- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-1918- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) У п. 2.32 Розділу VIII. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ слова «Національною		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		комісією стандартів державної мови» замінити на слова «центральним органом виконавчої влади у сфері освіти та науки». ***-1919- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Підпункт 2.32 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» виключити.		
678.	2.33 У Законі України «Про телекомунікації» (Відомості Верховної Ради України, 2004, № 12, ст. 155) статтю 7 викласти у такій редакції:	***-1920- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
679.	«Стаття 7. Застосування мов у сфері телекомунікацій	***-1921- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
680.	1. Мовою послуг у сфері телекомунікацій в Україні є державна мова.	***-1922- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
681.	2. Застосування мов у сфері телекомунікацій визначає Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної».	***-1923- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
682.	2.34 У Законі України «Про географічні назви» (Відомості Верховної Ради України, 2005, № 27, ст. 360) статтю 6 викласти у такій редакції:	***-1924- Н.д.Луценко І.В. (Реєстр.картка №436)*** Статтю 6 Закону України «Про географічні назви» (Відомості Верховної Ради України, 2005 р., № 27, ст. 360) викласти у такій редакції «Географічні назви подаються державною мовою. Застосування мов в географічних назвах визначає Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної». ***-1925- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
683.	«Географічні назви подаються державною мовою.	***-1926- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Виключити		
684.	Застосування мов в географічних назвах визначає Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» та закон.	***-1927- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1928-Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Підпункт 2.34 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» доповнити новим абзацом третім такого змісту: «Порядок використання мов у географічних назвах представниками національних меншин визначається законами України «Про ратифікацію Європейської хартії регіональних мов або мов меншин», «Про національні меншини», «Про ратифікацію Рамкової конвенції Ради Європи про захист національних меншин» та іншими законодавчими актами». ***-1929- Н.д.Кіт А.Б. (Реєстр.картка №126)*** Підпункт 2.34 пункту 2 розділу VIII «Перехідні положення» законопроекту викласти у такій редакції: «2.34 У Законі України «Про географічні назви» (Відомості Верховної Ради України, 2005 р., № 27, ст. 360) текст статті 6 викласти у такій редакції: «Унормування географічних назв здійснюється з метою упорядкування та встановлення єдиної форми написання географічних назв України з урахуванням історичних, етнічних, мовних та інших особливостей, результатів спеціальних наукових досліджень, а також визначення правил передачі й написання іншомовних географічних назв. Географічні назви подаються державною мовою відповідно до Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної». В офіційних документах, друкованих засобах масової інформації, картографічних, довідкових,		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		енциклопедичних, начальних та інших виданнях назви географічних об'єктів України передаються літерами латинського чи іншого алфавіту з унормованої державною мовою назви географічного об'єкта за правилами, встановленими центральним органом виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сфері топографо-геодезичної і картографічної діяльності. Унормування назв географічних об'єктів, що знаходяться на території інших країн світу та використовуються в Україні, їх передача державною мовою з мови оригіналу здійснюється за правилами, встановленими центральним органом виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сфері топографо-геодезичної і картографічної діяльності».		
685.	2.35 У Законі України «Про статус депутата Верховної Ради Автономної Республіки Крим» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 2007, № 14, ст.168)	***-1930- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Підпункт 2.35 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» виключити. ***-1931- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Підпункт 2.35. пункту 2 розділу VIII ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ законопроекту (зімни до Закону України «Про статус депутата Верховної Ради Автономної Республіки Крим») виключити. ***-1932- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
686.	в частині другій статті 1 Закону після слів «депутатом може бути громадянин України, який має право голосу, на день виборів досяг 18 років, проживає в Україні не менше п'яти років» додати слова «і володіє державною мовою відповідно до рівня, визначеного Національною комісією зі	***-1933- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	стандартів української мови».	***-1934- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** У п. 2.35 Розділу VIII. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ слова «Національною комісією стандартів державної мови» замінити на слова «центральним органом виконавчої влади у сфері освіти та науки».		
687.	в частині четвертій статті 28 після слів «помічником-консультантом депутата може бути лише громадянин України, який має загальну середню, професійно-технічну або вищу освіту і володіє державною мовою» додати слова «відповідно до рівня, визначеного Національною комісією зі стандартів української мови».	***-1935- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
688.	2.36 У Законі України «Про Державний реєстр виборців» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 2007, № 20, ст.282) частину другу статті 4 викласти у такій редакції:	***-1936- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
689.	«2. Для транслітерації прізвищ, імен, по батькові та інших власних назв застосовуються правила транслітерації, встановлені Національною комісією зі стандартів державної мови».	***-1937- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** У абзаці другому підпункту 2.36 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» слова «Національною комісією зі стандартів української мови» замінити словами «державним колегіальним органом зі стандартів державної мови». ***-1938- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1939- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** У п. 2.36 Розділу VIII. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ слова «Національною комісією стандартів державної мови» замінити на слова «центральним органом виконавчої влади у сфері освіти та науки».		
690.	2.37 У Законі України «Про Регламент Верховної Ради України» (Відомості Верховної Ради України, 2010, № 14-15, № 16-17, ст. 133):	***-1940- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
691.	Частину третю статті 2 викласти в такій редакції:	***-1941- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Виключити		
692.	«3. Мовою засідань Верховної Ради України, її комітетів та комісій, в тому числі виступів, є державна мова»;	***-1942- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
693.	у статті 2 додати частину четверту:	***-1943- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
694.	«4. Промовець, який не є громадянином України, може виступати іншою мовою. Синхронний або послідовний переклад його виступу державною мовою в обов'язковому порядку забезпечує Апарат Верховної Ради України»;	***-1944- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
695.	у статті 2 додати частину п'яту такого змісту:	***-1945- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
696.	«5. Промова чи її частина, виголошена мовою, іншою ніж державна, на засіданні Верховної Ради України, її комітету чи комісії, подається у стенограмі засідання у перекладі державною мовою»;	***-1946- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
697.	пункт 2 частини третьої статті 173 викласти у такій редакції:	***-1947- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Абзаци восьмий та дев'ятий підпункту 2.37. пункту 2 розділу VIII ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ законопроекту (зімни до Закону України «Про Регламент Верховної Ради України») виключити. ***-1948- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
698.	«2) володіє державною мовою на рівні, встановленому для обіймання посади народного депутата України».	***-1949- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** У абзаці дев'ятому підпункту 2.37 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» слова «на рівні, встановленому для обіймання посади народного депутата України» виключити. ***-1950- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391) Виключити		
699.	2.38 В Законі України «Про прикордонний контроль» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 2010, № 6, ст.46) після статті 7 додати статтю 7-1 такого змісту:	***-1951- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
700.	«Стаття 7-1. Мова на державному кордоні України	***-1952- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
701.	1. Мову контролю під час перетину державного кордону України визначає Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної».	***-1953- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
702.	2.39 У Законі України «Про культуру» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 2011, № 24, ст.168):	***-1954- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Підпункт 2.39 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» доповнити новим абзацом третім такого змісту: «Порядок використання мов у у сфері культури представниками національних меншин визначається законами України «Про ратифікацію Європейської хартії регіональних мов або мов меншин», «Про національні меншини», «Про ратифікацію Рамкової конвенції Ради Європи про захист національних меншин» та іншими законодавчими актами» ***-1955- Н.д.Луценко І.В. (Реєстр.картка №436)*** Частину 1 статті 5 Закону України «Про культуру» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 2011, № 24, ст.168) викласти в такій редакції: «1. Порядок застосування мов у сфері культури визначають Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» та інші закони України.» ***-1956- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
703.	Статтю 5 викласти в такій редакції:	***-1957- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391) Виключити		
704.	«1. Порядок застосування мов у сфері культури визначає Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» та закон.	***-1958- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
705.	2.40 У Законі України «Про вибори народних депутатів України» (Відомості Верховної Ради України (ВВР), 2012, № 10-11, ст.73)	***-1959- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Підпункт 2.40 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» виключити. ***-1960- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Підпункт 2.40. пункту 2 розділу VIII ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ законопроекту (зімни до Закону України «Про вибори народних депутатів України») виключити. ***-1961- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
706.	в частині першій статті 9 після слів «депутатом може бути обраний громадянин України, який на день виборів досяг віку двадцяти одного року, має право голосу і проживає в Україні протягом останніх п’яти років та володіє державною мовою» додати слова «відповідно до рівня, визначеного Національною комісією зі стандартів української мови».	***-1962- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1963- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** У п. 2.40 Розділу VIII. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ слова «Національною комісією стандартів державної мови» замінити на слова «центральним органом виконавчої влади у сфері освіти та науки».		
707.	2.41 У Законі України «Про адвокатуру та адвокатську діяльність» (Відомості Верховної Ради (ВВР), 2013, № 27, ст.282)	***-1964- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Підпункт 2.41 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» виключити. ***-1965- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Підпункт 2.41. пункту 2 розділу VIII ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ законопроекту (зімни до Закону України «Про адвокатуру та адвокатську діяльність») виключити.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-1966- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)		
		Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391) Виключити		
708.	в частині першій статті 6 після слів «адвокатом може бути фізична особа, яка має повну вищу юридичну освіту, володіє державною мовою» та перед словами «має стаж роботи в галузі права не менше двох років, склала кваліфікаційний іспит, пройшла стажування (крім випадків, встановлених цим Законом), склала присягу адвоката України та отримала свідоцтво про право на заняття адвокатською діяльністю» додати слова «відповідно до рівня, визначеного Національною комісією за стандартів державної мови».	***-1967- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-1968- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) У п. 2.41 Розділу VIII. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ слова «Національною комісією стандартів державної мови» замінити на слова «центральним органом виконавчої влади у сфері освіти та науки».		
709.	2.42 У Законі України «Про Кабінет Міністрів України» (Відомості Верховної Ради (ВВР), 2014, № 13, ст. 222):	***-1969- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Підпункт 2.42 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» виключити.		
		-1970- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304) Підпункт 2.42. пункту 2 розділу VIII ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ законопроекту (зімни до Закону України «Про Кабінет Міністрів України») виключити.		
		-1971- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
710.	в частині першій статті 7 після слів «членами Кабінету Міністрів України можуть бути громадяни України, які мають право голосу, вищу освіту та володіють державною мовою» додати слова «відповідно до рівня, визначеного Національною комісією зі стандартів української мови»;	***-1972- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-1973- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) У п. 2.42 Розділу VIII. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ слова «Національною		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		комісією стандартів державної мови» замінити на слова «центральним органом виконавчої влади у сфері освіти та науки».		
711.	частину п’яту статті 8 доповнити пунктом 7 такого змісту:	***-1974- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
712.	«7) сертифікат, що підтверджує рівень володіння державною мовою».	***-1975- Н.д.Сотник О.С. (Реєстр.картка №363)*** Абзац четвертий п. 2.42 «Перехідних положень» проекту після слів «державною мовою» додати слова «, відповідно до рівня, визначеного Комісією». ***-1976- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
713.	2.43 У Законі України «Про вищу освіту» (Відомості Верховної Ради (ВВР), 2014, № 37-38, ст. 2004):	***-1977- Н.д.Подоляк І.І. (Реєстр.картка №116)*** ***Н.д.Семенуха Р.С. (Реєстр.картка №379)*** ***Н.д.Острікова Т.Г. (Реєстр.картка №371)*** у підпункті 2.43 у пропонованих змінах до Закону України «Про вищу освіту» (Відомості Верховної Ради (ВВР), 2014, № 37-38, ст. 2004): слова «вищого навчального закладу» замінити словами «закладу вищої освіти»; У пропонованих зміних до статті 48 слова «вищих навчальних закладах» замінити словами «закладах вищої освіти». ***-1978- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
714.	в абзаці першому частини першої статті 42 після слів «кандидат на посаду керівника вищого навчального закладу повинен вільно володіти державною мовою» та перед словами «мати вчене звання та науковий ступінь і стаж роботи на посадах науково-педагогічних працівників не менш як 10	***-1979- Н.д.Луценко І.В. (Реєстр.картка №436)*** Частину 11 ст. 45 Закону України «Про вищу освіту» (Відомості Верховної Ради (ВВР), 2014, № 37-38, ст.2004) викласти в такій редакції:		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	років» додати слова «відповідно до рівня, визначеного Національною комісією зі стандартів української мови».	«11. Завдання сертифікаційної роботи зовнішнього незалежного оцінювання укладаються державною мовою.» ***-1980- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-1981- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** У п. 2.43 Розділу VIII. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ слова «Національною комісією стандартів державної мови» замінити на слова «центральним органом виконавчої влади у сфері освіти та науки».		
715.	статтю 48 викласти в такій редакції:	***-1982- Н.д.Кремінь Т.Д. (Реєстр.картка №282)*** У підпункті 2.43 виключити зміни, що стосуються статті 48 Закону України «Про вищу освіту», оскільки ця стаття стала у 2014 році результатом консенсусу після складних політичних дебатів. Вища освіта є окремим рівнем в системі освіти і може мати певні особливості, у тому числі в питаннях мови викладання, що відповідає частині 7 статті 7 Закону України «Про освіту». ***-1983- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
716.	«Стаття 48. Мова освітнього процесу у вищих навчальних закладах	***-1984- Н.д.Луценко І.В. (Реєстр.картка №436)*** Статтю 48 Закону України «Про вищу освіту» (Відомості Верховної Ради (ВВР), 2014, № 37-38, ст.2004) викласти в такій редакції: «Стаття 48. Мова освітнього процесу у вищих навчальних закладах 1. Мовою освітнього процесу у вищих навчальних закладах є державна мова. 2. Застосування мов у вищих навчальних закладах визначає Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної». ***-1985- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		Виключити		
717.	1. Мовою освітнього процесу у вищих навчальних закладах є державна мова.	***-1986- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
718.	2. Застосування мов у вищих навчальних закладах визначає Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної».	***-1987- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Підпункт 2.43 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» доповнити новим абзацом шостим такого змісту: «Порядок використання мов у вищих навчальних закладах представниками національних меншин визначається законами України «Про ратифікацію Європейської хартії регіональних мов або мов меншин», «Про національні меншини», «Про ратифікацію Рамкової конвенції Ради Європи про захист національних меншин» та іншими законодавчими актами». ***-1988- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
719.	2.44 У Законі України «Про місцеві вибори» (Відомості Верховної Ради (ВВР), 2015, № 37-38, ст.366) в частині першій статті 9 після слів «депутатом, сільським, селищним, міським головою може бути обраний громадянин України, який має право голосу відповідно до статті 70 Конституції України» додати слова «та володіє державною мовою відповідно до рівня, визначеного Національною комісією зі стандартів української мови».	***-1989- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Підпункт 2.44 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» виключити. ***-1990- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** У підпункті 2.44. пункту 2 розділу VIII ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ законопроекту (зімни до Закону України «Про місцеві вибори») слова «відповідно до рівня, визначеного Національною комісією зі стандартів української мови» виключити. ***-1991- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-1992- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) У п. 2.44 Розділу VIII. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ слова «Національною комісією стандартів державної мови» замінити на слова «центральним органом виконавчої влади у сфері освіти та науки».		
720.	2.45 В Законі України «Про електронну комерцію» (Відомості Верховної Ради (ВВР), 2015, № 45, ст.410)	***-1993- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
721.	частину першу статті 5 доповнити абзацом:	***-1994- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
722.	«дотримання законодавства про державну мову»;	***-1995- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Після абзацу третього підпункту 2.45. пункту 2 розділу VIII ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ законопроекту (зімни до Закону України «Про електронну комерцію») доповнити абзацами такого змісту: «частину четверту доповнити словами «з забезпеченням споживачів інформацією про себе та товари, роботи чи послуги у відповідності до Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної». ***-1996- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
723.	у статті 7 після частини четвертої додати частину п’яту такого змісту:	***-1997- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
724.	«5. Продавець (виконавець, постачальник, власник та оператор інтернет-магазину чи каталогу та власник домену) зобов’язаний забезпечити надання всієї інформації, що вказана в цій статті, а також інформацію про товар, роботу чи послугу - державною мовою. За вибором продавця (виконавця, постачальника) інформацію, подану державною мовою, можна дублювати іншими мовами.	***-1998- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
725.	частину 4 статті 10 доповнити новим абзацом:	***-1999- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
726.	«поширюватися державною мовою»;	***-2000- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
727.	у статті 11 після частини тринадцять додати частину чотирнадцять такого змісту:	***-2001- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
728.	«Пропозиція укласти електронний договір (оферта), текст електронного договору, електронні повідомлення укладаються державною мовою. За бажанням покупця договір може укладатися державною мовою та іншою мовою, за згодою сторін».	***-2002- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
729.	2.46 В Законі України «Про наукову і науково-технічну діяльність» (Відомості Верховної Ради (ВВР), 2016, № 3, ст.25):	***-2003- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
730.	Після статті 3 додати статтю 3-1 такого змісту:	***-2004- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
731.	«Стаття 3-1. Мова наукової та науково-технічної діяльності	***-2005- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
732.	1. Мовою у сфері наукової та науково-технічної діяльності є державна мова.	***-2006- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
733.	2. Застосування мов в сфері наукової та науково-технічної діяльності визначає Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної».	***-2007- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
734.	2.47 У Законі України «Про державну службу» (Відомості Верховної Ради (ВВР), 2016, № 4, ст.43) частину першу статті 19 викласти у такій редакції:	***-2008- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Підпункт 2.47 пункту 2 Розділу VIII		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		«Перехідних положень» виключити. ***-2009- Н.д.Кишкар П.М. (Реєстр.картка №359)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Розділ VIII доповнити новою частиною наступного змісту: «У Законі України «Про державну службу» (Відомості Верховної Ради (ВВР), 2016, № 4, ст.43): Підпункт 3 частини другої статті 65 доповнити словами «в тому числі порушення вимог Закону «Про забезпечення функціонування української мови як державної»; ***-2010- Н.д.Білозір О.В. (Реєстр.картка №291)*** ***Н.д.Лесюк Я.В. (Реєстр.картка №299)*** Розділ VIII доповнити новою частиною наступного змісту: «У Законі України «Про державну службу» (Відомості Верховної Ради (ВВР), 2016, № 4, ст.43): Підпункт 3 частини другої статті 65 доповнити словами «в тому числі порушення вимог Закону «Про забезпечення функціонування української мови як державної». ***-2011- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Підпункт 2.47. пункту 2 розділу VIII ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ законопроекту (зімни до Закону України «Про державну службу») виключити. ***-2012- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
735.	«1. Право на державну службу мають повнолітні громадяни України, які вільно володіють державною мовою відповідно до рівня, визначеного Національною комісією зі стандартів української мови, та яким присвоєно ступінь вищої освіти не нижче:	***-2013- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-2014- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** У п. 2.47 Розділу VIII. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ слова «Національною комісією стандартів державної мови»		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		замінити на слова «центральним органом виконавчої влади у сфері освіти та науки».		
736.	1) магістра - для посад категорій "А" і "Б";	***-2015- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
737.	2) бакалавра, молодшого бакалавра - для посад категорії "В"».	***-2016- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-2017- Н.д.Шкрум А.І. (Реєстр.картка №438) «2.47[1] Пункт 5 частини першої статті 25 Закону України «Про державну службу» (Відомості Верховної Ради (ВВР), 2016, № 4, ст.43) викласти в такій редакції: “5) копію документа, що підтверджує рівень володіння державною мовою».		
		-2018- Н.д.Мусій О.С. (Реєстр.картка №124) Розділ VIII доповнити новою частиною наступного змісту: «У Законі України «Про державну службу» (Відомості Верховної Ради (ВВР), 2016, № 4, ст.43): Підпункт 3 частини другої статті 65 доповнити словами «в тому числі порушення вимог Закону «Про забезпечення функціонування української мови як державної».		
738.	2.48 У Законі України «Про Національну поліцію» (Відомості Верховної Ради (ВВР), 2015, № 40-41, ст. 379) в частині першій статті 49 після слів «на службу в поліції можуть бути прийняті громадяни України віком від 18 років, які мають повну загальну середню освіту, незалежно від раси, кольору шкіри, політичних, релігійних та інших переконань, статі, етнічного та соціального походження, майнового стану, місця проживання, які володіють українською мовою» додати слова «відповідно до рівня, визначеного Національною комісією зі стандартів української мови».	***-2019- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Підпункт 2.48 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» виключити.		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		-2020- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)		
		Доповнити пункт 2.48 Розділу VIII законопроекту частинами наступного змісту: Доповнити Закон Статтю 10.1 наступного змісту:		
		«Мовою Національної поліції є державна мова.		
		Державна мова є мовою статутів, документації, діловодства, команд, іншого статутного спілкування та службової діяльності у Національній поліції.»		
		1.Додати до частини 1 Стаття 18 Закону наступний обов'язок поліцейського:		
		«5) у спілкуванні з громадянами, іншій статутній та службовій діяльності поліцейський зобов'язаний використовувати державну мову;»		
		-2021- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)		
		Підпункт 2.48. пункту 2 розділу VIII ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ законопроекту (зімни до Закону України «Про Національну поліцію») виключити.		
		-2022- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)		
		Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)		
		Виключити		
		-2023- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)		
		У п. 2.48 Розділу VIII. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ слова «Національною комісією стандартів державної мови» замінити на слова «центральним органом виконавчої влади у сфері освіти та науки».		
		-2024- Н.д.Денисенко В.І. (Реєстр.картка №334)		
		Доповнити пункт 2.48 Розділу VIII законопроекту частинами наступного змісту:		
		1. Доповнити Закон Статтю 10.1 наступного змісту:		
		«Мовою Національної поліції є державна мова.		
		Державна мова є мовою статутів, документації, діловодства, команд, іншого статутного спілкування та службової діяльності у Національній поліції.»		
		Внести відповідні змі		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		2. Додати до частини 1 Стаття 18 Закону наступний обов'язок поліцейського: «5) у спілкуванні з громадянами, іншій статутній та службовій діяльності поліцейський зобов'язаний використовувати державну мову;»		
739.	2.49 У Законі України «Про судоустрій і статус суддів» (Відомості Верховної Ради (ВВР), 2016, № 31, ст. 545)	***-2025- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Підпункт 2.49 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» виключити. ***-2026- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Підпункт 2.49. пункту 2 розділу VIII ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ законопроекту (зімни до Закону України «Про судоустрій і статус суддів») виключити. ***-2027- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
740.	в частині першій статті 69 після слів «на посаду судді може бути призначений громадянин України, не молодший тридцяти та не старший шістдесяти п'яти років, який має вищу юридичну освіту і стаж професійної діяльності у сфері права щонайменше п'ять років, є компетентним, доброчесним та володіє державною мовою» додати слова «відповідно до рівня, визначеного Національною комісією зі стандартів української мови».	***-2028- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-2029- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** У абзаці 1 п. 2.49 Розділу VIII. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ слова «Національною комісією стандартів державної мови» замінити на слова «центральним органом виконавчої влади у сфері освіти та науки».		
741.	в частині другій статті 157 після слів «помічником судді може бути громадянин України, який має вищу юридичну освіту і вільно володіє державною мовою» додати слова «відповідно до рівня, визначеного Національною комісією зі стандартів української мови».	***-2030- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-2031- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** У абзаці 2 п. 2.49 Розділу VIII. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ слова «Національною		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		комісією стандартів державної мови» замінити на слова «центральним органом виконавчої влади у сфері освіти та науки».		
742.	2.50 У Законі України «Про Національну комісію, що здійснює державне регулювання у сферах енергетики та комунальних послуг» (Відомості Верховної Ради (ВВР), 2016, № 51, ст.833) в частині першій статті 7 після слів «головою або членом Комісії може бути громадянин України, який має повну вищу освіту (технічну, юридичну або економічну), високі професійні та моральні якості, досвід роботи у сферах енергетики або комунальних послуг не менше п’яти років, у тому числі на керівних посадах не менше двох років, володіє державною мовою» додати слова «відповідно до рівня, визначеного Національною комісією зі стандартів державної мови».	***-2032- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)*** Підпункт 2.50 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» виключити.		
		-2033- Н.д.Кремінь Т.Д. (Реєстр.картка №282) У підпункті 2.50 слова «повну вищу освіту (технічну, юридичну або економічну)» замінити словами «вищу (технічну, юридичну або економічну) освіту ступеня не нижче магістра».		
		-2034- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304) Підпункт 2.50. пункту 2 розділу VIII ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ законопроекту (зімни до Закону України «Про Національну комісію, що здійснює державне регулювання у сферах енергетики та комунальних послуг») виключити.		
		-2035- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409) ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити		
		-2036- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286) У п. 2.50 Розділу VIII. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ слова «Національною комісією стандартів державної мови» замінити на слова «центральним органом виконавчої влади у сфері освіти та науки».		
743.	2.51 У Законі України «Про Вищу раду правосуддя» (Відомості Верховної Ради (ВВР), 2017,	***-2037- Н.д.Писаренко В.В. (Реєстр.картка №168)***		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
	№ 7-8, ст.50) в частині першій статті 6 після слів «на посаду члена Вищої ради правосуддя може бути обраний (призначений) громадянин України, не молодший тридцяти п'яти років, який володіє державною мовою» додати слова «відповідно до рівня, визначеного Національною комісією зі стандартів державної мови».	Підпункт 2.51 пункту 2 Розділу VIII «Перехідних положень» виключити. ***-2038- Н.д.Констанкевич І.М.*** ***(Реєстр.картка №23)*** Доповнити Розділ VIII законопроекту пунктом наступного змісту: «У Законі України «Про місцеве самоврядування в Україні» пункт «а» частини 1 статті 38 («власні (самоврядні) повноваження») доповнити підпунктом 11 наступного змісту: «11) забезпечення функціонування державної мови на території відповідних територіальних громад, зокрема: відображення у програмах соціально-економічного та культурного розвитку сіл, селищ, міст, цільових програмах з інших питань самоврядування, звітах про хід і результати виконання цих програм питань забезпечення функціонування державної мови на території відповідних територіальних громад; забезпечення відображення питань функціонування державної мови у планах підприємств і організацій, які належать до комунальної власності відповідних територіальних громад, внесення до них зауважень і пропозицій, здійснення контролю за їх виконанням; відображення у місцевому бюджеті, підготовка і подання відповідно до районних, обласних рад необхідних фінансових показників і пропозицій щодо складання проектів районних і обласних бюджетів, питань пов’язаних із необхідністю забезпечення функціонування державної мови на території відповідної територіальної громади.» ***-2039- Н.д.Констанкевич І.М.*** ***(Реєстр.картка №23)*** Доповнити Розділ VIII законопроекту пунктом наступного змісту: «У Законі України «Про місцеве		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		самоврядування в Україні» пункт «б» частини 1 статті 38 («делеговані повноваження») доповнити підпунктом 12 наступного змісту:- 6) реалізація державної політики підтримки вивчення та вдосконалення володіння українською мовою населення відповідних територіальних громад, зокрема: здійснення обліку громадян територіальної громади, які потребують послуг з вивчення та вдосконалення володіння державною мовою; організаційне забезпечення надання послуг з вивчення та вдосконалення володіння державною мовою.» ***-2040- Н.д.Константкевич І.М. (Реєстр.картка №23)*** Доповнити Розділ VIII законопроекту пунктом наступного змісту: «Статтю 2 («Основні завдання місцевих державних адміністрацій») Закону України «Про місцеві державні адміністрації» після слів «реалізацію інших наданих державою, а також делегованих відповідними радами повноважень» доповнити абзацом наступного змісту: «Місцеві державні адміністрації забезпечують виконання на відповідних територіях законодавства щодо всебічного розвитку та функціонування української мови як державної в усіх сферах суспільного життя, а також вживають заходів спрямованих на забезпечення відповідності рішень місцевих рад чинному законодавству в частині державної мови.» ***-2041- Н.д.Продан О.П. (Реєстр.картка №304)*** Підпункт 2.51. пункту 2 розділу VIII ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ законопроекту (зімни до Закону України «Про Вищу раду правосуддя») виключити. ***-2042- Н.д.Заліщук С.П. (Реєстр.картка №307)*** Додати пункт 2.52 у такій редакції: 2.52. У шестимісячний строк з дня набрання чинності цим Законом: затвердити Положення про порядок та умови демонстрації кінопродукції під час кінофестивалів авторського та		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		документального кіно. ***-2043- Н.д.Німченко В.І. (Реєстр.картка №409)*** ***Н.д.Шуфрич Н.І. (Реєстр.картка №391)*** Виключити ***-2044- Н.д.Бойко О.П. (Реєстр.картка №286)*** У п. 2.51 Розділу VIII. ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ слова «Національною комісією стандартів державної мови» замінити на слова «центральним органом виконавчої влади у сфері освіти та науки».		
744.	Голова Верховної Ради України	***-2045- Н.д.Мартовицький А.В. (Реєстр.картка №36)*** Розділ VIII «Перехідні положення» законопроекту доповнити новим пунктом такого змісту: «3. Частина перша статті 33 Закону не застосовуються до внутрішніх документів громадських об’єднань, політичних партій та юридичних осіб приватного права, зареєстрованих в Україні, а також статутних документів, рішень керівних органів, документів, що підтверджують господарську діяльність, що були затверджені у встановленому порядку до набрання чинності цим Законом». ***-2046- Н.д.Сажко С.М. (Реєстр.картка №59)*** Розділ VIII «Перехідні положення» законопроекту доповнити новим пунктом такого змісту: «3. Частина перша статті 33 Закону не застосовуються до внутрішніх документів громадських об’єднань, політичних партій та юридичних осіб приватного права, зареєстрованих в Україні, а також статутних документів, рішень керівних органів, документів, що підтверджують господарську діяльність, що були затверджені у встановленому порядку до набрання чинності цим Законом».		

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції

-2047- Н.д.Рибчинський Є.Ю.
(Реєстр.картка №211)

Доповнити Розділ VIII законопроекту пунктом наступного змісту: «У Законі України «Про місцеве самоврядування в Україні» пункт «а» частини 1 статті 38 («власні (самоврядні) повноваження») доповнити підпунктом 11 наступного змісту:

«11) забезпечення функціонування державної мови на території відповідних територіальних громад, зокрема:

відображення у програмах соціально-економічного та культурного розвитку сіл, селищ, міст, цільових програмах з інших питань самоврядування, звітах про хід і результати виконання цих програм питань забезпечення функціонування державної мови на території відповідних територіальних громад;

забезпечення відображення питань функціонування державної мови у планах підприємств і організацій, які належать до комунальної власності відповідних територіальних громад, внесення до них зауважень і пропозицій, здійснення контролю за їх виконанням;

відображення у місцевому бюджеті, підготовка і подання відповідно до районних, обласних рад необхідних фінансових показників і пропозицій щодо складання проектів районних і обласних бюджетів, питань пов’язаних із необхідністю забезпечення функціонування державної мови на території відповідної територіальної громади.»

-2048- Н.д.Рибчинський Є.Ю.
(Реєстр.картка №211)

Доповнити Розділ VIII законопроекту пунктом наступного змісту: «У Законі України «Про місцеве самоврядування в Україні» пункт «б» частини 1 статті 38 («делеговані повноваження») доповнити підпунктом 12 наступного змісту:-

6) реалізація державної політики підтримки вивчення та вдосконалення володіння українською мовою населення відповідних територіальних громад, зокрема:

здійснення обліку громадян територіальної

	Редакція, прийнята в першому читанні	Пропозиції та поправки до проекту	Висновки, обґрунтування	Законопроект, запропонований головним комітетом в остаточній редакції
		громади, які потребують послуг з вивчення та вдосконалення володіння державною мовою; організаційне забезпечення надання послуг з вивчення та вдосконалення володіння державною мовою.» ***-2049- Н.д.Рибчинський Є.Ю. (Реєстр.картка №211)*** Доповнити Розділ VIII законопроекту пунктом наступного змісту: «Статтю 2 («Основні завдання місцевих державних адміністрацій») Закону України «Про місцеві державні адміністрації» після слів «реалізацію інших наданих державою, а також делегованих відповідними радами повноважень» доповнити абзацом наступного змісту: «Місцеві державні адміністрації забезпечують виконання на відповідних територіях законодавства щодо всебічного розвитку та функціонування української мови як державної в усіх сферах суспільного життя, а також вживають заходів спрямованих на забезпечення відповідності рішень місцевих рад чинному законодавству в частині державної мови».		
745.	Парубій А.В			